6 3/4% EPARGNE EN OR 237-5917
RIDEAU TRUST

57e ANNEE — No 267 OTTAWA, MARDI 10 FEVRIER 1970 28 PAGES — LE NUMERO : 10¢ DERNIÈRE ÉDITION

LE DROIT

Investissement de $500 millions à Hamilton

Dominion Foundries and Steel Ltd. a annoncé aujourd'hui qu'elle dépensera plus de $500 millions pour de nouveaux équipements servant à fabriquer l'acier à Hamilton, au cours des 10 prochaines années.

(Téléphoto PA)

AVALANCHE MEURTRIERE — Des sauveteurs enlèvent la neige de la salle à manger de l'hôtel de l'Union des centres de plein air, à Val d'Isère, en France, qui a été enseveli par une avalanche, mardi matin. Quarante-huit personnes ont perdu la vie et une cinquantaine d'autres ont subi des blessures. La plupart des victimes se trouvaient à l'intérieur de l'hôtel.

À Val d'Isère

Avalanche dans les Alpes françaises: 48 morts

VAL D'ISERE (PC) — Le bilan provisoire de la catastrophe de Val d'Isère, est de 48 morts et d'une soixantaine de blessés, apprend-on de source officielle.

C'est la première fois depuis 1917 qu'une avalanche a lieu dans la haute vallée de l'Isère.

La masse de "poudreuse" a touché un autre hôtel proche, Les Lessières, mais si la neige s'est infiltrée dans l'établissement, elle n'a provoqué que peu de dégâts et pas de victimes.

Outre ces deux établissements, deux garages, dont l'un surmonté d'un étage — heureusement inoccupé — ont été soufflés.

Parmi les 48 morts dénombrés en fin de matinée, on estimait qu'il y avait une trentaine de membres de l'UCPA surpris dans la salle à manger de leur Centre, et une dizaine de personnes qui se trouvaient au-dehors sur la route, en particulier des "pisteurs" ou des employés de la station qui se rendaient dans le centre du village pour y prendre leur travail.

En outre, en recherchant des victimes éventuelles dans les véhicules emportés par l'avalanche, on a retrouvé deux personnes qui avaient été éjectées et projetées très loin en contre bas de la route.

(Suite à la page 2, col. 3)

À Lucerne

Fin tragique de trois étudiants

Trois jeunes étudiants de la région ont connu une fin tragique, hier soir aux environs de 21h 30, lorsque l'automobile dans laquelle ils prenaient place a fait une embardée et est allée s'écraser contre un poteau de l'Hydro-Québec, sur le boulevard Lucerne dans la localité portant le même nom.

Les victimes ont été identifiées comme étant Jacques Charbonneau, 19 ans, 264, rue Laramée à Hull. Selon le rapport de la police, ce dernier était le conducteur de la voiture. Les deux autres personnes sont Mlle Viviane Vachon, 16 ans, 27, rue St-Louis, à Hull et M. Marc Richard, 20 ans, 36, rue Butternut, à Wychwood.

D'après le rapport de la police, l'automobile conduite par le jeune

(Suite à la page 2, col. 1)

L'affaire de l'école Champlain

Onze conseillers se sont compromis

La francisation progressive semble assurée

par Hubert POTVIN
du DROIT

A quelques heures du vote décisif qui établira, une fois pour toutes, le destin de l'école Champlain, la solution initiale de rendre progressivement française cette institution de l'ouest de la ville semble être celle qui, en définitive, recueillera l'appui d'au moins neuf des membres du Conseil scolaire d'Ottawa, soit la majorité absolue.

A la suite, en effet, de la présentation, lundi après-midi, d'un rapport préparé par les fonctionnaires du Conseil scolaire, lequel confirme les données démographiques du professeur Henry et précise, entre autres, le nombre de places présentement disponibles dans les écoles anglaises de la ville, certains conseillers ont revisé leur position, pour les uns, et arrêté leur décision, pour les autres.

Seize des dix-sept conseillers seront présents à la réunion de ce soir, le conseiller C. M. Campbell, qui prône la francisation totale de l'école Champlain dès 1970, étant absent de la ville. Quinze des seize conseillers seront appelés à voter sur la question, le président du Conseil, M. A. K. Boucher, n'ayant à se prononcer qu'en cas d'un vote nul. La position de ce dernier relève directement du texte de la loi 141, qui "oblige" (" . . . the board SHALL provide for the use of the French language in instruction . . .") un conseil scolaire à établir une polyvalente française (French-language secondary school) là où le nombre d'élèves le justifie.

Parmi les autres conseillers, six ont prôné, du début, la solution de la francisation progressive de l'école Champlain. Ce sont les quatre conseillers francophones: MM. Jean-Robert Gauthier, Laurent Isabelle, François Daigneault et J.-R. Langlois; l'initiateur du projet, alors qu'il était surintendant des écoles à l'ancien Collegiate Institute Board, M. Leo McCarthy; et le conseiller Mme Ruth Haythorne.

Acquis à cette même solution et plus que sympathique à l'idée de la francisation totale de Champlain dès 1970, on retrouve le conseiller Thomas Assaly, pour qui l'argumentation démographique est sans équivoque. **A cause des dépenses "exagérées" qu'elles impliqueraient, les solutions d'une nouvelle école pour l'ouest de la ville (quelque $5 millions) et de l'aménagement de l'ancienne Ecole de commerce ($2 millions environ) lui paraissent impraticables.**

Le conseiller Mme Jan Dobell demeure une ardente porte-étendard de l'école bilingue, mais de l'école bilingue d'où sortent parfaits bilingues ceux qui l'ont fréquentée. Et comme, d'une part, cette philosophie particulière du bilinguisme n'a pas encore fait son chemin au Conseil scolaire et que, d'autre part, il faut, vaille que vaille, offrir aux francophones l'enseignement dans leur langue, Mme Dobell opte donc pour la solution de la francisation progressive de l'école Champlain.

Quant à Mme Margaret Hamilton qui, jusqu'à tout récemment, louchait de façon sympathique du côté de la solution impliquant la rénovation de l'ancienne Ecole de commerce, il semble bien que le rapport présenté lundi après-midi ait eu raison de ses réticences, puisque désormais elle ne cache plus son appui à la solution qui

(Suite à la page 2, col. 1)

Complexe de 22 étages de $9,450,000 à l'angle Metcalfe et Laurier

Pourvu que la municipalité dispose des fonds nécessaires, Ottawa pourrait être dotée d'ici deux ans d'un complexe de 22 étages d'une valeur de $9,450,000, dont une bonne partie servirait de bibliothèque municipale, à l'angle des rues Metcalfe et Laurier.

Le conseil d'administration de la Bibliothèque municipale a présenté ce matin, aux membres du Bureau des commissaires, un plan qui pourrait être réalisé en tout ou en partie, selon les possibilités financières de la municipalité.

La bibliothèque proprement dite, sans tour au-dessus, coûterait $4,100,000. La tour pourrait ensuite être ajoutée quelques années plus tard.

Le plan complet prévoit 25 étages, dont trois étages pour le stationnement, trois étages pour la bibliothèque proprement dite, un étage pour les services et 18 autres étages pour des bureaux ou des logements.

Au cours de son allocution, M. Carter Storr, qui était jusqu'en décembre, membre du Conseil d'administration, a insisté sur l'importance de construire le nouvel édifice dans le centre-ville, là où la bibliothèque servirait le mieux les besoins d'un plus grand nombre d'usagers en même temps. "La Bibliothèque serait en quelque sorte un complément au Centre national des Arts", a continué M. Storr, expliquant qu'il fallait garder les édifices à caractère culturel dans le centre-ville.

"Si le coût élevé des terrains nous empêche d'atteindre cet objectif, alors il est absolument nécessaire de construire une tour au-dessus de cet édifice, qui servirait soit de logements, soit de bureaux ou même d'hôtel".

La direction de la bibliothèque est d'avis que la location des bureaux et du stationnement du terrain apporterait des revenus additionnels, rendant le projet rentable.

Le maire Kenneth Fogarty, sans prendre d'engagements au nom de la municipalité, a assuré le Conseil d'administration, que le projet serait étudié très attentivement et qu'une décision serait prise au moment de l'approbation du budget des dépenses en immobilisation.

Précisons qu'une somme de $3,000,000 a déjà été allouée au projet, dans le budget des dépenses en immobilisations de 1969. D'ailleurs, toute cette question avait créé une vive controverse et M. Claude Aubry, le directeur de

(Suite à la page 2, col. 3)

SOMMAIRE

Bandes illustrées	21
Cinéma	10-11
Editorial	6
Finance	12
Horoscope	21
Hull et Québec	15-16
Jeunesse à la page	17
Mots croisés	25
Nécrologie	26
Petites annonces	22 à 26
Pour vous, mesdames	8-9
Sport	18-19-20-21

LA MÉTÉO

DEMAIN

NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit) .. 20

MAXIMUM (demain) ... 25

À la conférence sur la stabilité des prix

L'absence du monde ouvrier a soulevé de l'inquiétude auprès des hommes d'affaires

par Marcel DESJARDINS
du DROIT

Pour une fois, et contrairement au proverbe, les absents n'ont pas complètement tort.

Bien sûr l'absence du monde ouvrier à la Conférence nationale sur la stabilité des prix n'a pas été sans soulever beaucoup d'inquiétude auprès des 235 hommes d'affaires qui participaient à ces assises.

A la réflexion, toutefois, il apparait que l'absence des délégués des deux grandes centrales ouvrières — la CSN et le CTC qui refusent d'endosser une politique de modération avant que les hommes d'affaires ne donnent des preuves de leur bonne foi — aura servi d'argument aux membres de la Commission des prix et des revenus dans leur opération auprès des chefs d'entreprise.

Au moment où ces lignes sont rédigées, les hommes d'affaires délibèrent à huis clos avant de se présenter en séance plénière, devant les caméras de télévision, pour faire savoir s'ils ont réussi ou pas à s'entendre sur une formule acceptable de contrôle volontaire des prix.

L'absence des syndicats aura été un argument additionnel invoqué par les membres de la Commission des prix et des revenus pour les inciter à poser un geste appréciable pour maintenir la montée des prix, pour les amener à donner "des dents" à leur programme de restriction.

Et c'est sans doute le vice-président de la Commission, M. Paul Gérin-Lajoie, qui a le mieux exprimé l'effet recherché.

"Il ne faut pas, avons-nous dit aux hommes d'affaires, qu'en passant les coûts vous augmentiez vos profits, d'expliquer M. Gérin-Lajoie.

"Et cela doit être vrai au point où cela ne doit pas être discutable.

"Nous leur avons dit: Vous allez même diminuer un peu vos profits.

"Vous allez absorber une partie des augmentations des coûts.

"Cela aura ses effets psychologiques partout, dans la famille, dans les services, dans la population.

"Par la force des événements, d'ajouter M. Gérin-Lajoie, les syndicats seront obligés de suivre. Les effets psychologiques se feront sentir à la table des négociations. Si les syndicats font alors des grèves, ils risqueront d'avoir l'opinion publique contre eux".

Des tensions

Tout au cours de ces deux jours de discussions, les participants à la Conférence nationale sur la stabilité des prix, se sont inquiétés de l'attitude des ouvriers syndiqués qui représentent un tiers de toute la force ouvrière canadienne.

Ils se sont inquiétés surtout de l'impact que la conférence aura sur les syndicats et de l'influence que la Commission des prix et des revenus — l'hôte de la conférence — pourra exercer sur le monde ouvrier.

A quelques reprises, selon des personnes présentes aux discussions à huis clos, les hommes d'affaires ont fait allusion à la grève des débardeurs des ports de Vancouver et aux revendications astronomiques que les teamsters s'apprêtent à formuler.

Toutefois, les syndicats n'ont pas été la seule préoccupation des hommes d'affaires délégués à la conférence.

Il s'agissait en effet de circuler parmi le groupe pour comprendre que les présidents et les "chairman of the board" craignent tout autant la réaction de leurs actionnaires qui attendent un bon rendement de leurs investissements et comprendraient mal la lutte contre l'inflation si celle-ci devait se traduire par des dividendes moins élevés.

Le Gouvernement

Il y a également cette catégorie d'hommes d'affaires qui n'aiment pas se faire talonner par les gouvernements et cela même pour une bonne cause comme la lutte contre l'inflation.

Certains ne manquent pas de souligner, d'ailleurs, que le mon-

(Suite à la page 2, col. 1)

(Téléphoto PC)

UN REPAS D'AUSTERITE POUR LES HOMMES D'AFFAIRES — Les délégués à la Conférence nationale sur la stabilité des prix, à Ottawa, lundi, ont dû se contenter de soupe et de sandwiches à l'occasion de la période de déjeuner, à midi. L'austérité dans le menu et le divertissement est une tentative symbolique par le Gouvernement pour promouvoir son austérité à la conférence, initiée dans le but de s'entendre avec la communauté commerciale pour qu'elle limite sa marge de profits.

Attentat à la bombe à l'aéroport de Munich

MUNICH (AFP) — Dix-sept heures après le décollage manqué d'un Comet R-C de la compagnie aérienne égyptienne Arab United Airlines, qui s'est écrasé dans un bois, lundi soir, en bordure de piste, l'aérodrome de Munich-Riem a été le théâtre, mardi, d'un attentat qui, selon certaines rumeurs, aurait visé le fils de Moshe Dayan, ministre israélien de la Défense.

Selon le ministère bavarois de l'Intérieur, trois ressortissants arabes ont commis vers 13 heures locales un attentat à la bombe contre un autobus de l'aérodrome et à la grenade dans une salle de transit.

Un terroriste a été tué par l'explosion de la première bombe contre l'autobus. Presque simultanément, deux autres explosions se sont produites dans une salle de transit. Les deux terroristes arabes qui s'y trouvaient ont été pris sous le feu des policiers allemands et ont été blessés. Un voyageur et une femme ont été grièvement blessés. Les deux terroristes arabes ont été arrêtés ainsi qu'un étudiant jordanien qui est soupçonné d'être un complice.

Au cours d'une conférence de presse, le comte Castell, directeur de l'aérodrome, a déclaré qu'il ne pensait pas qu'il y ait un rapport quelconque entre l'accident survenu lundi soir à un appareil de la United Arab Airlines et les deux attentats perpétrés mardi sur l'aérodrome par des terroristes arabes. M. Castell a fait remarquer qu'au moment même où les attentats étaient commis dans une salle d'attente et contre un autobus de l'aérodrome, un appareil de la compagnie israélienne El Al était en instance de départ pour Londres. A bord de cet avion devait embarquer, a-t-il dit, le fils d'une importante personnalité politique israélienne. Selon des rumeurs encore non confirmées, il s'agirait du fils du général Moshe Dayan, ministre israélien de la Défense.

Horloge des neiges

Stations	Qualité	Date dernière chute	Epaisseur	Précipitation totale de la semaine	Epaisseur moyenne	Entretiens mécaniques	Temperature prévue	Remontées fonctionnent
GATINEAU								
Camp Fortune	Artif./poudreuse	3	6.5	0	17	Oui	26	Oui
Mt Ste-Marie	Fondur/poudreuse	3	6.5	0	13	Oui	24	Oui
Edelveiss Val	Poudreuse	4	6	0	25	Oui	26	Oui
REGION DES LAURENTIDES								
Mt Gabriel	Artif/fondur/gra	6	½	0	24	Oui	28	Oui
Gray Rocks	Artif/fondur/gra	6	½	0	38	Oui	28	Oui
Mt Garceau	Fondur/collante	6	½	0	13	Oui	29	Oui
Mt Ste-Agathe	Fondur/granuleuse	6	½	0	18	Oui	26	Oui
Belle Neige	Artif/fondur/gra	6	½	0	28	Oui	29	Oui
La Réserve	Fondur/granuleuse	6	1	0	18	Oui	28	Oui
Mt Plante	Fondur/granuleuse	6	1	0	12	Oui	25	Oui
La Sapinière	Fondur/granuleuse	6	½	0	13	Oui	28	Oui
Ayers Ski Centre	Fondur/granuleuse	6	½	0	13	Oui	28	Oui
Mt Tremblant								
Base versant sud	Artif/fondur/gra	6	½	0	55	Oui	32	Oui
Versant nord	Fondur/granuleuse	6	½	0	22	Oui	32	Oui
Versant sud	Fondur/granuleuse	6	½	0	18	Oui	32	Oui
Mt Habitant	Artif/fondur/gra	6	½	0	25	Oui	30	Oui
Up Hill 69-72	Fondur/granuleuse	6	½	0	14	Oui	28	Oui
Chalet Suisse	Fondur/granuleuse	6	½	0	14	Non	28	Oui

Billets gratuits

TOUS LES JOURS

Consultez les annonces classées et trouvez-y votre nom.

Deux billets à chaque gagnant

CONSULTEZ tous les jours NOS ANNONCES CLASSEES

En personne sur scène...

Centre Municipal d'Ottawa du 18 au 22 février

DISNEY on PARADE

Presented by NAWAL PRODUCTIONS

LES ANNONCES CLASSEES du DROIT ça aussi c'est fantastique

Fin tragique de trois . . .

(Suite de la 1ère page)

Charbonneau circulait en direction ouest sur le boulevard Lucerne et une fois arrivée tout près de l'intersection du chemin Rivermead, le conducteur aurait perdu la maîtrise de son volant pour ensuite aller donner contre un poteau en bordure de la route. A ce moment, la chaussée était très glissante rendue ainsi par la tombée d'une bruine qui a tôt fait de rendre toutes les artères de circulation très dangereuses.

L'automobile, une Citroën, est une perte complète. Le toit du véhicule a été arraché complètement du reste de la carrosserie et l'on pouvait voir sur la route, plusieurs parties de l'automobile qui s'étaient détachées sous la violence du choc.

L'agent Aldé Nadeau, de la sûreté municipale d'Aylmer-Lucerne, a fait les constatations d'usage.

La francisation . . .

veut la francisation progressive de l'école Champlain.

Au total, donc, onze des dix-sept conseillers sont compromis quant à la solution de la francisation progressive de l'école Champlain.

Deux autres conseillers, Mme Eileen Scotton et M. R. B. Curry, ont déjà manifesté leur sympathie au principe de l'école française. Mais leur solution implique la rénovation de l'ancienne Ecole de commerce. Le conseiller Mme F. D. Richardson semble, elle aussi, favorable à cette solution, ayant ouvertement reconnu, lundi après-midi, que la loi 141 oblige le Conseil à établir une école française là où le nombre d'élèves le justifie.

Quant aux trois autres conseillers — Mme Robert Berry, M. Roy Bushfield et M. A. S. Abell — ils favorisent la formule de l'école bilingue. Ce dernier a d'ailleurs joué ouvertement le rôle d'émissaire des parents anglophones de l'ouest de la ville tout au long du débat.

Henry réhabilité

C'est en définitive le rapport présenté lundi après-midi par les fonctionnaires du Conseil scolaire qui a réussi à apaiser les doutes suscités par les parents anglophones quant au relevé démographique du professeur Henry. Le rapport de M. Gerald Halpern, qui est directeur de la recherche pour le Conseil, confirme de façon substantielle les données du professeur Henry. Un autre rapport, préparé par M. Yvon Loubert, principal attitré de la future école Georges-Etienne Cartier, précise que, dès maintenant, et en tenant compte des moyennes idéales relatives au nombre d'élèves par classe, il existe, dans les écoles publiques de la ville 725 palces disponibles. Un autre rapport projette qu'en septembre 1970, 820 places seront disponibles aux étudiants anglophones fréquentant présentement l'école Champlain.

Ces deux facteurs — le relevé démographique de la population francophone à l'ouest de la ville et le nombre de places libres dans les écoles anglaises — avaient sérieusement ébranlé les convictions de certains conseillers quand leur validité avait été mise en doute.

Maintenant que les faits ont été rétablis, les conseillers reviennent aux premiers pas de leur longue démarche et s'apprêtent à consentir à la francisation de l'école Champlain. (Lire autres nouvelles en pages 5 et 14.)

L'absence du monde . . .

de des affaires ne s'abreuve pas nécessairement aux discussions "intellectuelles et philosophiques" lorsque vient le temps de trouver les idées capables de stimuler leur entreprise.

A ce sujet, un homme d'affaires bien connu du Québec répond que "les hommes d'affaires courent après le Gouvernement et l'entourent à la façon de poussins autour d'une poule couveuse lorsqu'ils sont mal pris et ils hurlent comme des putois lorsqu'ils sentent que le Gouvernement veut s'immiscer dans leurs affaires".

Si de très fortes réticences ont été relevées quant au principe même du contrôle volontaire des prix, il n'en demeure pas moins que des différences d'opinion subsistent entre les délégués des différents secteurs représentés à la conférence.

Le maintien des prix pour les compagnies dont les produits sont exportés dans une très large proportion ne prend pas le même aspect que pour celles qui fournissent le marché canadien.

Les compagnies exportatrices sont soumises à la concurrence internationale ce qui, parfois, leur permet de se montrer plus généreuses envers leurs employés dans le cas d'une position concurrentielle favorable.

Les compagnies se spécialisant dans le commerce de détail n'exercent souvent que très peu d'influence sur la façon dont sont fixés les prix. Elles ne font que refiler les augmentations aux consommateurs.

Tard, lundi soir, les délégués ont délibéré en comité.

Le comité sur le commerce d'exportation que présidait M. John Young a éprouvé de sérieuses difficultés à s'entendre sur le texte d'une recommandation à l'assemblée plénière de mardi. Un sous-comité a dû siéger durant la nuit pour tenter d'élaborer un texte acceptable.

M. Gérin-Lajoie a présidé, pour sa part, les séances du comité des groupes professionnels.

La Conférence qui s'est terminée, mardi, constitue la première phase de l'opération entreprise par le gouvernement fédéral pour instaurer une certaine modération au Canada.

Un homme d'affaires torontois, qui ne semblait pas plus enthousiasmé qu'il ne faut par ces assises, a fait remarquer, mardi matin, que la Conférence aura tout de même réussi à créer un effet psychologique chez les hommes d'affaires, à les sensibiliser à l'inflation galopante.

La semaine prochaine, M. Young, dépendant du concensus arraché aux hommes d'affaires, abordera la même question lors de la Conférence fédérale-provinciale sur les questions économiques les 16 et 17 février, à Ottawa.

A cette occasion, le gouvernement fédéral a l'intention d'exercer de nouvelles pressions auprès des provinces pour les amener à se serrer elles aussi la ceinture.

Demain, en déposant les prévisions budgétaires de la prochaine année fiscale, le président du Conseil du Trésor, M. Charles Drury, a l'intention de bien faire comprendre aux provinces que le gouvernement central demeure tout aussi résolu dans son programme d'austérité.

Les dépenses fédérales seront accrues, semble-t-il, de 3 pour cent alors que les programmes à frais partagés avec les provinces dans le domaine de la santé et de l'éducation entraîneront une augmentation des déboursés fédéraux de l'ordre de 14 pour cent à ce chapitre.

Par la suite, il appartiendra à la Commission des prix et des revenus d'entreprendre des démarches pour rallier le monde ouvrier et d'instituer des enquêtes sur la façon dont les prix sont fixés dans certaines industries.

Avalanche . . .

(Suite de la 1ère page)

L'une était vivante mais la seconde avait succombé.

1,000 pieds d'altitudes

Le type d'avalanche qui s'est abattue à Val d'Isère est le plus dangereux. Il s'agit d'une coulée poudreuse, composée de cristaux durs et bien détachés entre eux. Contrairement à l'avalanche de neige lourde, qui s'arrête sur les obstacles, l'avalanche de poudreuse est particulièrement violente et pénétrante. Après avoir dévalé du Dôme à un millier de pieds d'altitude, au nord-ouest de la station, franchi la Grande Gorge, balayé la route nationale conduisant au col de l'Iseran et une petite route perpendiculaire, la masse neigeuse d'une largeur évaluée à 300 p. est venue s'engouffrer, par les immenses baies vitrées qui éclairaient les salles du rez-de-chaussée de l'immeuble de l'UCPA, ensevelissant les pensionnaires à l'heure du petit déjeuner.

Secours difficiles

Les secours se sont immédiatement organisés. Les habitants de Val d'Isère, ainsi que de nombreux touristes, sont venus spontanément participer aux travaux du sauvetage. A 12h 30 locales, 48 cadavres avaient été retirés de la masse neigeuse et des décombres de la salle à manger du chalet de l'UCPA Union des centres de plein air.

Parmi les 199 stagiaires qui habitaient le chalet en compagnie d'une cinquantaine de personnes appartenant au personnel d'encadrement, se trouvent six jeunes Allemands, ainsi qu'un groupe de jeunes skieurs belges. Toutefois, la grande majorité des hivernants est composée de Français.

L'évacuation des blessés, dont le nombre n'est pas encore connu, se fait dans des conditions très difficiles, en raison des continuelles chutes de neige et des tourmentes de vent. L'acheminement des personnes blessées vers les hôpitaux de la vallée ne peut se faire qu'avec l'aide de l'armée, en convois précédés de chasse-neige. Le pilote d'un hélicoptère de la protection civile a accompli un véritable exploit en réussissant à se poser, en pleine tempête de neige, à Val d'Isère.

Selon les services météorologiques, la situation ne s'améliorera pas dans les prochaines heures. Les tempêtes de neige, accompagnées de violentes rafales de vent, ne semblent pas devoir se calmer. La visibilité est pratiquement nulle et l'on signale des risques de déclenchements d'avalanches à partir de 6,500 p. d'altitude. Le préfet de la Savoie a d'ailleurs ordonné la fermeture de plusieurs routes de la région, jugées dangereuses en raison des mauvaises conditions atmosphériques.

Complexe . . .

(Suite de la 1ère page)

la Bibliothèque, avait dû vendre l'idée de construire la nouvelle bibliothèque dans le centre-ville. Pour des raisons économiques, certains conseillers auraient préféré que le nouvel immeuble soit construit en banlieue.

Le Conseil d'administration de la bibliothèque municipale est d'avis que l'édifice actuel doit être remplacé le plus tôt possible. Certaines parties de l'immeuble ont déjà été condamnées et présentent des dangers au personnel et aux nombreux visiteurs qui se servent régulièrement de la bibliothèque.

Il y a de larges fissures sur les murs et au plafond de l'édifice. Le service d'inspection des immeubles de la ville d'Ottawa a recommandé à la direction d'embaucher une firme d'ingénieurs, chargée de surveiller de près la détérioration progressive de l'édifice.

La bibliothèque actuelle est trop petite pour répondre à tous les besoins de ceux qui la fréquentent. A cause de locaux trop restreints, la Bibliothèque de la rue Metcalfe se verrait dans l'obligation d'abandonner certains services. Les directeurs de la bibliothèque soutiennent qu'une mesure semblable nuirait au bon fonctionnement et à la qualité des services de bibliothèque de la municipalité.

Réponse de Tremblay à Trudeau

L'attitude d'Ottawa fait fi des droits du Québec

CHICOUTIMI (PC) — "Il ne s'agit pas de faire la campagne électorale sur le dos du gouvernement central mais plutôt de faire comprendre aux citoyens du Québec que l'attitude du gouvernement d'Ottawa est intransigeante, insolente et fait fi des droits du Québec et des immenses responsabilités que le Québec a directement à l'endroit des citoyens."

C'est la réponse qu'a servi, lundi, le ministre des Affaires culturelles du Québec et député de Chicoutimi, M. Jean-Noël Tremblay, alors qu'il était interrogé sur la déclaration faite la veille par le premier ministre du Canada qui a mis en garde les Québecois contre le danger de faire la prochaine campagne électorale provinciale "sur le dos" du gouvernement d'Ottawa.

M. Tremblay, qui a passé la journée de samedi en compagnie du premier ministre Trudeau, s'est dit très heureux de sa visite; mais il a déploré que ce dernier ait profité du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi pour réaffirmer des positions qui indisposent la population.

Fini la centralisation

Selon le député de Chicoutimi, "face à l'envahissement du gouvernement central, il est devenu nécessaire de discuter le problème sur la place publique et de faire comprendre aux députés fédéraux qu'il leur appartient de justifier leur présence à Ottawa".

"Quand M. Trudeau dit "Fini les folies", a ajouté le ministre des Affaires culturelles, nous pouvons lui répondre "Finis la centralisation, l'égorgement des provinces et les non catégoriques opposés aux demandes légitimes du gouvernement du Québec."

M. Tremblay a conclu que "le gouvernement du Québec ne peut accepter de taxer les contribuables québecois quand le gouvernement central se vante de présenter un surplus budgétaire".

Les femmes au CNJ

Diefenbaker n'aurait pas aimé la décision des journalistes

L'ancien premier ministre du Canada, M. John Diefenbaker, aurait décidé de retourner sa carte de membre honoraire du Cencle national des journalistes, lundi soir. Commentant son geste, M. Diefenbacker a précisé qu'il ne "pouvait comprendre" la décision des membres. L'ancien premier ministre, qui parlait en public, a ajouté qu'il était formellement opposé à la ségrégation sous toutes ses formes, et qu'il avait pris la décision de se prononcer sur le sujet à cause de "son importance nationale".

Ce matin, un porte-parole du Cercle des journalistes a déclaré au DROIT qu'il n'avait pas encore entendu parler de l'événement, aucune carte n'ayant été retournée.

M. Diefenbaker est l'un des cinq membres honoraires à vie du Cercle. Les autres membres à vie sont MM. Roland Michener, Pierre Elliot Trudeau, Lester B. Pearson et Charles Bruyère.

Errata

Dans un compte rendu publié dans son édition du 30 janvier dernier, LE DROIT rapportait qu'une automobile conduite par M. André Lajoie, 39 ans, 76, rue Jolicoeur, à Hull, était allée donner contre l'arrière d'une autre voiture, conduite par M. Richard Joanisse, 19 ans, 253, rue Notre-Dame, sur le pont Macdonald-Cartier.

Il aurait fallu lire que c'est la voiture de M. Joanisse qui a heurté l'arrière de l'automobile de M. Lajoie.

LE DROIT tient à s'excuser de tout inconvénient qu'a pu causer aux parties en cause cette erreur qui s'était glissée dans la dépêche.

Quatre pouces de neige

Inutile de faire la remarque qu'aujourd'hui encore, il neige. A l'heure où nous pourrons nous asseoir pour lire le journal, plusieurs auront sans doute déjà fait l'expérience, de plusieurs façons, des quelque quatre pouces de neige prévus pour la journée.

Le bureau de la météo nous explique qu'une tempête qui a pris naissance au centre des Etats-Unis vient assaillir la région de la capitale, peut-être même de pluie et de pluie verglaçante, aujourd'hui et ce soir.

Le tout promet finalement de nous apporter une température un peu moins douce, mais pas trop désagréable pour demain.

La météo

Prévisions de la météo pour la région d'Ottawa: nuageux et plus froid. Quelques chutes de neige. Vents du nord-ouest de 15 milles à l'heure. Minimum cette nuit et maximum demain 20 et 25.

Prévisions pour Montréal: nuageux avec chutes de neige. Plus frais demain.

à l'affiche ce soir

MARDI

7h 30
2 9 Cinéma "Babette s'en va-t-en guerre"
8 12 13 The Mod Squad
10 Hawaii 5-0

8h 30
8 12 13 Johnny Cash Show ★
10 Cré Basile ★

9h
2 9 Rue des Pignons ★
10 Le ranch "L"

9h 30
2 9 Moi et l'autre ★
4 6 The Bold Ones
8 12 13 Department S ★

10h
2 9 Format 60
10 Cherchez le magot ★

11h
10 En pantoufles — "Une incroyable histoire"

11h 45
2 9 Ciné-Club "Romance pour un clairon"
4 Movie "Battle of the Coral Sea ★

OUVERT SUR SEMAINE JUSQU'A 9 H P.M.

NOUVEAUX REGLEMENTS EXEMPTIONS 3% DEDUCTIONS 22% CHANGEMENTS LIGNE TROIS MOINS NE RECLAMEZ PAS NON

NE VOUS INQUIETEZ PAS DE VOTRE

IMPOT SUR LE REVENU

Laissez à BLOCK le soin de s'inquiéter de vos taxes — le personnel BLOCK est au courant des nouveaux règlements au sujet des taxes, alors détendez-vous et demandez à BLOCK de rédiger votre déclaration.

Déclarations complètes $5 et plus

ADVERTISED IN LIFE

GARANTIE

Nous garantissons le rapport précis de toute déclaration d'impôt. Si nous commettons toute erreur qui vous occasionne une amende ou de l'intérêt, nous acquitterons ceux-ci.

H&R BLOCK LTEE

Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 250 succursales au pays

593, rue Bank (près du Queensway) Ottawa	386, ch. de Richmond (près Churchill) Ottawa	194A Bou. St-Joseph (près Montcalm) Hull
109, rue Clarence (près Dalhousie) Ottawa	89, ave Holland (près Wellington) Ottawa	170, ch. de Montréal (près Savard) Vanier
240, rue Sparks (entre Bank et Kent) Ottawa	378, Notre-Dame (angle St-André et Brian) Gatineau	1725, rue Bank (entre Alta Vista et Heron) Ottawa

Sur semaine 9h a.m. à 9h p.m.

Le samedi 9h a.m. à 5h p.m.

Composez 777-5662 ou 234-0924

UN RENDEZ-VOUS N'EST PAS NECESSAIRE

ST JOHN AMBULANCE ST-JEAN

LA BRIGADE AMBULANCIERE SAINT-JEAN

a un besoin pressant de volontaires

— désireux de se familiariser avec les premiers secours aux blessés et le soin des malades à domicile;

— désireux de rendre service à "leurs frères les hommes" en consacrant quelques heures de loisirs en service à des endroits tels que Camp Fortune, les expositions de Hull et d'Ottawa, le stade municipal d'Ottawa, le Rallye du Tiers-Monde, etc.

Les demandes de secouristes qualifiés, en services publics bénévoles, se multiplient sans cesse. Pour y répondre, La Brigade Ambulancière Saint-Jean a un urgent beoin de renforts. Aucune expérience requise. Ce qui compte avant tout, c'est la bonne volonté et le désir de servir.

Pour tout renseignement,

composez 236-3627, cette semaine, de 9 h du matin à 9 h du soir.

SOYEZ GENEREUX; QUELQU'UN VOUS DEVRA PEUT-ETRE LA VIE, UN JOUR.

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

(Téléphoto PC)

A LA CONFERENCE NATIONALE SUR LA STABILITE DES PRIX — Le premier ministre Trudeau (à droite) traverse la salle pour se rendre à la tribune où il a pris la parole à l'occasion de la session inaugurale de la Conférence nationale sur la stabilité des prix, à Ottawa, lundi. Il est accompagné de M. Ron Basford, ministre de la Consommation (au centre) et de M. John Young, président de la Commission des prix et des revenus qui commandite la conférence de près de 300 hommes d'affaires du Canada.

Entente probable sur les critères de base de la lutte contre l'inflation

(De la PC) — Le vice-président de la Commission des prix et des revenus, M. Paul Gérin -Lajoie, a déclaré, hier soir, qu'il était fort optimiste que la Conférence nationale sur la stabilisation des prix qui s'est ouverte lundi, à Ottawa, soit un "succès".

M. Gérin-Lajoie a indiqué, à l'issue de cette première journée de discussions, qu'il est probable que les participants à cette conférence s'entendront, aujourd'hui, sur "les critères de base" d'une lutte efficace contre l'inflation.

"Nous avons toutes les raisons d'être optimistes", a-t-il confié aux journalistes qui l'ont rencontré, laissant entendre que si telle entente il y a, un grand pas sera fait dans le combat amorcé par le gouvernement canadien il y a quelques mois et surtout par la Commission des prix et des revenus qui a été créée, en juin dernier, à cette fin.

M. Gérin-Lajoie a précisé ainsi l'objectif à atteindre au cours de cette conférence qui réunit environ 275 représentants d'entreprises et d'associations professionnelles du Canada.

Objectif

On demande aux entreprises de maintenir leurs hausses de prix en deçà des augmentations de coûts qu'elles pourront avoir à supporter au cours de 1970. Cela ne veut pas dire qu'elles ne pourront pas augmenter leurs prix si les salaires de leurs employés augmentent, mais de les hausser un peu moins.

Selon M. Gérin-Lajoie, si les entreprises acceptent cela d'ici la fin de la conférence, soit ce soir, la rencontre aura été un succès.

Il a expliqué que si l'objectif est atteint les syndicats seront alors mal vus de demander des hausses de salaire considérables.

Satisfaction

Par ailleurs, M. Gérin -Lajoie a commenté que bon nombre de participants à la conférence sont satisfaits des critères fixés par la Commission des prix et des revenus qui est présidée par le Dr John Young.

Il a admis qu'au cours des derniers mois, devant le refus des syndicats, la Commission avait eu à rajuster son tir.

"Jusqu'au refus des syndicats, a-t-il dit, ce que nous cherchions c'était de freiner le mouvement de toutes les formes de hausse de prix et de revenus. Nous voulions freiner l'ensemble mais les syndicats ont dit non."

Interrogé à savoir si les décisions ou consensus de la conférence seraient appuyés par le gouvernement fédéral, M. Gérin-Lajoie a répliqué:

"Les personnes présentes sont assez représentatives pour que le gouvernement tienne compte de leurs avis".

"Le Canada se dirige bien quelque part, mais nul ne sait exactement où"

NEW YORK (PC) — Dans un article qui fait le bilan des 20 premiers mois du gouvernement Trudeau, la revue Look affirme que "Le Canada se dirige bien quelque part, mais nul ne sait exactement où."

Ira Mothner, qui signe l'article, écrit que Trudeau est arrivé au pouvoir sur les ailes "d'un baiser et d'une promesse — beaucoup de baisers et une seule promesse — celle de rétablir l'unité du pays".

Et, pour conclure:

"Quand on fait le bilan des problèmes que M. Trudeau a attaqués et qu'on le compare aux espoirs de la nation, on est surpris de voir qu'il reste encore des baisers.

"Mais, il en reste. Il existe même un sentiment nouveau dans la vieille et flegmatique Ottawa, un sentiment que les intentions, sinon l'orientation, sont bonnes.

"Le Canada se dirige bien quelque part, mais nul ne sait exactement où."

L'article intitulé After the Kissing Stops — la fin des baisers — précise que Trudeau s'est mis en devoir de sortir les Canadiens des sentiers qu'ils avaient pris l'habitude de suivre depuis 25 ans, et de les conduire vers ce que certains considèrent avec frayeur comme un désert.

Après 20 mois de pouvoir, Trudeau n'a pas mené le pays bien loin. Il a pardu une partie de son attrait magique- et de son charme.

Victoires solides

Mais, pendant ce temps, il a retrouvé plus d'aisance dans son rôle public et il a remporté quelques victoires qui tout en n'ayant rien de spectaculaire n'en sont pas moins solides, "arrachant le gouvernement des mains de la fonction publique."

Il aurait sans doute préféré s'employer à résoudre les divergences qui opposent francophones et anglophones, ainsi que les frictions avec les provinces. Mais, il donne la priorité à la lutte contre l'inflation qu'il mène avec pas mal d'acharnement.

Trudeau s'acharne sur les finances canadiennes plus que le président Nixon ne le fait sur celles des Etats-Unis.

Selon l'article, M. Trudeau aurait déclaré: "Si l'on croit que nous allons céder devant le chômage, on se trompe."

Points principaux

L'auteur souligne, dans son article, les points suivants:

— Trudeau a acquis une bonne expérience au parlement. A l'heure des questions, il répond avec prestance et souvent avec esprit.

— Trudeau aspire à donner à tous les Canadiens l'égalité économique et linguistique.

— La crainte de voir Trudeau s'orienter vers un régime présidentiel est accentuée par l'envergure et l'importance du personnel attaché à son cabinet.

— Le premier ministre se méfie de l'opinion publique, mais il en appelle à la démocratie participatoire. Les nouveaux projets sont d'abord rendus publics sous forme de livres blancs, afin de permettre à Trudeau de tâter le pouls.

Cour suprême

Elargissement du droit d'appel

(PC) — Un bill gouvernemental, auquel les Communes ont donné la premiere lecture lundi, aura pour effet de rapprocher la Cour suprême du Canada du peuple, en éliminant le minimum de $2,000 requis pour l'audition de certains appels.

Présentement, des parties consentantes peuvent interjeter appel de la Cour supérieure d'une province directement à la Cour suprême du Canada, si le montant de l'affaire dépasse $2,000. Ce montant est supprimé.

D'autre part, aux termes du projet de loi présenté par M. Turner, c'est la Cour suprême et non les tribunaux provinciaux qui décidera de l'opportunité de l'appel à la Cour suprême.

Le montant de $2,000, précisant des notes accompagnant la publication du bill, est supprimé, parce que la Cour suprême décidant désormais de l'opportunité des appels, il n'a pas paru nécessaire de lui fixer des montants précis.

Ce minimum avait déjà fait l'objet de critiques de la part des provinces. En plus, un projet de loi adopté au Sénat en octobre 1968, et sur lequel est basé le présent, avait soulevé une opposition quand il devait élever de $2,000 à $10,000 le minimum pour ces appels.

Le bill apporte en outre des modifications au quorum de la Cour, à son mandat général et aux formes à respecter pour la rédaction ou le dépôt de certains documents.

Trois juges, au lieu d'un devront désormais entendre tous les appels soumis à la Cour suprême du Canada, à l'exception de ceux qui concernent les délits punissables de mort, où l'audition continuera à se faire par cinq juges.

La règle des trois juges dans les autres causes est généralement observée aujourd'hui. Mais la loi sous sa forme actuelle permet encore à la Cour de confier à un seul juge le soin de trancher un différend.

Pouvoirs réduits

Deuxièmement, la Cour suprême entend bien désormais ne pas se mêler d'une affaire, à moins que quelque question de droit y soit impliquée, laissant aux cours des provinces l'éclaircissement de simples questions de fait.

Toutefois, la Cour se réserve le droit de se prononcer aussi sur les faits si ceux-ci intervenant avec le droit, ont à son avis une influence sur la solution du litige.

La Cour, par suite de certaines modifications antérieures, entend aussi renoncer à son pouvoir d'accorder l'habeas corpus. Il s'agit d'un ordre dont se prévaut celui qui se croit victime d'une incarcération injuste et qui veut faire vérifier par le tribunal la légalité de sa détention. La Cour suprême avait autrefois avec les tribunaux provinciaux le droit d'accorder ce mandat. Mais la loi actuelle autorisant depuis 1965 l'appel des jugements d'habeas corpus à la Cour suprême, cette dernière n'a plus de raison de conserver le pouvoir d'octroyer en premier lieu le mandat.

Quant aux modifications relatives à la procédure, elles se rapportent aux avis d'appel, aux dépôts de caution, à l'établissement de règles supplémentaires et à l'usage des sceaux juridiques.

Le bill, rapportent les sources du ministère, reproduit à deux différences près le texte d'un bill gouvernemental présenté au Sénat en septembre et adopté le 23 octobre 1968 par la Chambre haute.

Outre la clause relative au montant des appels, le projet de loi original du Sénat voulait aussi que la Cour suprême limite sa compétence à la seule décision des questions de droit.

La position d'Ottawa ne semble pas s'assouplir

(De la PC) — Le gouvernement Trudeau parait peu disposé à assouplir sa position pour donner raison à ceux qui s'opposent à une réduction des subventions actuelles à l'industrie laitière.

Lundi, le ministre fédéral de l'Agriculture, M. H.A. Olson, a répondu en Chambre que le gouvernement ne songeait pas à surseoir à une réduction annoncée de $10 millions pour ses prochaines subventions annuelles pour le lait. Le député créditiste de Bellechasse, M. Adrien Lambert, avait invoqué le fait que les agriculteurs, avec leur faible revenu, ne constituaient sûrement pas "une cause d'inflation".

La semaine dernière, l'Union catholique des Cultivateurs et les autres fédérations d'agriculteurs du Québec avaient demandé non seulement le maintien des subventions à leur niveau actuel, mais que le gouvernement fédéral rajoute en 1970-71 $20 millions.

Après avoir versé $125 millions pour la présente année, Ottawa affirme maintenant qu'elle réduira ses subventions à $115 millions pour le prochain exercice financier.

La perte nette estimée par le Québec serait de $4.7 millions par année. La semaine dernière, le sous-ministre associé de l'Agriculture, M. Benoit Lavigne, a présenté au comité de l'agriculture à Ottawa un mémoire du ministre, M. Clément Vincent, demandant le maintien des subventions.

Dette fédérale

La dette publique fédérale, à la fin de l'exercice 1968-1969, s'établissait à $22,100,957,706 au regard de $20,579,875,034 l'année précédente, a rapporté le ministre des Finances, M. Edgar Benson.

La francophonie ontarienne vue des Communes (2)

Carl Legault: Non aux écoles secondaires unilingues françaises!

par Pierre ALLARD
du DROIT

Si les Franco-Ontariens obtiennent difficilement justice, c'est que leurs efforts se butent constamment à un climat d'incompréhension systématiquement entretenu par un petit groupe de fanatiques, tant anglophones que francophones, auxquels les média d'information accordent beaucoup trop de publicité.

Jugement sévère, s'il en est. Mais le député fédéral de la circonscription, de Nipissing M. Carl Legault, n'hésite pas à le porter. Cette minorité bruyante, ajoute-t-il, parvient souvent à paralyser l'action d'une majorité de gens modérés qui, laissée seule, se montrerait beaucoup plus conciliante envers les revendications de groupes minoritaires.

"Selon mon expérience, déclare M. Legault, dans un climat de bonne entente, nous, Ontariens de langue française, pouvons obtenir nos droits."

Carl Legault représente un comité du Moyen-Nord ontarien, tout comme son collègue Gaëtan Serré de Nickel Belt. Les francophones, dans Nipissing, forment environ 30 pour cent de la population depuis le dernier découpage électoral. Deux municipalités d'importance s'y trouvent: North Bay et Sturgeon Falls, où M. Legault habite avec son épouse, Gilberte, et ses trois enfants.

Agé de 46 ans, le député de Nipissing compte à son actif une expérience considérable dans la vie publique municipale de Sturgeon Falls. Il a également siégé pendant plusieurs années à la commission scolaire séparée locale, et a participé activement aux initiatives du club Richelieu et de la Chambre de commerce.

Chaque fin de semaine, il se rend dans son comté afin de rencontrer ses concitoyens. Il aime son métier de député. Pour lui, c'est un défi quotidiennement renouvelé. Il réussit toujours à surmonter les rares moments de découragement.

Les écoles secondaires

Vieux routier dans le domaine de l'éducation — il y est actif depuis plus de 15 ans —, M. Legault se réjouit dé l'intégration des écoles secondaires de langue française au système d'écoles publiques. Il a toujours soutenu qu'il fallait distinguer clairement entre la langue et la religion. On veut des écoles françaises, ou bien on veut des écoles catholiques. Mais, de grâce, dit le député, n'allons pas demander les deux à la majorité anglophone de l'Ontario.

Le député de Nipissing souhaite toutefois que les nouvelles écoles secondaires publiques pour les Franco-Ontariens dispensent un enseignement bilingue. Dans certaines matières techniques ou scientifique — la physique, par exemple —, il faut être réaliste, soutient M. Legault, et offrir les cours en anglais, ou tout au moins, permettre à l'élève d'étudier la matière dans la langue de son choix.

Cela ne nuira pas à l'épanouissement de la culture française chez les jeunes, opine M. Legault. "Si la minorité franco-ontarienne continue de progresser dans la même direction, dit-il, il n'y a plus de danger pour le fait français en Ontario".

Selon lui, les francophones du Nord ontarien bénéficieront de l'avènement des districts bilingues, tels que recommandés par la Commission royale sur le bilinguisme et le biculturalisme. M. Legault prévoit également une augmentation de l'aide financière fédérale aux groupes francophones qui contribuent au maintien d'activités culturelles de langue française.

Le Québec

Un seul danger, semble-t-il, menace le fait franco-ontarien: la possibilité que le Québec accède au rang des nations souveraines. "Ca nous finirait, l'indépendance du Québec", de dire M. Legault. "L'assimilation des Ontariens de langue française ne serait plus qu'une question de temps".

Jusqu'à maintenant, dit-il, nous avons réussi à surmonter les difficultés et à conserver notre langue. Il n'en est plus question, le jour où "le coeur du Canada français" disparaît.

Les Franco-Ontariens seraient relégués au même niveau que tous les autres groupes ethniques, "après avoir fait tellement de progrès".

En 1953, se rappelle M. Legault, les contribuables aux écoles séparées de Sturgeon Falls avaient un taux de taxe qui s'élevait à $67 du mille dollars d'évaluation. Il n'était que de $13 pour les contribuables des écoles publiques, qui recevaient — et reçoivent encore — la part entière des sommes phénoménales déboursées en impôts scolaires par la compagnie Abitibi Paper.

Aujourd'hui, Toronto procède à une certaine égalisation des taux de taxes par l'intermédiaire d'octrois qui, dans une forte proportion, vont à la commission d'écoles séparées.

La différence entre les taux des contribuables catholiques et ceux de leurs homologues des écoles publiques ne s'élève plus qu'à $2 ou $3 du mille dollars d'évaluation.

Le fédéral

Le gouvernement fédéral, selon M. Legault, a fait "des pas de géant" vers la mise en application des recommandations de la Commission B-B, même si les efforts ne sont pas suffisants pour plaire à tout le monde.

La prime de 7 pour cent accordée à certaines catégories de fonctionnaires, qui doivent accomplir leur travail dans les deux langues, aidera beaucoup à promouvoir la cause du bilinguisme dans la Fonction Publique, soutient-il.

Carl Legault représente le comté de Nipissing sous la bannière libérale depuis 1964, alors qu'il avait contesté, avec succès, une élection partielle. Il a été réélu en 1965, puis de nouveau lors du balayage "Trudeau" en juin 1968.

(Photo Champlain Marcil)

M. CARL LEGAULT

par Henri LAPERRIERE

PELERINAGE A NOTRE-DAME-DE-LOURDES

Un pèlerinage en plein hiver? . . . Bien oui. Mercredi soir, en effet, à la grotte Notre-Dame-de-Lourdes à Vanier, il y aura brève cérémonie en plein air à 19 h 30 (7 h 30) pour rappeler l'anniversaire des apparitions de la Sainte Vierge, à Lourdes, France.

Il est de tradition pour les paroissiens de N.-D.-de-Lourdes, à Vanier, de se rendre à la Grotte chaque année pour célébrer leur fête patronale. On fixe habituellement des centaines de chandelles dans la neige: geste de foi qui produit un décor splendide.

Après une brève cérémonie, les participants se rendront, cierges en main, à l'église de la paroisse pour une messe qui soulignera, ce même jour, l'ouverture du carême. Cette coïncidence du Mercredi des cendres et de l'anniversaire des apparitions fait ressortir un aspect du message de Marie à Bernadette: PRIERE et PENITENCE.

Il va sans dire que tous sont les bienvenus à la Grotte pour cette manifestation.

La Grotte est accessible même en hiver; les sentiers sont entretenus; les automobilistes comme les piétons peuvent se rendre aux pieds de la Vierge. Les autorités nous signalent qu'une forte augmentation du nombre de pèlerins s'est manifestée au cours de l'an dernier. On s'attend à un plus grand nombre de visiteurs encore cette année.

REJOUISSANCES HIVERNALES A ORLEANS

Ça fait toujours plaisir de lire de beaux noms français. Après Lourdes nous parlerons maintenant d'Orléans. C'est que le village d'Orléans, dans le canton de Gloucester, tiendra son carnaval du 12 au 15 février. C'est un événement annuel qui réunit toute la population..... Entreprise communautaire, en effet, où toutes les sociétés locales prêtent leur concours. Un des numéros intéressants au programme est le grand défilé en motoneiges, où le conducteur porte flambeau en main. Ce défilé aura lieu jeudi soir 12 février. Léon Lamoureux est le responsable de cette activité. Le défilé terminé, on danse en plein air ou on joue au bingo. Il y aura également activités au Centre communautaire.

Et vendredi soir c'est danse du carnaval au motel Normandie . . . et les princesses y seront portant de jolies toilettes.

Le programme de samedi est sous la direction du sieur Léo Côté. Au menu récréatif de la journée on y voit: Courses en raquettes, en traineaux, tours en motoneige, marchethon, partie de balai . . . dans la rue cette fois, sciage de billots et le Bonhomme Carnaval qui sèmera la joie dans tous les milieux.

Le programme de dimanche comprend des courses en motoneiges. Les Chevaliers de Champlain organisent le souper au soubassement de l'église entre 17 h et 19 h. On se rend ensuite à l'école intermédiaire d'Orléans où une soirée folklorique sera présentée, sous la direction des frères Barrette.

Le Carnaval de Québec est terminé . . . Vive le carnaval d'Orléans.

ACTIVITES 4-H A PAPINEAUVILLE

"Gardiens des ressources naturelles" . . . Telle est la belle devise des deux cercles 4-H de Papineauville. Garçons et jeunes filles qui appartiennent à ces cercles maintiennent bien haut l'idéal 4-H: Honneur dans les actes; Honnêteté dans les moyens; Habileté dans le travail et Humanité dans la conduite.

Le Cercle 4-H féminin de Papineauville, dont Mme Simonne Larivée est l'habile gouvernante, prépare avec soin les fêtes qui marqueront son cinquième anniversaire en septembre prochain. Possesseur d'une charte provinciale depuis 1967, ce Cercle ne cesse pas de s'instruire. Plusieurs activités éducatives et récréatives occupent les loisirs des jeunes filles qui en font partie. Il arrive souvent que l'on fasse des visites industrielles. Dernièrement une quarantaine de membres sont venus visiter les ateliers du DROIT. On se rend aussi aux manufactures, aux usines, aux moulins à scie et à d'autres industries afin de se renseigner sur place du fonctionnement de la vie économique dans le comté.

ET ON PREND PART AUX CONGRES

Parmi les autres activités on compte les congrès régionaux et les congrès provinciaux auxquels le cercle participe; le travail d'équipe; la participation aux divers concours organisés au cours de l'année. On fait des excursions en forêt pour l'identification des arbres. A l'occasion on y fait le choix d'un bon endroit pour un feu de cuisson. Le printemps, il y a campagne de nettoyage, d'embellissement et la vente de sacs à rebuts. On participe à la Semaine de l'arbre, appelée aussi Semaine provinciale, période où les membres 4-H font la vente de papillons . . . (pas ceux qui volent mais ceux qu'on attache à sa boutonnière . . . les "tags") . . .

En tout temps les membres 4-H sont les amis de la forêt. Le ministère des Terres et Forêts contribue largement à l'oeuvre des clubs 4-H. En 1967, le club de Papineauville remportait un riche trophée pour avoir participé à une campagne d'embellissement en remettant des arbres d'ornement à ceux qui en faisaient la demande. Le programme 4-H comprend une infinité d'activités intéressant la jeunesse: chant, danse, jeux de société, causeries, colloques, cours de premiers soins, excursions. A l'époque de Noël on se livre à la préparation de paniers de provisions avec douceurs et jouets pour les petits infortunés. Enfin, véritable travail de formation qui feront de ces jeunes des citoyens de grande valeur.

Le district fédéral rejeté une fois de plus

Deux gouvernements régionaux au sein d'une seule capitale

par Guy BELAND
du DROIT

Des hommes politiques des trois niveaux de gouvernement semblent être convaincus que la région de la capitale nationale ne deviendra jamais un district fédéral.

Ce serait plutôt une capitale nationale formée de deux gouvernements régionaux, o certains services communs tels que le transport, l'aménagement et l'épuration des eaux, seraient confiés à une autorité quelconque ayant juridiction sur les deux territoires.

Ce sont du moins les idées générales de M. Kenneth Fogarty, maire d'Ottawa, M. Lloyd Francis, député libéral aux Communes, et M. Bert Lawrence, ministre des Affaires financières et commerciales de l'Ontario. Ces représentants élus ont exprimé leur point de vue, lundi soir, à l'occasion d'un colloque organisé par le Club des femmes universitaires d'Ottawa.

En fait, ils n'ont rien apporté de nouveau à ce qui a déjà été proposé dans le passé. Toutefois, ils ont rejeté une fois de plus les théories avancées sur un district fédéral.

Le député Gaston Isabelle et le ministre John Turner avaient été invités à participer au colloque, mais les deux ont dû s'excuser à la dernière minute, le premier pour assister à une réunion de médecins à Montréal, et l'autre pour présenter et expliquer les clauses d'un projet de loi sur les expropriations. Cependant, M. Isabelle a fait parvenir des notes écrites en faveur de la création d'un genre de district fédéral, "qui serait le symbole de la puissance et de l'unité du pays".

M. Francis, député fédéral au sein du même Gouvernement que M. Isabelle, est d'avis que la création d'un district fédéral "genre Washington" enlèverait sûrement aux contribuables le droit de se prononcer sur sa destinée. Ce ne serait plus un gouvernement démocratique, mais une espèce de dictature où le dictateur ne serait nul autre que le gouvernement fédéral.

Le représentant du gouvernement fédéral au colloque de lundi soir a également rejeté la valeur et l'utilité de la Commission tripartite sur la région de la capitale nationale.

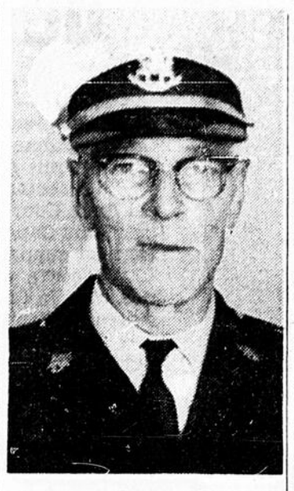
M. Bert Lawrence, représentant du gouvernement ontarien, a abondé dans le même sens, exprimant l'avis que ces spécialistes n'avaient élaboré que de grandes théories sans connaître vraiment les gens et les besoins de cette région de la capitale nationale.

"Leurs délibérations s'avéreront stériles", a-t-il affirmé sans hésiter.

Le ministre ontarien craint cependant que cette préoccupation des gens de la région à former une fédération de deux gouvernements régionaux dans une capitale nationale fasse oublier en quelque sorte qu'il existe vraiment un gouvernement provincial.

De son côté, le maire Kenneth Fogarty a déclaré qu'il était ni plus ni moins en faveur des suggestions de ses collègues; mais il a prédit que rien de tout cela ne se concrétiserait vraiment avant dix ou 15 ans.

Il a fondé de grandes espérances sur le gouvernement régional Ottawa-Carleton et la Communauté régionale de l'Outaouais mais il est d'avis que ces deux nouvelles structures gouvernementales n'en sont pas encore rendues à leurs premiers pas et qu'ils ne font que percer leurs dents pour le moment.



L'inspecteur George BURNETT

Promotions à la sûreté d'Ottawa

Le lieutenant George Burnett, un vétéran de la sûreté municipale d'Ottawa, a été promu au rang d'inspecteur.

C'est le directeur de la sûreté municipale, M. Ab Cavan, qui a annoncé la promotion, hier, à l'issue d'une réunion régulière de la Commission de police d'Ottawa.

Agé de 61 ans, le lieutenant Burnett est entré au service de la sûreté municipale en 1930. Il assumait le commandement du poste numéro 2, sur l'avenue Churchill, depuis l'automne dernier.

Le directeur de la sûreté a expliqué que la promotion était venue à la suite du départ de l'inspecteur Fred Syms, qui a pris sa retraite le 30 janvier, dernier, après presque 40 ans de service.

Le commandement du poste de l'avenue Chruchill sera dorénavant confié à l'inspecteur Russell Berndt. Agé aussi de 61 ans, l'inspecteur Berndt était responsable du quartier général de la sûreté pendant la nuit.

Quant à l'inspecteur Burnett, il sera affecté aux pelotons, au quartier général. Sa promotion est effective à compter du 1er février.

Cours d'élégance féminine

VIVEZ PLEINEMENT
VOTRE VIE DE FEMME
SOYEZ FIERE D'ETRE FEMME

- démarche
- maintien
- garde-robe
- harmonie du maquillage
- harmonie de la coiffure
- étiquette
- charme de la voix
- mémoire
- conversation
- emploi du temps
- équilibre psychologique
- maturité
- psychologie féminine et masculine
- confiance en soi
- relaxation

Invitation:
Quels que soient votre âge, votre occupation ou votre degré d'instruction, soyez des nôtres.
Venez assister gratuitement à une première séance de cours au Holiday Inn, 350, rue Dalhousie, Ottawa, le mardi 10 février à 7 h 30 p.m.
POUR INSCRIPTION et RENSEIGNEMENTS, 771-3491

Pour devenir plus dynamique en pensées, en paroles et en actions
L'INSTITUT DE PERSONNALITE
Jean-Guy Lebeuf

Membre de la Fédération des Ecoles Privées de la Province de Québec Inc.

Perspectives cette semaine

les groupes de pression

Le simple citoyen a-t-il encore une voix politique? Un vote, tous les quatre ans, suffit-il à fonder une vraie démocratie? Voilà des questions qu'on est en droit de se poser face aux groupes dits de pression, dont certains, par la puissance économique qu'ils représentent, sont très proches du pouvoir. Le jeu de la démocratie s'en trouve-t-il faussé? C'est la question à laquelle apporte des réponses Maurice-L. Roy, en se servant d'exemples politiques tout récents.

Dans le même numéro de Perspectives:

L'Arctique: à qui appartient-il? Une bataille juridique est ouverte, qui intéresse notre pays;

Marc Maheux: il a sept ans et étudie à l'université Laval de Québec. Vous avez bien lu . . .;

Vacances: Pierre Elliott Trudeau en a pris récemment, en France, et en très galante compagnie, dont Brigitte Bardot.

De plus: notre joueur de hockey, et la chronique de Guy Fournier.

LISEZ LE DROIT

COURS
DE PERFECTIONNEMENT EN CONFIANCE EN SOI!

CE COURS VA VOUS AIDER A CULTIVER:
LA VRAIE CONFIANCE EN SOI
(Pour mieux réaliser toutes vos ambitions)
L'ENTHOUSIASME
(Pour vivre pleinement votre vie)
L'ESPRIT DE DECISION
(Pour prendre plus d'initiatives, assumer plus de responsabilités et devenir meilleur chef)
L'ART DES RELATIONS HUMAINES
(Pour mieux comprendre les gens et les rendre plus heureux)
L'ART DE PERSUADER PAR LA PAROLE
(Pour mieux vendre vos idées et vos produits, dans une discussion, une vente et même devant un public)

VOUS AUSSI

Quels que soient votre âge, votre occupation ou votre degré d'instruction, vous pouvez en tirer profit.

Ce n'est pas un cours théorique; mais un cours pratique de 15 semaines
UN SEUL SOIR PAR SEMAINE

Venez assister
GRATUITEMENT
MARDI, 10 février à 7h 30 p.m.
à une première séance de cours
HOLIDAY INN
350, rue Dalhousie, Ottawa

Tous les gradués des cours de Culture Humaine sont invités à assister à une démonstration gratuite de cours de Maîtrise de Soi, même jour, même heure, même endroit.

Pour inscription et renseignements, 771-3491

Pour devenir plus dynamique en pensées, en paroles et en actions
L'INSTITUT DE PERSONNALITE
Jean-Guy Lebeuf

Membre de la Fédération des Ecoles Privées de la province de Québec Inc.

Un tête-à-tête avec un gérant de succursale de la Banque de Commerce vient de rapporter $155.21 à Nicole Carette.

A quand votre prochain tête-à-tête?

Les dépôts à terme de la Banque de Commerce ne sont qu'un des nombreux moyens par lesquels nous pouvons faire fructifier votre argent sans risque et avec gros intérêt. Vous pouvez les encaisser n'importe quand à votre succursale de la Banque de Commerce. La Banque paie un intérêt de 7¾ % sur les dépôts à terme lorsque le montant est de $1,000 ou plus et que la durée du dépôt est supérieure à deux ans. Le gérant de votre succursale a d'autres investissements à vous proposer. Passez donc le voir.

Le tableau ci-dessous vous donne quelques exemples des gros intérêts que peuvent vous rapporter les dépôts à terme de la Banque de Commerce, selon la durée du dépôt:

Montant	1 mois	6 mois	1 an	2 ans + 1 jour	5 ans
$1,000	$5.42	$32.50	$70.00	$155.21	$387.50
2,500	13.54	81.25	175.00	388.02	968.75
5,000	29.73	176.44	350.00	776.05	1,937.50
10,000	59.45	352.88	700.00	1,552.12	3,875.00

Les dépôts à terme de la Banque de Commerce.
Un excellent moyen de faire de l'argent.

BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

Comme exemple de "bilinguisme vécu"

Le cas de Lachute ne peut s'appliquer à la capitale

(H.P.) — Les parents anglophones des élèves qui fréquentent l'école Champlain, de même que certains membres du Conseil scolaire d'Ottawa favorables à la formule de l'école bilingue, ne savaient sûrement pas de quoi ils parlaient quand ils apportaient à l'appui de leur thèse l'exemple de l'immense polyvalente "bilingue" située en banlieue de Lachute.

Afin d'en avoir le coeur net, deux principaux d'école, le frère Omer Deslauriers, de l'Académie De-La-Salle, et M. William Squire, de l'école Canterbury, se sont rendus sur les lieux recueillir les renseignements nécessaires. Ils ont présenté, lundi, aux membres du Conseil scolaire, un rapport des faits qu'ils avaient pu obtenir lors de leur visite à l'école en question.

C'est ainsi qu'on apprend que la polyvalente en question est composée de deux écoles différentes, administrées par deux commissions scolaires distinctes. Chacune tombe sous la responsabilité d'un principal qui lui est propre.

Chacun des deux groupes linguistiques occupe une aile différente, chacune étant pourvue d'une section académique, d'une section scientifique, d'ateliers et d'une bibliothèque.

Les deux écoles se partagent une "Place d'accueil", une cafétéria et un auditorium.

On apprend aussi que la construction de ce complexe, réalisé au coût de $8 millions, n'a été autorité que pour "des raisons d'ordre économique". Aucun des groupes linguistiques ou religieux, en effet, n'offrait une population scolaire suffisante pouvant justifier la construction d'une polyvalente régionale.

La collaboration au niveau des conseils étudiants des deux écoles se fait rare. Du côté français, le principal et le personnel enseignant ne semblent pas savoir ce qui se passe dans la section anglaise. Les personnels enseignants sont unilingues et il se produit un échange d'idées très limité entre les deux. Chacun fait d'ailleurs partie de sa propre association de professeurs.

Pareille école pourrait-elle être établie à Ottawa? Les deux éclaireurs du Conseil scolaire d'Ottawa en doutent. Et pour les raisons suivantes:

—les étudiants francophones d'Ottawa ne vivent pas dans un milieu français, comme c'est le cas à Lachute;

—les parents francophones d'Ottawa ne sont pas disposés à accepter le principe de l'école double parce que l'organisation des écoles d'Ottawa ne permet pas l'isolement des groupes culturels sous le même toit;

—il serait difficile de construire à Ottawa un complexe de $8 millions à cause du manque d'espace suffisant;

—puisque l'exemple de Lachute a été suggéré comme solution à notre problème local, les mêmes conditions devraient alors être établies ici. Selon les présentes dispositions du Conseil scolaire d'Ottawa, cette solution apparait impraticable.

CHIROPRATICIEN

Jean-Robert
GAUTHIER, d.c.
445, rue Cumberland
(angle Besserer)
OTTAWA
232-5272

AVIS
aux propriétaires d'appareils

FOUR A MICRO-ONDES
SECHEUSE A MICRO-ONDES

Une enquête locale est instituée par la Division de la radioprotection afin de déterminer si les appareils ci-dessus émettent une quantité de rayonnement anormale.

GRATUITEMENT
pour votre protection

Tout propriétaire de four à micro-ondes ou de sécheuse à micro-ondes de la région d'Ottawa est prié de communiquer par téléphone ou par écrit avec (997-4632 ou 997-4614):

MINISTERE DE LA SANTE NATIONALE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL
Division de la Radioprotection,
Chemin Brookfield, Ottawa 8, Ont.

Université francophone refusée ?

EDMONTON (PC)—Selon un quotidien d'Edmonton, le gouvernement fédéral s'opposerait à un projet du gouvernement albertain, en vertu duquel un collège d'Edmonton serait transformé en université francophone se spécialisant dans la formation des maîtres.

Le journal précise que le gouvernement albertain avait soumis cette proposition en vue de mettre à profit une partie du fonds de $50,000,000 par le fédéral a mis à la disposition des provinces depuis le 1er janvier.

Le gouvernement fédéral avait annoncé qu'il établirait ce fonds pour aider les provinces à construire des institutions d'enseignement de langue officielle pour les minorités.

Des porte-parole du ministère de l'éducation se sont dits déçus par la réaction d'Ottawa.

Le Manitoba a déjà proposé l'établissement d'un collège du même genre et le journal souligne que le gouvernement fédéral semble voir ce projet d'un bon oeil.

"Les observateurs ont prédit que le proramme fédéral pourrait être une source de controverses fédérales - provinciales, tout comme le plan Medicare, principalement parce que certaines provinces comme l'Alberta se voient obligées d'adapter leur système d'éducation selon les normes fédérales si elles veulent obtenir de l'aide d'Ottawa", ajoute le quotidien.

(Photo Champlain Marcil)

FEVRIER EST LE MOIS DU COEUR AU CANADA et le gouverneur général du Canada a reçu à sa résidence deux jeunes enfants qui ont souffert de déficience cardiaque. Janet Verch, 6 ans, de Eganville, en Ontario et Alain Lalonde, 5 ans, d'Ottawa, ont présenté des cartes de la St-Valentin à M. Michener, qui est patron de la Fondation du coeur. Pendant la campagne de deux semaines, du 14 au 28 février, 5,000 volontaires tenteront de recueillir dans 11 quartiers et six cantons de la région la somme de $80,000, l'objectif à Ottawa en 1970. L'an dernier, l'objectif a été dépassé de $10,000, et une somme de plus de $129,000 a été consacrée à la recherche à Ottawa.

Entrée en ondes à Toronto, en septembre

Entente pour le premier poste de télévision éducative au pays

(De la PC) — Le gouvernement de l'Ontario et celui d'Ottawa ont conclu un accord pour l'établissement du premier poste de télévision éducative au Canada qui entrera en ondes à Toronto, à compter de septembre.

Dans un communiqué, lundi, le secrétariat d'Etat du Canada annonce que le gouvernement fédéral accordera des crédits de $630,000 à la société Radio-Canada pour la construction d'un émetteur dans ses établissements actuels de Toronto.

La société Radio-Canada détient, de par la loi, la licence pour l'exploitation du poste. Mais la programmation sera assumée par le ministère ontarien de l'Education que dirige M. William Davis.

Plus tard, le nouveau poste de TV déménagera dans d'autres locaux. Les autorités prévoient que le déménagement et la réinstallation ajouteront quelque $340,000 de plus au coût initial.

Les télespectateurs de la Ville-Reine pourront le syntoniser au canal 19.

Vol d'inspection sur le Nord canadien

EDMONTON (PC) — Un vol des Forces armées canadiennes vient de terminer le premier tour d'inspection entrepris en vue d'assurer la "souveraineté" du Canada dans l'Arctique.

L'appareil Argus de l'escadron 415 de Summerside, I.P.E., a quitté Edmonton hier après avoir effectué un vol de reconnaissance au-dessus des régions septentrionales du pays.

L'équipage, qui était sous la direction du Major Robert Tuttle, vola 16 heures sur une distance d'environ 5,000 milles. On rapportait que tout était dans l'ordre.

Motion de Warren Allmand

Amendements pour favoriser le maintien de la paix

(De la PC) — Le député libéral de Notre-Dame de Grâce, M. Warren Allmand, a soumis hier aux Communes un avis de motion demandant au gouvernement de prendre des initiatives visant à faire apporter des amendements à la charte des Nations unies pour rendre plus efficaces la prévention des agressions militaires, le règlement des différends internationaux et pour favoriser le maintien de la paix.

M. Allmand a suggéré que le Conseil de sécurité de l'ONU soit composé de sept membres au lieu de cinq et que le droit de veto sur certaines décisions importantes soit appliqué moyennant l'accord de cinq des sept membres.

Le député de NDG a également soumis que le Japon, la Chine et le Brésil fassent partie de ce Conseil de sécurité.

Selon la proposition de M. Allmand, des pays divisés comme l'Allemagne, la Corée et le Vietnam devraient être admis comme membres associés de l'ONU.

Le député a soutenu que cette organisation n'avait pu atteindre les objectifs de 1945 en ce qui concerne le maintien de la paix dans le monde.

Il a expliqué que le monde a connu plus de 41 petits conflits armés depuis, lesquels ont occasionné de lourdes pertes en ressources humaines et matérielles.

Pas de voeux annuels de chasteté à Toronto

TORONTO (PC)—Le diocèse catholique de Toronto ne se propose pas d'imposer des voeux de chasteté annuels aux membres du clergé qui sont sous sa juridiction.

L'évêque auxiliaire de Toronto, Mgr Thomas B. Fulton, a précisé, lundi, que la bulle papale reçue en mars dernier ne faisait que "recommander" un renouvellement annuel des voeux de chasteté comme "souhaitable" sans toutefois rendre cette pratique obligatoire.

A NOTRE RAYON POUR HOMMES

CAPLAN
CHEMISES
HABILLEES DE COULEUR POUR HOMMES !

Teintes de tout dernier cri sur chemises de couleur à repassage permanent pour hommes. Au choix: or, bleu, bronze et vert tendre. Encolures de 14 à 17½.

$8.00

Ensembles de chemise et cravate, $12

AU REZ-DE-CHAUSSEE

Caplan...rue Rideau...235-3381

Diminuez votre revenu imposable

et augmentez votre pension de retraite avec le Trust Royal.

Remplissez et retournez-nous le coupon ci-dessous et nous vous ferons parvenir tous les détails au sujet de nos fonds de pension enregistrés. Ils sont pratiques. Il y en a certainement un qui répond à vos besoins. Vous pouvez choisir parmi de nombreux programmes, y inclus ceux basés sur nos fameux fonds de gestion "A", "B" et "C" et notre fonds "M"—une formule de placement hypothécaire fort intéressante, exclusive au Trust Royal.
Nous vous offrons aussi un programme composé de certificats de placement garantis, lesquels rapportent un intérêt annuel de 8¾% sur les dépôts courants. (Si vous choisissez de souscrire à l'un de ces programmes avant le 28 février, la déduction s'applique à votre déclaration d'impôt de 1969.)
Consultez l'échelle ci-contre. Elle vous indique, selon vos revenus, l'économie d'impôt approximative que vous réaliserez chaque année en versant au fonds de pension la contribution maximum indiquée.
(Les exemples s'appliquent à un contribuable marié et ayant 2 enfants de moins de 16 ans. Les taux d'imposition sont ceux de 1969.)

Revenu annuel	Contribution maximum	Diminution d'impôt
$ 7,500	$1,500	$ 405
10,000	2,000	550
12,000	2,400	692
15,000	2,500	897
25,000	2,500	1,158

Trust Royal

Faites-moi parvenir tous les renseignements au sujet de vos fonds de pension enregistrés.

NOM_____

ADRESSE_____

APP. NO_____

VILLE_____ PROV_____

Adresser ce coupon au Trust Royal
76, rue METCALFE,
OTTAWA, Ont. — 237-4410

GRANDE *Vente* APRES INVENTAIRE

TOUT EST REDUIT PLUS BAS QUE LE PRIX COUTANT

- Choix de manteaux de fourrure dernier cri
- *EXEMPLE...*

Manteaux de rat musqué naturel horizontales valant de $425 à $495 pour seulement **$265**

- *Autres tels que MANTEAUX de...*
  - Vison naturel peaux horizontales ou verticales de toutes les teintes
  - Moutons de Perse gris
  - Chat sauvage naturel et teint
  - Rat musqué rasé et teint
  - Castor à bout naturel
  - Pattes de visons pastel
  - Transvelt Seal, teint Fouke
  - Kolinsky noir

JAQUETTES et ETOLES

Au choix réduit . . . . . **1/2 prix**

Assortiment complet de manteaux de cuir toutes les grandeurs et chapeaux de fourrure toutes les teintes réduits

LÉVESQUE FOURRURES

Tél.: 233-6406

UN SEUL MAGASIN
5, rue MOSGROVE, OTTAWA

TERMES FACILES DE PAIEMENT

EDITORIAL — LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Eglise et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

De la contestation provoquée

Une observation formulée au congrès des étudiants libéraux témoigne d'une certaine faillite de la démocratie et pourrait servir de point d'appui à une longue thèse sur les diverses formes de contestation dont nous sommes témoins de nos jours. Selon M. François Gendron, vice-président de la Fédération des étudiants libéraux, les députés demandent la participation des jeunes au moment des élections et ils les abandonnent ensuite.

Ce que le congressiste disait de la participation des jeunes vaut pour la participation de tous et s'applique à tous les milieux politiques et non uniquement au parti libéral. C'est un fait connu qu'en campagne électorale, tous les candidats éprouvent un "touchant" désir de rapprochement du peuple. Ils se font tout à tous et plusieurs parviennent à faire croire à leurs interlocuteurs que les problèmes particuliers à chacun sont leur première et immédiate préoccupation. Les élections passées, le ton change et les élus s'enferment dans leur tour d'ivoire pour n'en ressortir qu'au moment d'une nouvelle campagne électorale.

Lasse de ce jeu dont elle fut l'objet depuis toujours, la population s'éveille et, depuis quelques années, on voit surgir un peu partout des comités de citoyens dont l'action trouble la quiétude des élus du peuple. Par malheur, des agitateurs professionnels se glissent dans les comités de citoyens, mais à la base ou au départ, ces comités agissent de bonne foi et leur fin est d'aider la collectivité à sortir de certaines misères ou à combattre divers fléaux, la pollution par exemple. Aux mêmes fins, mais à un autre palier, on voit des syndicats ouvriers songer à l'action politique directe. Ainsi, à Montréal, on voit la CSN désireuse de se transformer en parti politique.

Chacun à leur façon, les comités de citoyens et les syndicats ouvriers désirent que la démocratie soit véritablement ce qu'elle doit être, c'est-à-dire, le gouvernement du peuple par le peuple et pour le peuple. Dès l'école primaire, on nous enseigne que c'est bien de ce genre de gouvernement que nous jouissons au Canada; en théorie, c'est exact, en réalité ce ne l'est pas tout à fait. Si ce l'était, les comités de citoyens n'auraient pas leur raison d'être et les syndicats ouvriers n'en viendraient pas à désirer se transformer en partis politiques. Commissaires d'écoles, conseillers municipaux, députés provinciaux et députés fédéraux, malheureusement, agissent trop souvent comme s'ils n'existaient que par eux-mêmes et pour eux-mêmes et non à titre de mandataires du peuple.

Si tous comprenaient leur devoir et l'exerçaient, nous ne serions pas témoins, à l'heure actuelle, du malaise et de l'inquiétude qui existent, par exemple, à Ottawa et à Hull, dans le domaine de la rénovation urbaine. Dans ces deux villes, il aura fallu la formation et l'action de comités de citoyens pour éveiller les pouvoirs publics aux besoins de la population. Dans les deux villes, la rénovation s'est préparée sans contacts ni consultations avec les citoyens. En conséquence, on voit avec quelle lenteur elle va s'effectuer. Dans le seul secteur de la Basse-Ville d'Ottawa, il y a quatre ans qu'on en parle et ce, malgré la pénible aventure des habitants du secteur LeBreton. A Hull, le mécontentement n'est pas moins grand.

Dans les deux villes et ailleurs au Canada, si les échevins et les députés provinciaux et fédéraux étaient demeurés en contact constant avec ceux qui les ont élus, s'ils s'étaient informés de leurs besoins et griefs, personne n'aurait jamais eu à parler d'agitation sociale, ni d'agitateurs professionnels. A Montréal, des drames comme celui de la petite Bourgogne ne se seraient pas produits; à Québec, Mgr Lavoie n'aurait pas eu à se lancer en politique au scandale de certains de ses paroissiens, etc, etc . . .

Par bonheur, les élus du peuple peuvent encore se ressaisir. Des comités de citoyens ayant été constitués, qu'ils s'y joignent et participent à leur action. Aux conseils municipaux, dans les Parlements provinciaux et au Parlement fédéral, qu'ils se fassent véritablement porte-parole de ceux qui les ont élus pour défendre leurs intérêts et vraiment faire de la démocratie le gouvernement du peuple par le peuple et pour le peuple. Qu'ils cessent de voir des agitateurs où il n'y en a pas et que, par leur présence active dans les comités de citoyens, ils rendent inutile la présence des agitateurs professionnels là où il y en a.

S'ils continuent leur vie d'isolement en tour d'ivoire, ils seront les premiers responsables de troubles sociaux comme jamais encore notre pays n'en aura connu. Par leur manque d'intérêt à ce jour, ils ont provoqué la contestation.

Marcel GINGRAS

Ottawa, l'inflation et les biens inutiles

Le gouvernement canadien, par la voix de son premier ministre, vient d'exposer sa pensée au sujet des graves difficultés financières du pays. Il a saisi, pour ce faire, la bonne occasion qu'était la réunion de la Commission des prix et des revenus qui a convoqué quelque 300 dirigeants de grandes entreprises du Canada. On sait que la Commission des prix est une sorte d'excroissance du gouvernement fédéral qui a pour mission de conseiller ce même gouvernement dans les matières qui touchent le niveau de vie des citoyens. On ne se trompe pas en disant que le Gouvernement n'ignore pas ce que fait la Commission et vice versa. Et il y a lieu de se demander si un organisme carrément gouvernemental n'aurait pas davantage d'efficacité que la Commission actuelle qui est simplement un *agent* du Gouvernement. En réalité, l'administration fédérale paye le prix fort pour se faire donner des conseils d'économie et pour en donner à tout le pays. Des intelligences normales pourraient se demander en conséquence si l'administration fédérale ne doute pas un peu trop de l'efficacité de ses propres services. Par ailleurs, un organisme original comme celui-là peut fonctionner s'il est accepté d'emblée par tout le monde. Il semble malgré tout que cela soit le cas en ce moment . . .

Quoi qu'il en soit le gouvernement fédéral a confiance et il emploie le biais de cette institution pour tenter de briser le cercle vicieux de l'inflation. C'est par là que le chef du Gouvernement a expliqué ce qu'il pensait de l'économie du pays et c'est par ce moyen qu'il s'est adressé à l'opinion publique, à toute l'opinion publique, y compris celle des milieux dirigeants de l'industrie et du commerce. Le texte était d'ailleurs suffisamment vulgarisé pour que tout le monde comprenne: il démontre certes qu'il n'est pas nécessaire d'employer le vocabulaire souvent hermétique des économistes pour comprendre les vérités de base de l'économie. Les vues de l'autorité fédérale nous paraissent surtout saines quand elles nous rappellent que les Canadiens peuvent s'attaquer eux-mêmes à leur part du problème de l'inflation et qu'il n'est pas habile ni intelligent d'attendre que cela se règle aux USA. Il est évident que les hommes libres agissent par eux-mêmes et, de ce côté-ci de la frontière américaine, il reste une bonne mesure de liberté à utiliser.

Il reste assez de liberté pour que les citoyens de ce pays tentent une expérience économique emballante, exaltante.

Le problème de l'inflation, le Gouvernement l'explique, n'est rien d'autre que l'appauvrissement des populations par la dévaluation de l'argent. L'argent d'aujourd'hui, le crédit d'aujourd'hui, ne donnent que les apparences de la richesse. L'achat d'une automobile, ce symbole de réussite, par exemple, est en réalité une hypothèque, un passif. L'automobile, les autos-neige, et beaucoup de produits actuels semblables ne sont pas des produits DURABLES. La vraie richesse, elle, dure. Et c'est le devoir des personnes en autorité de changer cette psychologie entretenu par le gros commerce et la grande industrie qui porte à consommer à tout prix les objets non essentiels à la place des vrais objets de valeur. Une population vraiment riche est une population qui possède primordialement de bonnes habitations durables et de bons meubles durables dans les maisons. Ce n'est actuellement certes pas le cas au Québec où la population vit en LOCATAIRE et à crédit.

Le gouvernement fédéral lui-même peut agir, c'est certain, pour redonner à notre argent sa valeur: il annonce qu'il va continuer à limiter ses dépenses et il demande à l'entreprise privée de réduire ses profits. Peut-être ces mesures réussiront-elles partiellement.

Mais le gouvernement fédéral devra d'abord chercher à convaincre l'opinion qu'il lui faut viser à se procurer des biens qui durent dont le plus important est la maison. Ce gouvernement et les autres devront aider les citoyens à devenir intelligemment propriétaires. C'est là une mesure économique prioritaire, une attitude aussi, qui aidera à freiner les dépenses inutiles et qui fera disparaître les profits injustes. Ce serait aussi un exemple pour tout le monde; y compris pour les Etats-Unis.

Jean-Pierre BONHOMME

La solde des militaires

Lorsque, récemment, nous exprimions ici notre étonnement devant la proposition de M. Claude Edwards de syndiquer nos militaires, nous ne voulions nullement condamner ces derniers au gel de leur solde. Nous ne songions qu'au drame qui pourrait résulter de la syndicalisation advenant une crise grave au Canada.

Solde et conditions de travail en temps de paix ne doivent pas être statiques et nous serions les premiers à applaudir à toute augmentation qui placerait la solde des militaires à l'égal du traitement que touchent les fonctionnaires civils de l'Etat. Si un militaire fait un travail de commis dans un bureau, il ne paraît pas irréaliste de le payer autant que tout autre commis de l'Etat. S'il est technicien, il devrait pouvoir gagner le même salaire qu'un technicien du ministère des Transports, par exemple, etc . . .

Compte tenu des avantages dont jouissent les militaires, il y aurait évidemment des ajustements à effectuer entre la solde même et leur revenu véritable, mais jamais nous n'avons eu à l'esprit qu'ils devraient toucher deux fois moins que les civils qui font exactement le même travail qu'eux dans les autres services de l'Etat.

Il y aurait avantage, également, à offrir aux militaires des cours de perfectionnement et des cours de recyclage, surtout à l'approche de leur licenciement, afin de faciliter leur intégration à la vie civile. Pour cela, il n'est nul besoin de syndicalisme.

Marcel GINGRAS

La course scientifique internationale

La recherche industrielle

C'est un sévère avertissement que vient de donner aux Canadiens M. Maurice Lamontagne, président du Comité sénatorial sur la recherche scientifique. Il a déclaré que le Canada est non seulement

par Gilles BOYER

en retard mais complètement en dehors de la course scientifique internationale. Il s'agit ici de la recherche industrielle et les responsabilités, selon lui, se répartiraient entre l'industrie, les universités et le gouvernement.

C'est un phénomène patent de nos jours que les découvertes et les applications technologiques, liées à l'activité scientifique, poussent sur le progrès. Ce sont donc les nations les plus avancées qui disposent des plus grands moyens pour se développer encore plus rapidement, tandis que les autres marquent le pas. En ce domaine également, on ne prête, technologiquement, qu'aux riches.

Mais, à notre époque il y a là plus qu'un facteur de simple richesse. Ou plutôt celui-ci est assorti de la dimension des nations qui forment en même temps une même unité économique, à moins qu'on assiste, comme dans le Marché commun, à un regroupement des nations sorte de prélude à une nation européenne en devenir. Le Canada, lui, n'est qu'un pays de 20 millions d'habitants et il n'a pas sous la main des alliés de sa taille avec lesquels il pourrait s'unir (l'union véritable avec les Etats-Unis signifiant l'absorption à brève échéance). D'où la source d'un certain nombre de handicaps pour un pays comme le nôtre.

L'avantage de grandes puissances de plus de 200 millions d'habitants chacune, comme les Etats-Unis et l'URSS, est qu'elles sont en mesure d'édifier de vastes entreprises, correspondant à un vaste marché intérieur, qui permettent seules des recherches technologiques poussées. Aux Etats-Unis, par exemple, 384 entreprises groupant plus de 5,000 employés sont redevables à elles seules de 85 p.c. des recherches industrielles et des dépenses de développement. Même si le niveau de vie par habitant en URSS est beaucoup moins élevé qu'au Canada, seuls ce pays et les Etats-Unis ont pu se donner les moyens scientifiques de se rendre à la Lune. Or, les données provenant de la recherche spatiale influent à leur tour dans les domaines scientifiques, de sorte que les puissants deviennent encore plus puissants.

Une nation de la taille du Canada doit accepter, au départ, les inconvénients résultant de sa population peu nombreuse. S'il est exclu dans l'immédiat d'accroître cette population par association, il est encore plus exclu de la diminuer par dissociation, ce qui irait directement à l'encontre du progrès. Il nous faut donc tirer parti de notre situation. Le sénateur Lamontagne a bien vu celle-ci quand il affirme qu'il faut abandonner la majeure partie de la recherche scientifique aux grandes puissances et nous concentrer aux travaux de développements technologiques susceptibles de créer de nouveaux progrès industriels.

Faute de dimension des unités productives, il convient de tendre nos efforts vers une certaine unité d'action. Or, cela n'a pas existé jusqu'à maintenant. Ce qui fait, entre autres, la force des Etats-Unis dans le domaine de la recherche industrielle est la collaboration étroite entre les universités et les industries. Rien de semblable n'existe au Canada, du moins pas au même point. Nos universités ne devraient pas se sentir diminuées de participer à l'innovation technologique, au progrès matériel de la nation. Sans compter que les universités américaines, au niveau du baccalauréat, forment quatre fois plus de diplômés en gestion des affaires et en commerce que les universités canadiennes par millier d'habitants.

Il est vrai qu'au Canada nous profitons, du simple fait du voisinage et des étroites relations économiques entre les deux pays, de l'avancement technologique des Etats-Unis. Les filiales des sociétés-mères américaines jouent à cet égard un rôle qu'on ne saurait négliger. Mais, ne faudrait-il pas exiger de ces filiales qu'une fraction de la recherche scientifique se fasse au Canada même? Ce qui contribuerait à former des effectifs adonnés à la recherche ici.

Le Canada, parmi les pays industrialisés, est l'un de ceux qui contribuent le moins à la recherche industrielle: 1.3 p.c. du produit national brut, contre 3.4 pour les Etats-Unis et 2.3 pour la Grande-Bretagne. Au niveau de l'entreprise, seulement 40 p.c. de la recherche au Canada provient des industries contre 70 p.c. aux Etats-Unis. La faible dimension de nos entreprises explique qu'en 1965 il n'y avait que 800 entreprises canadiennes ayant déclaré des dépenses pour la recherche et le développement; la moitié de ces travaux étaient exécutés par 20 p.c. de ces entreprises.

Ce n'est pas tout de s'adonner à la recherche industrielle. Encore faut-il avoir les moyens de l'appliquer. Aux Etats-Unis, on estime que la recherche ne représente que 5 à 10 p.c. du coût de l'innovation technologique. L'outillage et l'organisation de la production, stage vital, s'élèvent entre 40 et 60 p.c. La gestion de l'entreprise, les ressources en capitaux sont des corollaires indispensables à l'application de la recherche.

Tant au point de vue de la diffusion des recherches industrielles que des sources de capitaux notre proximité des Etats-Unis pourrait nous être favorable, à condition d'utiliser judicieusement ces facteurs. Mais il faut plus. Un pays riche comme le nôtre se doit de développer sa propre recherche industrielle dans un certain nombre de secteurs limités. Il s'agit de les déterminer et d'utiliser tous les moyens disponibles, gouvernements, industries, universités, à la réalisation des objectifs fixés.

Il y a énormément à faire en ce domaine et le comité sénatorial présidé par le sénateur Lamontagne pourrait être l'embryon qui canaliserait toutes les énergies. Si le Canada n'est même pas dans la course à la recherche scientifique et industrielle, il faudrait d'abord commencer par l'y placer.

(Le Soleil, 2-2-70)

Les lettres

Les Juifs d'esprit français

Le Cercle juif de langue française, qui est canadien et possède — sauf erreur — son siège à Montréal, publie un troisième cahier annuel, à la fois politique, dans le sens honnête du terme, sociologique, historique, littéraire.

Une quinzaine de collaborateurs y travaillèrent, dont trois femmes — et parmi elles une religieuse — et il porte ce titre significatif: **L'Etoile de David et la Fleur de Lys** (1).

Ce titre seul dit les préoccupations de ceux qui le réalisèrent.

Ils veulent que, dans la communauté israélite du pays, les Juifs de langue et de culture françaises ne disparaissent pas, et qu'ils s'intègrent de plus en plus, en dehors de l'aspect religieux, au groupe français du Québec et du pays.

Ils désirent un rapprochement avec l'élement canadien-français, et que cesse l'esprit d'inimitié, plus ou moins conscient, plus ou moins voulu, constaté, accepté, qui existe trop souvent chez nous, sans motifs sérieux, entre les nôtres et ceux qui furent, en définitive, les premiers chrétiens.

On a trop tendance à l'oublier, ou n'y pas penser, mais Jésus et Marie étaient Juifs, comme Joseph le charpentier, père nourricier du Christ, comme Adam et Eve, Abraham, David, Moïse, comme Pierre aussi, à qui furent confiées les clefs du royaume.

Il est certain que, chez nous comme ailleurs, nombre de gens n'aiment pas trop les Juifs, et que d'autres les détestent on ne peut mieux.

Que leur reprochent-ils?

Rien en particulier, mais tous les péchés d'Israël — c'est le cas de le dire — formule commode qu'on serait en peine d'expliquer.

On les dit malhonnêtes, fourbes, exploiteurs, voleurs, tricheurs, mais ils ne le sont pas plus que d'autres.

Sans doute trouve-t-on chez eux de la canaille, mais où n'en est-il pas?

Si l'on s'analysait un peu soi-même, on découvrirait qu'on leur reproche de réussir où d'autres échouent, de s'enrichir où d'autres végètent, d'exercer de l'influence où d'autres piétinent sur place et tournent en rond.

On oublie qu'ils sont intelligents, surtout travailleurs et tenaces, subtils, économes, calculateurs avisés, qu'ils ont ensemble le sens de l'initiative et le goût du risque, qu'ils tirent leur force de l'esprit familial, de l'orgueil de clan, de l'entraide mutuelle.

Les grands qu'on leur doit sont légion, de Spinoza à Einstein, de Sarah Bernhardt au romancier Marcel Proust, de Halévy à Offenbach.

Vint un jour où ils se dispersèrent à travers le monde, et ils prospérèrent partout où ils plongèrent leurs racines, dans l'ordre spirituel, intellectuel, matériel.

Par la force des choses, ils devinrent Polonais et Russes, Italiens, Allemands, Espagnols et Portugais, Anglais et Américains, Belges, Français, sans rejeter pour autant leur foi et les traditions ancestrales, la Tora et le Talmud.

C'est un groupe de ceux-là, devenus Français d'esprit, Canadiens par adoption, que rappelle pour la troisième fois un organisme montréalais où se rencontrent Juifs et chrétiens, catholiques surtout.

Il le rappelle par un livre, en train de devenir une institution annuelle, préparé en collaboration par des hommes aussi en vue que l'académicien René Cassin, l'historien français Robert Aron, le jésuite canadien Richard Arès, le bénédictin Jean-Anselme Mathys, les Nord-Africains Gérard Israël, Z. S. Perez et Albert Memmi, le critique canadien Naïm Kattan, cette historienne qui a nom Soeur Marie Noelle de Baillehache, la poétesse Léna Allen Shore.

L'ouvrage, publié sous la direction du juriste italien Vittorio Marco Haim Rodriguez, est de ceux qui apportent à penser, réfléchir, raisonner et conclure mieux.

L'ILLETTRE

(1) **Editions du Jour**, Montréal.

Le malheur de la gloire

Napoléon a fait tort à Lamartine. L'Empereur a repoussé dans l'ombre le poète. L'anniversaire de sa mort en février dernier a été honnêtement signalé, commémoré, mais il n'a pas remué les foules. Cependant Lamartine a eu une immense renommée. Il a été fêté, aimé, adulé.

par Pierre GAXOTTE

Pendant trois mois, lors de la Révolution de 1848, il a exercé sur la France une véritable dictature oratoire et fait preuve du plus rare courage. Mieux encore: grand poète, il a eu des ennemis qui l'ont jalousé, dénigré . . . Certain jour, à l'Abbaye-au-Bois, comme Mme Récamier venait de se répandre en compliments sur **Jocelyn**, paru la veille, Lamartine lui demanda combien de fois elle avait relu le livre, "car, dit-il, on ne le goûte bien qu'à la seconde". Chateaubriand était là, qui ne disait mot, mordillant le coin de son foulard. Lamartine s'en va. Chateaubriand éclate aussitôt: "Le grand dadais!"

— "J'y étais, je l'ai entendu", ajoute Sainte-Beuve, éperdu de mauvaise joie.

Je veux bien que Lamartine ait été un peu fat. Mais il avait ses raisons. Sans doute est-il inégal. Il est sublime dans ses bons jours. Il a des mollesses, des longueurs dans les mauvais. Il lui arrive d'être insupportable. Ses faiblesses n'empêchent pas qu'il a été l'homme de son âge qui a séduit le plus de coeurs, déchaîné et entraîné le plus d'enthousiasme à sa suite. De toute cette gloire, de tout ce bruit, que reste-t-il? Presque rien. Un culte de chapelle.

Sa fin fut douloureuse. Il était criblé de dettes. A partir de 1849, il dut se condamner aux travaux forcés littéraires: prose, vers, romans, récits de voyages, compilations historiques. Le sultan de Turquie, qui a de l'admiration pour lui, veut lui concéder un vaste domaine en Asie mineure: comment l'exploiter sans argent? Il lance un **Cours familier de littérature** dont il est l'unique rédacteur et qui paraît par fascicules. Les abonnés boudent.

C'est alors qu'acculé aux derniers remèdes, il eut l'idée, pour en tirer meilleur prix, de mettre ses propriétés en loterie: "...Les efforts tentés par moi depuis neuf ans pour supporter ou pour amortir mes charges, quoique secondés par la bienveillance de mes lecteurs, n'ont pas été suffisamment secondés par le nombre... Je suis condamné à me dépouiller, avec déchirement de mon coeur, de mes biens les plus chers... La vente instantanée de propriétés aussi agglomérées est difficile." Le défaut de concurrence fera tomber les enchères. Donc loterie. Mais les billets ne se placèrent pas. En 1861, il fallut vendre, assez mal.

Napoléon III fit alors accorder à son ancien rival à la présidence une pension nationale de 25,000 francs-or, à quoi la ville de Paris ajouta une maison à Passy. Vingt-cinq mille francs de 1861 valaient bien sept ou huit millions de 1957. Ce n'était pas mal.

Cette vieillesse, néanmoins, me fait douter que la vie des écrivains — je parle des grands qui sont capables de juger leur oeuvre — soit une vie heureuse. Victor Hugo a résumé la sienne:

Ma vie ayant été dure et funèbre en somme...

Et ce vers répond à celui de Lamartine:

Je fus dès la mamelle un homme de douleur...

Hugo, cependant, semble avoir tout réussi. Est-ce vrai? Sans parler des deuils et des épreuves domestiques qui ne lui ont pas manqué, on ne peut négliger ce que Fernand Gregh disait de lui, en conclusion d'une étude admirative: "Il a été vaincu par le destin". Comment? Dans ses ambitions les plus chères. Jeune, il voulait et croyait être Shakespeare. Il se trompait. Dans sa maturité, il a désiré le rang de Virgile **(Voix intérieures, Les Rayons et les Ombres)** et il est resté au-dessous de son ambition. Presque en même temps, il aspirait aux sommets de Dante et rêvait d'un gigantesque poème qui n'a été que la décousue **Légende des siècles.** Il s'est cherché toujours; à la fin, il a découvert qu'il réussissait bien dans l'emploi de mage. Oui...mais être Victor Hugo, n'est-ce rien? C'est immense, sauf pour lui, car est-il, dans les lettres, beaucoup de grands qui se disent à eux-mêmes: j'ai fait tout ce que je voulais?

(Copyright LE FIGARO, LE DROIT)

Petit film

De la bouillie pour les chats

J'écoutais l'autre soir ergoter un militant de l'aide aux pays sous-développés. A l'entendre parler, il fallait secourir ces contrées "sans verser dans le paternalisme". Il reprochait, par exemple, aux Américains, d'avoir retiré en profits beaucoup plus que ce qu'ils n'avaient investi dans ces pays. A écouter cet expert en angélisme, en néo paradis terrestre, le sacrifice total et global doit être imposé aux nations riches en faveur des nations pauvres. L'aide doit être gratuite ou ne pas exister.

C'est ce manque de réalisme qui me met les nerfs en boule. Pourquoi un pays qui veut en aider un autre n'en retirerait pas une part de profits? L'aide technique, l'aide en compétence humaine est-ce que cela ne devrait pas souffrir compensation?

Et puis, pourquoi toujours cette fausse comparaison entre des habitants de pays sous-développés qui portent des pagnes et se nourrissent de bananes et de noix de cocos, avec un salaire de $200 par année, avec les gens des pays dits riches qui gagnent moins que $6,000 par an? Celui qui dans un pays riche, ou dit riche, gagne quelques milliers de dollars mais vit en impératifs géographiques et climatiques, n'est-il pas plus pauvre que celui qui dans des pays de soleil gagne par an un revenu bien inférieur?

C'est le danger de ces comparaisons entre pays disparates ou la vie n'est pas, ne peut pas être la même. C'est cela qui fausse le problème.

Tous les bobards sur le désintéressement complet sont de la bouillie pour les chats.

Maurice HUOT

Statut particulier

La nouvelle Constitution devra tenir compte des aspirations particulières du Québec – Masse

par Solange PLOURDE-GAGNON du DROIT

TORONTO — "Le Québec n'a jamais demandé des droits qu'il ne reconnaît pas aux autres provinces, qui peuvent également les revendiquer, et, de ce fait, l'attitude du Québec ne conduit pas en principe au statut particulier."

C'est ce que déclarait, hier soir, à Toronto, le ministre québecois des Affaires intergouvernementales, M. Marcel Masse, qui s'adressait aux étudiants du collège universitaire bilingue Glendon.

M. Masse a exprimé les vues de son gouvernement "qui, sans tenir au statut particulier, le réclame dans les faits en exigeant que le gouvernement canadien lui remette les pouvoirs administratifs, considérant que le Québec n'est pas une province comme les autres et qu'il faudra en tenir compte dans la refonte constitutionnelle."

Selon le ministre des Affaires intergouvernementales, le Québec, dans la nouvelle Constitution, cherche à atteindre quatre buts, soit: définir clairement les principes devant guider la vie politique canadienne: établir un nouveau partage des pouvoirs et des ressources: institutionnaliser certains mécanismes intergouvernementaux de consultation: et modifier le fonctionnement de certaines structures et institutions canadiennes actuelles de façon à ce que dans l'ensemble, elles puissent réfléter la réalité bi-nationale du Canada.

L'attitude du Québec sur le partage des pouvoirs administratifs ne laisse aucun doute dans l'esprit de M. Masse, qui a déclaré "que s'il n'y a pas une nouvelle répartition des juridictions, le gouvernement des provinces ne sera plus bientôt qu'un simple gouvernement municipal et le pouvoir central deviendra l'unique dirigeant du Canada.

"A ce moment-là, de dire le jeune ministre, le Québec considérera qu'il n'a plus les moyens nécessaires à protéger son identité propre et il devra les prendre à son propre chef."

Afin d'éviter une lutte continuelle entre les provinces et le pouvoir central dans le domaine des juridictions, la solution à l'intérieur de la constitution paraît très simple à M. Masse. "Il s'agirait, dit-il, pour les autres provinces, au moyen d'accords à la suite de négociations, de remettre au pouvoir central l'administration de secteurs qu'elles ne désirent pas administrer elles-mêmes."

M. Masse a précisé la répartition des juridictions qu'il voudrait voir dans la Constitution de demain, disant que l'éducation sous toutes ses formes doit relever exclusivement des provinces. "Le Québec, dit-il, doit avoir le contrôle exclusif de son éducation à tous les niveaux."

Il croit de plus que tout le secteur de la sécurité sociale doit être du ressort exclusif des Etats, de même que les domaines de la radio, de la télévision, de l'urbanisme, de l'habitation, de l'organisation municipale et des loisirs.

Les relations internationales

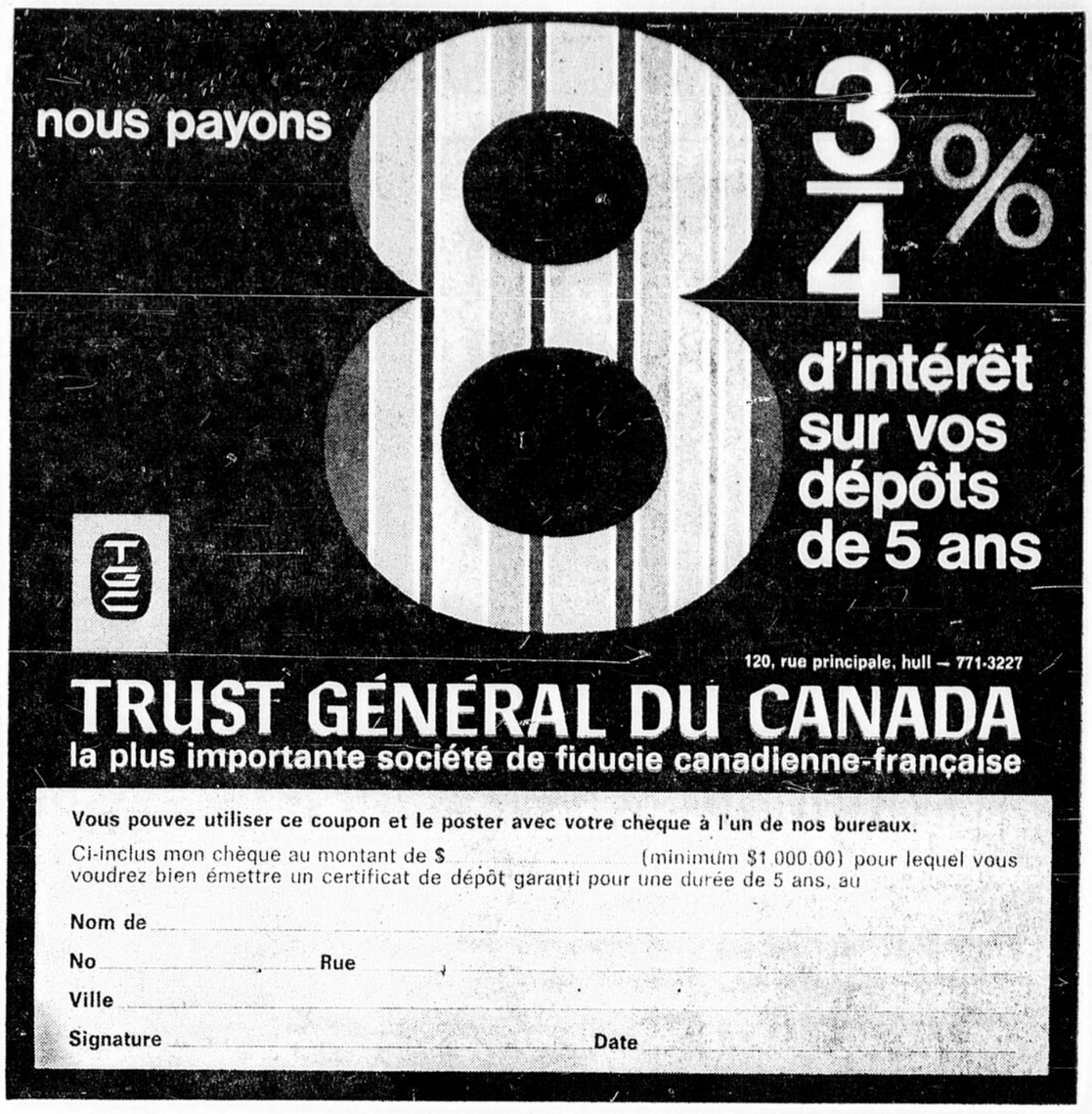
Selon M. Masse, le Québec, plus que les autres provinces, et pour des raisons qui tiennent à son identité propre, veut posséder sur le plan international le droit de signer lui-même, avec les gouvernements étrangers, des ententes sur des matières relevant de sa compétence interne.

A l'instar de son gouvernement, il a déploré le fait qu'Ottawa vienne de nier au Québec une responsabilité dans la délégation canadienne qui assistera à la conférence de Niamey, portant sur la création d'une agence de coopération culturelle des pays francophones.

"Nous croyons dit-il, que le Québec a un rôle spécial à jouer à cette conférence, à titre de gouvernement majoritaire francophone, et qu'il doit participer au vote sur les questions qui le concerne."

A ce sujet, le gouvernement québecois a soumis au gouvernement fédéral il y a quelques mois une contre-proposition visant à lui accorder certains pouvoirs et il attend anxieusement une réponse. "Tout ce qui retarde, de dire le ministre Masse, se salit et, même si l'attitude du Québec demeure optimiste en ce qui concerne la nature de sa représentation à cette conférence internationale, la réalité des choses la rend pessimiste."

Alors que pour M. Masse la position du Québec semble si claire et si précise dans une nouvelle Constitution, il s'est toutefois montré un peu impatient, à quelques reprises, devant la réaction des étudiants anglophones, qui trouvaient beaucoup moins clair que le Québec réclame dans une nouvelle Constitution un statut particulier dans les faits.



120, rue principale, Hull — 771-3227

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA
la plus importante société de fiducie canadienne-française

Vous pouvez utiliser ce coupon et le poster avec votre chèque à l'un de nos bureaux.

Ci-inclus mon chèque au montant de $ ..... (minimum $1 000.00) pour lequel vous voudrez bien émettre un certificat de dépôt garanti pour une durée de 5 ans, au

Nom de .....

No ..... Rue .....

Ville .....

Signature ..... Date .....

Initiative des étudiants du collège Glendon

Colloque sur les relations entre majorités et minorités

TORONTO (S.P.-G.) — Pour la première fois au Canada, la possibilité sera offerte aux minorités linguistiques officielles, aux gouvernements et à la majorité, de se rencontrer afin de discuter d'un des problèmes majeurs du pays: la survivance des minorités officielles.

En effet, du premier au 4 octobre 1970, au collège Glendon (université York), de Toronto, se tiendra la quatrième colloque annuel de ce collège sur "Les relations entre majorités et minorités", soit les relations entre Canadiens français et Canadiens de langue anglaise dans les 10 provinces canadiennes.

Lors d'une conférence de presse que donnaient, hier soir, les membres du Glendon Forum 70, on a hésité à qualifier cette rencontre d'"Etats généraux des minorités", précisant qu'on voulait éviter que la discussion au cours de ces assises tourne en "Saint-Léonard."

"Contrairement aux Etats généraux du Canada français, qui se sont avérés plutôt ceux du Québec, ce projet, de dire l'étudiant Denis Massicotte membre de l'exécutif, provient de Glendon et consiste à confronter les gouvernements, la majorité anglophone et les deux minorités." Il s'agit de réunir le Canada afin de discuter tout particulièrement de la réaction aux recommandations du rapport Gagnon-Dunton sur le bilinguisme et le biculturalisme.

On veut en quelque sorte savoir ce que les Canadiens pensent du rapport B-B et profiter de cette réunion nationale pour sensibiliser la population aux recommandations proposées et ensuite mettre le mécanisme en action.

Les délégués, venant de tous les coins du pays et même de l'Europe, représentant les différents groupes minoritaires, se rencontreront à Glendon dans le cadre de ce colloque. Les gouvernements y seront représentés, ainsi que de nombreux spécialistes en la matière. "Les étudiants et observateurs présents seront en quelque sorte les voix du peuple, donc de la majorité", de dire Alain Picard, président du colloque.

Le collège Glendon, "seule institution bilingue et à caractère national au pays", selon les organisateurs, tient depuis trois ans de tels colloques. Le premier portait sur "Québec année 8" et a été suivi de "Problèmes des Indiens au Canada" et de "Les étudiants aux barricades", une étude de la révolution étudiante dans le monde.

Cette année, les organisateurs veulent obtenir un succès encore plus grand, et selon M. Picard, à en juger des appuis et des commentaires qui leur sont déjà parvenus de partout au Canada, ils ont de bonnes raisons d'être optimistes. C'est ainsi qu'ils sont assurés de l'appui du Conseil de vie française et de plusieurs organismes qui voient d'un bon oeil la réalisation de ce projet.

Pour ce qui est du financement du Forum 70, dont on évalue le coût à $75,000, les organisateurs comptent énormément sur la collaboration du secrétariat d'Etat, sur celle de chacun des gouvernements provinciaux, ainsi que sur les différents groupes disséminés à travers le pays.

M. Jean-François Aubé, organisateur du Forum, a tenu à préciser que ce projet n'était pas seulement une initiative des étudiants francophones de ce collège, mais qu'il recevait également la participation des étudiants anglophones.

Des rencontres préliminaires au niveau des délégués et de la jeunesse se tiendront dans les différenntes provinces qui auront à organiser leur délégation.

Les dirigeants de ce forum d'envergure envisagent la publication d'un livre qui en donnera un compte rendu et qui servira également de document de travail aux gouvernements et aux minorités.

Glendon, un collège autonome faisant partie intégrante de l'université York, a pour vocation essentielle l'enseignement des lettres et des sciences humaines. Les étudiants viennent du Canada tout entier, ce qui explique, dit-on, le caractère bilingue et biculturel de l'institution. Il fut inauguré le 30 septembre 1966 par le premier ministre du Canada de l'époque, M. Lester B. Pearson.

La motoneige, toujours cause de dangers dans Nepean

Certains amateurs de motoneige du canton de Nepean sont des durs-à-cuire. Il y a quelques semaines, le Conseil du canton adoptait un règlement bannissant l'utilisation des motoneiges le long des rues de la municipalité.

Or, il semble que ledit règlement n'ait pas beaucoup de mordant, puisque les amateurs continuent de se balader non seulement le long des rues, mais dans certains parcs municipaux.

Ainsi, quelques contribuables de Bell's Corners ont révélé, lundi soir, que le parc Arbeatha était devenu le rendez-vous des amateurs de ce sport, avec le résultat que les enfants s'y trouvent en danger.

Selon le préfet, M. Andrew Haydon, aussi longtemps que le gouvernement ontarien n'aura pas proposé de législation adéquate réglementant l'utilisation des motoneiges, il sera difficile pour les municipalités d'agir concrètement.

"Je sais que la province adoptera bientôt un projet de loi qui donnera aux municipalités plus de contrôle sur l'utilisation des motoneiges, mais nous n'en sommes pas encore là", a ajouté M. Haydon.

Au cours de la même séance, le Conseil a adopté un règlement visant à porter à un pour cent le taux mensuel de l'intérêt sur les arrérages de taxes. Auparavant, le taux était de 1-2 pour cent. Comme l'a expliqué M. Haydon, certains contribuables, surtout ceux du secteur commercial, préféraient retarder le paiement de leurs taxes plûtot que d'emprunter, forçant ainsi la municipalité à aller elle-même sur le marché des emprunts. Le sous-préfet, M. Grant Carman, s'est dit favorable à la nouvelle formule, dans la mesure où elle ne constituera pas un trop lourd fardeau pour le petit contribuable, qui doit payer ses taxes sous la forme d'un versement unique.

Il reste que cette décision n'affectera que très peu de contribuables, puisqu'à peine trois pour cent des taxes municipales sont versés en retard.

Le Dr D. W. Schneck reçoit la bourse Merck

RAHWAY, N.J. (CNW) — Le Dr Dennis W. Schneck, d'Edmonton, a obtenu une bourse de deux ans d'études en pharmacologie clinique aux Etats-Unis, a annoncé ici le Dr Walter Modell, qui remplit les fonctions de président du Comité de sélection de la fondation Merck.

Le Dr Schneck, âgé de 28 ans, fut diplômé en médecine en 1965 et obtint un Ph.D. en 1969 à l'Université d'Alberta, à Edmonton. Il fit son internat à l'hôpital Holy Cross de Calgary. Présentement, il occupe le poste de médecin résidant à l'hôpital de l'Université d'Alberta.

Il a consacré ses recherches au mécanisme et à l'inhibition de la porphyrie médicamenteuse.

Le Dr Schneck étudiera avec le Dr William R. Wilson à l'Université du Iowa College of Medicine.

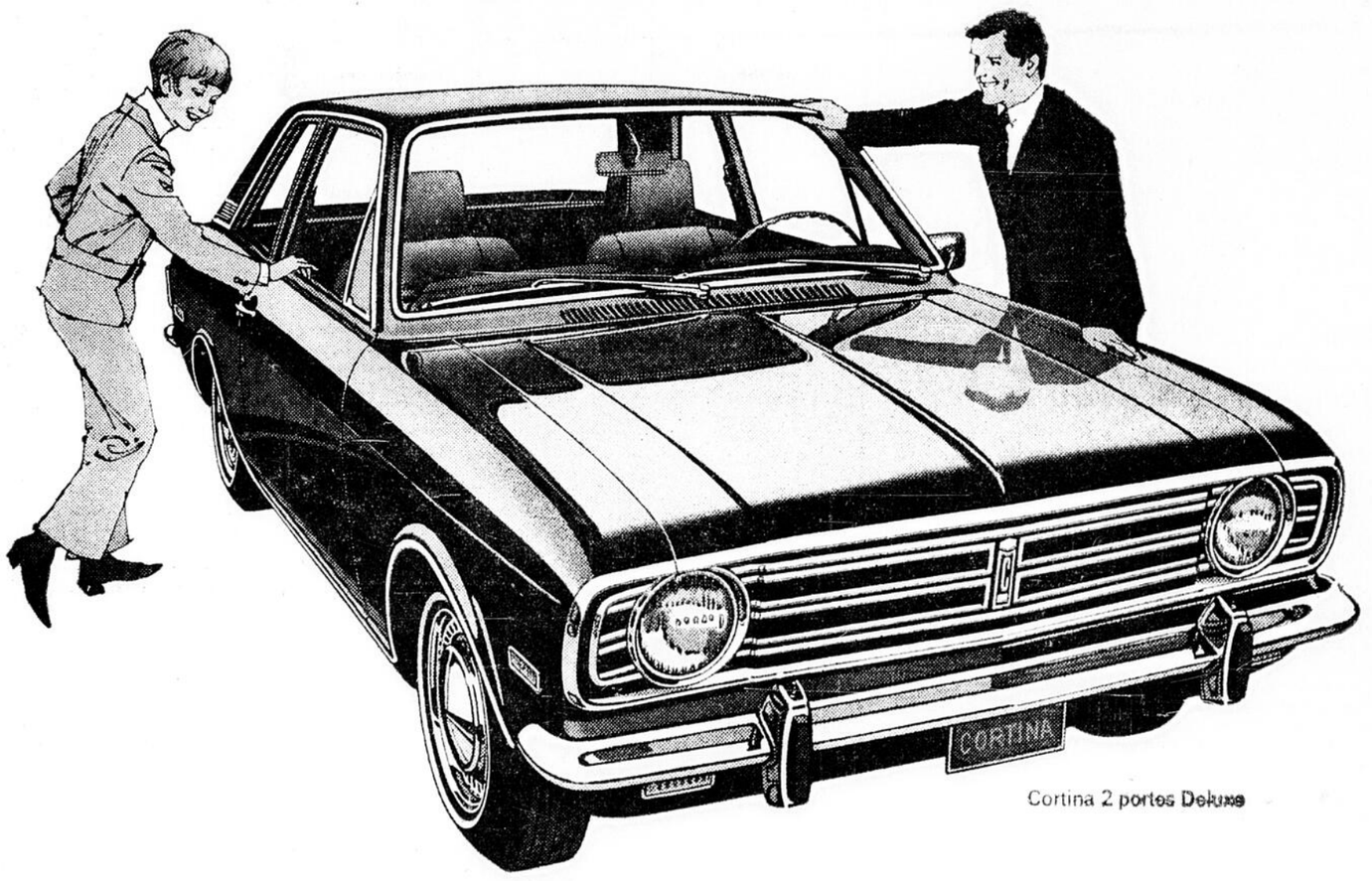
Le programme de bourses de la maison Merck, inauguré en 1964, est conçu pour remédier à la pénurie mondiale de spécialistes en pharmacologie clinique et de médecins qui se consacrent à l'enseignement médical ainsi qu'à la recherche pharmaceutique. La bourse couvre deux années d'études et paie intégralement les frais de cours et de déplacement. Outre un revenu mensuel fixe qui se chiffre par $500 plus $100 si le lauréat est marié, ces bourses allouent $50 pour un enfant ou $100 pour deux enfants ou plus.

Le but de ces bourses est la propagation universelle des connaissances en pharmacologie clinique. Aussi demande-t-on aux gagnants de promettre par écrit qu'ils retourneront dans leur pays à la fin de leurs études.

Les lauréats de la bourse Merck pour l'année 1970 sont M. Victor M. Campos, médecin de Costa Rica; M. Abraham Danon, médecin d'Israël; M. Robert N. Smith, médecin, d'Angleterre; M. William M. Wardell, B.M., B.CH., PH.D., de Nouvelle-Zélande. Ils ont été choisis parmi plus de cinquante candidats représentant 21 pays différents.

CORTINA
Ford

Une bonne voiture sait inspirer confiance



Cortina 2 portes Deluxe

La Cortina fait plus: elle conserve votre confiance!

Pour un prix très bas, la Cortina offre beaucoup plus. Elle offre ces caractéristiques standard: ♦ Fougueux moteur de 1600 cm³ à pistons à fond concave ♦ Boîte à 4 vitesses toutes synchronisées ♦ Ensemble d'équipements pour la conduite en hiver ♦ Ventilation Aeroflow ♦ Freins avant autorégleurs à disque. ♦ Riche moquette sur tout le plancher.
A tout cela il faut ajouter: Une carrosserie très résistante ♦ L'économie de consommation d'essence ♦ Cinq places ♦ Coffre de 11.3 pi. cu. de volume utile.
La Cortina vous offre de plus la commodité d'une transmission entièrement automatique de type nord-américain, en option.
La Cortina, celle sur qui vous pouvez compter—elle a remporté plus de 500 courses internationales.

Les 70 sont là.

La Cortina de Ford: $2047*

*Prix de détail suggéré par le fabricant pour la Cortina 2 portes et moteur de 1600 cm³. Ports d'entrée: Montréal et Halifax. Taxes provinciale ou locale, frais d'immatriculation et de livraison en sus. Frais suggérés de $25.00 pour la préparation et la mise en état.

La voiture qui offre beaucoup plus

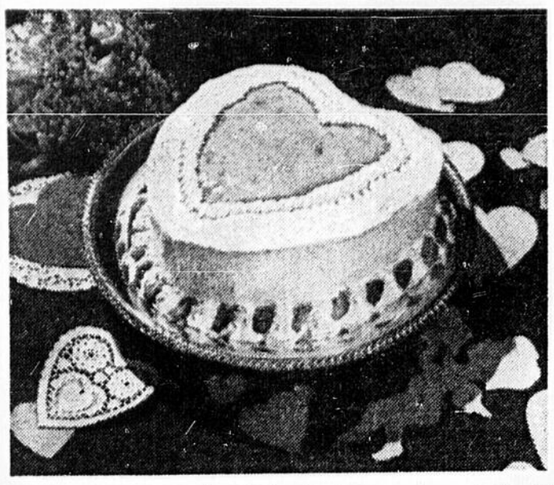
La série complète des Cortina comprend: les Sedans Cortina à 2- ou 4-portes, les Sedans Cortina Deluxe, les Sedans Cortina GT, et la wagonnette Cortina 4-portes.

BONAVENTURE FORD SALES LTEE
22, boul. Mont-Bleu — HULL
Tél. 776-1571

MACKENZIE MERCURY SALES LTD.
1377, ch. de Richmond — OTTAWA
Tél. 829-2120

LEWIS MOTORS (OTTAWA) LTD.
512, rue Bank — OTTAWA
Tél. 237-3311

POUR VOUS MESDAMES — LE DROIT



COEURS JEUNES, jeunes de coeur, coeurs amoureux, voici le dessert qui vous mettra le coeur en fête: un délicat gâteau glacé de fraîche crème fouettée, laissant à découvert une tendre et savoureuse garniture regorgeant de fraises... 'Impossible que le 14 février passe inapperçu !

A la conquête des coeurs par la voie du dessert

La St-Valentin tombe un samedi cette année. Quel beau prétexte à célébration. Plusieurs personnes (les hommes surtout) jugent ces fêtes commerciales, mais au plus profond d'elles-mêmes, elles ne sont pas insensibles aux manifestations qui les entourent. Et, entre nous, ces occasions de festoyer déterminées par le calendrier sont quand même agréables si elles contribuent à embellir le quotidien.

Que vous désiriez choyer un peu plus les membres de votre famille cette journée-là ou célébrer cette fête entourés de chaleureux amis, voici en guise de suggestion pour compléter votre menu, deux recettes de savoureux desserts empreints de sentimentalité.

Le GATEAU DES COEURS, tout à fait dans la note un 14 février, est un véritable délice. Peut-être aurez-vous l'impression à première vue que la recette est longue à exécuter? Pas tellement si vous procédez par étapes et utilisez une préparation commerciale de gâteau. La première étape qui vous fera épargner du temps consiste à faire cuire le gâteau la veille et à découper le centre de l'une des abaisses en laissant un pouce de bordure. Si vous avez des moules en forme de coeur, l'effet sera plus joli, toutefois des moules ronds ordinaires conviendront tout aussi bien.

Tôt le jour de la réception, préparez la garniture. Rien de bien malin ici encore; si vous lisez la recette attentivement, vous reconnaîtrez la garniture des tartes de type "parfait": crème glacée et gélatine parfumée. Celle-ci regorge de fraises en plus. Nous ne vous conseillerions pas cependant de glacer de crème fouettée plusieurs heures avant le moment de la dégustation. Il est toujours préférable d'attendre le plus tard possible pour cette opération car la crème fouettée a tendance à s'affaisser si elle est préparée trop longtemps à l'avance. Ce dessert original sera sûrement populaire auprès des vôtres, alors conservez précieusement cette recette, peut-être devrez-vous confectionner vous-même le gâteau de la Fête des Mères...

GATEAU DES COEURS

1 préparation commerciale (19 oz) de gâteau blanc
1 paquet (15 oz) de fraises surgelées, décongelées
1 paquet (3 oz) de poudre de gelée à la fraise
1 demiard de crème glacée à la vanille (1 brique)
1 demiard de crème à fouetter
3 c. à table de sucre à glacer

Beurrer 2 moules de 4 tasses en forme de coeur; les foncer de papier paraffiné beurré. Chauffer le four à 350°F. Confectionner le gâteau selon le mode de préparation indiqué sur l'emballage et répartir la pâte entre les deux moules. Cuire au four de 25 à 30 mn. Laisser tiédir pendant 10 mn dans les moules déposés sur des grilles à gâteaux. Démouler et enlever les papiers paraffinés; remettre sur les grilles jusqu'à complet refroidissement. A l'aide d'un couteau bien aiguisé, découper le centre de l'une des abaisses en laissant une bordure d'un pouce. Foncer un des moules de papier paraffiné, y déposer délicatement la bordure de gâteau.

GARNITURE: Egoutter les fraises et résever le jus. Y ajouter assez d'eau pour obtenir 1 tasse de liquide. Porter au point d'ébullition; ajouter la poudre de gelée et remuer jusqu'à dissolution. Retirer du feu et laisser tiédir quelque peu. Défaire la crème glacée en morceaux et l'incorporer à la composition gélatineuse en remuant jusqu'à ce que la crème glacée soit fondue et amalgamée. Réfrigérer jusqu'à coagulation partielle; incorporer les fraises, en remplir la cavité de la bordure du gâteau et remettre au réfrigérateur jusqu'à coagulation complète. Fouetter la crème en neige molle; ajouter le sucre à glacer et continuer de fouetter jusqu'à ce que le sucre soit fondu. Recouvrir de crème fouettée la surface de l'abaisse de gâteau entière. Y superposer la composition à la gelée en la renversant; enlever le papier paraffiné. Glacer de crème fouettée les côtés et la bordure en laissant la partie gélatineuse à découvert. Décorer à volonté de morceaux de fraises. (De 10 à 12 portions).

Le 14 février

Les belles traditions de la fête des amoureux

Dans tous les coins du monde, les amoureux marqueront le jour de la Saint-Valentin, le 14 février, en envoyant des cartes et des fleurs aux personnes qui leur sont chères. Il semblerait toutefois que la St-Valentin n'a rien à voir aux fleurs. On a connu dans l'histoire deux saints de ce nom. Tous les deux ont été martyrisés à Rome le 14 février, à plusieurs années d'intervalle, et, à ce qu'on sait il n'y avait pas de femmes dans leur vie.

Toutefois, la tradition qui veut que l'on réserve un jour de l'année pour les amoureux remonte aux temps les plus anciens. Avant l'ère chrétienne, il y avait une coutume à Rome qui voulait que chaque jeune homme saisisse au hasard le nom d'une jeune fille dans un vase et c'est elle qui devenait sa compagne pour les fêtes qui allaient suivre. Les Romains ont transplanté cette coutume en Angleterre et elle a été conservée un peu partout au monde depuis ce temps.

Les légendes

Une autre légende voulait que les oiseaux choisissent leur compagne d'accouplement ce jour-là. Et dans certaines régions de l'Angleterre, on croit encore que le jeune homme deviendra amoureux de la première jeune fille qu'il rencontrera le 14 février.

Au 14e siècle, on faisait un cadeau, d'ordinaire, d'une paire de gants, à la jeune fille dont le nom était tiré au sort. Il semblerait que les premiers valentins de papier remontent au 16e siècle, et en 1669 parut un recueil de poèmes qui servait à ceux qui voulaient adresser des compliments par écrit. A la fin du 18e siècle, les artistes ont commencé à faire publier toutes sortes de cartes, aussi originales les unes que les autres, à l'occasion de la St-Valentin. Il se vend encore de nos jours un grand nombre de ces cartes, taquinant les personnes à qui elles sont adressées sur leurs manies, leurs travers, leurs habitudes.

Des fleurs

Les fleurs naturelles accompagnent souvent les voeux de la St-Valentin. Parmi les fleurs printanières les plus en vogue en cette circonstance il y a les tulipes rouges, les jonquilles dorées et les jacinthes odoriférantes. Il n'y a pas que les jeunes gens qui achètent de ces fleurs printanières, au dire des fleuristes canadiens. On raconte, par exemple, le cas d'un jeune marié qui acheta une douzaine de tulipes roses, dans un pot, pour offrir à son épouse, le premier jour de la St-Valentin qui suivit le jour de leur mariage. Lorsqu'arriva le printemps, ils plantèrent les bulbes de fleurs dans le jardin, et à chaque année, au mois de mai, sa femme peut admirer les tulipes dont il lui a fait cadeau par les années passées. Cette année, ce couple fête son 26ème anniversaire de mariage. Ils ont commandé 25 tulipes rouges qu'ils planteront plus tard dans leur jardin de la St-Valentin en souvenir de jours heureux.

(Photo Malak)

LES CARTES DE LA ST-VALENTIN font toujours plaisir, surtout lorsqu'on les accompagne d'un pot de jolies fleurs. Ces tulipes roses que Marianne a l'intention de donner à sa mère marquent en quelque sorte la fin des rigueurs de l'hiver et la venue prochaine de la belle saison.

Union française

Le Bal de la St-Valentin sera d'un genre unique

Une fièvre mystérieuse semble animer tous les membres de l'Union française d'Ottawa-Hull ces jours-ci. On parle beaucoup, on suggère, on prépare de délicats travaux, on retouche, perfectionne... La raison en est toute simple. C'est que coeurs et cupidons seront à l'honneur à la soirée dansante de samedi.

A 20 h 30, le samedi 14 février, à la salle des Chevaliers de Colomb, 690, boulevard St-Joseph, Hull, aura lieu la grande soirée dansante offerte par l'Union française, sous la présidence de M. Gérard Toutain. Le thème est évidemment: "Bal de la Saint-Valentin", avec toute l'ambiance européenne que l'Union sait donner aux événements de ce genre. Les décors seront en conformité avec l'esprit de cette fête pour jeunes et moins jeunes.

Cette soirée constituera le clou de toutes celles qui l'ont précédée cet hiver et ne manquera pas d'attirer une grande foule. Afin de lui assurer un succès sans précédent, les organisateurs se sont dépensés sans compter et ont porté à leur crédit un programme extrêmement varié de divertissements: numéros humoristiques, concours, danses spéciales, prix divers, qui ne manqueront pas de séduire les plus difficiles à plaire. D'autre part, le concours du réputé orchestre "Carmen" est maintenant assuré, gage certain d'une ambiance de bon aloi.

Les candidates

A cette occasion, l'Union française est heureuse de faire part des noms des candidates au titre de "Reine de l'Union française". Ce sont: Mlles Anne Reygondeau, Geneviève Clément, Fernande Blondeau, Anne-Marie Dubost et Michèle Thomas; Mmes J.-C. Moncoquet, Jean Croizet, Sylvia Senn, R. Dernberger, Marie-Martine Salles, Pierre Massonnie et Ginette Samson. Les participantes seront jugées par un jury indépendant de l'Union française, d'après la personnalité la beauté physique, la démarche, la posture, le goût dans le maquillage, la coiffure, le vêtement, etc. Il y aura d'abord une épreuve éliminatoire par laquelle quatre finalistes seront retenues pour le choix définitif de la Reine.

Les organisateurs de cette soirée ont précisé qu'il y aurait de plus, bar, rafraîchissements, vestiaire et suffisamment d'espace pour stationner toutes les voitures.

Un traitement de beauté pour la vie!

La thermolyse Gregory . . . l'heureuse découverte pour les femmes qui ont l'habitude d'extirper, d'enlever, de couper ou de faire disparaître de leur corps ou de leur visage les poils superflus.

C'est la raison pour laquelle des milliers de femmes modernes se font faire l'épilage de leurs poils dès qu'ils apparaissent. Et un épilage radical.

L'électrolyse moderne est une méthode plus rapide, plus efficace, plus confortable et plus économique. Les traitements de beauté et les particularités exclusives ont été établis par les scientistes en recherche de Gregory System International. Le traitement est donné par des techniciennes habiles, compétentes, qui pratiquent l'épilation à longueur de journée et à l'année longue, dans des cliniques professionnelles faisant une spécialité exclusive de ce service de beauté.

C'est ce qu'il VOUS faut . . . si vous avez des poils superflus. Téléphonez immédiatement pour obtenir un rendez-vous et recevoir un traitement "échantillon" de la thermolyse Gregory et un aperçu du temps et du coût du traitement recommandé.

Ouvert de 10h a.m. à 7h30 p.m. — Samedi, 9h à 2h
SUITE 1110, EDIFICE FULLER
75 RUE ALBERT — TEL. 236-9977
Ecrivez pour brochure gratuite.

"AUJOURD'HUI"

Le mardi 10 février

Fête de saint Guillaume de Malavalle gentilhomme français qui ou XIIe siècle fonda près de Sienne la congrégation des Blancs-Manteaux ou Guillemies.
Les Guillaume, sous une écorce rude sont souvent bons mais dominateurs et volontiers querelleurs. Ils sont encore entêtés, susceptibles mais idéalistes.
Peronnalités ayant porté ou portant ce nom: Guillaume le Conquérant et trois autres rois d'Angleterre. Deux empereurs d'Allemagne. Trois rois des Pays-Bas. Guillaume de Lauris, auteur du Roman de la Rose. Le théologien Guillaume de Saint-Amour. Le chirurgien Dupuytren. L'helléniste Guillaume Budé. Guillaume Apollinaire.
ANNIVERSAIRES: Mort de Montesquieu (1755). Traité de Paris consacrant la perte du Canada par les Français (1763). Ordonnance de Louis-Philippe donnant son statut à la Légion étrangère (1831). Naissance du physicien Edison (1847).
Judith Anderson a 72 ans. Le comédien Pierre Mondy a 45 ans. Georges Baker a 75 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: ROME — Célébration solennelle de sainte Scholastique, soeur jumelle de saint Benoit. EN ALLEMAGNE FEDERALE — Manoeuvres des troupes américaines d'occupation. VAL GARDENA (Dolomites) — Championnats du monde de ski alpin, slalom géant. NEW YORK — Réunon du bureau du parti démocrate. NICE — Grand corso carnavalesque. RIO DE JANEIRO — Carnaval — Concours des écoles de sambas. NEWCASTLE — Meeting sur les futures tendances en analyse chimique. LONDRES — Conférence internationale sur les enduits plastiques. LEED — Meeting sur les récents travaux sur les dithizones et selenium.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour feront preuve de plus de maturité après une expérience désagréable qui laissera leur coeur provisoirement meurtri. L'épreuve sera enrichissante à long terme.

Un Salon de la femme du 8 au 17 mai

MONTREAL (PC) — A maintes reprises, l'image de la femme et de son univers ont été exploités, mais selon Jacqueline Vézina, on n'avait pas encore présenté une véritable synthèse des forces de réalisation de la femme.

C'est dans cette optique que les Productions Jacqueline Vézina offriront un programme varié dans le cadre du Salon de la Femme qui aura lieu à la Place Bonaventure du 8 au 17 mai prochain.

On présentera des colloques, émissions de radio et de télévision sur place, un grand nombre de kiosques respectivement consacrés à la mode, la coiffure, le maquillage, l'art culinaire, l'histoire du costume, les poupées, la décoration, la beauté et santé.

Les discussions porteront notamment sur l'instruction et le travail des femmes, la sécurité et les investissements, la femme et les moyens de communication, la femme et l'humour, et comme il fallait s'y attendre, la femme et les hommes.

"Donnez-moi 5 semaines seule avec vous et vous parlerez anglais."

Si je vous le promets c'est que je l'ai déjà réussi avec des personnes qui n'avaient jamais parlé anglais auparavant et qui, dès la première leçon, se sont mises à le parler.

Des mots tout simples au début. Des mots usuels. Puis dès la deuxième leçon, des phrases complètes. Et ainsi de suite. Naturellement.

Et au bout de 5 semaines de conversation vivante vous saurez parler anglais. Cependant, je ne vais pas vous demander de me croire sur parole. Je tiens à vous le prouver. Moi ou mes collègues. Appelez-nous. Et nous passerons quelque temps à vous enseigner l'anglais. Gratuitement.

Berlitz®
Cours de langues vivantes
Ottawa, 31, rue Metcalfe, Tél. 232-5343

FREIMAN
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

PERRUQUES "CONSTANTINE" EN KANEKELON PRETES A PORTER

Une équipe de maitres coiffeurs de New York et Montréal sera à nos magasins, y compris le maitre coiffeur de renom mondial, M. Constantine. Ils feront la coupe et la mise en plis de votre perruque sans frais supplémentaires. Ce sont les réputées perruques ne nécessitant que très peu d'entretien. Elles ont l'allure et la sensation de cheveux véritables. . . simplement brosser après chaque lavage et créez vous-même un style qui conviendra à votre personnalité.

Perruque latérale partielle ..... ch. **35.00**
Permanente Ch. **29.95**
Perruque faite main intégrale ..... ch. **49.95**

SOLDE SPECIAL !
PERRUQUES DE CHEVEUX HUMAINS
SPECIAL ! **44.90** ch. SPECIAL ! **24.90** ch.

Rayon des chapeaux à l'étage de la mode au deuxième chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

Carnet du jour

Société généalogique

Une succursale de la Société généalogique de l'Ontario a été fondée à Ottawa. M. Wilfrid J. Kearns, 2069, promenade Saunderson, en est le président. Les membres fondateurs invitent toutes les personnes intéressées à la généalogie à se joindre à eux. La nouvelle société tiendra une réunion à 20h, le jeudi 12 février, à la salle de l'église baptiste, angle Elgin et Laurier. Il y aura exposition d'objets divers se rapportant à la généalogie, feuillets explicatifs, livres et quelques arbres généalogiques terminés. Le thé et le café seront servis à l'issue de la réunion. Pour plus amples renseignements, on est prié de s'adresser à M. Kearns.

x x x

Quota

La réunion d'affaires mensuelle des membres du Quota d'Ottawa, sous la présidence de Mlle Jean Edwards, aura lieu à 19 h 30, le mercredi 11 février, à la salle L'Orangerie du Château Laurier.

x x x

Auxiliaire de la Garde à pieds

Les Dames auxiliaires de la Garde à pieds du gouverneur général recevront à un thé à 16 h, le mercredi 11 février, au carré des officiers, carré Cartier, en l'honneur de Madame Roland Michener.

x x x

API St-Bonaventure

Mme A.-E. St-Amand annonce que les membres de l'Association des parents et instituteurs St-Bonaventure tiendront une soirée dansante à l'occasion de la St-Valentin, à 20 h, le samedi 14 février, à la salle paroissiale St-Bonaventure.

x x x

Exposition

La galerie Wells, 109, rue Metcalfe, a lancé des invitations au vernissage de l'exposition de nouveaux dessins de David Blackwood, de 20 à 22 h, le 12 février. L'exposition pourra être visitée de 10 h à 17 h 30, jusqu'au 28 février.

x x x

Haute couture et haute cuisine

Les modes printanières de la maison Stein Bros., rue Bank, seront présentées de 12 h 30 à 2 h 30, pendant l'heure du déjeuner, le mercredi 11 février, au Canadian Grill du Château Laurier. Mme Norma O'Grady est la coordonnatrice du défilé.

x x x

Conseil des femmes

La réunion mensuelle du Conseil des femmes d'Ottawa aura lieu à 13 h 30, le lundi 16 février, à la pièce 156 de la bibliothèque nationale, 395, rue Wellington. Les organismes fédérés sont priés de s'assurer que leurs représentantes soient présentes pour rencontrer les personnes dont les noms ont été mis en candidatures pour les divers postes du conseil exécutif. L'assemblée devra donner ou refuser son approbation à la proposition votée par les membres du conseil exécutif: qu'un comité financier soit instauré pour étudier la situation financière du Conseil, établir les priorités et faire des recommandations en ce qui a trait aux cotisations dues et aux moyens de prélèvement de fonds.

x x x

Tourisme et Commerce

Le premier congrès canadien du Tourisme et du Commerce débute cet après-midi, par l'inscription des quelques 500 délégués dans le Foyer principal de l'hôtel Skyline à compter de 15 h. Il y aura réception d'accueil de 19 à 21 h, ce soir. La réunion générale commencera à 8 h, mercredi matin, avec ateliers de travail dans l'après-midi et toute la journée jeudi. Il y aura réception et dîner à 19 h, à la salle de bal, mercredi soir, et réception de clôture, jeudi soir, à 18 h, dans le Grand salon.

Une nouvelle république

Le maire et Mme Fogarty iront en Guyane

En 1966, c'était à Georgetown, en Guyanne, les fêtes qui célébraient l'indépendance du pays. Cette année, du 21 au 24 février, le maire Kenneth Fogarty et son épouse retourneront fêter la naissance de la république, celle de la Guyane.

Invités au frais de la ville-capitale de Georgetown, et sur invitation du maire de cette ville qui a été jumelée à Ottawa il y a quelques années, M. et Mme Fogarty participeront aux fêtes à titre d'invités d'honneur.

Ils présenteront à leurs hôtes un livre intitulé "Ottawa, city of the big Years", de Robert Haig, un écusson de la ville d'Ottawa monté sur bois, oeuvre d'Allen Bedoe, ainsi que des cadeaux personnels au maire et son épouse, à d'autres membres du conseil de ville de l'endroit.

M. Fogarty qui avait posé la pierre angulaire de l'Université de Georgetown en 1966 ira visiter l'édifice et Mme Fogarty, présidente à Ottawa du Service mondial du YM-YWCA ira présenter ses hommages au président et aux membres de l'organisme. Les quatre jours de réjouissances seront ponctués de nombreuses cérémonies auxquelles assisteront des chefs d'Etat et des membres de missions diplomatiques de plusieurs pays. Ces fêtes serviront aussi à unir davantage les citoyens des deux capitales par des représentations qui seront faites au nom des citoyens des deux villes.

EMPIECEMENT croisé, encolure tombante, aux manches longues, garnitures de petits boutons. Crêpe, lainage souple, toile, tricot double en dacron, sont les tissus à choisir. Le patron M 182 est disponible dans les tailles pour demoiselles 8, 10, 12, 14 et 16 ans. La taille 12 ans (buste 34) requiert 1 et trois huitièmes de verge de tissu en 60 pouces de largeur. Pour recevoir ce patron signé John Norman, veuillez faire parvenir UN DOLLAR en argent au: Journal LE DROIT, service des patrons, 60 ouest rue Front, Toronto 1. Les résidants d'Ontario ajouteront 5 cents pour couvrir la taxe de vente. Ecrire lisiblement votre NOM, votre ADRESSE, le NUMERO du PATRON et la TAILLE DESIREE.

Activité FFCF

St-Raymond

Mme Raymonde Bertand a été élue présidente de la section St-Raymond, de Hull, de la Fédération des femmes canadiennes - françaises. Elle succède à Mme Benoît Dupont, à qui les membres de la section ont conféré le titre de présidente honoraire. L'élection des membres du conseil exécutif a eu lieu au cours de la récente réunion. Mme Bertrand sera assistée de Mmes François Martin et Roger Gaudreau, vice-présidentes. Les autres membres du nouveau conseil sont: Mme Paul Lamoureux, trésorière; Mme Louis Lesage, arrchiviste; Mme-Rosaire Rossignol, correspondancière. Les conseillères sont: Mmes Fernand LaHaye, Armand Richer, Jean St-Amour, Laurent St-Louis, Roger Pilote, Jacques Delisle, Henri Séguin et André Couture. Mgr Carmel Corbeil est l'aumônier de la section. Mme Omer Plion a accepté de se charger de l'organisation de la partie mondaine des réunions mensuelles et Mme Armand Richer s'occupera de la préparation et du service des goûters.

x x x

La Nativité

A leur dernière réunion, les membres de la section La Nativité, de Cornwall, de la Fédération des femmes canadiennes - françaises, ont voté des dons de $25 à chacune des associations suivantes: les Guides les Scouts, les Louveteaux et les jeunes Flyers, du hockey, ainsi que $10 à la Société canadienne du cancer. En outre, les dames ont payé les honoraires de deux messes, soit $10, pour les soldats et les membres défunts. La section a défrayé, au coût de $18, le don de lunettes à un écolier. Elle a également fait don de 160 pièces de vêtements d'occasion et deux paires de couvre-chaussures à des familles nécessiteuses. Les membres de la section ont servi le goûter à 350 personnes, le 25 janvier dernier, lors du ralliement de prières pour l'unité des Eglises de Cornwall. Mme Ida Payette, présidente du comité des travaux d'artisanat, a remis $4.50 à la section, fruits de la vente d'articles de tricot. Le tirage d'un caniche tricoté par Mme M. Major et gagné par Mme Emma Brunette, a rapporté $6.45. La collecte mensuelle a contribué $3.95 au trésor. La présidente a invité les membres à assister à une démonstration de coupes de viande, offerte au magasin Steinberg de l'endroit.

Qui ne réussit pas à vider sa bouteille ?

Il n'est guère recommandé de conserver une bouteille de Champagne déjà entamée. Toute bouteille ouverte doit être consommée rapidement. Il existent cependant des bouchons appropriés qui, parfaitement étanches, permettent de conserver au vin, tenu au frais, son effervescence pendant quelques heures.

Voici la plus grosse et intéressante vente de fourrure d'Ottawa

SOYEZ UN FURETEUR

Vérifiez ces aubaines de fourrures, magasinez et comparez!

Renfrew Furs Limited

SOLDE DE PRÉ-INVENTAIRE

Assortiment spécial de fourrures à

½ PRIX OU MOINS

(1) MANTEAU DE MOUTON DE PERSE (teint) NOIR — Col en vison nacré naturel. Devait se vendre $695.00 ..... Démarqué à **347.50**

(1) MANTEAU EN MOUTON DE PERSE GRIS NATUREL — Garni de vison. Devait se vendre $895.00. Démarqué à **447.50**

(1) MANTEAU EN CHAT SAUVAGE (ton blaireau blanchi) — Garni de cuir. Devait se vendre $595.00. Démarqué à **297.50**

(1) JAQUETTE EN VISON PASTEL A PEAU HORIZONTALE — Devait se vendre $795.00. Démarquée à **397.50**

(1) JAQUETTE EN SEAL FRANÇAIS (teint lapin) — Taille 40. Devait se vendre $229.00. Démarquée à **114.50**

(1) JAQUETTE EN SEAL ALYSHA (selon procédé) — Devaient se vendre $295.00. Démarquées à **147.50**

(1) ETOLE EN VISON BLANC — Devait se vendre $495.00. Démarquée à **247.50**

(2) CAPELETTES EN VISON NACRE NATUREL — Devait se vendre $229.00. Démarquées à **114.50**

(1) MANTEAU EN RAT MUSQUE RASE (teint) BRUN — Garni en vison pastel. Devait de vendre $695.00. Démarqué à **347.50**

(1) MANTEAU EN TISSU DOUBLE DE FOURRURE — Col en vison pastel, à doublure teint Kolinsky. Devait se vendre $495.00. Démarqué à **247.50**

Et de nombreuses autres aubaines sensationnelles, y compris des cols en fourrure, boas, Ascot . . . tous à prix spécial au cours de notre solde pré-inventaire. Tailles 8 à 40 mais non pas dans toutes les fourrures. Toutes les ventes sont définitives . . . Pas de remboursement ou d'échange.

SERVEZ-VOUS DE NOTRE PLAN PRATIQUE DE MISE DE COTE

Un léger dépôt suffit pour faire la mise de côté de la fourrure de votre choix . . . aucun intérêt ou frais de remisage tandis que votre mise de coté se trouve entre nos mains.

4 FAÇONS D'ACHETER :

• AU COMPTANT • CREDIT • BUDGETAIRE • MISE DE COTE

Nous finançons nos propres comptes.

156, RUE RIDEAU

(près du cinéma Rideau)

Téléphone 232-4207

Stationnement gratuit au centre de stationnement Nicholas
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h

La voici ! Toutes les fourrures doivent être vendues immédiatement. Des fourrures classiques de qualité supérieure et des fourrures d'avant-garde et toutes provenant de notre stock régulier. A prix de rabais draconiens afin de poursuivre notre politique de ne pas avoir de vieux stock lors de la nouvelle saison. Empressez-vous ! Tout sera vendu rapidement à ces très bas prix modiques !

(1) MANTEAU EN PATTES DE LEOPARD NATUREL — Devait se vendre 629.00 — Démarqué à **$499**

(1) MANTEAU EN VISON PASTEL NATUREL — Pleinement à peau allongée. Devait se vendre $1695. Démarqué à **$1,095**

(1) MANTEAU A CAPE EN SEAL (teint Fouke) BRUN — Garni en vison. Devait se vendre $1095. Démarqué à **$799**

(2) MANTEAUX EN CASTOR NATUREL — Garnis en vison. Devaient se vendre $950 et $995. Démarqués à **$679**

MANTEAUX EN SEAL ALYSHA (selon procédé) — Garnis en vison. Devaient se vendre $395. Démarqués à **$299**

(2) MANTEAUX EN MOUTON DE PERSE (teint) BRUN — Garnis de vison. Devaient se vendre $795. Démarqués à **$599**

ETOLES EN VISON PASTEL NATUREL — Devaient se vendre $395 — Démarquées à **$279**

JAQUETTES EN DOS DE RAT MUSQUE — Teint ton dernier cri. Devaient se vendre $295 — Démarquées à **$229**

MANTEAUX EN VISON PASTEL NATUREL — Teintes de pastel, nacré, Hope et ranch foncé. Devaient se vendre de $995 à $1950 — Démarqués à **$799 à $1,450**

MANTEAUX EN CHAT SAUVAGE BLANCHI BLAIREAU — A peau horizontale Quelques-uns à glissière afin d'ajuster la longueur. Devaient se vendre $629 — Démarqués à **$399**

MANTEAUX EN MOUTON DE PERSE (teint) NOIR — Garnis en vison. Devaient se vendre de $529 à $559. Démarqués à **$389**

MANTEAUX EN CUIR VERITABLE — A doublure à glissière en furlon. Devaient se vendre de $129 à $139 — Démarqués à **$77 à $89**

CHAPEAUX EN VISON A PEAU ENTIERE POUR DAMES et CHAPEAUX EN FOURRURE EN FORME CUNEIFORME POUR HOMMES — **1/3 DE RABAIS**

Achetez en toute confiance chez

Renfrew Furs Limited
FURRIERS PAR EXCELLENCE

UN MAGASIN SEULEMENT — MEMBRE

De nombreuses personnes ÉCONOMISENT sur leurs ordonnances au Shoppers Drug Mart

Et vous?

La semaine dernière nous avons rempli

4	6	1	6	8

ordonnances

SHOPPERS DRUG MART
vous fait économiser!
*Centre commercial ST-LAURENT, Ottawa

fling!

VENTE DE BAS-SUPPORTS !

11 au 21 FEVRIER

Economisez

20%

Qualité ordinaire. Ord. 5.95! **4.77**

De qualité diaphane. Ord. 6.95! **5.97**

LAROCQUE, AU REZ-DE-CHAUSSEE

LAROCQUE

RIDEAU ET DALHOUSIE — 233-6261

CKCH
Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma • théâtre • concerts

LE DROIT

IRWIN PRESCOTT présente
dans le SALON-BAR "GOLDEN RAIL"
JUSQU'A SAMEDI
La championne du "Yodeling"
EDITH THOMAS
— aussi —
IRWIN PRESCOTT
et ses "COUNTRY DIGGERS"
JEUDI EST LE SOIR DES AMATEURS
SPECTACLE COUNTRY FAMILIAL
Samedi à compter de 3 h jusqu'à 6 h p.m.
Frais de couvert, le vendredi et le sam. seul.
THE Lafontaine HOTEL
for reservations call 749-5937

Pierre Calvé en tournée dans les provinces de l'Ouest

Le chansonnier québecois bien connu Pierre Calvé effectuera, du 14 février au 10 mars, une tournée des provinces des prairies, sous les auspices de la Fédération canadienne-française de l'Ouest. Cette tournée, au cours de laquelle Calvé donnera vingt récitals, a été rendue possible grâce à la coopération et à l'appui du ministère des Affaires culturelles.

L'artiste québecois, qui a déjà à son crédit plusieurs tournées à l'extérieur du Québec, sera accompagné de deux musiciens et d'un régisseur. Il inaugurera sa série de concerts à Saint-Boniface, Manitoba, le 14 février pour la terminer à Falher, Alberta, le 10 mars.

Le ministère des Affaires culturelles a tenu à prêter son concours à la tournée organisée par la Fédération canadienne-française de l'Ouest, non seulement pour donner une autre preuve de l'intérêt qu'il porte aux francophones de l'extérieur du Québec, mais tout autant pour faire connaître à la population de l'Ouest une manifestation bien caractéristique de la vie artistique au Québec, la chanson.

Pierre Calvé
notes biographiques

Pierre Calvé est né à Montréal le 25 février 1939. A l'âge de 16 ans, il abondonne ses études et s'engage dans la marine marchande. Pendant six ans, ce sera pour lui la vie de la mer; il ira notamment aux Antilles, en Amérique du Sud, dans l'Arctique et en Colombie-Britannique. Et pendant ce temps, entre deux quarts, il trimera sur sa guitare et écrira des chansons.

Au printemps de 1961, il rencontre Claude Gauthier et Christian Larsen en Gaspésie. On lui demande de remplacer au pied levé ce dernier qui chantait à "La Piouke", boîte à chansons sur la plage de Bonaventure. Depuis ce jour, Calvé n'a cessé de composer, de chanter et de voyager; on l'a vu dans toutes les boîtes à chansons du Québec et sur la plupart des scènes des Maritimes, de l'Ontario et du Manitoba où la chanson d'expression française trouve son auditoire. Il a enregistré trois disques pour Columbia.

Le plus grand hommage rendu à Calvé l'est probablement par des artistes comme Monique Leyrac et Pauline Julien qui inscrivent assez souvent à leur programme ses chansons.

Emissions de télévision sur Georges Simenon

LIEGE (AFP) — A l'occasion de ses 67 ans, le centre de T.V. de Liège, la ville natale de Simenon, a offert au romancier la première émission en couleur de la T.V. belge. Ces émissions, qui seront diffusées en Belgique le 13 février, jour de son anniversaire et par la suite en Suisse et au Canada, consistent en un entretien avec des amis d'autrefois et d'aujourd'hui. Parmi ses amis d'aujourd'hui, Henri Guillemin, qui habite depuis plusieurs années à Neufchatel, a moins de 50 milles de chez Simenon, il y a également un entretien avec Papillon, l'ancien bagnard, mais Simenon ne le range pas parmi ses amis. "Je n'en pense rien. Il a besoin de publicité, a-t-il dit. Fêtant ses 67 ans avec quelques jours d'avance, Simenon a reçu la presse belge chez lui d'une manière originale, mercredi. Tandis que Simenon regardait la T.V. chez lui, à Epalinges, en Suisse, les journalistes belges le voyaient à Liège. Ensuite une liaison radio a été établie entre Epalinges et Liège. Georges Simenon a répondu aux questions de ses anciens confrères.

Petite surprise à l'OSM

MONTREAL (PC) — La direction de l'Orchestre symphonique de Montréal a réservé cette semaine une petite surprise aux auditeurs des concerts d'abonnement.

L'éminent chef d'orchestre autrichien Josef Krips, qui devait diriger le programme consacré à Beethoven, étant retenu par la maladie à San Francisco, a dû renoncer à effectuer le voyage.

C'est Zubin Mehta qui a accepté de le remplacer, à quelques jours d'avis seulement, en arrivant à se libérer comme par miracle, de ses engagements, a expliqué M. Pierre Béique, administrateur de l'orchestre, qui est venu sur scène avant le concert pour annoncer ce changement.

Le programme est demeuré inchangé, offrant l'Ouverture Egmont, les deuxième et cinquième Symphonies du célèbre compositeur allemand, dont le bicentenaire de la naissance est marqué cette année par de nombreux témoignages commémoratifs.

Zubin Mehta a dirigé ce concert, donné en deux soirées consécutives, avec sa fougue habituelle, emmenant les instrumentistes à créer l'ambiance que suscite l'audition de la musique de Beethoven.

Horaires de cinémas

CAPITOL — "John and Mary" 1.30 - 3.30 - 5.35 - 9.45. Dern. 9.10.
CARTIER — "Z" 1.45 - 5.45 - 9.30.
CINEMA DE PARIS — "Les femmes" 6.45 - 9.55. "De quoi tu te mêles Daniela" 8.30.
CINEMA VENDOME — "Le miracle de l'amour", No 2. "Les partenaires sexsuels" 6.20 - 10.00. "Princesse d'un jour", 8.15.
ELGIN — "The Secret of Santa Vittoria" 1.35 - 4.20 - 7.00 - 9.30. Dern. 9.20.
ELMDALE — "Butch Cassidy and the Sundance Kid" 7.15 - 9.30.
LAURENTIEN — "Devil's Brigade" 6.30 - 8.00.
LITTLE ELGIN — "Bob and Alice and Carol and Ted" — 1.45 - 5.40 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.05.
THE MALL — "Madigan's Millions" 1.30 - 4.15 - 7.00 - 9.45. Dern. 8.25. "Fearless Frank".
NELSON — "Hello Dolly". Soirée lun. à sam. 8h. Dim. 7.30 Mat. sam. dim. et congé 2h p.m.
REGENT — "The Sisters" 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.25 - 9.30. Dern. 9.05.
RIDEAU — "Out of It" 6.30 - 10.00. 4.50. "A Fistful of Dollars" 8.20.
SOMERSET — "The Undefeated" 1.55 - 4.30 - 7.05 - 9.15.
CINEMA I — "Cactus Flower" 7.25 - 9.35. Sam. et dim. 3.40 - 5.10 - 7.25 - 8.25.
CINEMA II — "The Graduate" 7.15 - 9.20. Dern. 9.05. Sam., dim. 2.40 - 5.10 - 7.25. Dern. 9.05.
TOWNE — "Fanny Hill" 7.35 - 9.30. Dern. 9.05. Dim.: 1.50 - 3.50 - 5.45 - 7.40 - 9.35. Dern. 9.10.

CINEPARCS

BRITANNIA — "Out of It" "Fistful of Dollars", Ouvert 7.00, projection 7.30.
QUEENSWAY — "Perils of Laurel & Hardy", "The Undefeated". Ouvert 7h. Projection 7.30.

Films à l'affiche

Where Eagles Dare

Britannique. 1968. 148 min. Panavision. Metrocolor. Drame d'espionnage réalisé par Brian G. Hutton. Principaux interprètes: Richard Burton, Clint Eastwood, Mary Ure.

Durant la Dernière Guerre mondiale, les Services secrets britanniques envoient un commando délivrer un général allié prisonnier dans une forteresse nazie juchée dans les Alpes. Le commandant Smith, qui seul connaît le but véritable de la mission, doit, en fait, arracher aux Allemands les noms des espions nazis qui opèrent en Angleterre. Après avoir tout prévu pour assurer sa fuite, il réussit à obtenir les renseignements qu'il désire. Puis, il fait tout sauter et parvient, avec quelques survivants, à joindre l'avion qui les ramènera en Angleterre.

MUSIQUE CANADA Enr.
en collaboration avec CJRC
présente
CHANTAL PARY et PAPILLON
en plus en 1ère partie :
DENIS BASTIEN, PAULETTE LEBLANC, LES TATOOS et LES RYDELLS
Vendredi 13 fév. — 8h
THEATRE CARTIER — HULL
Billets en vente: THEATRE CARTIER, LIBRAIRIE MONTPETIT, 113 Hôtel-de-Ville, Hull et MUSIQUE CANADA, 227 Wurtemburg, Ottawa — 237-7111

SPECTACLES POUR CETTE SEMAINE à L'HOTEL ORLEANS

★ AZIZA
Danseuse orientale
★ CLUB-MEN
(orchestre pour danses latino-américaines)
AUCUNS FRAIS D'ENTREE
MERCREDI
SOIREE D'AMATEURS
824-2831

Une gamme complète de cadeaux vous attend au
IGA
CENTRE DU CADEAU
CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!
Pour vous accommoder
2 CENTRES DU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
Boul. St-Joseph, Hull

4e SEMAINE !
LA VIE INTIME D'UN COUPLE.
18 ans Adultes
COULEURS
Miracle de L'amour
2ème PARTIE les partenaires sexuels
AUSSI Princesse dun jour EN COULEUR
CINEMA VENDÔME
STATIONNEMENT GRATUIT
PLACE CARTIER, HULL — 776-1440

CENTRE NATIONAL DES ARTS
Au Théâtre
STRATFORD NATIONAL THEATRE
présente
Jeudi
THE HOSTAGE
de Brendan Behan
avec BARRY KEEGAN et PADDY CROFT
Mise en scène de Colin George
Ce soir et demain
THE EMPIRE BUILDERS
de Boris Vian
avec ROLAND HEWGILL
Mise en scène de Carl M. Weber
En soirée, 20h 00 — $4.50, $3.00, $1.75
En matinée les samedis, 14h 00 — $3.50, $2.50, $1.50
Billets de dernière heure pour étudiants (si disponibles) en vente 15 minutes avant le lever du rideau: 2.00 chacun

L'Opera — MARDI 17 FEVRIER — 20h30
L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS
Chef d'orchestre: MARIO BERNARDI
PROGRAMME MOZART
L'imprésario
Concerto en la majeur pour piano, K.414
Solistes: LOUISE LEBRUN, soprano
CARROL ANNE CURRY, soprano
GARNET BROOKS, ténor
HENRY RAMER, narrateur
MARIO BERNARDI, pianiste
$5.00, $4.00, $3.00, $2.00
Billets de dernière heure pour étudiants (si disponibles) en vente 15 minutes avant le lever du rideau: 2.00 chacun

Studio — 20h00
DU 20 AU 28 FEVRIER
(sauf les 22 et 23 février)
LE THEATRE DU CAPRICORNE
présente
EN ATTENDANT GODOT
de Samuel Beckett
Toutes les places: $2.50

A l'Opera — Les 20 et 21 février
LE CANADIAN OPERA COMPANY
présente
"The Barber of Seville" de Rossini
(en anglais)
En soirée à 20h 30 — $4.00, $3.50, $2.75, $2.00
En matinée le samedi à 14h 00 — $3.50, $2.75, $2.00, $1.50
Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
Renseignements : 237-4400

En personne sur la scène! LA SOURIS MICKEY et LA TROUPE DE WALT DISNEY!
Première canadienne!
DES LE MERCREDI 18 FEVRIER
4 REPRESENTATIONS EN SOIREE, 5 EN MATINEE
LES BILLETS SONT EN VENTE
Le guichet du Centre civique d'Ottawa, ouvert le 26 janvier jusqu'au 17 fév., de 10h à 18h sauf le dimanche; le 18, 19 et 20 fév. de 10h à 21h; le 21 fév. de 9h à 21h; le Treble Clef, 177 Sparks, Mall ou 68, rue Rideau.
et Saint-Laurent. Le prix des billets peut être porté à votre compte. Aucune réservation par poste ou par téléphone chez Simpsons Sears.
TOUTES LES PLACES SONT RESERVEES
HEURES DES REPRESENTATIONS
Mer. 20h; jeu. 20h; ven. 16h 30 et 20h 30; sam. 10h 30, 14h 30 et 20h 30; dim. 14h et 18h.
Toute la magie traditionnelle de Disney est là, en plus de quelques innovations
—Mary Daniels, Chicago Tribune

DISNEY on PARADE
PRIX DES BILLETS
Adultes — Les billets de la représentation du mercredi 18 février, à 20h, sont vendus exclusivement chez Simpsons Sears.
Jeu. 20h; ven. 16h 30; sam. 10h 30 et 14h 30; dim. 14h et 18h, $2.50, $3.00, $3.50, $4.00 (taxe comp.)
Ven. et Sam. 20h 30 — $3.00, $3.50, $4.00, $4.50 (taxe comp.)
Enfants de 16 ans ou moins
Jeu. 20h; ven. 16h 30; sam. 10h 30 — $1.50, $2.00, $2.50, $3.00 (taxe comp.)
Pour réservations de groupes, composez 233-1907
Pour renseignements concernant les billets, composez 237-7231, 237-7232, 237-7233.
CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA

JEUDI MATINEE DERNIER JOUR!
FESTIVAL DE CANNES 1969
PRIX DU JURY (à l'unanimité)
PRIX DE L'INTERPRETATION MASCULINE J.L. TRINTIGNANT
TOUS Z
YVES MONTAND IRENE PAPAS J.L. TRINTIGNANT film de COSTA GAVRAS
EASTMANCOLOR
aussi en couleurs
les aventures amoureuses de MADEMOISELLE le
Chevalier De Maupin
SPECIAL! Ouvert tous les jours à midi
119 rue PRINCIPALE HULL Tel: 777-2322 CARTIER

20th CENTURY THEATRES
7e SEMAINE!
"BOB & CAROL & TED & ALICE"
en couleur
à 1.30 - 3.40 5.40 - 7.40 9.40
ELGIN at LISGAR - 232-0108
LITTLE ELGIN
Jeudi dern. jour
"FANNY HILL"
Tout nouveau ... de Suède — couleur
Tous les soirs à 7.10 et 9.05
Dim. cont. dès 1h 30
BEECHWOOD AVE. - 749-5035
TOWNE CINEMA
He's the 'GRADUATE' of 1970!
BARRY GORDON
JON VOIGHT
'OUT OF IT'
2e succès en couleur
'A FISTFUL OF DOLLARS'
RIDEAU at DALHOUSIE 234-2117
RIDEAU
CARLING AVE. - 828-2672
BRITANNIA DRIVE-IN
"THE SECRET OF SANTA VITTORIA"
à 1.35 - 4.20 - 7.00 - 9.30
ELGIN at LISGAR - 232-0108
ELGIN

FAMOUS PLAYERS THEATRES
CELEBRATING 50 IN 'SEVENTY
PARAMOUNT PICTURES PRESENTS AN ACCORD PRODUCTION
OH! WHAT A LOVELY WAR
GUEST STARS (IN ALPHABETICAL ORDER)
DIRK BOGARDE PHYLLIS CALVERT JEAN PIERRE CASSEL
KENNETH MORE LAURENCE OLIVIER MICHAEL REDGRAVE
JACK HAWKINS JOHN GIELGUD VANESSA REDGRAVE RALPH RICHARDSON
REGENT BANK AT SPARKS 235-5111
DEMAIN

2e grande semaine
Dustin Hoffman Mia Farrow
in JOHN AND MARY
Tous les jours, dim. comp.: 1.30-3.30-5.35-7.40-9.45
Dern. rep. comp. 9.10
PRODUCED BY BEN KADISH DIRECTED BY PETER YATES SCREENPLAY BY JOHN MORTIMER BASED ON THE NOVEL BY MERVYN JONES MUSIC BY QUINCY JONES Panavision Color by DeLuxe
FAMOUS PLAYERS CAPITOL BANK AT QUEEN 232-1579

Mat.: mer., sam., dim. et congés: 2 p.m. Soirée: lun.-sam. 8 p.m. Dim. 7.30 p.m. Sièges réservés en vente tous les jours de midi à 9 p.m., dim. 1-8.30 p.m. Rés. tél. acceptées
325 RIDEAU at NELSON - 237-4880
NELSON
HELLO DOLLY
20th CENTURY-FOX

A L'AFFICHE EN FRANÇAIS
à 6.30 et 8.00
DAVID L. WOLPER présente
"THE DEVIL'S BRIGADE" COLOR
UNITED ARTISTS
William Holden Cliff Robertson and Vince Edwards
14 ans
AUSSI EN COULEUR
"SAM WHISKY LE DUR"
CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

Odeon theatres
Paul Newman—Rbt. Redford
BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
EN COULEUR
Tous les soirs à 7.15 et 9.30
14e SEMAINE
ADULTES
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333
GAGNANT DE L'ACADEMIE
CE SOIR
A 7.15 et 9.20
THE GRADUATE
TECHNICOLOR PANAVISION
ADULTES
ST. LAURENT CINEMA II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 746-6342
MADIGAN'S MILLIONS starring DUSTIN HOFFMAN ELSA MARTINELLI
COMEDIE
AND
FEARLESS FRANK JON VOIGHT
COMEDIE
THE MALL SPARKS ST. MALL 233-[illegible]
2 films couleurs
Broadway's Biggest Hit Hits The Screen!
A FRANK CUCCI PRODUCTION
Walter Matthau Ingrid Bergman
POUR ADULTES
7e semaine
cactus flower
Goldie Hawn
AUJOURD'HUI 7.25 - 9.35
ST. LAURENT CINEMA I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0344
John Wayne Rock Hudson
in the Undefeated
En plus au cinéparc seulement "THE PERILS OF LAUREL & HARDY"
Chauffe-autos gratuits
SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9502
QUEENSWAY DRIVE-IN
MONTREAL RD. OR THE QUEENSWAY 745-2646

LES MUSÉES NATIONAUX DU CANADA
présentent
le mercredi 11 février à 20h 15
CANADA'S OLDEST TOWNS
3,000 ans avant notre ère, la côte ouest du Canada était déjà habitée par des communautés établies et possédant une bonne organisation sociale. M. George MacDonald, chef de l'Archéologie au Musée national de l'Homme, y a découvert une ville à Prince Rupert Harbor. Il vous entretiendra de ses recherches et de ses fouilles, illustrant sa conférence d'un film magnifique et de diapositives en couleurs.
À L'AUDITORIUM DE LA GALERIE NATIONALE
ÉDIFICE LORNE — ANGLE ELGIN ET SLATER
ENTREE LIBRE

au SALON D'OR
CE SOIR
GRANDE SOIREE du MARDI GRAS
CHEZ HENRI
HOTEL
179 PRINCIPALE — HULL

BINGO
OTTAWA ARTHRITIC ASSOCIATION
SALLE STRAND
1265, rue Bank
Mercredi 8 h p.m.
15 parties régulières $15
4 parties spéciales $50
GROS LOT $1000
Petit lot $400
PARTIE POUR LES PREMIERS ARRIVES A 7h 55

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL—HULL
A L'AFFICHE!
BRIGITTE BARDOT
EN COULEURS
LES FEMMES
18 ANS
FIKE SOMMER
de quoi tu te mêles, DANIELA!
Musique de CHARLES AZNAVOUR

(Photo Champlain Marcil)

EXPOSITION CLAUDE DUMONT — La galerie Arts et Culture, 321, rue Dalhousie, a inauguré une exposition des oeuvres du peintre Claudè Dumont, lundi soir. Une trentaine des tableaux de cet artiste sont regroupés à la galerie, sous le thème "Peinture et communication". Dans notre photo, nous voyons M. Robert Stanbury, ministre sans portefeuille, à gauche, avec Mlle Viviane Marcil, directrice de la galerie Arts et Culture, et le peintre Claude Dumont.

Les Danseurs africains et ... nous

Si aujourd'hui le terme "culture" englobe n'importe quoi, à partir de la bouteille de Coca-Cola jusqu'à nos néons, tel n'est peut-être pas le cas pour d'autres collectivités qui, ignorant jusqu'à la signification de ce mot, sont demeurées très près des grandes réalités que sont la naissance, la vie, la peur et la mort.

Voilà peut-être ce qu'il y a à retenir d'un spectacle tel que celui que présentaient "Les Danseurs africains", hier soir, en la salle d'opéra du Centre nationale des Arts.

Tout aliénés que nous sommes dans nos villes où les feux de circulation disputent aux panneaux-réclame l'attention de l'être humain, on a du mal à effectuer un grand retour en arrière et notre réceptivité s'en ressent. On oublie jusqu'au soleil et la pluie sous les toits des grands édifices où chacun accomplit sa petite besogne quotidienne.

Devant une salle de 2,000 places remplie à capacité, les danseurs noirs ont offert à un public plus ou moins enthousiaste un spectacle de danses folkloriques. Si ce dernier avait beaucoup de rythme et de couleurs, on avait la très nette impression que la foule s'attendait à autre chose. D'aucuns avaient sans doute confondu "Les Danseurs africains" avec "Les Ballets africains"; d'autres ont sans doute cru que les numéros seraient extrêmement stylisés. Et lorsque ces gens ont vu de vrais Africains danser de vraies danses africaines, ils ont été déçus.

Je les comprend. L'exotisme a aujourd'hui évolué avec la publicité et le commerce; lorsqu'on retrouve son vrai visage, on reste surpris. Cela ne correspond en rien à nos chères normes non plus qu'aux concepts que l'on se fait d'un spectacle, que ce soit une comédie musicale ou du théâtre d'avant-garde. On reste figés et on a du mal à sentir.

Du reste, toutes ces danses viennent à nous sorties de leur contexte. Nous ne sommes pas dans un village d'Afrique équatoriale où brûlent de grands feux éclairant les formes inquiétantes des grands arbres. La réalité, prosaïque à souhait, nous ramène dans un univers tout ce qu'il y a de plus "civilisé". C'est ainsi que le contact ne se fait pas. Les ondes ne nous parviennent plus. Même le cri n'a pas survécu à cette transplantation d'exotisme; il est mort quelque part sur l'océan.

En terminant, je précise que le programme accompagnant le spectacle des "Danseurs africains" (sic) était rédigé avec des miettes de bilinguisme, dans le cadre d'une grande tournée nord-américaine. Le Cameroun, lieu d'origine des danseurs, étant un pays bilingue, il me semble qu'on aurait pu avoir droit à des explications dans la langue de Molière.

Murray MALTAIS

Débuts à New York du soprano canadien Louise Lebrun

Le soprano-colorature Louise Lebrun, qui depuis les quatre dernières années fait carrière principalement en Europe, fera ses débuts américains avec le New York City Opera dans deux importants rôles du répertoire d'opéra. En effet, le 1er mars, elle chantera le rôle de Gilda dans **Rigoletto** de Verdi aux côtés de Louis Quilico dans le rôle-titre, et en avril, elle interprétera le rôle de Constance dans **L'Enlèvement au Sérail** de Mozart. En mai, elle se rendra en Angleterre pour participer au Glyndebourne Opera Festival 1970. Elle y chantera le rôle de la Reine de la Nuit dans **La flûte enchantée** de Mozart. Après quoi, elle participera en septembre prochain au Festival de musique de Flandres à Bruxelles.

Nouvelle substance exclusive rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la retraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente." On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notoire des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction ou remboursement.

Rencontre internationale à Ottawa

L'UNESCO s'interrogera sur la participation du grand public à la vie artistique

La participation du grand public à la vie artistique : tel est le sujet d'une rencontre internationale d'experts qui aura lieu à Ottawa, du 16 au 20 février, sous les auspices de l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).

Cette consultation, qui se tiendra au Centre national des Arts, rassemblera des spécialistes venus de diverses institutions culturelles d'une quinzaine de pays. Deux Canadiens figurent parmi les participants : M. Duncan Cameron, directeur national de la Conférence canadienne des Arts et M. Naïm Kattan, chef du service des lettres du Conseil des Arts. En outre, un certain nombre de personnalités canadiennes du monde des arts et de la culture y assisteront, soit à titre d'invités, ou comme représentants d'organisations non gouvernementales mondiales ayant voix consultative auprès de l'UNESCO dans ce domaine, comme le Conseil international des musées, la Fédération internationale des associations de bibliothécaires, et autres.

Ces experts analyseront les tendances qui déterminent actuellement les rapports entre le grand public et les arts. Ils examineront les changements fondamentaux découlant de l'évolution rapide des sociétés traditionnelles sous l'influence de l'urbanisation, des loisirs et des voyages, compte tenu des nouvelles formes de l'expression artistique et de leur diffusion par le cinéma, la radio, les disques, la télévision et les publications.

A la lumière de ce qui précède, ils étudieront les programmes culturels destinés au grand public et leur place dans les institutions et les corps intermédiaires : universités, musées, centres d'art et de loisirs, festivals, syndicats, coopératives et autres.

Les experts analyseront également les orientations possibles et les perspectives de développement dans ce domaine, et formuleront des recommandations sur l'activité future de l'UNESCO, dans l'esprit de la Déclaration universelle des Droits de l'Homme, qui inclut au nombre des libertés fondamentales "le droit de prendre part librement à la vie culturelle de la communauté".

Le TNM monte Hamlet de Shakespeare

Dans une traduction et une mise en scène de Jean-Louis Roux, le prochain spectacle du Théâtre du Nouveau Monde sera **Hamlet** de William Shakespeare. Ce spectacle sera présenté au Théâtre Port-Royal de la Place des Arts, du 20 février jusqu'au 15 mars, avec Albert Millaire dans le rôle d'Hamlet.

Shakespeare a probablement écrit cette pièce à la fin de 1600 ou au début de 1601. Il s'est inspiré d'une vielle chronique de l'histoire du Danemark rapportant le meurtre d'un roi et la vengeance que son fils, poussé par le spectre paternel, tire des meurtriers. Plusieurs problèmes sont traités dans cette pièce: la politique, la violence et la morale, les questions que pose l'unité de signification de la théorie et de la pratique, les fins dernières et le sens de la vie.

Selon les avis des plus grands spécialistes de Shakespeare, Hamlet possède des vertus fondamentales qui en font le texte tragique par excellence de notre civilisation. Jamais, peut-être selon Jan Kott, un personnage n'a offert une telle gamme expressive à un interprète, un tel stimulant, cette faculté de communiquer directement avec le spectateur, en s'identifiant à son état d'âme, faculté qui se vérifie depuis quatre siècles, car la substance du conflit intérieur dans lequel Hamlet se débat continue à exister et à se faire sentir.

Pour sa part, Jean-Louis Roux, dans son adaptation de l'oeuvre, a d'abord fait ce qui se fait toujours depuis que l'on représente Hamlet: il a resserré le texte. En effet, la pièce dans sa version intégrale durerait près de cinq heures. De plus, il a tenté d'éclairer avant tout le personnage d'Hamlet lui-même et la situation dans laquelle il se trouve plutôt que de reprendre à son compte l'une des multiples interprétations philosophiques qui en ont été faites depuis 500 ans.

La production du Théâtre du Nouveau Monde d'**Hamlet** aura pour interprètes, à côté d'Albert Millaire, Jean-Pierre Masson, Denise Pelletier, Jacques Galipeau, Louis Aubert, Jean Leclerc, Liliane Jolin, Hubert Loiselle, Gaétan Labrèche, Roger Garceau, Jean-Pierre Scant, Emmanuel le Collin. Les décors et les costumes sont de Robert Prévost. La musique de Gabriel Charpentier sera interprétée par Emmanuel Charpentier.

Chronique médicale

L'intoxication alimentaire chimique

par le Dr E. DUCHENE

Une des conséquences indésirables de la technologie moderne est l'apparition croissante de l'intoxication chimique. Les insecticides, les dérivés de la mort aux rats et bien d'autres produits d'usage domestique, continnent des produits toxiques, tels qu'arsenic, carbonate de barium, fluoride de sodium, plomb, mercure, nitrates, zinc, DDT et bien d'autres substances susceptibles d'être mélangées par erreur aux aliments, ou avalées accidentellement par les enfants. Beaucoup de ces composés toxiques peuvent être pris pour du sucre, de la farine ou du sel.

La maladie se développe en un temps qui varie de quelques minutes à plusieurs heures après l'ingestion. Si on soupçonne une intoxication accidentelle de ce genre, il faut tenter de faire expulser immédiatement les substances toxiques de l'organisme. Le vomissement doit être provoqué par quelque émétique que ce soit, se trouvant à portée de main. Un lavage de l'estomac sera fait aussi promptement que possible et l'on administrera des antidotes spécifiques.

Le poison est dans la cuisine

De même, les ustensiles de cuisine peuvent être une source d'intoxication alimentaire chimique.

Quand on met des aliments acides dans des ustensiles de cadmium, ce dernier se dissout et peut être ingéré en quantités suffisantes pour causer des crampes abdominales, diarrhée sévère et vomissements, le tout dans les quinze à trente minutes après l'ingestion de l'aliment mis en cause.

L'arsenic et les sels de plomb employés en "spray" insecticide peuvent contaminer les fruits et les légumes.

On a prouvé qu'ils peuvent pénétrer profondément dans le fruit; il faut, pour éviter l'intoxication, que les fruits soient lavés et pelés avant leur ingestion.

Le saturnisme peut être dû à la contamination hydrique par des conduites d'eau chaude en pomb, ou par des ustensiles de cuisine soudés. Des substances servant au blanchiment de la farine (entre autres le nitragène-trichloride) étaient susceptibles de causer des intoxications par le pain, caractérisées par des convulsions rappelant des attaques épileptiques brusques; elles cessent généralement d'elles-mêmes.

Pour diminuer les risques de mortalité en cas d'intoxication alimentaire, il faut penser à la prévention plus qu'au traitement.

Il faut éviter les aliments qui peuvent être contaminés à l'origine: de plus, des soins convenables données à la préparation et à la conserve des aliments peuvent réduire à un minimum absolu les chances d'intoxication alimentaire.

(Copyright B.I.P.)

LAROCQUE

VENTE 3 JOURS!

ELLE COMMENCE MERCREDI A 9 H 30 A.M. — A NOTRE 2e ETAGE — DESSOUS FEMININS, SOUTIENS-GORGE, VETEMENTS DE NUIT, LINGERIE et VETEMENTS SPORT A PRIX DE GRANDES ECONOMIES — MAGASINEZ EN PERSONNE: NOUS REGRETTONS, MAIS NOUS NE POUVONS ACCEPTER DE COMMANDES TELEPHONIQUES !

Vente de NuBack*

Comparez ce corset à $12 !

Modèle no 7391

7.99

Seulement chez Larocque pour un corset bien baleiné, modèle à fermeture avant comme illustré et au dos mobile pour plus de confort !

Confectionné en coutil de brocart de qualité, pour la silhouette moyenne dans les tailles de 24 à 30, plus 32, 34 et 36.

REMARQUEZ BIEN LES ECONOMIES et VENEZ TOT CHEZ LAROCQUE MERCREDI —

NOUS REGRETTONS, MAIS PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES !

VENTE DE SOUTIENS-GORGE 'GOTHIC'

Tous parfaits! Un soutien-gorge à longue basque qui se vend ordinairement 3.50 !

En coton Sanforized blanc avec support "Cordtex", fermeture au dos. Gamme complète de tailles de 32A à 44D.

2.99

SOUTIENS-GORGE ETROITS

Parfaits qui se vendent ord. de 2.50 à $4 !

1.99

PAR DES MANUFACTURIERS DE RENOM !

Provenant de notre stock: dentelle de nylon, coton "Sanforized"! Quelques-uns légèrement rembourrés. Blanc, bleu, beige et quelque noir. 32A à 40C dans l'assortiment.

Servez-vous de notre compte de crédit ou ouvrez-en un maintenant chez Larocque !

VENTE!

VETEMENTS DE NUIT de qualité

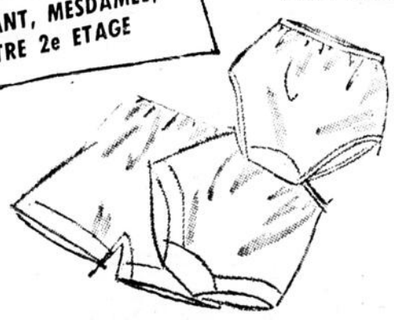
CHEMISES DE NUIT ET PYJAMAS

1.99

QUI SE VENDENT REGULIEREMENT DE 2.98 à 5.98... ILS SONT TOUS PARFAITS !

En Arnel brossé, coton Challis, mélange de coton, tricot de nylon: des modèles dans les longueurs courtes et ordinaires pour les chemises de nuit et pyjamas ! P.M.F. et quelques-uns surfortes !

DES ACHATS SPECIAUX EN PLUS DE LA REDUCTION DU STOCK SIGNIFIENT DE GRANDES ECONOMIES !



2 assort. de SOUS-CULOTTES

SI PARFAITES, SE VENDRAIENT 79¢ à $1 CHACUNE!

En tricot de rayonne et bouffantes, quelques-unes garnies de dentelle. Blanc, rose, bleu. P. M. et SF. 2 pour 1.00

SI PARFAITES, SE VENDRAIENT 59¢ à $1 CHACUNE!

Culottes et bikinis en tricot de nylon et rayonne en blanc et pastel. P.M.F. et SF. 3 pour 1.00

LAROCQUE

Le magasin à rayons par excellence d'Ottawa - 233-6261 - Rideau et Dalhousie

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

Bourse de 11 h
Le mardi 10 février 1970

TORONTO (PC) — Les cours se sont légèrement effrités à l'ouverture de la Bourse de Toronto, ce matin.

B.C. Telephone a reculé d'un point à 66; Seaway a perdu 1-2 à 67; Simpsons, 1-2 à 20; Noranda, 3-8 à 33 1-4; CPR, 3-8 à 65 1-4; Bethlehem Steel, 3-8 à 19 1-2.

Home A a grimpé de 1 1-2 à 22; Aimco, de 1-2 à 15 1-8; Denison, 3-8 à 37; Pembina, 3-8 à 24 7-8; Kaps, 1-4 à 13 1-2; BC Sugar, 1-4 à 18 1-4.

Industrielle

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abel Black	200	435	435	435	
Abitibi	16000	$13	12⅞	13	
Abitbi 7½p	25	$52½	52½	52½	
Acklnd 2p	100	$12½	12½	12½	— ½
Agra Vegt	100	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
Agratec I	800	$5½	5⅜	5½	+ ⅛
Aimco Ind	300	$15⅛	15	15	+ ⅜
Alta Gas T	355	$35⅞	35⅞	35⅞	+ ⅛
Algo Cent	400	$6	6	6	+ ⅜
Algoma St	1275	$12	11⅞	11⅞	— ⅛
Alcan	5483	$26⅝	26½	26½	
Alcan pr	225	$30½	30	30	— ½
Almin 2p	25	$32	32	32	
Aquitaine	600	$23½	23⅜	23½	+ ⅛
Asbestos	160	$26	26	26	+ ⅜
Bahama	400	50	50	50	
Bank Mtl	706	$15½	15⅜	15⅜	— ⅛
Bank N S	2284	$21	20⅝	20⅝	
Beavr Eng	100	$8⅝	8⅝	8⅝	+ ⅛
Beaver L	700	$16¼	16	16¼	+ ¼
Bell Canad	5318	$40⅛	40	40	
Bell C r	103418	2	1	1	— 3
Block Bros	410	$6	5⅞	5⅞	
Bombrdier	z15	$20	20	20	
Bramalea	z10	445	445	445	
Brascan	300	$15⅞	15⅞	15⅞	— ⅛
Bright	z10	$97	97	97	
BC Sugar	125	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
BC Sugar p	z70	$15¼	15¼	15¼	
BC Phone	50	$66	66	66	— 1
Brinco	625	485	485	485	— 5
Bruck A	100	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅜
Budd Autō	z10	$6	6¼	6¼	
Burns Fds	200	$24¼	24	24	— ¼
CAE Ind	230	$6⅛	6⅛	6⅛	
Calgary P	350	$21	21	21	
Campeau	190	$5¼	5¼	5¼	
CD Sugar	75	$35½	35½	35½	— ½
Can Cem	100	$28¾	28¾	28¾	— ¾
Can Malt	100	$21¼	21¼	21¼	— ¼
Can Malt p	100	93	93	93	+ 1
Can Perm	140	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
CSL	25	$27	27	27	
Cdn Brew	865	$8¼	8¼	8¼	
CB Alum A	365	$19	18⅝	19	
C Chem w	200	4	4	4	+ 1
Cdn Equty	z75	$6¼	6¼	6¼	
C Curtis	900	77	77	77	
CG Sec A	z50	$10⅝	10½	10⅝	
C Hydro	400	$15¼	15¼	15¼	
C Imp Bank	1020	$20⅛	20⅛	20⅛	
C Ind Gas	1715	$12⅜	12⅛	12⅜	
CIL	100	$11½	11½	11½	
C Interurb	1000	350	350	350	
C Marconi	105	455	455	455	
CP Inve pr	z125	$30	29⅝	29¾	
CP Inve w	855	740	735	735	—10
CPR	2273	$65¼	65	65	— ⅝
C Refract	200	$18	18	18	
Cdn Tire	z20	$71¼	71¼	71¼	
Cdn Tire A	30	$67¼	67¼	67¼	
C Westing	100	$11⅜	11⅜	11⅜	
Capit Div	700	310	305	310	+ 10
Cara	100	$6½	6½	6½	+ ⅛
Chemcell	850	$8⅛	8¼	8¼	— ⅛
Chrysler	472	$29	28	28	— 1
CHUM B	600	$7	7	7	— ⅛
Clairton	500	80	80	80	
Columbia	200	$8¼	8¼	8¼	
columbi p	z25	$18⅝	18⅝	18⅝	
Cominco	767	$32¼	32¾	32¾	
C Holiday I	400	$12	12	12	
Computel	z10	$9⅝	9⅝	9⅝	
Comtech	2600	210	205	205	— 5
Cotech A p	z30	$9¼	9¼	9¼	
Con Bath	220	$20½	20½	20½	— ¼
Con Bldg	300	135	135	135	
Cons Ga	2030	$13⅞	13¾	13⅜	— ⅜
Control F	z50	355	355	355	
Cornat Ind	100	150	150	150	— 5
Coronatn	500	150	150	150	
Crestbrk	200	$10½	10½	10½	— ⅛
Crush Intl	3400	$13⅞	13¾	13⅞	+ ⅛
Cummngs	100	$10¾	10¾	10¾	
Cygnus A	1200	$5¾	5⅝	5⅝	— ¼

D à I

Distl Seag	120	$49	49	49	
D Bridge	z12	$12⅞	12⅞	12⅞	
Dofasco	650	$20⅜	20½	20⅜	+ ⅛
Dom Store	800	$13¾	13½	13½	
Domtar	2510	$15	15	15	
Dupont	215	$22	22	22	
Dylex D A	777	$6⅝	6½	6⅝	+ ⅛
Econ Inv	150	$14½	14½	14½	— ¼
E-L Fin	200	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
Erie D A	300	$13	12⅞	12⅞	— ⅜
Exquisite	300	$8½	8½	8½	
Falcon	2850	$168½	166½	167¼	+ ¾
Fam Play	z50	$13⅞	13⅞	13⅞	
F Play w e	z40	220	220	220	
Fraser	525	$29⅛	29	29	— ¼
Gaz Metr	200	$5	5	5	
GMC	z29	$70¾	70¼	70¾	
Genstar L	100	$13	13	13	+ ¼
G Mckay B	200	$18⅛	18	18⅛	+ ⅛
Greb Ind	165	$5⅞	5⅞	5⅞	
GN Capital	350	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
Greyhnd	210	$11⅜	11⅜	11⅜	
Gulf Can	755	$19	18⅞	18⅞	— ⅛
Hard Carp	100	$18	18	18	
Harveys F	950	410	400	400	
Hays Dna	z9	$9⅜	9⅜	9⅜	
Home A	4750	$22	21¾	21¾	— ¼
Home E	800	$22	21½	22	+ 1½
Horne Pit	100	300	300	300	
Huron Eri	600	$16	16	16	
Husky Oil	345	$13¾	13⅜	13⅜	— ⅛
Imp Gen w	900	110	110	110	
Imp Oil	4120	$21⅜	21⅜	21⅜	
Indusmin	z18	$15⅝	15⅝	15⅝	
Ind Accept	z20	$14	14	14	
Inglis	z10	$10⅞	10⅞	10⅞	
Inland Gas	425	$9⅝	9⅝	9⅝	— ⅛
Inter-City	170	$14	14	14	
IBM	25	$375	375	375	+ 5
Int Nickel	6123	$44⅞	44½	44¾	+ ¼
Int Util	509	$25	25	25	
Intpr Pipe	314	$22⅜	22⅜	22⅜	— ⅛
Int Pipe w	325	950	940	945	
Intpr Steel	100	$5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
Inv Grp A	225	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ¼
Ivaco Ind	400	450	450	450	

J à N

James Ind	101	315	315	315	— 5
Jockey C	z25	475	475	475	
Kaiser Re	z25	$16⅛	16⅛	16⅛	
Kaps Tran	2305	$13⅜	13⅛	13⅜	+ ⅜
Kelsey H	z50	$9⅞	9⅞	9⅞	
Kenting	600	$14¼	14¼	14¼	
Labatt	500	$28½	28½	28½	
Labatt pr	500	$28⅞	28¾	28¾	
Leigh Inst	z65	$20⅛	20⅛	20⅛	
Lob Co pr	50	$32	32	32	
Lob G B pr	400	$21¼	21¼	21¼	
Loeb M	600	$5⅞	5⅞	5⅞	
Magnetics	500	180	175	175	—10
Maher pr	200	$7	7	7	
Major H D	100	185	185	185	+ 5
M Lf Mills	300	$14½	14½	14½	
Maritime	z95	$15¾	15½	15¾	
Markboro	z10	420	420	420	
Mass Fer	410	$15	14⅞	15	
MEPC w	100	90	90	90	+ 9
Melchers	1115	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
Milt Brick	160	$5½	5½	5½	
Molson A	250	$18	17⅞	18	
Mnt Trst	200	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Moore	875	$35¼	35	35¼	+ ¼
Mrphy pr	z50	$20⅞	20⅞	20⅞	
Nabrs Dig	100	$12½	12½	12½	— ¼
Nat Trust	z30	$20¾	20¾	20¾	
Neonex I	z50	$7⅞	7⅞	7⅞	
NB Tel	z17	$11⅛	11⅛	11⅛	
N Provid D	2300	105	100	100	— 5
Nia Wire	z50	$20⅞	20⅞	20⅞	
Noranda	1661	$33¼	33⅛	33¼	— ⅜
Nor Ctl G	2010	$13⅜	13	13	— ½

O à Z

OSF Ind	580	$7⅞	7½	7½	
Oshawa A	850	$21	20¾	20¾	— ⅛
Oshawa w	z50	360	360	360	
Peace Riv	700	320	310	315	+15
Pembina	400	$24⅞	24⅞	24⅞	+ ⅜
Pitts Eng	100	$10½	10½	10½	— ⅛
Pow Corp	335	$10⅜	10⅜	10⅜	— ¼
Prem Iron	100	$5¼	5¼	5¼	
Price Com	401	$14½	14⅜	14⅜	— ⅛
Rank Org	450	$15¾	15⅝	15⅝	+ ⅛
Readers D	200	$5½	5	5⅛	— ⅛
Reed Oslr	z50	$21¾	21¾	21¾	
Rolland	100	$5¾	5¾	5¾	— ¼
Rothman	100	$18½	18½	18½	
Royal Bnk	475	$20⅞	20⅝	20⅝	— ⅛
Ryl T M	200	$13	13	13	— ½
Russl H p	100	$20⅜	20⅜	20⅜	— ⅛
St Maurice	500	105	105	105	— 5
Scot York	200	$20	20	20	
Seaway M	700	$7	7	7	— ½
Seaway pr	100	430	430	430	—10
Shell Inv p	500	$28¼	28	28	— ¼
Shell Inv w	200	$13½	13½	13½	
Shell Can	300	$29	29	29	
Silverwd A	500	$22½	22½	22½	
Simpsons	700	$20	20	20	— ½
Simpson S	75	$25	25	25	
Slater Stl	140	$12½	12½	12½	— ⅛
Slate Walk	1200	$7⅛	7	7⅛	+ ⅛
Stafford	z100	350	350	350	
St Brodcst	z50	$13¼	13¼	13¼	
St Paving	500	$7½	7½	7½	— ⅛
Steel Can	1096	$20⅜	20½	20½	— ¼
Steinbg A	z50	$12⅝	12⅝	12⅝	
Teledyne	200	$10¾	10¾	10¾	+ ¼
Thom Nes	150	$22	22	22	+ ⅛
Tor Dm Bk	570	$22¼	22¼	22¼	
Traders A	2200	$10½	10⅜	10½	
Trader 65 w	z125	155	135	155	
Trader 69 w	100	280	280	280	
Tr Can PL	z70	$28¼	28¼	28¼	
Tr Can P w	250	830	830	830	—20
Trans Mt	350	$16⅜	16⅜	16⅜	— ⅛
Trans PPL	500	$14½	14½	14½	
Trizec Crp	300	125	125	125	
Tru-Wall	100	270	270	270	
Un Gas	200	$14	13⅞	14	+ ⅛
U Corp B	300	$16½	16½	16½	+ ¼
Un Fn Mgt	200	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
U Sections	200	$12	12	12	
Versatile	200	$6⅝	6⅜	6⅜	
Versatil A	1800	$5⅛	5	5	— ¼
Walk GW	392	$44¾	44¾	44¾	+ ¼
Wstburne	100	$10½	10½	10½	
Westc'st	810	$22	22	22	— ⅛
West Ind	1150	165	160	160	—15
West Ind A	1000	300	300	300	
W Cdn Seed	200	210	210	210	
Weston	200	$20⅞	20⅞	20⅞	— ⅛
Woodwd A	65	$18¾	18½	18¾	+ ¼
Zellers	450	$12¾	12⅝	12¾	+ ¼

Mines

A à C

Acme Gas	2000	16	16	16	+ ½
Akaitcho	500	56	56	56	
Am Larder	3300	94	91	92	+ 2
Armore	2000	16	16	16	+ 1
Atl C Co	500	53	53	53	
Bankeno	1000	675	670	670	+ 5
Bankfield	1500	8½	8½	8½	
Bethlm	2225	$19⅛	19⅛	19⅛	— ⅜
Braj Can F	500	330	330	330	— 5
Brameda	200	850	845	850	—10
Brunswk	250	840	840	840	
Cadillac M	500	13	13	13	
Calmor IB	500	90	90	90	+ 3
Camflo	500	310	305	305	— 5
Cam Chib	1005	$12	12	12	
Camp RL	200	$17⅛	17	17⅛	— ⅞
C Tung	1500	220	218	220	— 3
C Malart	1000	42	42	42	
Cassiar	900	$17¾	17⅝	17⅝	— ⅛
Cent Pat	z2	220	220	220	
Chemaloy	500	222	222	222	+ 2
Chib Kay	500	17½	17½	17½	
Chib M rt	z100	½	½	½	
Chimo	3000	198	195	198	+ 3
Comb Met	1000	16½	16½	16½	— ½
Conigo	3800	29½	28	29	+ 2
Con Fardy	500	255	255	255	
C Morisn	300	370	370	370	— 5
Con Nichol	500	18	18	18	+1½
C Red Pop	1000	13	13	13	
C Rexspar	100	115	115	115	+ 1
Conwest	600	$13¼	13	13	— ⅜
Cop Fields	200	170	168	168	
Cop Man	2000	16	16	16	— 1
Craigmt	150	$12½	12½	12½	

D à I

D'Aregon	2500	33	32½	32½	+ ½
Denison	530	$37½	37	37	+ ⅜
Dicknsn	1300	225	225	225	— 5
Discovry	z40	140	140	140	
Dome	z25	$55½	55½	55½	
D Explor	800	284	280	284	+ 4
Dunraie	3500	30	30	30	
Dynasty	800	$14½	14½	14½	
East Mal	100	135	135	135	— 5
East Sull	z50	630	630	630	
Endako	200	$15	15	15	+ ¼
F Mar	300	170	170	170	
Frobex	1600	158	156	156	— 2
Gnt Masct	700	295	295	295	
Gortdrm	660	495	495	495	+ 5
Grandroy	1000	52	52	52	— 1
Granduc	100	$10½	10½	10½	
Granisle	z25	$15¼	15¼	15¼	
Gulch	5000	13	13	13	
Hollinger	100	$29⅜	29⅜	29⅝	— ⅜
Huds Bay	50	$83¾	83¾	83¾	+ ¼
IHall e	300	530	520	530	+ 30
Iron Bay T	z50	300	300	300	
Irish Cop	1000	18	18	18	
Iso	650	290	285	290	+ 2

J à N

Kam Kotia	100	320	320	320	
Kerr Add	100	$12¼	12¼	12¼	
K Anacon	z200	60	60	60	
Kirk Twns	1000	58	58	58	+ 2
Lacanex	1400	100	100	100	— 2
L Dufault	425	$18⅜	18⅛	18⅛	— ⅛
Lakehead	3000	30	30	30	+ 1
Leitch	700	284	277	277	— 7
Liberian	z10	$10	10	10	
Lytton M	1675	395	395	395	+ 5
Mocassa	z40	130	130	130	
Man Bar	1350	124	120	120	
Marchant	500	50	50	50	+ 1
Martin	1500	19	19	19	— ½
Match	500	18½	18½	18½	
Mattgmi	975	$31⅞	31¼	31¾	— ⅛
Maybrun	6000	24	24	24	
Mc Intyre	345	$151	150	150	
McWat	1000	58	58	58	
Mentor	2000	48	48	48	+ 1
Meta Uran	1500	23	22	23	+ 3
Midrim	500	43	43	43	
Mt Wright	1000	28	28	28	
Multi-Mi	1000	88	88	88	
New Cal	500	31	31	31	
N Harri	1666	9	9	9	
N Imperal	100	285	285	285	— 2
N Kelore	1000	5½	5½	5½	
N Que Ragl	1300	$22¾	22	22	+ ⅛
N Senator	3000	19	18	18	— 2
Noble M	100	280	280	280	—10
Norbeau	1000	24	24	24	
Norlex	33890	74	70	73	— 2
N Coldstm	600	162	160	162	+ 2
Northgat	850	$16⅜	16⅜	16⅜	

O à Z

Obasko	5000	17½	17½	17½	+ ½
Opemska	1400	$13¼	13¼	13¼	
Orchan	400	400	400	400	
Patino	200	$46¾	46¾	46¾	+ ¼
Pine Point	350	$37⅜	37¼	37⅜	+ ⅛
Placer	z50	$44½	44½	44½	
Pure Silv	200	305	305	305	+ 5
Pyramid	500	51	51	51	
Que Man	4000	25	25	25	
Q Mattgmi	1200	95	95	95	— 4
Radiore	500	44	44	44	— 1
Rio Algom	z100	$17¼	17¼	17¼	
Rio Alg c w	125	375	375	375	
Roman	500	$10½	10½	10½	— ¼
Ryanor	2000	20	20	20	— ½
Satellite	1000	21½	21	21	— 1
Sherritt	800	$21¾	21⅝	21⅝	
Silvmq	500	36	36	36	— 1
Sisco	200	294	294	294	+ 2
Sleep R	1000	375	375	375	
Sud C	16000	31½	31	31½	+ 2½
Sun Ex	21000	7	7	7	
Teck Cor A	500	790	790	790	—10
Texmont	4000	71	71	71	
Tex-Sol	z17	44	44	44	
Tormont	4000	7	7	7	
Tribag	1000	116	115	116	— 4
Un Keno	300	725	725	725	—25
Urban Q	3000	16	15½	16	+ 1
West Mine	2640	410	405	405	
Willroy	1000	105	105	105	
Yk Bear	230	705	705	705	— 5

Huile et pétrole

Alminex	1200	575	575	575	— 5
A Quasar P	100	235	235	235	
Asamera	200	$13⅞	13⅞	13⅞	
Banff	332	$11¼	11¼	11¼	
Calvert	1000	24	24	24	
CS Pete	1200	630	625	625	—10
C Ll Pete	250	105	105	105	
Cdn Tricnt	300	$11¼	10¾	11¼	+ ⅜
Cent Del	625	$14½	14½	14½	+ ⅛
Charter Ol	500	850	830	830	—10
Chieftan D	120	$10½	10½	10½	— ⅜
Dynamic	500	212	212	212	
Ensign Oil	100	310	310	310	
French Pt	800	900	900	900	
Gr Plains	140	$29¾	29¾	29¾	+ ¼
Int Helium	z300	49	49	49	
Mill City	1200	250	250	250	+ 4
Nat Pete	z50	330	330	330	
N Cont	2800	205	200	200	— 5
NCO pr	z20	$35	35	35	
Northld	1200	60	60	60	
Numac	900	910	905	905	+ 5
Permo	700	118	118	118	+ 1
Place G	1150	195	194	194	— 1
Ponder	5990	115	110	0	— 3
Ranger	700	$11¼	11	11¼	+ ¼
Spooner	1150	300	299	300	
Syracuse	400	280	280	280	
Triad Oil	1075	520	515	520	+ 5
Ulster Pet	1877	335	330	330	
Vandoo	700	15½	15½	15½	
Voyager P	100	490	490	490	
Wcoast P	100	$10½	10½	10½	— ⅛
W Decalta	300	750	750	750	

Bourse de New York

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF 2.40	5	45¼	45	45¼	+ ⅛
Addres 1.40	19	52⅜	52¼	52⅜	+ ⅜
Admirl	20	12⅛	12	12	— ½
Alcan 1.20	61	24¾	24½	24½	— ¼
AllegC .20a	11	9⅞	9¾	9⅞	
AllisChalm	63	23½	23⅜	23½	
AHess .07e	60	25¼	24⅞	25	
AAirlin .80	83	25	24¾	24⅞	
AmCan 2.20	20	40⅛	39¾	39¾	— ½
ACyan 1.25	110	27⅜	27	27	
AHome 1.50	65	69⅞	69	69	
AmMot	27	8⅞	8¾	8¾	
ASmelt 1.90	113	32	31⅛	32	+ ⅜
AmStd 1	63	29⅛	28¾	29⅛	+ ⅛
AT T 2.60	203	49½	49⅛	49¼	— ¼
Ampex	86	41⅞	40¾	40¾	— ⅝
Anacond 1.90	49	28½	28	28⅜	+ ⅜
Armco 1.60	2018	24½	23⅞	23⅞	— ⅜
ArmC .80	53	31⅞	31	31¾	+ ¼
AtlRich 2	372	68½	65¼	65¼	—3¼
Avco 1.20	22	23	22⅞	22⅞	— ⅛
Avnet .40	47	11	11	11	+ ⅛
Babck 1.36	100	28	27⅜	28	+ ½
Bathl	10	19⅛	18⅞	18⅞	— ⅛
BeechA .75b	3	16⅛	16⅛	16⅛	— ¼
Bell H .60	3	35	35	35	
BenF 1.60	4	46⅜	46½	46½	— ⅜
BethSt 1.80	89	27¼	27	27⅛	— ⅛
Bordn 1.20	44	21⅜	21	21	— ⅛
BorgWa 1.25	29	23⅝	23⅜	23½	— ¼
BosEd 2.08	15	31½	31½	31½	— ¼
BristMy 1.20	32	68½	67⅞	68	— ¾
Brnswk .02e	12	15	14⅞	15	
BucyEr 1.20	3	20	20	20	+ ¼
BurlIn 1.40	4	34	34	34	— ⅛
Burrghs .60	90	156⅛	153	154⅝	—2½
CmpRL .45a	1	17	17	17	+ ¼
CampSp 1.10	9	35¼	35⅛	35¼	+ ⅛
CdnBr .40a	16	7⅞	7¾	7⅞	+ ⅛
CPR 3.20	5	66⅜	66	66¼	+ ⅛
Case JI	1	11	11	11	
CatTr 1.20	35	37½	36⅞	37½	+ ½
Celanese 2	48	51½	51	51	— ¼
Cencoin .30	23	35⅜	34½	34½	— ¾
ChesOh 4	8	52⅞	52⅜	52⅞	
ChrisCft .05d	7	9	9	9	
Chrysir 2	339	26⅞	25⅞	26¼	— ⅜
ClarkE 1.40	47	32½	32	32¼	— ⅛
ClarkO .40	3	29¼	29⅛	29⅛	— ¼
CocaCol 1.32	55	83	82½	82⅞	— ⅛
CBS 1.40b	20	45½	44¾	45⅛	+ ⅛
Com Sat	100	44⅞	44	44¾	— ¼
ConEds 1.80	36	26⅞	26⅝	26¾	— ⅛
ContCan 2.20	10	64½	64	64½	+ ½
ContData	212	73¾	70½	70¾	— ⅜
CopwISt 1.20	4	16¾	16⅝	16⅝	— ⅜
CPCIntl 1.70	40	32½	32⅛	32⅛	— ¼
Cr Zell 1.60	42	31⅝	31	31	— ⅝
Curtiss Wr 1	17	16⅜	16¼	16⅜	
Dartl .30b	33	47⅞	47¼	47¼	— ⅜
Deere 2	12	39⅝	39⅝	39⅜	— ⅜
DennMf .60	13	18¼	18	18	
DetSt!	2	10⅞	10⅞	10⅞	
Dexter .24	6	28⅜	28⅜	28⅜	+ ⅛
DowC 2.60	21	67½	66⅞	66⅞	— ⅛
duPon 5.25g	45	96⅜	96⅛	96⅜	— ¼
EastK 1a	337	82	80¾	81	+ ¼
EatnYa 1.40	22	34⅛	33¾	33¾	— ¼
EG G .10	9	19¼	19	19	
ElPasNG 1	98	19	18⅞	18⅞	+ ⅛
Eltra 1.20	4	25	25	25	— ¼
ESB 1.20	1	21⅝	21⅝	21⅝	+ ⅜
Essexl 1.20	6	29	28⅝	28⅝	
EthylCp .84	86	16¼	15⅞	15⅞	— ¼
Evershp	27	29⅞	29½	29⅝	+ ⅜
ExCel 1.25	9	22¾	22⅝	22⅝	— ⅜
Fairch .50	51	82½	82¼	82⅜	+ ⅜
Firest 1.60	30	50	50	50	— ½
FMC Cp .85	46	21	20¼	20¾	
Ford 2.40	38	39⅜	38¾	39	— ½
Frueh 1.70	47	34⅜	33⅞	34⅛	— ⅛
GenDyn 1	17	24⅛	23⅝	23⅝	— ⅜
GenEle 2.60	65	70¼	69⅞	69⅞	— ¼
GFds 2.60	38	77¾	77¼	77¼	— ⅜
Genl .54f	73	20¾	20⅜	20⅜	— ¼
GPCem .80	6	20⅛	20⅛	20⅛	
GTelEl 1.52	174	28⅜	27¾	28	— ¼
GTire 1b	11	18¼	17⅞	17⅞	— ⅛
GaPac .80b	94	50⅜	49⅞	49⅞	— ⅜
Goodrh 1.72	34	30⅜	30	30⅛	—

Vous comptez entrer à l'université cet automne?

Les collèges militaires canadiens vous offrent le meilleur enseignement.

Si vous obtenez votre diplôme de fin d'études secondaires, le programme pour la formation d'officier des Forces armées canadiennes vous offre le moyen de poursuivre vos études, et d'obtenir un diplôme universitaire en arts, en sciences ou en génie.

Une carrière d'officier dans les Forces armées canadiennes offre bien des avantages. Si vous projetez d'entrer à l'université cet automne, venez nous voir. Cela peut vous ouvrir un brillant avenir.

Centre de Recrutement Forces Armées Canadiennes, 360, ave Laurier — 233-4039

VENEZ AVEC NOUS. LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

DR-68-24NF

Claude St-Onge au Club de la bonne entente

Le bilinguisme doit réussir

"Trop peu de Canadiens, tant francophones qu'anglophones, se rendent vraiment compte des immenses avantages découlant de la connaissance et de l'emploi des deux langues officielles."

M. Claude St-Onge, adjoint administratif au vice-président de la zone centrale de Bell Canada, exprimait cet avis hier soir, à la Bibliothèque nationale, à l'occasion d'une causerie devant plusieurs citoyens de la région. M. St-Onge traitait, dans son exposé sur le bilinguisme, de la façon dont la compagnie communique avec ses abonnés francophones et anglophones, ainsi que de la situation particulière du bilinguisme dans le territoire qu'elle dessert.

Fortunés

de posséder deux langues

Les avantages dans notre pays de posséder deux langues sont imposants, selon lui. Cette maîtrise permet de mieux comprendre et estimer ses compatriotes de l'autre communauté, de même que de nouer et d'entretenir avec eux des rapports sociaux et d'affaires fructueux. On acquiert aussi, de souligner le conférencier, une plus grande valeur pour soi-même ou son employeur du fait qu'on puisse atteindre non pas seulement une partie, mais l'ensemble du personnel et de la clientèle, et qu'on puisse circuler dans presque tous les pays du monde . . .

"Dès que les Canadiens auront vraiment compris tous les avantages que procure le bilinguisme, les dix provinces canadiennes seront plus unies que jamais en un puissant pays."

Pour favoriser le bilinguisme

M. St-Onge a ensuite expliqué comment la Bell Canada a adopté de nombreuses mesures pour favoriser le bilinguisme.

Les mesures incluent entre autres : le remboursement de 75 pour cent du coût des cours de langues complétés avec succès par les employés durant leurs heures de loisirs; un programme par lequel des employés sont appelés à suivre des cours de perfectionnement en français ou en anglais, donnés durant les heures de travail et payés en entier par la compagnie; la mise à la disposition de ses employés d'une documentation abondante, comprenant notamment son glossaire officiel; un souci constant de la qualité du français dans sa publicité et dans toute l'information qu'elle diffuse à ses abonnés, ses employés, ses actionnaires et ses retraités; l'affectation de ses employés désireux d'améliorer leur langue seconde, à des milieux propices au point de vue linguistique.

D'autre part, les employés reçoivent des directives les enjoignant de communiquer avec les abonnés dans la langue que préfèrent ces derniers". Vu que la compagnie compte un certain nombre d'employés unilingues en Ontario, de souligner M. St-Onge, il peut arriver que l'un d'entre eux ne s'adresse pas à l'abonné dans la langue de ce dernier. Mais l'usager peut aussitôt obtenir de l'aide d'une téléphoniste qui converse dans sa langue.

Recrutement bilingue

Le centre de recrutement d'Ottawa rapporte qu'en 1968, presque 40 pour cent des personnes qui ont été embauchées étaient bilingues. Au cours de l'année qui vient de s'écouler, la proportion d'embauche des employés bilingues était d'environ 50 pour cent.

Ici à Ottawa, 85 pour cent des téléphonistes sont bilingues, et le bilinguisme est en vigueur dans plusieurs autres centres tesl que Cornwall, Hawkesbury, North Bay et Sudbury, d'expliquer M. St-Onge.

Source d'enrichissement

"Le bilinguisme peut être une source d'enrichissement pour les individus comme pour la collectivité. Encore faut-il qu'il soit bien compris. S'il l'est, c'est un exercice qui doit se pratiquer à deux : c'est-à-dire, qu'il doit constituer un but à atteindre aussi bien pour les anglophones que pour les francophones.

"Je crois fermement que le bilinguisme, appuyé par la bonne volonté de tous, pourrait facilement permettre au Canada de devenir un grand pays, dans tous les sens du terme, qui fasse l'envie du monde entier. C'est là, je pense, l'héritage que nous nous devons de laisser à ceux qui prendront la relève."

(Photo Champlain Marcil)

AU CLUB DE LA BONNE ENTENTE — Le Club de la bonne entente de la capitale recevait plusieurs personnes de la région à la Bibliothèque nationale, lundi soir, où il avait invité M. Claude St-Onge, administrateur adjoint au vice-président de la zone centrale de Bell Canada, à prononcer une conférence. Dans notre photo, de gauche à droite, nous voyons M. Michael Johnston et Mme Louis-Philippe Gagnon, deux des organisateurs et âmes dirigeantes du Club, avec M. St-Onge.

Emplois carrières

Bibliothécaire en chef

Le conseil d'administration de la BIBLIOTHEQUE CENTRALE DE PRET DE L'OUTAOUAIS (bibliothèque régionale publique) recherche un bibliothécaire professionnel compétent et dynamique capable d'assumer la direction et l'administration de la bibliothèque et d'assurer son rayonnement dans un milieu rural bi-ethnique.

COMPETENCE: Bac ou maîtrise en bibliothéconomie d'une université reconnue.
Plusieurs années d'expérience professionnelle et administrative valable et pertinente.
Qualités personnelles et expérience dans l'animation sociale et culturelle à évaluer.

TRAITEMENT: Excellentes conditions de travail — Traitement à déterminer selon personnalité et expérience du candidat.

Les candidatures seront reçues par écrit jusqu'au 3 mars 1970 par le secrétaire de la Corporation, Me Claude Boulanger, à 30, rue Dumas, Hull, Qué.

(Toutes réponses reçues à titre strictement confidentiel)

VÉRIFICATEURS

LE MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL (IMPÔT)
DEMANDE

DES COMPTABLES PROFESSIONNELS

TRAITEMENT DE DÉBUT JUSQU'À $14,000

IL Y A DES POSTES À POURVOIR DANS LA PLUPART DES BUREAUX DE DISTRICT DE SAINT-JEAN À VANCOUVER

BELLES PERSPECTIVES D'AVENIR – TRAITEMENT SUPÉRIEUR À $20,000

POUR OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES, VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU DE L'IMPÔT OU LE BUREAU DE LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS OU ÉCRIVEZ À L'ADRESSE SUIVANTE:

Fonction publique du Canada

PROGRAMME DE RECRUTEMENT DES VÉRIFICATEURS
Commission de la Fonction publique du Canada
Pièce 1714, Tour "A"
Place de Ville Ottawa 4 (Ontario)

Fonction publique du Canada

ATTENTION

Le ministère du Revenu national, Impôt, a besoin de vous.

Le Centre des données fiscales recherche des commis de bureau pour une période de 4 mois commençant entre le 23 février et le 16 avril.

LE TRAVAIL : vérification et traitement des déclarations d'impôt

LES HEURES : emploi de jour, 8 heures 10 à 16 heures 20

L'ARGENT : traitement initial de $1.84 de l'heure pouvant s'élever rapidement à $2.89, puis à $3.71, selon la compétence. Dans les années à venir, le salaire peut atteindre jusqu'à $4.58 de l'heure.

Les employés à plein temps de la Fonction publique du Canada, les membres des Forces régulières canadiennes et les membres de la Gendarmerie royale du Canada ainsi que les personnes qui se sont présentées aux phases précédentes de ce concours ne sont pas admissibles.

Appelez 992-1594, ce soir

ou au cours de la semaine de 8 heures 30 à 16 heures

Concours no 69-0-603C

ECONOMISTES
MINISTERE DE LA MAIN-D'OEUVRE ET DE L'IMMIGRATION

PLANIFICATION ECONOMIQUE ET EVALUATION DES PROGRAMMES

Traitements de $10,946 à $22,522

En raison des progrès survenus dans le domaine de la main-d'oeuvre et de l'immigration, il est devenu nécessaire d'employer des analystes en économie hautement qualifiés, qui sachent appliquer les diverses méthodes quantitatives économétriques, statistiques et autres, pour évaluer les programmes de main-d'oeuvre et d'immigration. Ces analystes devront élaborer et quantifier des projets-modèles de rentabilité et de simulation dans différents secteurs, tels que la formation professionnelle des adultes, la mobilité de la main-d'oeuvre, le service d'emploi, les possibilités offertes aux personnes défavorisées, et divers autres domaines faisant partie de la politique de main-d'oeuvre du gouvernement. La connaissance de l'économie des ressources humaines et des sources de données constitue un élément clef du travail; de même, il est essentiel de savoir élaborer des méthodes d'échantillonnage et de recherche, et de pouvoir quantifier les caractéristiques de la main-d'oeuvre lorsque aucun renseignement publié n'est disponible.

CONDITIONS DE CANDIDATURE:
Les candidats devront être diplômés en économie, en statistiques mathématiques, en recherche opérationnelle ou dans d'autres domaines connexes, et devront avoir démontré leur compétence analytique et leurs aptitudes à transposer les résultats des recherches en recommandations positives. Ils devront également posséder une solide culture théorique, ainsi qu'une bonne expérience des études économétriques, des études de rentabilité et autres semblables, de préférence dans le domaine de la main-d'oeuvre ou des domaines connexes, relatifs aux ressources humaines.

MODALITES D'INSCRIPTION:
Pour de plus amples renseignements écrire ou téléphoné (frais virés) au:
Directeur de la planification et de l'évaluation
325, rue Dalhousie, Ottawa 2
Tél.: 613-996-2381 ou 613-996-1054

RECHERCHE ECONOMIQUE SUR LA FORMATION DES ADULTES

Traitement de $18,294 à $20,523

Une direction de formation récente, qui a la responsabilité première de la recherche et de l'analyse en ce qui concerne le programme ministériel de formation professionnelle des adultes, requiert les services d'un économiste hautement qualifié pour l'élaboration et la mise en oeuvre d'entreprises de recherche économique et d'analyse visant à assurer le succès du programme. Les exigences majeures de ce poste sont la capacité et la facilité avec lesquelles le candidat pourra traiter des concepts généraux de main-d'oeuvre et du domaine de développement des ressources humaines.

CONDITIONS DE CANDIDATURE:
Le candidat devra être diplômé en économie, et avoir démontré sa compétence en matière d'analyse et sa capacité de traduire sur le plan de l'exploitation pratique les résultats de la recherche.

MODALITES D'INSCRIPTION
Pour de plus amples renseignements, veuillez écrire ou téléphoner (frais virés) au:
Directeur de la recherche et des études sur la formation
325, rue Dalhousie, pièce 628, Ottawa 2
Téléphone: 613-995-7479

SERVICE D'ETABLISSEMENT DES PROGRAMMES

RECHERCHE ECONOMIQUE

Traitements de $13,434 à $22,522

La direction de la recherche s'occupe des divers aspects de la recherche économique et sociale pour l'ensemble du domaine de la main-d'oeuvre et de l'immigration au Canada. Elle requiert actuellement les services d'économistes ayant les connaissances, l'initiative et le jugement voulus pour mettre au point et mener des recherches importantes en vue d'aider à l'élaboration des politiques et des programmes. Déjà un certain nombre de ces postes sont disponibles dans les secteurs suivants:
Projection des besoins en main-d'oeuvre
Main-d'oeuvre hautement qualifiée
Analyse et prévision de la conjoncture économique et de l'emploi
Analyse des conséquences de l'évolution technologique sur la main-d'oeuvre.

CONDITIONS DE CANDIDATURE:
Le candidat devra posséder un diplôme universitaire d'économie, de préférence, au niveau supérieur; une solide connaissance pratique de la méthodologie et des techniques quantitatives de l'économie et de la recherche; de l'expérience dans les vastes domaines du développement, de l'analyse et de la recherche, de préférence dans la sphère des ressources humaines et les qualités personnelles appropriées.
MODALITES D'INSCRIPTION:
Pour de plus amples renseignements écrire ou téléphoner (frais virés) au:
Directeur exécutif de la recherche
Ottawa 2
Téléphone: 996-5848 (Code régional 613)

ECONOMISTES DE LA MAIN-D'OEUVRE

Traitements jusqu'à $18,124

Le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration recherche des économistes pour remplir des postes-clés, à l'admiinstration centrale et ailleurs, dans le domaine de l'analyse du marché du travail.

POSTES REGIONAUX DANS LES GRANDS CENTRES:
Organiser et exécuter une appréciation systématique de l'offre et de la demande en main-d'oeuvre, pour les régions et les principaux districts; extrapoler la demande par professions, et faire des études économiques spéciales de régions et de secteurs. Les postes vacants sont situés à Halifax, Montréal, Toronto, Edmonton et Vancouver.

POSTES A OTTAWA
Planifier et faire des analyses sur les demandes actuelles et éventuelles en main-d'oeuvre professionnelle et technique; élaborer et tester des mesures propres à répondre à l'offre et à la demande en main-d'oeuvre, et faire l'étude des systèmes utilisés pour recueillir l'information (sur la main-d'oeuvre).

CONDITIONS DE CANDIDATURE:
Les candidats choisis devront posséder un diplôme universitaire d'économie et avoir une certaine expérience en économie et (ou) en analyse statistique et, si possible, une connaissance de l'économie du travail.

MODALITES D'INSCRIPTION :
Pour de plus amples renseignements, veuillez écrire ou téléphoner (frais virés) au bureau du:
Directeur de l'analyse du marché du travail,
Ottawa 2
Téléphone: 613-996-1088 ou
613-996-2931.

Pour certains postes, la connaissance des deux langues officielles est exigée, tandis que pour d'autres postes, la connaissance d'une seule des deux langues officielles est essentielle.

Fonction publique du Canada

RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES : Les postes offerts sont situés à Ottawa, sauf précision contraire. Le traitement sera fonction des titres de compétence et de l'expérience des candidats.

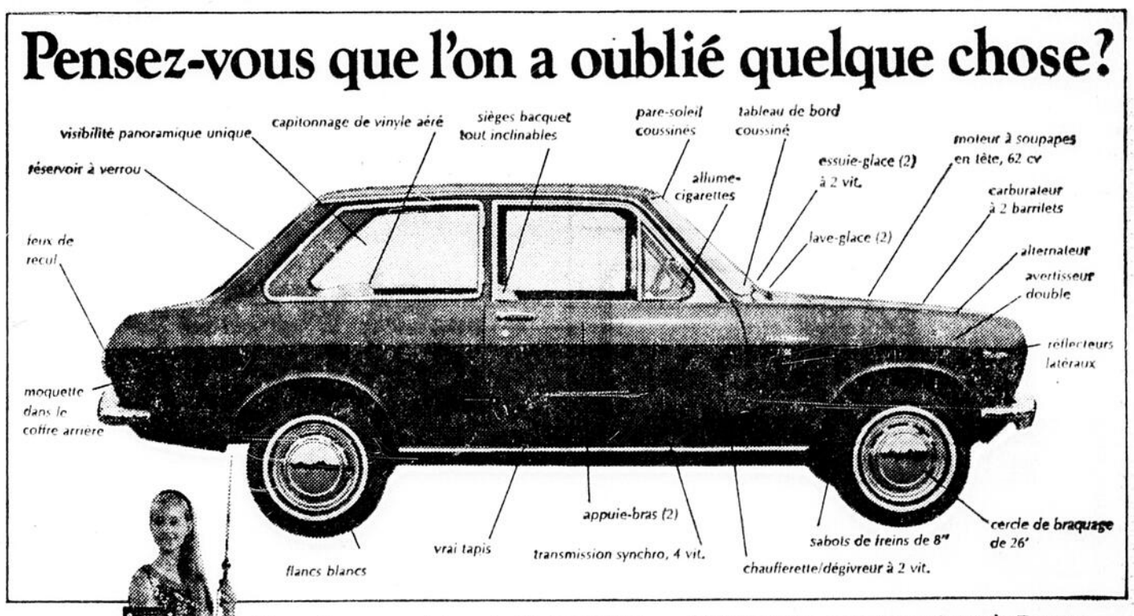
Référence à rappeler dans la correspondance. 70-430-5

LA DATSUN 1000

à partir de $1845

PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ PORT D'ENTRÉE: MONTRÉAL, TORONTO, HALIFAX, VANCOUVER

Pensez-vous que l'on a oublié quelque chose?



L'appareil-radio. Un petit caprice qui coûte peu!

Voyez la nomenclature. La Datsun 1000 a tout et davantage. Elle se conduit comme une voiture sport, roule comme une grosse voiture, consume l'essence comme un briquet et dure comme un tank.

Vous pouvez en tirer 100,000 milles sans réparation majeure. 12,000 entre chaque graissage, 84 m/h et jusqu'à 40 m/gal. Elle file comme un lièvre, tourne les coins comme un chat et s'arrête plus vite qu'eux. Les deux modèles, à deux ou quatre portes, qui accommodent quatre colosses ou cinq personnes élancées, offrent tous ces avantages.

Vous pouvez compter qu'avec la Datsun 1000 vous n'aurez pas à visiter souvent votre concessionnaire, membre d'un réseau de plus de 200 d'un océan à l'autre qui ont accès à un stock de pièces de $3 millions.

La Datsun 1000 n'a besoin que d'une chose: qu'on la regarde. Et on l'aime sur-le-champ.

La Datsun 1000. On trouve plusieurs voitures dans sa catégorie, mais elle fait classe à part.

On dit que la Datsun 1000 est la plus avantageuse de toutes. Facile à comprendre, n'est-ce pas?

Choisissez votre Datsun: Sedans de luxe 2 et 4 portes 1000; Sedans de luxe 2 et 4 portes et station-wagon 1600; Sport 240-Z, 1600 et 2000. Pickup 1600.

DATSUN

Plus de 800 concessionnaires Datsun en Amérique du Nord. Nissan Automobile Co. (Canada) Ltd. bureaux, pièces et dépôts à: Vancouver, Toronto, Montréal, Halifax.

PRITCHARD & TAYLOR LIMITED
164, route 15, Ottawa 6, Ontario
Tél. 828-5124

JACK SAMUELS GARAGE LTD.
1277, rue Wellington, Ottawa, Ontario
Tél. 728-5849

DON MANN MOTOR SALES LIMITED
560, rue Rideau, Ottawa, Ontario
Tél. 233-9345

BELLWOOD MOTORS
Route no 16, boite 71, North Gower, Ontario
Tél.: 692-4051

JIM'S DATSUN MOTOR SALES
Routes nos 7 et 29, boite 846, Carleton Place, Ontario
Tél.: 257-1011

IL Y A MAINTENANT PLUS DE 70 CONCESSIONNAIRES DATSUN EN ONTARIO.

Déjà plus de 1,143 élèves francophones à l'ouest de Bronson

Le relevé démographique Henry confirmé au Conseil scolaire

par Hubert POTVIN
du DROIT

Convoqués d'urgence à une réunion spéciale du Conseil scolaire d'Ottawa, lundi après-midi, les membres de l'organisme ont assisté à une réhabilitation en règle du relevé démographique des élèves francophones domiciliés à l'ouest de la rue Bronson, relevé effectué par le professeur Jacques Henry, et qu'un comité de parents anglophones avait sérieusement mis en doute le 26 janvier dernier.

Les conseillers scolaires ont en effet pris connaissance d'un rapport préparé par M. Gerald Halpern, directeur de la recherche au Conseil, **et qui établit à 1,143 le nombre d'étudiants francophones domiciliés à l'ouest de la rue Bronson pour l'année 1969-1970. Le relevé du professeur Henry projettait un nombre de 1,400 étudiants pour 1970-1971. M. Halpern précise toutefois que son chiffre de 1,143 élèves est conservateur et qu'il sousestime le nombre réel d'élèves.** Pour en arriver à cette donnée, M. Halpern a additionné le nombre d'élèves fréquentant présentement des écoles françaises (518) et le nombre d'élèves francophones inscrits dans les écoles anglaises (625).

Selon la population de 8e année

M. Halpern suggère aussi une autre méthode, par laquelle on arrive à déterminer le nombre d'élèves qu'il y aurait en 9e année dès septembre prochain dans une école française de l'ouest de la ville. Il se sert alors des chiffres disponibles pour la dernière année académique: en 8e année, au niveau des écoles séparées, 314 élèves de langue française, dont 165 ont accédé à la 9e année dans une école française, chiffre duquel il retranche 59 élèves inscrites à l'école Notre-Dame-du-Bon-Conseil: donc, 106 élèves francophones de la 9e année fréquentant des écoles françaises à l'extérieur des frontières de l'ouest de la ville. Et, 149 élèves francophones (314 — 165) qui ont opté pour la 9e année dans des écoles anglaises. Si 100 pour cent de ces 149 élèves décidaient d'opter pour l'école française, le total des élèves de 9e année serait de 255. Pour 90 pour cent, il serait de 240. Pour 80 pour cent, il serait de 225.

Au strict minimum, donc, et ce en maintenant l'école Notre-Dame-du-Bon-Conseil, il y aurait suffisamment d'élèves de 9e année pour justifier l'amorce d'une école secondaire française.

Toutefois, selon le surintendant du Conseil scolaire, M. H. L. Willis, l'intention des administrateurs est de se départir le plus tôt possible de l'école Notre-Dame-du-Bon-Conseil à cause de l'exiguïté de ses locaux et de l'insuffisance des possibilités qu'elle offre quant à la mise sur pied de cours optionnels adéquats.

Places libres insuffisantes

Un autre rapport, préparé par M. Yvon Loubert, qui est principal attitré de la future école Georges-Etienne Cartier, établit à 725 le nombre de places disponibles présentement dans les écoles anglaises de la ville. Ce chiffre est toutefois obtenu en relation avec les normes idéales, soit 30 élèves par classe pour le cours académique et 20, pour les cours techniques et professionnels. Il découle aussi d'un facteur idéal de "capacité" établi à 80 pour cent pour les écoles polyvalentes et 90 pour cent pour les écoles académiques.

Un troisième rapport toutefois basé sur l'inscription prévue en 1970-1971 établit à 820 le nombre de places qui seront disponibles.

On ne tient toutefois pas compte alors des places laissées vacantes par les élèves francophones présentement inscrits dans les écoles anglaises et qui décideraient d'opter pour l'école française. On ne tient pas compte non plus des places libérées par les élèves qui achètent, individuellement ou par le truchement d'un autre conseil scolaire, leur éducation du Conseil scolaire d'Ottawa.

En maintenant toutefois le chiffre minimum de 725 places disponibles, il est certain qu'il sera impossible, en septembre 1970, de reloger ailleurs les 912 élèves anglophones dont on prévoit l'inscription à l'école Champlain.

Cinq écoles françaises

Un autre rapport, préparé par le surintendant des écoles françaises, M. Guy Lapensée, situe de façon globale le problème, rappelant l'esprit qui a présidé à l'adoption du bill 141, les termes mêmes de la législation, les diverses étapes qui ont mené l'ancien Collegiate Board, tout d'abord à louer des écoles pour ses élèves francophones puis à décider de la francisation progressive de l'école Champlain.

Et, conclut M. Lapensée: "Le problème est le même aujourd'hui qu'au printemps de 1969. Il faut créer dans un avenir très rapproché au moins cinq écoles secondaires (l'école André-Laurendeau est incluse ici) réunissant des groupes homogènes d'au moins 1,000 élèves. En septembre 1971, trois d'entre elles devraient être disponibles: l'école secondaire De-La-Salle, l'école secondaire André-Laurendeau et l'école Notre-Dame-de-Lourdes. **Le problème se pose du fait qu'il faut aussi doter les parties ouest et sud-est de la ville d'une école chacune.** L'inscription au niveau secondaire, dans les écoles françaises, et au niveau élémentaire, dans les écoles séparées françaises, indiquait un tel besoin en avril dernier et ce besoin, aujourd'hui, apparait de façon encore plus évidente".

Jacques Henry
. . . chiffres confirmés . . .

Francisation progressive

Un dernier rapport passe finalement en revue les diverses solutions proposées, précisant les avantages de chacune. Une seule ne présente aucun désavantage, celle de la francisation progressive de l'école Champlain.

"Sims rides again"

L'éminent statisticien des parents anglophones, un certain G.H.E. Sims, dont l'interprétation du relevé démographique du professeur Henry venait d'être saccagée à tout jamais par le rapport de M. Halpern, n'en a pas moins tenu à présenter, via le conseiller A. S. Abell, une autre petite note fausse, prétendant que les projections d'élèves francophones de la 9e à la 13e année ne pouvaient être considérées comme justes puisqu'on ne tenait compte d'aucun pourcentage d'élèves qui abandonnaient les études. M. Sims soutenait qu'il fallait considérer ce facteur, qui est de l'ordre de 80 pour cent.

Le conseiller Mme Ruth Haythorne n'a toutefois pas tardé à rappeler à M. Sims, qui n'avait pas jugé bon de se présenter en personne, certaines notions historiques, précisant que les élèves francophones, jusqu'à ce jour, n'avaient pu bénéficier d'écoles qui leur soient propres. "Il n'y a aucune raison de croire, a-t-elle ajouté, que, une fois logés dans des écoles qui leur conviennent, ces élèves établiront un pourcentage d'abandon des études plus élevé que celui des élèves anglophones."

Ce à quoi le conseiller Laurent Isabelle devait ajouter: "Il est manifestement injuste de projeter le nombre d'étudiants francophones en tenant compte de ce facteur. Il faut quand même faire acte de foi en la nature humaine. Qu'on permette l'égalité dans les faits, et nous aurons l'égalité dans les statistiques. Pourquoi d'ailleurs vouloir fonder une décision sur l'égalité alors que nous savons tous qu'en réalité cette égalité n'a jamais existé."

HR

SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES
SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.

LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS
H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES

HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
STATION GRATUIT, 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN
182, RUE QUEEN

Jamaïque
Maximum aujourd'hui
80°
EASTERN
Les ailes de l'homme.
Voyez votre agent de voyages.
Ou appelez Eastern jour et nuit à 733-5430

...et vous pouvez gagner de $1 à $1000 comptant!

Une toute nouvelle idée: notre jeu de Poker! Dans chaque paquet de Sweet Caps, il y a deux cartes—vous les gardez pour former des combinaisons gagnantes. Toutes les cartes peuvent vous faire gagner. *Il y a 14 combinaisons gagnantes.* (C'est aussi *simple* que ça—vous n'avez même pas à connaître le jeu de Poker—chaque paquet illustre les 14 combinaisons gagnantes et les règlements du jeu.)
Vous pouvez donc former une combinaison, échanger des cartes avec des amis, changer une paire pour une "full"—*et gagner des prix de $1, $5, $25, $50, $100 et $1000 comptant!* Achetez un paquet des nouvelles Sweet Caps *bout filtre* (ordinaires ou King Size) ou un paquet de Sweet Caps ordinaires bout uni aujourd'hui même et jouez à notre Poker. (Vous vous offrirez aussi une vraie bonne *cigarette.*)

Chaque paquet contient les règlements complets du jeu.
(Pour gagner, on doit se soumettre aux règlements sur le paquet de cigarettes.)

Chaque paquet contient deux cartes de Poker et un coupon que vous pouvez amasser pour obtenir gratuitement une reproduction d'un tableau célèbre.

Nouveau bout filtre!
(King Size & ordinaire, et ordinaire à bout uni!)

T'as beau jeu avec Sweet Caps! Gages-tu?

MIEUX VAUT PREVENIR QUE GUERIR!
Avant d'investir consultez le BBB
233-1191

HULL et la région

LE DROIT

Au lieu de huit ans

L'enquête sur la SM de Hull portera sur trois ans

par Philippe GAGNON
du DROIT

Seules les trois dernières années de l'administration à la sûreté municipale de Hull seront passées au peigne fin par la Commission de police du Québec.

Ainsi en a décidé ce matin, le président du tribunal de la Commission de police siégeant à Hull, le juge Ludovic Laperrière, lors de l'ouverture des audiences. Le juge Laperrière et le commissaire Gérard Tobin ont rejeté par le fait même la demande des autorités municipales de Hull voulant que cette enquête "couvre" les huit dernières années de l'administration de la sûreté de Hull, alors que M. J.-Maxime Lavigne en était le directeur.

"Nous ne croyons pas opportun de faire enquête sur une période trop longue s'étendant aux huit dernières années. Un tel laps de temps, pourrait entraîner une compilation de faits qui n'ont rien à voir avec le problème soulevé. Il nous faut aussi souligner que la mémoire des hommes ne peut rendre fidèlement les faits qu'on pourrait soulever au cours d'une si longue période", a commenté le magistrat.

L'enquête sur la police s'étendra donc du 1er janvier 1967 jusqu'à aujourd'hui. Toutefois, la Commission pourra permettre la preuve des faits antérieurs à cette date pourvu que ces faits ont une relations quelconque avec les événements des trois dernières années.

"C'est la loi de la meilleure preuve qui s'appliquera au cours de cette enquête", a rappelé le juge Laperrière.

A l'ouverture des audiences, le magistrat a tenu à préciser que l'enquête sur la sûreté de Hull ne sert aucun intérêt politique. Il a cependant affirmé que l'enquête serait publique "parce que, a-t-il dit, les contribuables ont droit de savoir quelle protection ils reçoivent pour les sommes qu'ils versent en impôt foncier".

La justice

Le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, premier témoin appelé à la barre, a déclaré que la ville, en demandant cette enquête, voulait tout simplement que justice soit faite et qu'on établisse une fois pour toutes si la sûreté municipale de Hull est efficace.

Il a demandé à la Commission provinciale de police de faire ressortir quatre grandes vérités: 1) Quel est le rôle du conseil vis-à-vis le service de police et la population; 2) Quelle est l'efficacité du mode d'embauchage et de promotion mis de l'avant par l'Office du personnel; 3) Rétablir le climat de bonne entente à la sûreté municipale de Hull s'il y a lieu; 4) Etablir s'il y a eu de l'ingérence politique de la part du conseil municipal.

"Nous avons la ferme conviction, mes collègues au conseil et moi, que nous n'avons jamais exercé d'ingérence politique auprès de la sûreté municipale. De cela ,nous en sommes certains", a souligné le maire D'Amour.

Dans un document d'une huitaine de pages, le maire de Hull a fait remarquer que certaines personnes avaient entrepris une campagne de dénigrement orchestrée de démissions pour démolir le corps policier de Hull et le moral de ceux qui le composent. "Je fais toutefois remarquer à Monsieur le juge que les statistiques compilées par l'Union des municipalités du Québec démontrent que la sûreté municipale de Hull est bien pourvue d'équipement et que le nombre et la qualité de son personnel rejoignent ceux de toutes les villes de même importance au Québec. Quant à notre service d'embauchage et de promotion, nous le considérons très valable. Avec l'Office du personnel, l'engagement des policiers et les promotions qu'on accorde, sont effectués selon les mérites et les qualifications des candidats", a poursuivi le maire D'Amour.

Selon lui, ces normes n'ont pas été respectées lorsque M. Clément Courville a été promu sergent d'état-major. "Il a été promu sans avoir passé d'examen", a dit le témoin.

Pourquoi l'enquête

Les rumeurs d'ingérence politique, le doute créé sur l'efficacité de la sûreté, sont à la base de cette enquête sur la sûreté de Hull.

Répondant à une question du procureur de la Commission de police, Me Yves Mayrand, M. D'Amour a mentionné que des adversaires politiques de l'administration municipale actuelle avaient fait circuler des ragots, à cet effet, et que lui voulait que ces accusations soient prouvées ou démenties publiquement, lors de l'enquête. "Ces rumeurs fausses et malicieuses voulaient que l'administration municipale actuelle ait aboli la Commission municipale de police pour mieux pratiquer l'ingérence politique. Nous voulons que justice soit faite et que les faits soient établis", de dire le premier magistrat de Hull.

Le maire D'Amour a, d'autre part, rappelé dans le mémoire qu'il a déposé devant les enquêteurs, toute l'histoire de la Commission de police de Hull, à partir de l'année 1940 "alors que Hull était plus ouverte aux crimes de toute sortes. Et il a relaté qu'en 1967, 33 ans après sa création, la Commission de police était abolie complètement lors des amendements à la charte de la ville devant la Commission municipale du ministère des Affaires municipales du Québec. C'est à partir de cette année-là que l'Office de personnel a commencé à jouer son rôle.

La décision du juge de n'enquêter que sur les trois dernières années de l'administration à la sûreté de Hull coïncide à peu près, avec la disparition de la Commission municipale de police. Cette décision vient contrecarrer les plans des autorités municipales qui voulaient d'abord et avant tout établir une comparaison entre l'administration du corps policier sous la responsabilité de la Commission de police municipale et l'époque où est entré en jeu l'Office du personnel.

Me Roy Fournier, conseiller juridique de la ville de Hull dans cette affaire, tentera toutefois de faire revivre les années de 1950 à 1967, afin d'établir le parallèle entre les deux formes d'administration.

(Photo Champlain Marcil)

PLANTATION — Non, ce n'est pas un rêve! On plante bel et bien des arbres en hiver. Même si la technique demande une certaine attention puisqu'il faut congeler les racines et la terre qui les entoure avant de déposer les arbres en terre, la compagnie Fines Flowers Ltd. d'Ottawa, à qui a été adjugé le contrat, continue son programme de plantation. Elle doit planter 175 arbres pour embellir les terrains de la Commission de la capitale nationale. Notre photographe a croqué les travailleurs sur le vif alors qu'ils étaient en train de planter des pins à la sortie Pointe-Gatineau-Hull, à l'extrémité nord du pont Cartier-Macdonald.

Service social de l'Outaouais

Budget augmenté de $113,222

par Elie LALANCETTE
du DROIT

Les prévisions budgétaires du Service social de l'Outaouais s'établissent pour l'année 1970-1971 à $1,041,244.

Ce montant inclut une augmentation du personnel de quelque 40 personnes.

Il est difficile de savoir quel montant le gouvernement approuvera, car l'année dernière les prévisions budgétaires s'établissaient à $888,022, alors que le gouvernement a approuvé seulement la somme de $631,848.

Les salaires absorbent près des deux tiers du montant total des prévisions budgétaires. Ainsi, avec l'augmentation du personnel on prévoit dépenser $796,572.

Les autres dépenses s'établissent comme suit:

—Habitation $72,200.
—Frais de bureau $41,400.
—Voyages et autos $62,100.
—Recrutement et perfectionnement du personnel $4,350.
—Représentation et promotion $4,500.
—Dépenses extraordinaires $14,870.
— Honoraires professionnels $6,600.
—Autres dépenses $4,400.

Revenus

A part le ministère de la Famille et du Bien-être social qui fournit près de 80 pour cent de l'ensemble du budget, on note quelques autres sources de revenus.

—Gouvernement du Canada $3,675.
—Autres revenus (location de bureaux) $24,900.
—Plume rouge $20,000.
—Revenus divers $54,575.

Orientation pour l'année

M. Roch Parisien, directeur du Service social de l'Outaouais, a révélé qu'il avait reçu l'autorisation de créer un service pour le retour à la vie normale. Déjà, a-t-il confirmé, nous cherchons des personnes aptes à remplir ces fonctions.

En plus de cela, l'augmentation du personnel se fera surtout dans le secteur des aides familiales. Ainsi, on espère porter de 24 à 34 le nombre de personnes que compte présentement ce service. On pourrait avec ce personnel servir les municipalités rurales, plutôt délaissées pour le moment.

Selon les prévisions budgétaires, s'ajouteraient également six personnes pour les services sociaux scolaires, trois pour l'adoption, deux au service à la famille et cinq autres dans divers services.

Présentement le Service social compte 13 travailleurs sociaux, 32 aides sociaux, 22 auxiliaires familiales, cinq conseillers sociaux, six employés à la comptabilité, 13 secrétaires, deux réceptionnistes, trois conseillers et un concierge.

M. Parisien voudrait accomplir beaucoup plus que ce qu'ils accomplissent actuellement. "Quand nous voyons ce qu'il y a à faire et ce que nous réussissions à accomplir, nous aimerions en faire encore davantage. Nous devons nous contenter du possible, à l'intérieur de ce que nous recevons".

Démission du Dr Lorrain

Nouveau maire à Templeton

par François FILION
du DROIT

Les membres du Conseil municipal de Templeton ont choisi un nouveau maire, hier soir, lors de la tenue de leur assemblée régulière, à la suite de la démission du Dr Jean Lorrain, maire de cette municipalité depuis 1967.

Dans sa lettre de démission, datée du 3 février courant, le Dr Lorrain mentionne que ses obligations envers sa famille et sa profession de médecin ne lui permettent plus de donner le temps nécessaire aux affaires municipales surtout actuellement alors que le Conseil doit prendre de sérieuses décisions.

Après avoir pris connaissance de cette lettre, les conseillers ont engagé une discussion à l'effet de savoir si le désistement du maire était acceptable au point de vue légal. Le conseiller René Lévesque a alors déposé une résolution à l'effet que la démission soit acceptée, mais son confrère, René Bergeron, a tout de suite pris l'initiative de déposer un amendement à cette résolution relativement au refus d'accepter la démission du Dr Lorrain.

Se référant au code municipal, ou un article précise que la démission d'un maire doit être mise en application dès la réception de l'avis de renonciation, le conseiller Bergeron a, par la suite, retiré son amendement et tous les autres conseillers se sont prononcés en faveur de la résiliation du Dr Lorrain à l'exception d'un seul, René Bergeron.

A la suite de ce vote, les conseillers ont ajourné l'assemblée pour une quinzaine de minutes et sont revenus à la table des délibérations avec la démission du conseiller de quartier numéro 8, M. François Leclerc. De par le fait même, il posait sa candidature au poste de maire de la petite localité qui compte quelque 3,800 âmes. Proposé par le conseiller Lévesque, M. Leclerc obtenait l'appui des autres membres du Conseil.

Le nouveau maire est un employé du service civil et a siégé au poste de conseiller pendant cinq ans et demi. Il est âgé de 39 ans.

Le Dr Lorrain

Si la raison exprimée par le Dr Jean Lorrain dans sa lettre de démission en satisfait plusieurs, il en est tout autrement pour l'auteur de cet article.

Au cours d'une conversation téléphonique, le Dr Lorrain a révélé au DROIT que le projet du nouvel aqueduc est la principale raison qui l'a incité à poser ce geste.

"Si l'on considère que le coût de cette nouvelle installation sera de l'ordre de près d'un demi-million de dollars, les citoyens peuvent donc s'attendre à une hausse du taux de la taxe", a-t-il mentionné et il a poursuivi en déclarant: "Je ne veux pas que les gens me tiennent responsable de cette majoration, qui, je crois, sera assez sensible."

Le maire démissionnaire a ensuite ajouté que la municipalité de Templeton avait présentement en réserve un montant de $25,000 accumulé depuis un an et demi dans le but de pourvoir au financement de ce projet d'envergure qu'est le nouveau réseau d'aqueduc. "Donc, en patientant encore un peu, nous aurions eu la possibilité de mettre de côté un montant de $20,000 par année, et d'après le plan proposé par les membres du Conseil, les citoyens de Templeton devront rencontrer le remboursement de $50,000 équivalant aux intérêts de dix pour cent sur le total du chiffre d'emprunt", a expliqué le Dr Lorrain.

Il a d'ailleurs exprimé son indignation à l'endroit du régime de taxation imposé dans le domaine des nouveaux projets domiciliaires. Notre interlocuteur a poursuivi en dénonçant le "non-sens" de ce régime parce que, selon lui, il n'existe pas de taxe spéciale en ce sens, mais que la municipalité — donc les contribuables — paie cette taxe par le truchement de la taxe foncière.

En terminant l'entretien, le Dr Lorrain a déclaré que sa décision était définitive et qu'il ne reviendrait pas sur sa décision. Il a en outre mentionné qu'il n'était plus question pour lui de retourner sur la scène municipale. A ce moment, il n'était pas au courant du choix de son successeur.

Le Dr Lorrain demeure tout de même le président de la Commission scolaire locale et juge de paix de la cour municipale. Il est également président de la Caisse populaire de Ste-Rose et coroner du comté de Papineau.

La rue Vanier

Au cours de la réunion, les conseillers ont accepté le montant de la soumission présenté par la firme Terratech, au montant de $1,500, concernant des recherches géo-techniques sur la rue Vanier en prévision de l'installation d'un nouveau réseau d'aqueduc.

Toutefois, la compagnie précise qu'un montant de $500 sera éventuellement exigé pour l'étude des problèmes de fondation et pour la rédaction d'un rapport sur cette analyse.

Il est également question du montant de $11.50 l'heure additionnel advenant le cas de temps supplémentaire. On sait que la firme d'ingénieurs-conseils Alary et Tanguay prévoyait qu'une période de 40 heures suffirait à compléter le travail.

Deux autres soumissions ont été présentées. Il s'agit de la firme Fondex Limitée ($1,820) et la compagnie McRostie Seto Genet ($1,940).

Encore là, les conseillers ont dû ajourner temporairement la réunion afin de prendre une décision finale sur le choix de l'octroi du contrat.

Et la session s'est terminée sur la même note qu'elle s'était déroulée tout au long de la soirée, c'est-à-dire dans la confusion due à l'inexpérience de certains conseillers à l'endroit des règlements du code municipal.

Des Chênes, Deschênes

Plus qu'une question d'orthographe . . .

"Les temps changent" — et peut-être trop vite pour au moins un conseiller de la municipalité de Deschênes.

Lors de la dernière réunion du conseil municipal de Deschênes, un conseiller a en effet exprimé sa désapprobation devant certains présumés bouleversements de la vie quotidienne.

Le Conseil ayant discuté de la possibilité de changer le nom de leur municipalité à celui de Des Chênes (en deux mots), le conseiller Côté a vertement attaqué cette proposition, et a profité de l'occasion pour dénoncer d'autres "changements" qu'il "ne comprenait pas". Selon M. Côté, les dictionnaires français récents ne contiendraient pas les mêmes mots qu'autrefois et, ce qui est, semble-t-il plus grave, "même l'heure change".

M. Côté a ainsi fait allusion à cette nouvelle manie qu'ont certaines personnes de dire "quatorze ou dix-huit heures", quand ce n'est pas "cinquante et une heures". "Il va falloir changer toutes les horloges" s'est lamenté M. Côté qui, visiblement, n'appréciait pas du tout ces "révolutions".

Saoulerie

A la même réunion du conseil de Deschênes, le maire, M. Kenneth LLoyd a dit ce qu'il pensait des congrès "dans les grandes villes". Le secrétaire ayant fait lecture au Conseil d'une invitation de l'Association québecoise des techniques d'eau à assister à leur prochain congrès à Montréal, les conseillers ont jugé que les frais d'inscription étaient trop élevés. C'est alors que le maire a déclaré: "De toute façon, ces congrès ne sont qu'une saoulerie".

Un peu plus tard, après lecture d'une autre invitation à un congrès à Montréal, cette fois de l'Union des conseils de comtés, le maire a commenté: "Une autre saoulerie".

La lecture du budget de la municipalité, qui devait être faite lundi soir, a été remise à jeudi, le comité des finances n'étant pas prêt.

Trois règlements à approuver

Assemblées publiques à Touraine

Des assemblées publiques auront lieu à l'hôtel de ville de Touraine les 24, 25 et 26 février courant en rapport avec trois règlements municipaux qui ont été acceptés en première lecture lors de l'assemblée d'ajournement du conseil municipal, lundi soir.

Le premier règlement a pour but de changer le zonage du secteur Lucerne de la municipalité de Touraine. Actuellement résidentiel, ce secteur deviendra commercial si le règlement est adopté. On permettra toutefois qu'y soient construites des maisons unifamiliales et bifamiliales. L'assemblée publique sur ce sujet aura lieu le mardi 24 février.

Règlements d'emprunt

La ville de Touraine cherche à emprunter un montant total de $127,000, dont une partie servira à défrayer le coût de pièces de machinerie et d'outillage déjà acquises, alors que l'autre sera affectée au financement des études et de la préparation des plans et devis du réseau municipal d'aqueduc et d'égouts.

Dans le premier cas, il s'agit d'un montant de $7,000 qui servira à compléter un emprunt déjà effectué aux mêmes fins. C'est le 26 février qu'aura lieu l'assemblée publique sur ce sujet.

Quant aux études et à la préparation des plans du futur réseau d'aqueduc et d'égouts, c'est à $120,000 qu'on en estime le coût. L'assemblée aura lieu le 25 février.

Dans les deux cas, la corporation municipale compte émettre des obligations qui seront remboursées à même les recettes provenant de taxes foncières spéciales.

Alors qu'un groupe de contribuables s'élevait contre le coût de cette entreprise, le maire, M. Jean-Paul Hébert, soulignant que l'eau de la ville laisse beaucoup à désirer, a déclaré qu'il n'est pas nécessaire de justifier qu'une municipalité, au 20e siècle, se doive d'avoir une eau pure et claire.

Fosses septiques

Afin de protéger les sources d'approvisionnement en eau potable, le Conseil a pris connaissance d'un projet de règlement visant à uniformiser les normes qui gouverneront la mise en place des fosses septiques.

Il s'agit d'un document détaillé qui a été élaboré par le ministère de la Santé de la province de Québec.

A cause de la complexité du projet, les conseillers ont décidé d'en reporter l'adoption en première lecture à la semaine prochaine, pour y apporter les amendements nécessaires.

Le Conseil a également pris en considération une requête de la compagnie Riviera Mobile Homes, de Templeton-Ouest, pour que le tuyau qui alimente les maisons de cette compagnie soit remplacé par un conduit plus grand.

La décision du Conseil a aussi été reportée à la semaine prochaine, le maire voulant s'assurer à la suite de rencontre avec un ingénieur, que ce changement ne risque pas de faire baisser la pression dans le réservoir d'eau de la ville. "Nous ne voulons pas aller à l'encontre des besoins de nos propres résidants", a déclaré M. Hébert.

Nouveaux dirigeants

Lors de son assemblée générale annuelle, l'Association des contribuables de Hull a élu ses nouveaux dirigeants pour l'année en cours. M. Maxime Guitard a été élu président et les autres membres du Conseil sont MM. Y. Brault, W. Michaud, R. Pilote, J.-P. Prévost, F.-G. Heyendal, C. Courville, R. Mulligan, Limoges et J.-M. Rheault.

Carnaval de Touraine

Le carnaval annuel de la municipalité de Touraine aura lieu cette année du 12 au 15 février. Il s'agit du cinquième événement du genre à être tenu à Touraine.

Parmi les activités les plus importantes de ce carnaval, on note le couronnement de la reine qui aura lieu le jeudi, 12 février, à la salle de Touraine.

Claude Wagner absent

MONTREAL (PC) — M. Claude Wagner, candidat défait au récent congrès de leadership du Parti Libéral du Québec, n'assistera pas au premier caucus du parti qui doit avoir lieu mercredi à Québec.

M. Robert Bourassa, le nouveau chef du parti, a confirmé hier que M. Wagner était en vacances en Floride "et ne sera pas de retour avant la fin de la semaine".

"Ceci signifie évidemment que M. Wagner ne pourra assister à la réunion du caucus", a dit M. Bourassa.

Le leader libéral a déclaré qu'il avait communiqué avec M. Wagner "et que celui-ci avait accepté de le rencontrer après ses vacances afin de clarifier la situation concernant son avenir politique".

M. Wagner, qui s'est classé au deuxième rang lors du scrutin, dont M. Bourassa est sorti vainqueur, avait reçu l'appui principalement des éléments ruraux du parti.

De nombreuses rumeurs ont circulé à la suite de la défaite de M. Wagner à l'effet que celui-ci quitterait le parti libéral pour se joindre au parti créditiste provincial nouvellement formé.

Toutefois, l'ancien ministre de la Justice dans le cabinet Lesage a affirmé qu'il resterait au sein du parti libéral ou bien qu'il abandonnerait la politique.

Suggestion du conseiller Saint-Georges

Comité de la jeunesse à Maniwaki

De notre envoyé
Jacques MARTEL

MANIWAKI — La municipalité de Maniwaki sera peut-être dotée bientôt d'un comité de la jeunesse, grâce auquel des subventions seraient versées aux mouvements de jeunes oeuvrant sans but lucratif.

La suggestion en a été faite par le conseiller Antonio St-Georges, lundi soir.

Pour vendre l'idée d'un tel comité aux membres du Conseil, M. St-Georges a déclaré qu'il en coûtait à la société entre $4,000 et $5,000 annuellement pour interner un jeune délinquant ou un prisonnier. Même si c'est l'Etat qui paye la note, il n'en demeure pas moins que cet argent, il la prend dans la poche du contribuable.

Il est d'avis que si les jeunes ont l'occasion de mieux meubler leurs loisirs, surtout sur le plan de la créativité, car, selon lui, le sport "ce n'est pas suffisant", forcément ils seront moins tentés de commettre des vols ou des actes de vandalisme.

D'aute part, il croit que ces jeunes seront plus aptes à se rendre utiles dans la vie. M. St-Georges pense que même au niveau local, ce projet serait rentable.

Selon lui, lorsqu'une municipalité désire une subvention d'un ministère, que ce soit celui de la Jeunesse et des Sports ou celui des Affaires culturelles, qu'il est important qu'elle soit appuyée par des projets concrets.

Ainsi, si la municipalité investissait quelque argent dans un comité semblable —il a parlé de $2,000 à $3,000, bien qu'il ait avoué qu'avant d'être fixé là-dessus, il faudra analyser en profondeur le projet — le gouvernement serait plus ouvert et tendrait une oreille plus attentive à des demandes de subventions.

"Il faut des projets pour obtenir de l'argent du gouvernement, a-t-il dit. Il ne viendra pas nous porter $50,000 en disant: "Dépensez ça comme vous voudrez", a-t-il précisé.

M. St-Georges croit que ce comité pourrait être composé, non seulement d'un représentant de la municipalité, mais aussi d'instituteurs et d'étudiants. Il aurait pour tâche d'aider financièrement, en autant que faire ce peut, les jeunes faisant parti, par exemple, de la troupe scoute locale ou du club 4-H.

Associations

Une autre de ses tâches, et sans doute est-ce de loin la plus importante, selon lui, consisterait à promouvoir la création de différentes associations de jeunes. Dès la première année d'existence du comité, il envisagerait la création d'au moins une dizaine d'associations nouvelles: philatéliste, naturaliste, etc.

Il n'est pas important, d'après lui, que chacune d'elles compte beaucoup de membres. Elles seraient formées d'au plus dix jeunes. Par exemple, le conseiller croit que s'il se trouve dans la municipalité quelques jeunes aimant les voyages, ce comité leur offrirait l'opportunité de se grouper en association et d'avoir ainsi la possibilité d'oeuvrer pour atteindre le but souhaité.

L'idée semblant plaire aux membres du Conseil, M. St-Georges poussera son projet plus en avant. Il s'agira, en premier lieu, d'en évaluer le coût. Cela fait, il en reparlera aux conseillers et demandera les crédits nécessaires.

"Quand viendra le temps, a déclaré le maire Carle, on vous donnera un meilleur coup de main".

La SOGEFOR, un "nid à feu"?

MANIWAKI (De notre envoyé) — La SOGEFOR, "un nid à feu?"

Il semble que oui, si l'on s'en tient aux commentaires entendus ici et là, lundi soir, à la salle du conseil de Maniwaki.

Deux citoyens "inquiets" se sont en effet présentés devant les membres du Conseil et leur ont fait part de leurs craintes que cette manufacture de contreplaqué ne soit à un moment donné la cause d'une conflagration.

L'un d'eux a déclaré que la SOGEFOR en était déjà à son quinzième incendie. Il a signalé au Conseil que lundi matin encore, et ce quelques semaines seulement après un incendie d'origine similaire, les flammes ont pris naissance dans des copeaux de bois et ont fait des dégâts évalués à $300 environ.

En raison des habitations sises à proximité, ils ont dit craindre qu'un jour les dégâts enregistrés soient plus considérables, faisant ainsi allusion au fait que les flammes pourraient se communiquer aux hangars puis aux maisons avoisinantes.

Enquête

Le conseiller Robert Gendron a, à la suite de cette plainte, demandé qu'une enquête soit faite à ce sujet. "On ne veut pas nuire à l'industrie, a-t-il dit, mais si l'industrie est une cause d'incendies, nous devons nous en occuper". Selon lui, il ne faudrait plus que cela se produise. "Il faut s'informer sur ce qu'ils veulent faire pour empêcher que cela se répète. S'ils ne veulent rien faire, a-t-il poursuivi, il nous faudra agir".

Selon le maire Carle, les autorités de cette usine ont déjà apporté des améliorations, dans le passé, et plus particulièrement en ce qui touche le chauffage. "Ils ont fait leur possible pour améliorer ça", a dit le maire. "On devrait rencontrer les autorités", a-t-il enchaîné. C'est ce qu'ils feront.

La discussion a pris fin avec ce commentaire du conseiller Ernest Lassonde qui parlant de l'usine en question, a lancé: "C'est un nid à feu".

Projet "anonyme"

Contrairement à ce qui s'est fait à Hull, le projet de logis subventionnés de la municipalité de Maniwaki ne portera pas de nom: on désire que le projet s'intègre aux autres habitations de la municipalité.

En effet, les membres du Conseil, à la suggestion du secrétaire-trésorier, M. Léo-Paul Grondin, ont décidé de ne pas baptiser le projet de 32 logis afin de ne pas en faire un endroit connu comme en étant un où les occupants sont subventionnés par la Société d'Habitation du Québec et la municipalité.

Un conseiller a apporté, à titre d'exemple, les habitations Jeanne-Mance de Montréal. C'est un fait connu, on n'a qu'à prononcer ce nom pour savoir tout de suite à quoi s'en tenir sur le statut social des personnes qui y vivent.

Le fait de donner un nom à un tel projet équivaut à en faire un point de mire qui trop souvent, est pointé du doigt.

Un médecin attitré pour la SM de Maniwaki?

Les membres de la force policière de Maniwaki auront-ils d'ici peu un médecin attitré?

Il est probable que oui, bien que les membres du Conseil ne se soient pas encore définitivement prononcés à ce sujet.

La question a été soulevée par le conseiller Robert Gendron, à la demande du chef de la sûreté municipale, M. Achille Thibeault.

M. Gendron a affirmé que les agents de la SM n'abusaient pas des congés de maladie, mais que le chef Thibeault désirait "se couvrir" si besoin était.

Si le Conseil acquiesce à la demande de M. Gendron, le policier qui aura des petits malaises devra se faire examiner par ce médecin. Il est entendu que ce sera aux frais du policier, comme l'a suggéré M. Gendron.

Certains conseillers n'étaient pas tellement d'accord avec cette façon de faire. Selon eux, grosso modo, ce serait une atteinte à la liberté de choix de chaque individu. Mais M. Gendron, qui n'était pas à court d'arguments, a précisé que le policier pourra toujouurs, après avoir fait la preuve qu'il est malade, se faire traiter par le médecin de son choix.

Selon un citoyen, le fardeau de la preuve et les frais que cela suppose devraient être la tâche de la municipalité et non pas du policier.

Aréna chauffée dès l'hiver prochain

MANIWAKI (De notre envoyé) — Il semble bien que l'aréna de Maniwaki sera dotée du chauffage, l'hiver prochain.

Il est possible que ce soit une des premières tâches auxquelles le gérant municipal, M. Jean-Jacques Archambault, s'attaquera.

En effet, le maire Lionel Carle a suggéré lors de l'assemblée des membres du Conseil, lundi soir, que toutes les informations pertinentes à ce projet lui soient communiquées.

M. Gilles Tissot, un expert en plomberie et chauffage, avait fait deux suggestions aux édiles municipaux: procéder à l'installation de deux fournaises de deux millions de BTU qui, pour 954 h de rendement, consommeraient 13.320 gallons d'huile; ou, recouvrir le toit de l'aréna d'un matériel isolant, ce qui ne nécessiterait l'installation que d'une seule fournaise dont la consommation annuelle serait d'environ 4.000 gallons.

Le conseiller Michel Martel s'était opposé à cette seconde solution, car, selon lui, les structures ne pourraient supporter un tel fardeau. Déjà, il semblerait, comme l'a souligné M. Martel, que le poids de la neige qui s'accumule sur le toit de l'aréna, les ferait fléchir légèrement.

Les membres du Conseil palabraient là-dessus lorsque le maire Carle a suggéré que ce pourrait être l'une des tâches de M. Archambault. "Il pourra, a-t-il dit, étudier des projets comme celui-là".

M. Archambault est entré en fonction lundi matin au salaire annuel d'environ $12.000. Cette somme représente également certains frais de déplacements. Agé de 49 ans et natif de Montréal, il était à l'emploi de la firme d'architectes Papineau-Gérin-Lajoie-Leblanc de Montréal avant d'être embauché par la municipalité.

Le gérant municipal ferait donc un estimé des travaux et soumettrait le tout au Conseil prochainement.

(Téléphoto PC)

EN VEUX-TU? EN V'LA! — Le courrier continue à s'accumuler à Montréal alors qu'une grève des employés de la firme G. Lapalme paralyse partiellement la livraison des lettres et colis. Dans certains bureaux de poste, on accuse déjà un retard de quatre jours. Notre photo montre un employé des Postes, J.-B.-P. Vigneau, qui tente de s'y retrouver. Lire article ci-dessous.

Montréal

Le service postal continue à fonctionner au ralenti

MONTREAL (PC) — Le service postal fonctionnait au ralenti pour la septième journée consécutive, hier à Montréal, alors qu'un certain nombre de chauffeurs de camions ne se sont pas présentés à leur travail.

Environ 20 chauffeurs ou bien ne se sont pas présentés ou se sont déclarés malades, ce qui a causé un nouveau retard dans le transport du courrier entre le bureau central et plusieurs stations postales de banlieue.

Les employés de la compagnie G. Lapalme Inc., qui détient un contrat exclusif pour le transport du courrier sur l'île de Montréal, ont déclenché une grève rotative mardi dernier afin de protester contre les mises à pied éventuelles au moment où le contrat de cette compagnie expirera le 31 mars prochain.

A partir du premier avril, le courrier sera transporté par cinq compagnies différentes qui ont soumis des offres pour obtenir ces contrats. La compagnie Lapalme a déclaré qu'elle ne pouvait concurrencer ces compétiteurs et n'a pas soumis d'offre.

Certains chauffeurs de G. Lapalme Inc. ont de 25 à 30 années d'expérience dans le transport du courrier. Le ministre fédéral des Communications, M. Eric Kierans, a déclaré que les cinq compagnies qui ont obtenu ces contrats embaucheraient tout probablement plusieurs des chauffeurs de G. Lapalme Inc.

Par ailleurs, le maitre de postes de Montréal, M. Hector Cormier, a déclaré qu'à la fin de la journée, hier, environ la moitié des stations postales de Montréal étaient trois ou quatre jours en retard dans la distribution du courrier.

"Il n'y a eu aucune cueillette ni livraison au cours du dernier week-end, a-t-il dit. Normalement, toutes les boites postales sont vidées au moins une fois par jour.

M. Cormier a dit hier que l'accumulation du courrier était la pire actuellement depuis le début de la grève rotative la semaine dernière.

"Mais tout le courrier est classifié. Les retards existent entre le bureau-chef et les sous-stations, les gares de chemin de fer et l'aéroport".

Un porte-parole de la Fédération des employés de la Fonction publique a déclaré qu'il n'y avait eu aucune cueillette ou livraison de courrier au cours du week-end parce qu'il se serait agi alors de "temps supplémentaire, et qu'ils ne peuvent nous forcer à travailler en temps supplémentaire".

Le procès des étudiants de SGW

Un "mouvement spontané"

MONTREAL (PC) — L'occupation du centre d'informatique de l'université Sir George Williams le 29 janvier 1969 a été un "mouvement spontané" de la part des étudiants qui voulaient protester contre la façon dont une enquête avait été menée concernant une accusation de racisme contre un professeur, a-t-on déclaré hier au cours d'un procès devant jury

Une jeune fille de 18 ans, dont il est interdit par la cour de divulguer le nom, a dit au cours de son témoignage que le sit-in qui a duré deux semaines à l'université Sir George avait constitué "une manifestation d'opinion par une masse d'étudiants".

La jeune fille témoignait au procès pour conspiration de 10 étudiants noirs, les premiers parmi 87 personnes adultes à subir leur procès par suite de l'occupation et des dégâts de quelque $2 millions causés au centre d'informatique.

Le témoin, qui était nerveux, a déclaré en cour qu'elle avait accompagné "plusieurs centaines" d'étudiants jusqu'au huitième étage de l'édifice Hall, où était situé le centre d'informatique, à l'issue d'une réunion des étudiants.

Arrivés au centre d'informatique, les étudiants "se sont assis sur le plancher" et ont commencé leur sit-in, a-t-elle dit.

Après qu'elle eut résumé ce qui s'était passé chez les étudiants dans le centre d'informatique, le juge Kenneth Mackay a ordonné aux membres du jury de quitter la salle d'audience pendant que les avocats présentaient divers points de droit.

Alors que le jury n'était pas encore revenu dans la salle des audiences, le procès a été ajourné à aujourd'hui.

Plus tôt dans la journée, le policier Keith Jalbert avait identifié deux des accusés Hugo Ford et Kenneth Williams comme étant parmi les personnes qui se trouvaient dans le centre d'informatique le jour de la mise à sac du centre des ordinateurs.

Le haut-commissaire de Trinidad au Canada, M. Matthew Ramcharan, était présent en Cour, hier, à titre d'observateur. La plupart des étudiants noirs accusés dans ce procès sont originaires de Trinidad.

Le directeur général de la CSRO

Québec n'a pas oublié les parents anglophones de la région

par André GUIBORD
du DROIT

Le directeur général de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais a déclaré hier soir, lors de l'assemblée régulière de la CSRO que les formulaires que la Greater Montreal Protestant School Board avait envoyés aux parents anglophones de la région de l'Outaouais ne seraient pas reconnus et que le ministère de l'Education du Québec se chargerait d'envoyer ses propres formulaires aux parents d'élèves du Québec pour connaitre leur préférence quant à la langue d'enseignement qu'ils désirent pour leurs enfants, à la suite de l'adoption du projet de loi No 63.

M. Fernand Mousseau a fait cette déclaration en réponse aux questions de certaines personnes de langue anglaise qui assistaient à la réunion. Ces personnes ont demandé à M. Mousseau de clarifier la situation pour que les parents anglophones ne soient pas pris de panique à la pensée que le gouvernement ou le ministère de l'Education les a oubliés.

M. Mousseau a confirmé que le ministère enverrait des formulaires à tous les parents pour leur demander dans quelle langue ils veulent que leurs enfants reçoivent leur enseignement dans les écoles du Québec. Les formulaires officiels d'inscription du ministère seront distribués suffisamment tôt dans les écoles pour permettre aux parents qui le désirent de demander que leurs enfants reçoivent leur enseignement en langue anglaise comme le prévoit la loi.

D'autr part, les commissaires ont accepté hier soir, que la CSRO donne des cours de rattrapage en 1970 aux élèves du secondaire V qui auront échoué à certains examens de fin d'année, afin que ceux-ci puissent continuer leurs études en septembre sans être obligés de reprendre leur année scolaire complète. Les commissaires ont aussi revu les normes de l'enfance inadaptée au cours de leur réunion régulière de lundi.

Par ailleurs, le Dr Henri Robinson a fait rapport de la visite du comité "ad hoc" du Conseil supérieur de l'Education à l'école polyvalente de Hull dernièrement au cours de laquelle les membres du comité ont pu constater et vérifier es conditions dans lesquelles s'est faite l'intégration du secteur technique à la polyvalente, en ayant des entretiens avec les professeurs. Le comité "ad hoc" doit faire rapport de ses observations auprès du Conseil supérieur de l'Education du ministère de l'Education prochainement.

D'autre part, les élèves interessés pourront dorénavant, à compter de septembre 1970, suivre un cours de fraisage et de métrologie qui sera donné par le département de l'Education permanente de la CSRO. On pourra aussi suivre un cours complet d'exploration technique pour la première fois à la CSRO.

Gérard Binette aurait fait appel à la CEQ

(AG) — Un avocat de Québec, Me André Isabelle qui représenterait la Corporation des enseignants du Québec, a demandé dans une conversation téléphonique avec M. René-H. Lalonde, lundi matin, de rencontrer les représentants de la CSRO au sujet du cas de M. Gérard Binette.

Les commissaires présents ont accepté de rencontrer Me Isabelle mais ils ont aussi demandé que le conseiller juridique de la CSRO, Me Michel Pharand soit présent à cette rencontre qui doit avoir lieu lundi soir prochain.

M. Gérard Binette avait été relevé de ses fonctions au début de décembre dernier et M. Gilles Caron, président du comité du personnel à la CSRO avait alors donné comme raisons officielles de ce geste que le rendement de M. Binette comme conseiller à l'éducation permanente était insatisfaisant et que son service était mal organisé. La commission scolaire avait offert en retour à M. Binette un poste de professeur sans diminution de salaire.

M. Binette devait entrer en fonctions comme professeur lundi mais les congés aux élèves de la CSRO ont reporté cette date à mercredi.

Bien que l'avocat qui a demandé à rencontrer la Commission scolaire soit attaché de quelque façon à la CEQ, les commissaires ont déclaré que M. Binette n'était pas syndiqué parce qu'il faisait partie du personnel de cadre de la CSRO au moment de sa mutation. On s'explique mal qu'il ait fait appel au syndicat pour le représenter, mais on a accepté de rencontrer Me André Isabelle lundi prochain.

Emprunt de $15 millions

QUEBEC (PC) — Le Québec se propose de lancer sur le marché européen un emprunt de $15,000,000 (euro-dollars) avec fonds d'amortissement venant à échéance en 1985, a fait savoir lundi un porte-parole du ministère des Finances du Québec.

L'émission sera offerte par un syndicat international dirigé par les maisons White, Weld et Co. Limited, J. L. Lévesque et L. G. Beaubien Ltée et A. E. Ames et Co. Limited.

BINGO
de la
LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR
20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE
Ligne du haut 9 numéros pour $150
$1300
51 numéros
SALLE DE LA LEGION
Entrée $1.00

Espace de bureau à louer
Rue Principale, environ 1,500 pi. ca. au 1er étage
S'ADRESSER
193, rue Principale, HULL — 776-5533

Avez-vous besoin de....
chaise roulante, béquilles, canne, bas élastiques, collet cervical, etc....
Voyez
LE
SERVICE D'APPAREILS ORTHOPEDIQUES DE HULL
1 Taschereau, Hull 777-1637
(filiale de la Phar. Gay)

BINGO
TOUS LES MERCREDIS
8 P.M.
SALLE PAROISSIALE
OUR LADY OF ANNUNCIATION
Angle du boul. St-Joseph et de la rue Dumas
$1250
55 numéros
ANNONCEUR BILINGUE

Assurances Dussault
771-8361

Pierre Dussault

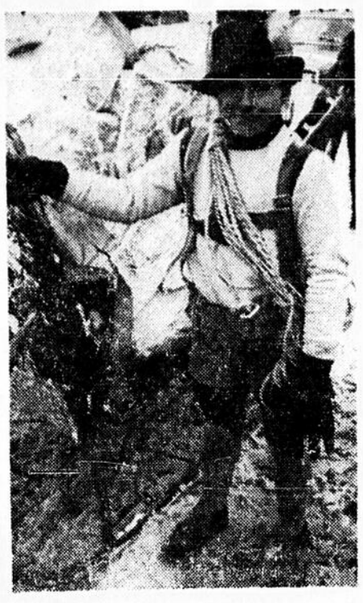
SPECIAL
GROS LOT $1,100
53 NUMEROS
20 PARTIES REGULIERES
PRIX DOUBLES POUR LES 4 COINS
PARTIES SPECIALES $25 et $50
PARTIES L, T, X, $75.00 chacune au lieu de $35
CENTRE RECREATIF TRES-SAINT-REDEMPTEUR
CE SOIR 8 H
ENTREE 50¢
LES ENFANTS NE SONT PAS ADMIS

KELLY-LEDUC HARDWARE LTD. FERRONNERIE
vous offre
• QUINCAILLERIE
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION
• ACCESSOIRES ELECTRIQUES
• OUTILS MECANIQUES
• ARTICLES DE SPORT
• USTENSILES DE CUISINE
• ETC., ETC.
LIVRAISON DANS HULL et OTTAWA
67, rue Wellington
HULL — 777-1641

optique st-laurent
184, boul. ST-JOSEPH, HULL 777-2055
LENTILLES CORNEENNES
SERVICE RAPIDE ET COURTOIS
LENTILLES DE LA PLUS HAUTE QUALITE
MONTURES EN VOGUE
NOUS ACCEPTONS LA CARTE CHARGEX
HEURES D'AFFAIRES: Du lundi au jeudi de 9 h a.m. à 6 h p.m. VENDREDI de 9 h à 9 h SAMEDI de 9 h a.m. à 1 h p.m.
JEAN PETIT
Opticien d'ordonnances

SERVICE A DOMICILE
Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE du JOURNAL LE DROIT ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER
COMPOSEZ 237-3050
du lundi au vendredi avant 7h 30 p.m.; le samedi avant 5h 30 p.m.
Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull

JEUNESSE à la page — LE DROIT



Carnaval nouveau genre

Les élèves de l'école du Lac des Fées, ont pu voir couronné de succès, leur carnaval si longuement préparé. En effet, depuis trois semaines l'école bourdonnait d'activité. Tous travaillaient dans leur classe et ceci dans le plus grand secret.

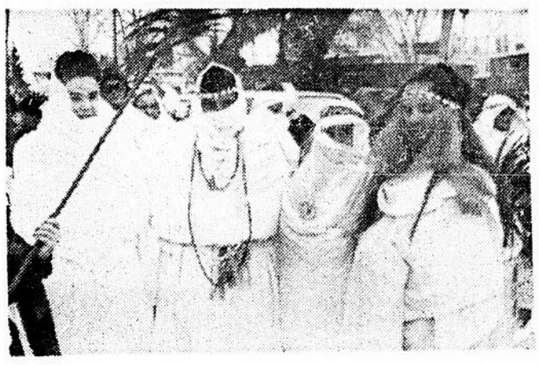
Le thème de ce carnaval: les pays. De la Hollande en passant par l'Arabie, le Tyrol, la Chine, le Canada, tout y était. Costumes, chars allégoriques étaient tous plus originaux les uns que les autres. Le chameau de l'Arabie fut sûrement un des plus réussis et vraiment très drôle.

Après s'être promené autour du bloc, les enfants entraient se changer pour les jeux. On y défendait ardemment l'honneur de sa classe. Jeux d'adresse, sauts, courses se sont succédé à vive allure jusqu'à la remise des prix et le goûter. Là les jeunes se sont gavés à loisir de chips, d'eaux gazeuzes et tout s'est terminé dans la gaieté.

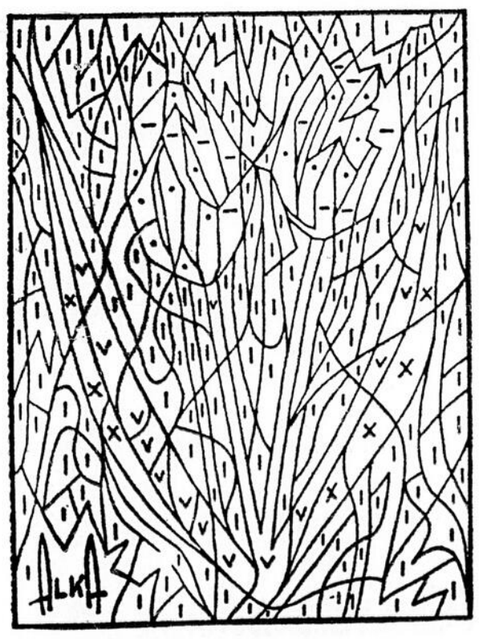
Il ne restera plus qu'à ramasser les vestiges de la fête et à rêver de celle de l'an prochain.

Texte:
Danièle-José ARNOLDI
du DROIT

Photos:
Champlain MARCIL



Le COIN des JEUX



QU'ELLES SONT BELLES !

Vous verrez de quoi il s'agit en coloriant les cases aux couleurs indiquées: le signe — indique le rouge; le point (.) le noir; le v vert clair et la croix, vert foncé. Le trait vertical (I) indique le bleu clair. Les cases qui ne portent aucun signe restent blanches.

SOLUTION: On obtient deux tulipes.

LE COLONEL

Le colonel se rend à la grande parade militaire! Mais... il a oublié son... Au fait, de quoi s'agit-il? Réunissez tous les points du dessin dans l'ordre indiqué par les chiffres et nombres de 1 à 19.

SOLUTION: il a oublié son sabre !

Le loup

Le loup, qui jadis parcourait les plaines et les régions boisées de l'Amérique du Nord, est maintenant cantonné dans les régions boisées les plus reculées et dans les espaces nus des terres arctiques ou presque arctiques. La disparition des vastes troupeaux de bisons a sans doute contribué à en réduire les effectifs.

Proche parent du chien domestique, le loup peut peser 100 livres ou plus et atteindre sept pieds de long. Sa couleur varie selon le milieu qu'il habite. Dans l'Arctique, il est habituellement blanc ou crémeux mais, plus au sud, on en trouve de différentes teintes de gris et parfois des noirs. Les pelleteries de loup de belle qualité peuvent être utilisées comme carpettes et certaines comme garniture de vêtements.

Les loups vivent en bandes, habituellement des familles, et leur nombre peut varier de six à dix qu'on rencontre chassant ensemble. L'avantage de la chasse en bande est évident puisque le loup dépend de la capture d'orignaux, de chevreuils et d'autres gros animaux sauvages pour sa subsistance. Bien qu'il détruise beaucoup de gibier chaque année, le loup sert à contenir le nombre de plusieurs espèces d'animaux qui deviendraient trop abondants pour se nourrir dans leur milieu. Les loups contribuent aussi à prévenir la propagation des maladies en éliminant les animaux faibles ou malades qui ne peuvent plus suivre le gros de leur troupeau.

Une fois appariés, les loups le restent fidèlement durant toute leur vie. L'accouplement se fait en février et le mâle et la femme creusent ensemble le terrier où les louveteaux, dont le nombre varie autour de sept, naissent en avril ou en mai. L'élevage des jeunes est une affaire de famille, et l'on peut parfois voir des groupes familiaux qui émigrent vers de nouveaux terrains de chasse.

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

Après 50 matches cette saison

Les Rangers ne sont qu'à trois parties d'un record de 1942

Bobby Orr fait des meilleurs experts de véritables enfants

MONTREAL (PC) — Lorsque les Rangers de New York ont terminé au premier rang dans la LNH la dernière fois en 1941-42, ils ont établi un record de 117 matches sans encaisser de blanchissage. Ils ne sont plus qu'à deux matches de cette fiche cette saison, ayant été blanchis la dernière fois par Gerry Desjardins, du Los Angeles, le 6 novembre 1968.

BOBBY ORR

Les Rangers auront l'occasion d'améliorer cette fiche dès cette semaine en disputant des matches mercredi, vendredi et samedi.

Tandis que les joueurs des Rangers tenteront d'améliorer cette marque, leurs gardiens Ed Giacomin et Terry Sawchuk tenteront également de demeurer en tête dans la course au trophée Vézina, ayant devancé les cerbères du Chicago avec une moyenne de 2.26 buts alloués par match contre 2.30 par les gardiens des Hawks.

Chez les compteurs, Bobby Orr et Phil Esposito, du Boston, ont augmenté leur avance sur leurs plus proches rivaux. Orr a porté son total de points à 82, dont 20 buts, et Esposito le suit avec 72, y compris 32 buts, soit le plus grand total dans la circuit.

Walt Tkaczuk, des Rangers, occupe le 3e rang avec 63 points, suivi de Stan Mikita, du Chicago, avec 57, et Phil Goyette, du St-Louis, avec 56.

Enfin, Carol Vadnais, du Oakland, demeure le vilain du circuit avec un total de 167 minutes au pénitencier.

Les meneurs

	B	A	Pts	Pun.
Orr, Bos.	20	62	82	105
Esposito, Bos.	32	40	72	25
Tkaczuk, N.Y.	24	39	63	22
Mikita, Chi.	28	28	57	35
Goyette, St-L.	20	36	56	14
Balon, N.Y.	23	32	55	57
Lemaire, Mtl	29	22	51	8
Ratelle, N.Y.	23	28	51	14
Bucyk, Bos.	22	27	49	7
Rousseau, Mtl	20	28	48	26
McKenzie, Bos.	19	27	46	80
Fairbairn, N.Y.	17	29	46	19
Mahovlich, Det.	24	21	45	36
Howe, Det.	18	27	45	40
St.Marseille, SL	16	29	45	8
Goldsworthy, M.	25	19	44	71
Stanfield, Bos.	18	26	44	10
Hadfield, N.Y.	18	26	44	54
Parisé, Minn.	14	30	44	52

Gardiens de but

	MJ	B	Bl.	Moy.
Sawchuk, N.Y.	272	9	1	1.99
Giacomin, N.Y.	2,728	104	3	2.29
New York	**3,000**	**113**	**4**	**2.26**
Esposito, Chi.	2,563	93	11	2.18
DeJordy, Chi.	437	21	0	2.88
Chicago	**3,000**	**115**	**11**	**2.30**
Wakely, St-L.	1,081	37	3	2.05
Plante, St-L.	1,389	55	4	2.38
Hall, St-L.	470	25	1	3.19
G. Edwards, St-L.	60	4	0	4.00
St-Louis	**3,000**	**122**	**8**	**2.44**
Myre, Mtl	363	11	0	1.82
Worsley, Mtl	360	14	0	2.33
Vachon, Mtl	2,397	106	2	2.65
Montréal	**3,120**	**131**	**2**	**2.52**
Crozier, Det.	1,466	59	0	2.42
R. Edwards,	1,534	74	1	2.89
Detroit	**3,000**	**133**	**1**	**2.66**
Gamble, Tor.	2,117	90	5	2.54
M. Edwards, T.	800	50	0	3.75
Bower, Tor.	60	5	0	5.00
McNamara, Tor.	23	2	0	5.22
Toronto	**3,000**	**149**	**5**	**2.98**
Cheevers, Bos.	1,620	79	2	2.93
Johnston, Bos.	1,500	77	0	3.08
Boston	**3,120**	**156**	**2**	**3.00**
Parent, Phi.	2,300	109	3	2.84
Favell, Phi.	820	43	1	3.15
Philadelphie	**3,120**	**157**	**4**	**3.02**
Daley, Pitts.	360	17	0	2.83
Binkley, Pitts.	1,051	56	2	3.20
A. Smith, Pitts.	1,589	86	0	3.25
Pittsburgh	**3,000**	**162**	**2**	**3.24**
G. Smith, Oak.	2,460	130	2	3.17
Hodge, Oak.	600	37	0	3.70
Worthy, Oak.	60	5	0	5.00
Oakland	**3,120**	**172**	**2**	**3.31**
Rivard, Minn.	800	42	1	3.15
Maniago, Min.	1,800	103	1	3.43
Broderick, Min.	340	24	0	4.23
Gilbert, Minn.	60	6	0	6.00
Minnesota	**3,000**	**175**	**2**	**3.50**
Desjardins, LA	2,333	147	3	3.78
Rutledge, LA	667	46	0	4.14
Los Angeles	**3,000**	**194**	**3**	**3.88**

Cavaliers et Fusiliers l'emportent de justesse

Les Cavaliers et les Grenadiers ont failli causer une surprise aux deux meneurs de la Ligue de hockey Renaissance, lundi soir à l'aréna de Hull, lors de l'ouverture des séries éliminatoires.

En effet, dans la première série demi-finale, les Lanciers, champions de la saison régulière, traînaient de l'arrière 4-2 devant les Grenadiers avec moins de deux minutes à jouer dans la partie, mais l'ont finalement emporté 5-4. Gilles Monfils et Nelson Larose, des Lanciers, ont réussi à égaler le compte avant le son de la sirène pour obliger les deux équipes à disputer une période supplémentaire. Le but de Larose est survenu à 19:59 du dernier engagement alors que les Lanciers avaient retiré leur gardien pour faire place à un sixième attaquant.

Michel Chouinard, champion des compteurs de la Ligue Renaissance, devait sceller l'issue du match en faveur des Lanciers, avec quatre minutes d'écoulées en surtemps.

Léo "BP" Poirier et Yvon Duguay ont complété le pointage des vainqueurs tandis que Jacques Moreau, avec deux, Claude Gravelle et Guy Desjardins ont répliqué pour les Grenadiers.

Dans la deuxième série demi-finale, les Fusiliers, détenteurs de la deuxième position au classement de la saison régulière, ont eu raison des Cavaliers, 4-3, après avoir tiré de l'arrière 3-1.

Pierre Caron a enregistré le but de la victoire moins de quatre minutes avant la fin du match. Les autres filets des Fusiliers ont été marqués par Gilbert Lafleur, Lionel Fauvelle et Serge Talbot. Bernard Morissette s'est distingué pour les Cavaliers dans la défaite. Il a enregistré deux buts, l'autre allant à Claude Tessier.

Les mêmes équipes s'affronteront lundi soir prochain dans la deuxième partie de ces séries demi-finale du meilleur de trois. Les Fusiliers rencontreront les Cavaliers à 20 h 30 tandis que les Lanciers et les Grenadiers s'affronteront à 21 h 45.

La mâchoire de Ferguson

MINNEAPOLIS (PA) — John Ferguson, des Canadiens de Montréal, reposait à l'hôpital hier, mais il est probablement victime d'une fracture à la mâchoire supérieure, résultat d'une rondelle au visage samedi soir. Il ne retournera pas à Montréal avant que son oeil droit soit désenflé.

Larry Doby promu instructeur avec les Expos

MONTREAL (PC) — L'ancien brillant frappeur des ligues majeures, Larry Doby, a été promu instructeur des frappeurs et représentant spécial des Expos de Montréal.

Doby, maintenant âgé de 45 ans, agissait précédemment comme dépisteur pour le compte des Expos. Il a aussi enseigné l'art de frappeur aux jeunes porte - couleurs des Expos stationnés à West Palm Beach et Bradenton l'été dernier.

Doby a dominé la Ligue américaine au domaine des coups de circuit à deux reprises. Il en a réussi 32 en 1952 et 1954, ce qui constituait des sommets. Il avait aussi été le meneur dans l'Américaine en 1954 avec 132 points produits et s'était avéré un des grands artisans du championnat remporté par Cleveland.

DIVISION EST

	J	G	P	N	PP	PC	Pts
New York	50	30	10	10	179	113	70
Boston	52	28	12	12	199	156	68
Montréal	52	28	12	12	177	131	68
Detroit	50	26	16	8	150	133	60
Chicago	50	25	18	7	154	115	57
Toronto	50	21	21	8	150	149	50
DIVISION OUEST							
St-Louis	50	24	19	7	150	122	55
Philadelphie	51	13	21	18	136	157	44
Pittsburgh	50	17	25	8	122	162	42
Oakland	52	14	30	8	112	172	36
Minnesota	50	10	25	15	142	175	35
Los Angeles	50	9	36	5	108	194	23

PROCHAINES JOUTES

MERCREDI

Toronto à Montréal
New York à Los Angeles
Boston à St-Louis
Pittsburgh à Chicago
Minnesota à Oakland

Lennoxville et Murdockville en tête après la 1ère journée

QUEBEC (PC)—La deuxième ronde du tournoi rotation de curling en vue du championnat masculin du Québec a placé les équipes de Lennoxville et de Murdochville en tête du tournoi pour la première journée, qui a comporté deux rondes.

L'équipe du skip Charles Warner, de Lennoxville, a défait celle du skip Pierre Joyal, de Port Cartier, au compte de 13 à 5, tandis que le Murdochville, dirigé par le skip Paul Babin, l'a emporté sur l'équipe d'Outremont, du skip Paul Kaluski, 11-8. Il s'agissait pour ces deux équipes d'une deuxième victoire durant la première journée du tournoi qui prendra fin le samedi 14 février.

Par ailleurs, l'équipe du skip Dave Moon, de Montréal, a été vaincue de justesse par celle de Howick, au skip Elmer Black, au compte de 8 à 6.

Le Montréal Ouest, du skip W. (Bill) Kent, l'a, de son côté, emporté sur celle du skip Bruce Crutchfield, de Québec, par 12 à 4.

Un compte de 10-5 en faveur de l'équipe Riverbend, du skip Eddy Ricken, contre celle du Bourlamaque, du skip E. Lovain, a marqué la cinquième et dernière partie de la deuxième ronde du tournoi.

Classement

Après la deuxième ronde, le classement est le suivant:

	G	P
Lennoxville	2	0
Murdochville	2	0
Bourlamaque	1	0
Port Cartier	1	0
Montréal	**1**	**0**
Riverbend	1	0
Howick	1	1
Montréal-Ouest	1	1
Outremont	0	1
Québec	0	1

Assemblée de l'ACHA à St-Jean, Terre-Neuve

MONTREAL (PC) — L'Association canadienne de hockey amateur tiendra son assemblée annuelle à St-Jean, Terre-Neuve, en mai et, si l'on en juge par les réunions de fin de semaine à Montréal, l'ordre du jour sera bien rempli.

En effet, 20 représentants des 11 filiales de l'ACHA, se sont réunis afin d'étudier diverses recommandations à faire lors de la réunion de St-Jean.

On a parlé d'un changement d'âge limite chez les juniors; d'une formule revisée afin d'augmenter l'intérêt dans les compétitions en vue de la coupe Allan et d'un effort de la part du hockey mineur afin d'en arriver à un certain degré d'uniformité à travers le pays au point de vue administration, réglements et tournois pour les groupes inférieurs à la classe junior.

Les filiales de la Colombie-Britannique et de l'Alberta ont déjà annoncé leur intention d'augmenter d'un an l'âge limite de leurs juniors l'an prochain.

Jack Devine, de Belleville, Ont., vice-président de l'ACHA et président du conseil junior, a rappelé que l'entente pro-amateur signée il y a trois ans avec la LNH n'expirait pas avant 1972.

Selon cette entente, l'âge limite des juniors a été fixé à moins de 20 ans au 31 décembre de l'année en cours tandis que les ligues de l'Ouest voudraient la porter à 21 ans.

Gordon Juckes, directeur de l'ACHA, a révélé que l'entente pro-amateur devait être revisée cette année et il prévoit rencontrer le président de la LNH, Clarence Campbell, à ce sujet, avant le repêchage amateur en juin.

Coupe Allan

Henri Crochetière, de Sherbrooke, vice - président de l'ACHA et président du conseil senior, a révélé qu'on étudiera une proposition visant à changer la formule éliminatoire en vue de la coupe Allan.

La proposition est la suivante: rencontres des champions de cinq régions — C.-B., Alberta, les Prairies, Ontario, Québec et les Maritimes — dans un tournoi à la ronde qu'on pourrait disputer en moins d'une semaine, ce qui réduirait au moins les dépenses de voyage.

On pourrait ainsi décider de l'endroit du tournoi un an d'avance, ce qui aurait peut-être pour effet de capter l'attention méritée grâce à l'aide de la TV et radio nationales pour ce championnat senior.

On pourrait accorder le même traitement au championnat junior.

Par ailleurs, Devine et Crochetière ont nié les rumeurs voulant que l'ACHA crée "une Ligue junior A supérieure au pays", ce qui, selon certains journaux québecois, reléguerait le Québec dans les oubliettes.

Enfin, le vice-président Don Stynsky, président du conseil mineur, a révélé que son groupe suggérerait "un effort dans le but d'en arriver à une certaine uniformité dans l'administration, réglements et tournois mineurs", ajoutant que les associations de hockey mineur devraient collaborer plus étroitement avec les mouvements provinciaux de jeunesse.

Combat de champions

Directement du Madison Square Garden

JOE FRAZIER
champion mondial
vs
JIMMY ELLIS
champion mondial

BILLETS $4 et $5 en vente à la LIBRAIRIE CARTIER-MIGNAULT rue Principale, Hull
Comerford's Smoke Shop 118 Bank, Ottawa
COLISEE
pare Lansdowne

Nouveau succès Pontiac! Les nouvelles Pontiac intermédiaires prennent un bon départ.

Les Canadiens accueillent avec enthousiasme les nouvelles Pontiac intermédiaires.

Une Pontiac d'un type nouveau est apparue l'automne dernier.

Les ventes indiquent que le public est enchanté de ces nouvelles Pontiac, de leurs prix, de leurs qualités.

... Et du choix étendu de modèles.

Tempest
Une vraie Pontiac, à vrai bon prix!

Les Pontiac l'ont toujours emporté par leur prix avantageux et leur qualité. Elles ont traditionnellement une valeur élevée à la revente.

Maintenant, Pontiac remporte, grâce à la Tempest, un nouveau succès dans la catégorie des voitures intermédiaires de prix modique.

Si on se réfère aux prix de détail F.O.B. conseillés par les fabricants pour 1970, en comparant le coupé Tempest de 112 pouces d'empattement avec tous les autres modèles, la Tempest la plus modique est moins chère que 90% de toutes les autres voitures de fabrication nord-américaine!

Il existe également un sedan quatre portes de 116 pouces d'empattement.

Et un coupé hardtop tout récemment présenté, le moins coûteux de tous les modèles hardtop en vente chez les concessionnaires Pontiac. Comme tous les hardtops Pontiac, il est doté de glaces latérales panoramiques et de la ventilation au niveau supérieur.

Comme toutes les Tempest, ses garnitures intérieures sont tout en Morrokide ou en tissu et Morrokide au choix.

Toutes les Pontiac 1970 ont une antenne incorporée au pare-brise lorsqu'on les commande avec la radio. Bien entendu, elles ont toutes également de nouveaux pneus ceinturés en biais, ainsi qu'un assortiment complet d'équipements de sécurité, comme des membrures de renfort en acier dans les portes.

Le Mans
Un peu plus de luxe!

Il y a cinq modèles Le Mans, tous aussi avantageux, y compris une magnifique familiale.

Et comme ils sont attrayants! Ils comportent tous les équipements standard de la Tempest, en plus d'innovations Pontiac comme les essuie-glaces dissimulés, et même un tapis bouclé en nylon mélangé.

La Le Mans: une des excellentes raisons du succès de la Pontiac dans la catégorie intermédiaire!

Le Mans Sport
L'art de s'amuser sérieusement.

Les Pontiac intermédiaires remportent un succès de plus en plus grand.

Leur prix est sûrement un des éléments de leur succès. Leur taille moyenne, qui les rend si faciles à manoeuvrer et à garer, en est un autre.

Il ne faudrait pas oublier non plus l'apparence de la Le Mans Sport—pour un prix si modique.

Prenez par exemple la Le Mans Sport hardtop quatre portes. Ou la familiale Safari avec panneaux similibois sur les côtés et à l'arrière. Ou encore la décapotable, ou le coupé hardtop Le Mans Sport.

Suivant le modèle choisi, les garnitures intérieures seront en tricot de vinyle et Morrokide (comme dans la luxueuse Pontiac Grand Prix) avec banquette avant à dossiers individuels et accoudoir central rabattable, ou avec sièges-baquets au choix.

Le moteur standard est un 6-cylindres de 155 CV; quatre V8—offrant jusqu'à 345 CV—sont livrables moyennant supplément.

Avec une Tempest, une Le Mans ou une Le Mans Sport, vous serez partout le chef de file!

GTO
The Judge:
jugez-en par vous-même.

Tout comme la GTO est une Pontiac personnelle, The Judge est une GTO très spéciale.

Cela explique le prestige de Pontiac aux yeux des automobilistes amateurs de brillantes performances.

Les vrais connaisseurs de voitures de sport apprécient à leur juste valeur le V8 standard de 400 pouces cubes, le levier de vitesses Hurst monté au plancher et le pare-chocs avant amortissant en Endura.

Ils sont également conquis par le moteur Ram Air avec vraies prises d'air au capot et par l'aileron de plage arrière de The Judge.

La GTO a donné la prééminence à Pontiac par ses performances, et les autres Pontiac de taille moyenne, exposées chez les concessionnaires, sont proches parentes de la GTO à cet égard!

Il faut beaucoup plus qu'une séduisante personnalité pour remporter le succès, et la clientèle peut constater que la nouvelle gamme des Pontiac intermédiaires offre effectivement beaucoup plus.

Elles offrent plus d'élégance, plus de brio, plus d'agrément!

Elles sont également moins coûteuses, ce qui permet à l'acheteur de commander, sans greverson budget, certains équipements en option comme la servo-direction à rapport variable, les servo-freins avec disques à l'avant, le climatiseur GM qui garantit le confort en toutes saisons ou le désembueur de glace arrière à soufflerie ou entièrement électrique, ainsi que l'automatique à trois vitesses ou encore l'une des trois autres boîtes de vitesses en option.

Ce sont autant de suppléments qui ajouteront à votre plaisir de conduire.

Avec ces nouvelles voitures intermédiaires, qui dit plaisir de conduire dit Pontiac!

Prenez le volant d'une voiture à succès ... une Pontiac intermédiaire à prix modique.

Tempest, Le Mans, Le Mans Sport et GTO de Pontiac GM SYMBOLE D'EXCELLENCE

Voyez le concessionnaire Pontiac de votre localité.

T270BF

SURGENOR MOTORS LIMITED
Angle Sparks, rues Lyon et Queen
Téléphone: 235-3321
Ottawa, Ont.

TURPIN PONTIAC BUICK LIMITED
1666, avenue Carling
Téléphone: 728-1901
Ottawa, Ont.

JIM TUBMAN MOTORS LTD.
1770, rue Bank
Téléphone: 733-4050
Ottawa, Ont.

PAUL CARDINAL PONTIAC BUICK LTEE
198, rue Montcalm
Téléphone: 771-7436
Hull, P.Q.

Que nous réserve l'avenir?

Les Américains ne favoriseraient pas les Sud-Africains pour la coupe Davis

NEW YORK (AFP) — S'il ne tient qu'aux Américains, l'Afrique du Sud sera sans aucun doute expulsée de la coupe Davis de tennis le 23 mars.

Alastair Martin, réélu pour deux ans à la présidence de l'USLTA (United States Lawn Tennis Association), a obtenu samedi de l'assemblée générale de la Fédération américaine, réunie à Tucson (Arizona), les pleins pouvoirs pour tenter d'obtenir cette sanction du comit de la coupe Davis.

C'est d'ailleurs lui qui, agissant au nom de la nation tenante du trophée, a demandé à cette date à Londres, une réunion extraordinaire pour étudier la délicate situation créée, dans le monde du tennis par la politique raciale du gouvernement sud-africain.

Le récent refus d'un visa d'entrée au Noir Arthur Ashe, qui voulait participer à l'omnium de Johannesburg en mars, a été la goutte qui a fait déborder le vase après les forfaits de pays, comme la Tchécoslovaquie, qui, l'an dernier, refusèrent de rencontrer l'Afrique du Sud dans le cadre de la zone européenne.

Le premier but de Martin à Londres sera de tenter de faire adopter une règle qui exigera la suspension de toute nation qui, pour quelques motifs que ce soient, aura mis l'épreuve en danger.

Immédiatement cette règle adoptée, on passera au vote pour décider du sort de l'Afrique du Sud qui, non seulement tombera sous le coup de la nouvelle règle en raison des forfaits qu'elle a déjà provoqués et qu'elle provoquera dans l'édition 1970 de la coupe, mais qui, comme l'a souligné Martin, a ouvertement enfreint l'article 19 du règlement sur l'interdiction de toute discrimination raciale avec le cas Ashe.

La seule ombre au tableau, a expliqué le président américain, à son retour à New York lundi, est que les joueurs et la Fédération sud-africaine en seront finalement les grandes victimes, rappelant les efforts déployés par A.G. Chalmers, président de l'Association sud-africaine, pour faire obtenir un visa à Ashe.

"M. Chalmers a fait réellement tout ce qui lui était possible pour qu'Arthur Ashe joue à Johannesburg", a-t-il reconnu.

Martin a également révélé qu'il avait demandé la convocation d'une pré-réunion du comité de la coupe Davis pour le 16 février afin de procéder à un premier examen de la situation, mais que sa démarche resterait certainement sans réponse.

Au Québec

Diminution sensible de chevreuils abattus

QUEBEC (OIPQ) — Au cours de la saison de chasse qui s'est échelonnée du 11 octobre au 16 novembre, 4,689 chevreuils ont été abattus au Québec, en comparaison des 6.234 animaux tués en 1968.

On note que les comtés de Labelle, Papineau et Gatineau comptent respectivement 668, 279 et 478 chevreuils abattus. Si on fait l'addition des chevreuils tués dans ces trois comtés, nous arrivons au chiffre impressionnant de 1.875, soit près de 40 pour cent du total. Les dernières statistiques du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche révèlent également que le nombre des mâles abattus surpasse par plus de 650 le nombre des femelles.

Les chiffres du début montrent une baisse de 25 pour cent dans l'abattage de 1969 par rapport à celui de 1968. Plusieurs tacteurs expliquent cet état de choses. L'un d'entre eux réside dans la diminution sensible du nombre de permis émis par le ministère.

Selon M. Jean Huot, biologiste du ministère, la principale raison des déboires de nos chasseurs réside dans la mauvaise température qui a prévalu en novembre. En effet, les pluies abondantes d'automne ont été non seulement gênante pour les chasseurs, mais elles ont également nui aux déplacements du gibier.

Toujours selon les spécialistes du service de la faune, les chutes de neige hâtives à l'automne 1968 et une fonte tardive en avril peuvent expliquer la chute des chevreuils abattus. Plusieurs Etats de l'est américain ont enregistré une baisse identique dans le succès de chasse par suite des conditions atmosphériques défavorables.

Si, dans Lekbamtes au nord et à l'ouest de Montréal, le nombre d'animaux abattus est demeuré sensiblement le même qu'en 1968, il en va tout autrement pour les régions de Lestrie, du centre du Québec, du bas du fleuve et de la Gaspésie.

Dans Lestrie et le centre du Québec, une saison de chasse abrégée de six jours a donné les résultats escomptés: baisse de 25 pour cent. Quant au bas du fleuve et à la Gaspésie, les conditions atmosphériques demeurent la principale cause des insuccès des chasseurs québecois.

Bédard suspendu indéfiniment

TORONTO (PC) — L'Association de hockey de l'Ontario a suspendu indéfiniment Roger Bédard, pilote des Canadiens de Montréal, de la Ligue junior A de l'Ontario, en raison de "déclarations faites à la presse". A la suite du revers de 8-2 de ses hommes aux mains des Malboros de Toronto dimanche, Bédard a accusé les arbitres du circuit de malhonnêteté.

Match sans pareil, jeudi, les Mongols contre les Leduc

La semi-finale de jeudi soir à l'aréna de Hull suscite beaucoup de commentaires. On aura rarement vu deux équipes de lutteurs aussi rudes se faire face dans une même arène et le public ne sait vraiment pas qui favoriser, des Mongols ou des Leduc. Les Mongols on le sait, détiennent le championnat du monde à la lutte par équipes. Ils sont invincibles et ils se proposent bien d'avoir raison des deux Terribles frères Leduc. Mais ces derniers en ont vu bien d'autres et on peut être assuré qu'ils viennent à Hull pour servir une leçon aux champions et obtenir ainsi le droit de les rencontrer dans un match de championnat. On se souvient que les Mongols avaient perdu leur titre à Hull en novembre dernier mais l'avaient regagné la semaine suivante. Cette semaine cependant ils ont insisté pour que le combat ne soit pas pour le titre.

La finale ramènera devant le public hullois un jeune homme qui a fait fureur il y a deux semaines. Michel Dubois est un dur qui ne craint personne et les frères Rougeau ont été à même de constater que Fidel Castillo avait bien choisi en le prenant comme partenaire. L'autre combat par équipes ramènera les frères Jim et Mike Kelly en équipe. Ces deux lutteurs ne sont pas connus à Hull mais ils auront une chance de prouver ce qu'ils savent faire contre Luigi Macera et Cowboy Jones.

Au slalom géant

Autrichiens et Suisses dominent; le Canadien Shepherd, au 24e rang

VAL GARDENA (AFP) — Battus en slalom spécial, Autrichiens et Suisses ont montré hier qu'ils étaient capables de prendre leur revanche en "géant" sur les Français, comme sur l'excellent Italien Gustavo Thoeni, malchanceux hier.

Karl Schranz et Werner Bleiner, utilisant au mieux les difficultés d'une piste extrêmement pénible de 68 portes, longue de 1,490 mètres, ont pris les deux premières places avec une confortable avance et après avoir contrôlé l'épreuve de bout en bout.

Bleiner fut le plus rapide sur le haut (49.11) alors que Schranz était en retard de 10-100e, mais ce dernier remonta sur les bosses en "S" du bas, difficiles à négocier, dominant finalement son compatriote de 30-100e et de 96-100e le Suisse Dumeng Giovanoli qui skia trop dur apres être passé en quatrième position (49.59) sur le haut.

Le Français Patrick Russel, troisième meilleur temps intermédiaire (49.53), perdit ses chances d'un bon classement en accrochant après une erreur sur une bosse du bas où il tomba.

Avec 2.84 de retard sur Schranz, il est maintenant affligé d'un handicap quasiment insurmontable.

Partant immédiatement après Bleiner, le Français Jean-Noël Augert réalisa le cinquième temps intermédiaire (49.63) et termina à 1.60 de Schranz. Le Suisse Jakob Tischhauser étant 5e à 1.68.

L'Italien Gustavo Thoeni tombe dès la quatrième porte sur une plaque de glace.

Canadiens

Keith Shepherd a été le meilleur Canadien en 24e place en 2:19.34, en comparaison de 2:15.-15 par Schranz, suivi par Peter Duncan, 31e en 2:20.28, Bert Irwin, 37e en 2:21.69, et Rod Hebron, 65e en 2:29.41.

Embrun triomphe par 4 à 3

EMBRUN (DNC) — Les Panthères d'Embrun de la Ligue intermédiaire A de la vallée de l'Outaouais ont remporté une victoire de 4-3 devant les Pontiacs de Shawville, dimanche soir, à l'aréna municipale.

Richard Larose a brillé dans la victoire des siens en marquant à deux reprises. Dick Ducharme et Serge Talbot ont complété le pointage des Panthères tandis que Carson Ryan, avec deux buts, et Royce Richardson ont répliqué pour Shawville.

Shawville menait 2-1 après le premier ving, mais les Panthères ont pris une avance de 3-2 après quarante minutes de jeu et ne l'ont plus jamais perdue. L'arbitre a imposé huit punitions mineures, dont six à Shawville.

La veille, les Panthères avaient subi la défaite au compte de 7-5 aux dépens du Kemptville. C'était une partie hors-concours en l'honneur de l'inauguration de la nouvelle aréna de Kemptville, construite au coût approximatif de $400,000.

La prochaine partie locale des Panthères aura lieu le 17 février alors que les Combines de Morrisburg seront les visiteurs. Morrisburg est en deuxième position de la Ligue intermédiaire.

L'équipe de Morrisburg doit se rendre prochainement au Lac Placide afin d'y défendre son championnat de l'an dernier dans le tournoi de hockey John Kennedy.

Aux loisirs Guadeloupe

Miron et Lalonde mènent le bal

Aux loisirs Guadeloude de Hull, deux joueurs ont volé la vedette, hier soir, lors des parties régulières moustiques et pee-wee. Chez ces derniers Luc Miron, des Corvettes, a permis aux siens de facilement l'emporter sur les Chargers, au compte de 6-1, en marquant quatre buts.

Par ailleurs, chez les moustiques, Paul Lalonde, des Dodges, n'a pas encore pu se passer de toucher le fond du filet, et pour la deuxième partie en trois, il marqua les deux seuls buts de son équipe pour une victoire de 2-1, aux dépens des Mustangs. Paul Lalonde a d'ailleurs marqué l'unique filet des siens lors de leur défaite au compte de 3-1, au cours de la fin de semaine. Hier soir, André Piquette a évité le blanchissage aux Mustangs.

Dans la deuxième partie chez les moustiques, les Rebels ont remporté une victoire de 3-2, aux dépens des Pontiacs. Normand Dionne a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts. Daniel Perron, complétant le pointage. Ronald MacKillop et Tommy Kingsbury ont répliqué pour les Pontiacs.

Chez les pee-wee, Jean-Marc Sauvé et Gilbert Marion ont complété le pointage des Corvettes après les quatre buts de Luc Miron. Claude Beauséjour y est allé de l'unique filet des Chargers, au cours de cette partie.

Dans l'autre partie disputée chez les pee-wee, bien protégés dans leur filet par Marc Parisien, les Mercurys ont triomphé des Chryslers au compte de 3-0. Michel Sarazin, Gregory Johnson et Jean-Marc Laurin ont été les compteurs des Mercurys.

Au classement, les Corvettes dominent toujours chez les pee-wee avec une avance de deux points sur les Mercurys, les deux équipes ayant disputé le même nombre de parties. Chez les Moustiques, les Dodges n'ont plus qu'un seul point d'avance sur les Rebels qui ont remporté leurs deux derniers matches, dont un contre les meneurs.

CLASSEMENT MOUSTIQUES

Dodge	13	8	3	18
Rebel	13	8	4	17
Pontiac	13	4	6	11
Ford	12	4	6	10
Mustang	13	2	7	8

COMPTEURS

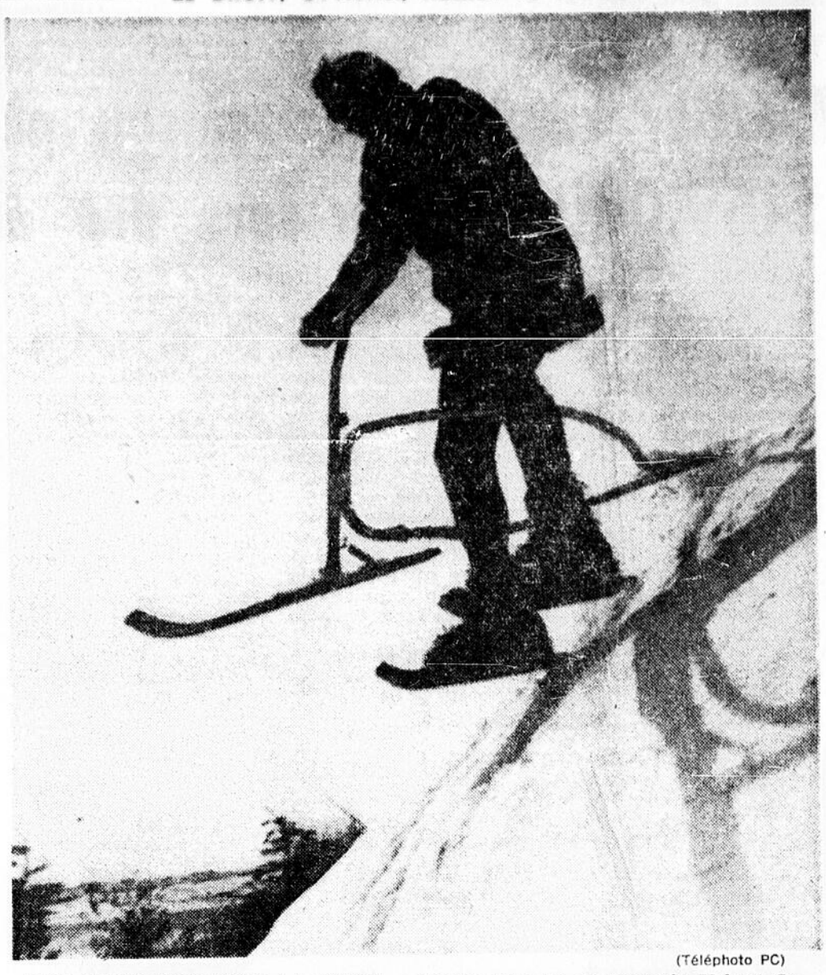
Paul Lalonde, Dodge	26	2	28
Danel Perron, Rebel	12	5	17
François Corbeil, Rebel	9	5	14
T. Kingsbury, Pontiac	7	4	11
André Aubrey, Mustang	6	1	7

PEE WEE CLASSEMENT

Corvette	12	10	2	0	20
Mercury	12	7	1	4	18
Cougar	11	7	4	0	14
Buick	10	4	4	2	10
Chrysler	11	1	9	1	3
Charger	12	1	10	1	3

COMPTEURS

Luc Miron, Corvette	20	11	31
Maur. Laporte, Cougar	17	2	19
J.-M. Sauvé, Corvette	7	11	18
M. Sarazin, Mercury	10	7	17
Yves Tremblay, Corvette	8	6	14



(Téléphoto PC)

UNE BICYCLETTE POUR LA NEIGE — L'instructeur de ski torontois, Helmut Cologna, attaque une pente abrupte sur la nouvelle invention appelée ski-bob, à un des centres de ski, du centre de l'Ontario. Quoique les Canadiens en général ne semblent pas enthousiasmés par cette nouvelle invention, les mordus du ski-bob qui permet d'atteindre des vitesses de 70 milles à l'heure, veulent que les responsables des Olympiques d'hiver de 1972, la considèrent pour les compétitions.

Pessimisme à la Fédération de tennis

TUCSON, Ariz. (AFP) — C'est dans une atmosphère de pessimisme que s'est achevée l'assemblée générale de la Fédération des Etats-Unis de Tennis samedi à Tucson, car il faudrait, en effet, un véritable miracle pour que F.E.U.T et les deux groupes de professionnels parviennent à un accord qui sauverait les tournois omnium américains, dont celui de Forest Hills cette année.

Alastair Martin, qui a été réélu pour deux ans à la présidence de l'Association, n'a pu empêcher la crise provoquée par le refus des dirigeants professionnels d'accepter son plan de compromis sportif et financier qui, selon le président américain, protégeait les intérêts de chacune des parties.

La rupture, évitée de justesse l'an dernier-les pros acceptèrent d'attendre un an avant d'agir — paraît cette fois consommée et, seule, l'intervention personnelle du président Martin pourrait sauver la situation et la série d'omnium américains. Mais l'espoir reste très faible, car les professionnels, qui ont durci leur position, sont décidés, en boycottant les épreuves américaines d'organiser parallèlement leurs propres compétitions.

Le désaccord porte sur trois points essentiels: le refus de la F.E.U.T. d'autoriser les pros à organiser 10 omnium cette année dans le pays, le refus des professionnels de garantir la participation aux organisateurs de la totalité de leurs joueurs sous contrat et aussi leur refus d'assurer aux promoteurs que les pros joueront jusqu'à la fin des tournois si ceux-ci sont prolongés pour des raisons de mauvais temps.

Outre la constatation de rupture, l'assemblée générale a adopté une motion cherchant à obtenir la suspension de l'Afrique du Sud de la Coupe Davis et de la Fédération internationale en raison de la politique raciale de son gouvernement. La motion a été décidée après le refus du gouvernement d'Afrique du Sud d'accorder un visa d'entrée au Noir Arthur Ashe.

Enfin, la nomination d'Edward Turville au capitanat de l'équipe de coupe Davis, en remplacement de Donald Bell, démissionnaire, a été approuvée.

L'équipe, qui défendra le trophée à Cleveland du 29 au 31 août, sera formée tout juste avant le tournoi de Wimbledon.

Turville, un avocat floridien de 55 ans, est un ancien président de la Fédération qui se distingua pour ses idées progressistes. En 1963, il fut le premier à officiellement préconiser la formule omnium et il est d'ailleurs un farouche partisan d'ouvrir la coupe Davis aux professionnels sous contrat.

Gagnez jusqu'à $1,000

AVEC UN

BILLET VERT

TABAC À CIGARETTES EXPORT

DANS LE

TABAC À CIGARETTES

EXPORT

Pour gagner, vous devez vous conformer aux conditions imprimées sur le certificat.

(Photo Champlain Marcil)

DIRIGEANTS LOCAUX DES RAQUETTEURS — Dimanche avaient lieu, au parc Fontaine de Hull, des épreuves organisées par le club des Troubadours de Hull et commanditées par l'Union locale. Le club Troubadours remporta les honneurs au classement par équipe, avec 127 points. Ci-haut, de gauche à droite, nous reconnaissons, Mal McIntyre, instructeur adjoint du club Troubadours et meilleur athlète junior de la journée, Roger Girard, instructeur des Amis Choisis Inc., Maurice Régimbald, président du club Troubadours et de l'Union locale Ottawa-Hull, Roger Lamontagne, président de l'Union canadienne des raquetteurs et Jacques Deschamps, capitaine du club Troubadours.

Katadyn

DE L'EAU DÉSINFECTÉE UNE NÉCESSITÉ ACTUELLE

De l'eau pure et saine par Katadyn

L'apparence cristalline et le goût frais de source d'une eau peuvent tromper. Ni l'oeil nu ni la langue ne sont des experts d'eau potable compétents. Seule de l'eau désinfectée, quelle que soit sa provenance, est salubre et sûre. Ni le mélange avec de l'air, ni la congélation et ni l'adjonction d'alcool n'assurent la désinfection. Que ce soit pour la toilette du matin (brossage des dents et gargarisme), pour la douche, pour laver la laitue, pour mélanger avec le whisky . . . l'eau doit être désinfectée ! Protégez-vous contre les maladies dangereuses pouvant être transmises, le cas échéant, par l'eau, soit le typhus, la dysenterie, dysenterie amibienne et bactérienne, bilharziose, choléra, en installant un filtre Katadyn ! Le filtre Katadyn fournit constamment de l'eau potable, sans adjonction de produits chimiques et d'électricité.

Avantages des filtres désinfectants Katadyn :

1) Ils RETIENNENT toutes les impuretes.

2) Ils DESINFECTENT étant donné qu'ils retiennent toutes les bactéries dangereuses.

3) Ils AMELIORENT le goût et l'odeur de l'eau.

KATADYN

TELEPHONE :
234-3341
Distributeurs exclusifs

FACT ENTERPRISES
LTEE
1976 Rideau River Drive
Ottawa, Ont.

TRANS WORLD MARKETING INC.
3500, PARC LAFONTAINE, SUITE 210, MONTREAL

Régie des Eaux du Québec
Gouvernement du Québec

Québec, le 15 octobre 1968

A l'attention de: M. N. Guillot
Sujet: Bougie filtrante Katadyn

Monsieur,

Suite à votre demande, la Régie des eaux du Québec a étudié en laboratoire le comportement d'une bougie filtrante Katadyn.

Les essais furent effectués sur un filtre siphon (type SF) d'un débit horaire de 2 litres.

Procédure employée

L'eau brute ayant servi aux essais fut preparée en ajoutant de l'égout domestique à un volume d'eau potable (eau de la cité de Ste-Foy, Qué.).

Nos techniciens ont opté pour la technique du filtre milipore dans la recherche des bactéries coliformes.

Résultats obtenus

	Eau polluée	Eau filtrée
1er essai	780 coli/100 cc.	0 coli/100 cc.
2e essai	510	0
3e essai	100,000+	0
4e essai	200,000+	0

Limite de l'étude

Il ne nous a pas été possible de vérifier la vie utile de ces bougies et seule une vérification suivie d'installations pourra apporter une précision sur la longévité du filtre.

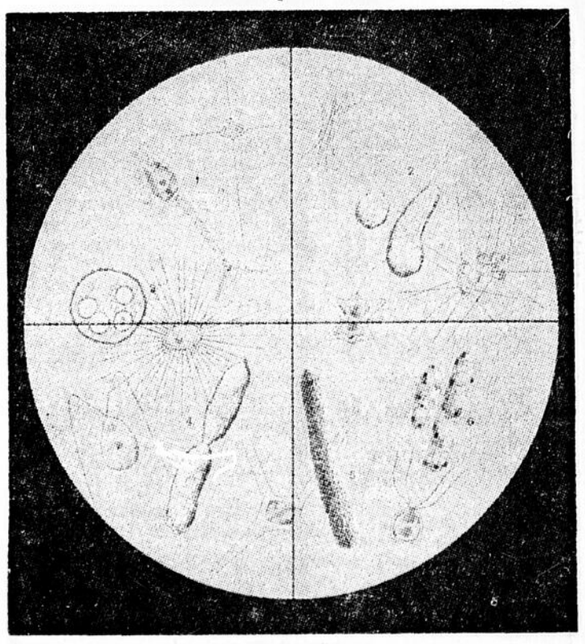
Suite à ces essais, la Régie des eaux du Québec est d'opinion que la bougie filtrante Katadyn peut intercepter efficacement les bactéries coliformes présentes dans une eau rendant ainsi l'eau filtrée conforme à la norme bactériologique d'une bonne eau potable.

Nous vous prions d'agréer, monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Gilles Jolicoeur, ing. M.Sc., régisseur

RL'H:rm
C.C.: Ministère de la Santé
Jean-A. Roy, directeur

POURQUOI BOIRE ÇA?



GARANTIE

Chaque bougie Katadyn filtrante désinfectante fournit de l'eau potable impeccable, claire et désinfectée, c'est-à-dire saine.

1 Bilharziose 4 Colibacilles
2 Choléra 5 Dysenterie
3 Amibes 6 Typhus
sans numéros: micro-organismes inoffensifs — Agrandissements de l'ordre de 120-20,000 fois.

Sans obligation, faites-moi parvenir tous les renseignements sur KATADYN

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Comté ..... Tél. .....

L.P.J.—30-11-69

Dans la LAH

Trottier connaît une saison phénoménale; $169,000 en jeu lors des éliminatoires

Guy Trottier, des Bisons de Buffalo, originaire de Hull, domine le classement des compteurs de la Ligue américaine de hockey et connaît jusqu'ici une saison phénoménale.

Selon les statistiques de la LA compilées jusqu'au 6 février, Trottier avait enregistré 42 buts en 49 parties, ce qui, avec ses 21 passes, lui donne un total de 63 points, un de plus que la recrue Jude Drouin, des Voyageurs de Montréal. Trottier est d'ailleurs le meilleur franc-tireur de la LA et devrait être un choix logique l'an prochain pour l'une des deux nouvelles équipes de la Ligue nationale de hockey.

Son coéquipier, le gardien Gilles Villemure, domine la LA dans le domaine des blanchissage avec 8. Villemure a également la meilleure moyenne de la Ligue, affichant 2.05.

Par contre Montréal et Buffalo continuent de faire cavaliers seuls en tête de leur division respective. Les Voyageurs ont une avance de 17 points en tête de la division Est, devant Springfield tandis que Buffalo jouit d'une avance de 28 points en tête de la divison Ouest, devant Baltimore. Ces deux équipes sont déjà assurées de la première position et seront dans une classe à part lors des prochaines séries éliminatoires.

Nouveau système.

La saison régulière dans la LAH prendra fin le 5 avril et la Ligue a mis sur pied un nouveau système pour les séries éliminatoires.

En effet, afin d'éviter que les champions de chaque division s'affrontent en quart finale, la Ligue a trouvé le système suivant: en quart-finale, le champion de chaque division rencontrera l'équipe qui a terminé en troisième position dans l'autre division: dans l'autre série quart-finale, les deux équipes de deuxième place s'affronteront. Les series quart-finale seront du meilleur de sept.

Les trois équipes gagnantes s'affronteront ensuite en demi-finale dans une ronde élimination où chacune se rencontrera à tour de rôle. Il y aura un minimum de quatre parties et un maximum de sept. Les deux équipes qui auront amassé le plus de points se disputeront la grande finale quatre de sept.

Le bureau de direction de la Ligue a également annoncé que les joueurs se partageront plus d'argent que par les années passées dans les séries éliminatoires. En effet, on a accru le montant distribué de $41,000. De $128,000 qu'il était auparavant, il sera dorénavant de $169,000.

Ainsi les joueurs d'une équipe qui remporterait le championnat de sa division et le trophée Calder, emblème des séries éliminatoires, recevaient chacun la somme maximum de $2,700. A l'opposé, les joueurs d'une équipe de troisième position qui se ferait éliminer en première ronde des séries éliminatoires seraient assurés de recevoir le minimum de $600.

COMPTEURS DE LA LIGUE AMERICAINE

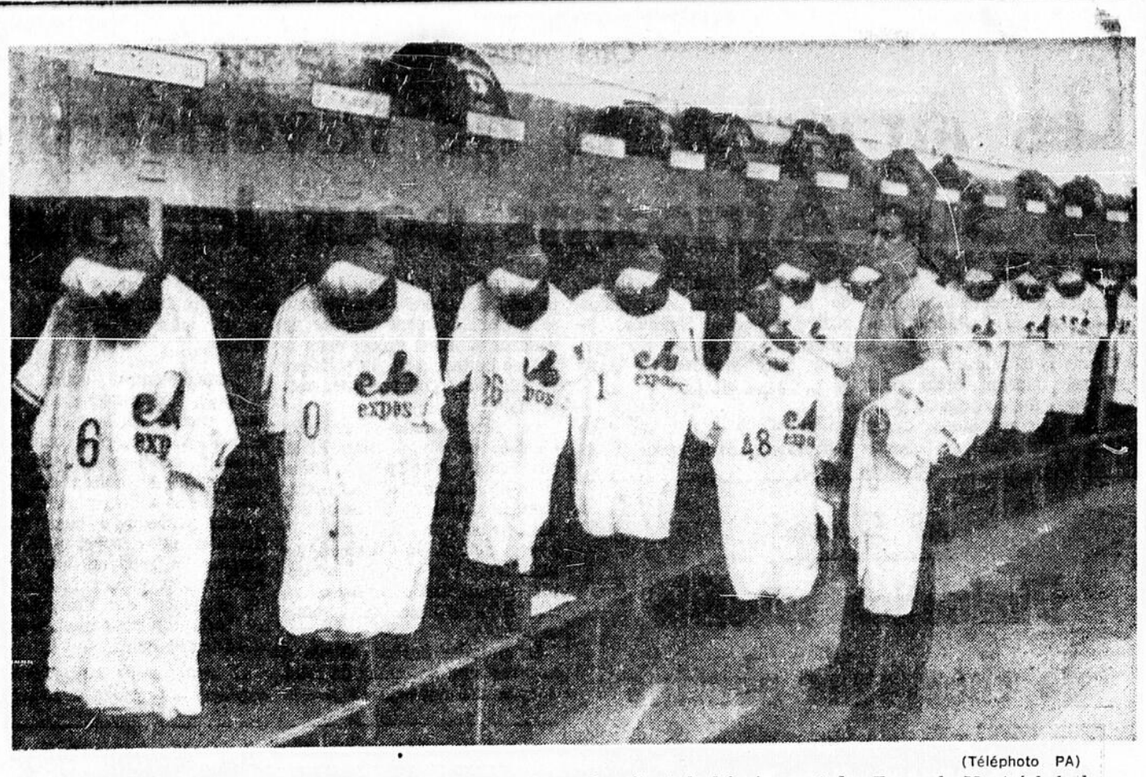
	J	B	A	Pts
Guy Trottier, Buff.	49	42	21	63
Jude Drouin, Mtl	39	23	39	62
René Drolet, Qué.	49	26	32	58
Mike Nykoluk, Her.	44	10	45	55
D. Blackburn, Buff.	49	20	33	53
L. Mckey, Mtl	45	20	32	52
S. Bernier, Qué.	48	16	34	50
G. Charron, Mtl	40	28	21	49
T. Crisp, Buff.	49	15	34	49
C. Laforge, Qué.	49	19	28	47
N. Armstrong, Roch.	44	18	29	47
R. Robert, Roch.	35	16	31	47
D. Robinson, Sp(	44	24	21	45
B. Leduc, Prov.	46	25	19	44
R. Paiement, Qué.	44	19	25	44
G. Gilbert, Her.	39	15	29	44
D. Marcotte, Her.	35	28	15	43
B. Knibbs, Buff.	49	14	29	43
B. Inglis, Spg.	43	17	25	42
G. Ouellette, Buff.	44	17	25	42
B. Jones, Buff.	49	17	25	42

Division Est

	J	G	P	N	P	C	Pts
Montréal	48	29	10	9	213	125	67
Springfield	46	23	19	4	175	185	50
Québec	50	19	27	4	157	192	42
Providence	48	15	24	9	144	176	39

Division Ouest

Buffalo	51	32	9	10	195	114	74
Baltimore	45	17	16	12	143	146	46
Hershey	47	17	20	10	168	166	44
Rochester	49	14	23	12	176	207	40
Cleveland	48	10	28	10	131	191	30



(Téléphoto PA)

ON SE PREPARE POUR LA SAISON 1970 — Harvey Stone, le gérant de l'équipement des Expos de Montréal de la Ligue nationale de baseball est à placer les uniformes des joueurs à leur bon endroit, en vue de l'arrivée des lanceurs et des receveurs, à West Palm Beach, en Floride. Ils doivent débuter leur entrainement le 17 février.

(Photo Champlain Marcil)

CHAMPIONNES DU MONT-SAINT-JOSEPH — Les amateurs de deck-tennis du Mont-St-Joseph d'Ottawa terminaient récemment leur saison régulière et les séries éliminatoires. Ci-haut, de gauche à droite, en arrière, sont Lizzie Dada, capitaine des juniors, Lyse Tremblay, présidente des étudiantes, Madeleine Simard, capitaine des seniors et en avant, Pauline Damphousse et Michèle Parent qui ont été désignées les joueurs les plus utiles.

Les Harriers récoltent 16 médailles d'or à Vaudreuil et sept à Hull

Les Harriers d'Uplands ont de nouveau fait valoir leur présence dans les compétitions de piste et pelouse en remportant 16 premiers prix, aux compétitions annuelles in-

Doug Vine, qui représentait l'Ontario aux Jeux d'été du Canada, à Halifax, l'an dernier, a établi un nouveau record québécois de triple-saut, à 44 pieds et 10 pouces et un quart. Il a de plus récolté deux autres médailles d'or, au saut en longueur, avec 15 pieds et neuf pouces et au saut en hauteur, avec cinq pieds et quatre pouces, chez les juvéniles.

Un deuxième record québecois a été établi par un athlète des Harriers, au triple-saut. Georges Cloutier a réussi cet exploit, chez les seniors, avec un saut de 46 pieds. Un saut de 20 pieds au saut en longueur lui a valu une deuxième médaille d'or.

Les athlètes du triple-saut auront connu une fin de semaine sans pareille. En effet, Jim Buchanan devait imiter ses confrères Vine et Cloutier en établissant un nouveau record québecois, chez les midgets, dans la même épreuve du triple-saut, avec 38.9 pieds. Une deuxième médaille d'or devait être décernée à Buchanan pour son saut en longueur de 18 pieds, un pouce et trois quarts.

Les autres médailles d'or des Harriers, remportées à Vaudreuil sont allées à Joe Stoddard, aux lancers du poids et du disque, chez les femmes seniors; Moira McDill, au saut en longueur, chez les filles bantams; Frank Jones, au saut en longueur également, chez les garçons juvéniles; Doug McGee, au lancer du poids, chez les garçons midgets; Patty Wilson, au saut en hauteur chez les filles midgets; Julie Hoare au lancer du poids, chez les femmes juniors et John Beel, au saut à la perche, chez les garçons juvéniles.

x x x

Les Harriers étaient également représentés au manège militaire de Salaberry de Hull, aux compétitions annuelles ouvertes, et encore une fois, ils se distinguèrent avec sept médailles d'or.

Chez les hommes, les victoires sont allées à Jean Rouleau, au 800 mètres; Hugh Frazer, aux 400 mètres sprint et 300 mètres; Lothar Maurer, aux 40 mètres obstacles; John Park, aux 3,000 mètres et Peter Conway, aux 1,500 mètres. La seule femme des Harriers à mériter une médaille d'or a été Penny Werthner, aux 1,500 mètres.

Chez les femmes, les autres victoires sont allées à Christine Russell, de Pointe-Claire, aux 800 mètres; Annette Corbeil, également de Pointe-Claire, aux 40 verges obstacles et 300 verges, et à Jan Rourke, du Ottawa Valley Track and Field Club, aux 40 verges sprint.

Hawkesbury affronte Buckingham

HAWKESBURY (DNC) — Les Combines de Hawkesbury de la Ligue junior "B" de l'Outaouais qui ont terminé la saison régulière en deuxième position du classement, en arrière des Lions de Thurso, débuteront ce soir, sur leur propre glace, les demi-finales "B", contre les Castors de Buckingham.

Les Combines disputeront deux matches d'affilée, à domicile, avant de se transporter à Buckingham.

Dans les séries demi-finales "A" les Lions de Thurso champions de la saison régulière, affronteront les Raftsmen de Hull, de l'instructeur Marcel Brunet.

Les contrats de Bailey et de l'intérieur Lopez

MONTREAL (PC) — Les Expos de Montréal ont reçu les contrats signés de l'intérieur-voltigeur Bob Bailey et du nouveau venu, l'intérieur Junior Lopez.

Bailey et Lopez sont les 20e et 21e joueurs des Expos à en venir à une entente pour la saison 1970. Seize joueurs sur 37 n'ont pas encore signé leur contrat.

Bailey, âgé de 27 ans, fut acheté par les Expos pour une somme d'argent des Dodgers de Los Angeles le 21 octobre 1968.

Un athlète consciencieux, Bailey a débuté la saison 1969 au premier but après un excellent camp d'entraînement. Lors de la neuvième partie de la saison à Philadelphie, il glissa au troisième coussin après avoir cogné un triple et se fractura la cheville droite. Il revint au jeu au début de juin et participa à 111 parties — tant comme premier-but que comme voltigeur.

Bailey a frappé pour une moyenne de .265 en 1969, sa meilleure saison depuis 1968 lorsqu'il frappa pour .279 pour les Pirates de Pittsburgh.

Lopez, un svelte joueur d'arrêt-court possédant un puissant bras, fut acheté pour une somme d'argent de l'organisation des Tigers de Detroit

En 1969, lorsqu'il fut prêté au Columbus de la Ligue internationale par les Tigers, il cogna 20 coups de quatre-buts pour un total de 72 au cours de ses quatre dernières saisons.

Fernand Lapierre sera de retour à l'orgue des Expos au parc Jarry en 1970.

Frazier et Ellis continuent à s'entraîner différemment pour leur match de lundi

NEW YORK (AFP) — Joe Frazier et Jimmy Ellis, qui se rencontreront pour le titre mondial des poids lourds lundi prochain au Madison Square Garden, se comportent totalement différemment à l'entrainement, à une semaine de leur confrontation.

Ellis qui s'est entraîné vendredi et samedi sans toutefois mettre les gants et qui s'est reposé dimanche, a effectué simmen deux rounds lundi, tout à fait décontracté, contre le Jamaïcain Stanford Harris.

Jugé au sommet de sa forme par son manager Angelo Dundee, le champion W.B.A. entretient seulement sa condition physique. Il ne mettra les gants que mercredi et jeudi avant de quitter définitivement le gymnase.

Frazier, par contre, connait toujours des problèmes de poids et éprouve ses partenaires d'entraînement dans l'espoir de trouver la condition idéale après laquelle il court depuis plusieurs semaines.

Après avoir boxé pendant six rounds dimanche, il a donné la réplique pendant cinq reprises lundi à Ken Norton (3) et à Charley Politie (2). Il s'entraînera, a révélé son manager Yancey Durham, jusqu'à vendredi.

Ellis et Frazier subiront l'examen médical d'avant-combat mercredi matin.

Durham a menacé de ne pas laisser son boxeur monter sur le ring pour affronter Ellis si la commission d'Etat de boxe de New York décide de choisir Harold Valan comme arbitre de la rencontre.

Le bouillant manager de Frazier rappelle qu'il avait assisté en 1968, à Stockholm (Suède), au combat entre Ellis et Floyd Patterson qui avait été arbitré par Valan.

A son avis, la décision de Valan, alors arbitre et juge unique, d'octroyer la victoire aux points à Ellis était pour le moins scandaleuse.

"Valan est le seul arbitre contre lequel j'ai des objections, a déclaré Durham, qui a poursuivi, s'il est choisi comme arbitre de la rencontre, Frazier ne montera pas dans le ring".

LUTTE

Jeudi 12 fév.

Finale 2 de 3

JACQUES et JOHNNIE

ROUGEAU

vs

FIDEL CASTILLO

MICHEL DUBOIS

et leur gérant

CREACHTMAN

SEMI-FINALE

LES MONGOLS

vs

LES LEDUC

EN PLUS

JIM et MIKE KELLY

vs

LUIGI MACERA

COWBOY JONES

1 AUTRE COMBAT

$1,25 - $1.50 - $2.00

Enfants: 75c

Etudiants: $1.00

ARENA DE HULL

Tournoi de Rockland

Le conseil des Loisirs de Rockland organisera son tournoi annuel de ballon sur glace, les 13, 14 et 15 février, à l'aréna locale.

$475 seront offerts en bourses aux gagnants chez les hommes et les femmes. La première équipe masculine méritera une bourse de $250 et l'équipe championne féminine, $50.

Une reine et deux duchesses seront élues, dimanche soir, pour couronner le tournoi.

La date limite pour faire parvenir les inscriptions est mercredi, avant 18 h 30. Pour plus d'informations, les interesses sont priés de communiquer avec les responsables, au numéro 762-4418

Casselman mène la série, 2-0

EMBRUN (DNC) — Le Casselman a pris une avance de 2-0 dans sa série demi-finale du meilleur de sept de la Ligue de hockey Cambridge-Russell en humiliant les Castors d'Embrun au compte de 5-1. Ce match avait lieu dimanche à l'aréna de Casselman.

Rémi Hébert a complété le tour du chapeau pour les vainqueurs, les autres buts allant à Réjean Paquette et Jean Brisson.

Mike Murray a évité le blanchissage aux Castors. On doit dire, à la défense des Castors, qu'ils n'avaient qu'un joueur suppléant dimanche à Casselman. La série se transporte maintenant à l'arena d'Embrun où les deux équipes s'affronteront jeudi soir. Les Castors seront au complet pour cette partie.

Le gagnant de la série rencontrera en grande finale, le St-Albert.

Pte-Gatineau l'emporte à Drummondville

Le Gatineau Pointco a remporté une première victoire au tournoi midget de Drummondville en battant Dollard Desormeaux au compte de 5-2 lundi soir.

Alain Lacaille, Richard Lauzon, Marcel Charette, Yves Potvin et Richard Légaré ont marqué les buts du Pointe-Gatineau.

Guy Langlois a enregistré les deux buts du Dollard Desormeaux.

La prochaine partie du Pointco aura lieu jeudi soir.

Ballon sur glace Bonaventure

Les équipes des départements des Pièces et du Débossage de la Ligue de ballon sur glace Bonaventure de Hull n'ont pas été en mesure de compter un seul but, au cours des deux parties qui les opposaient, lundi soir, sur la patinoire de la paroisse St-Benoit de Hull. Fern Beauregard a excellé dans les filets pour le Débossage et Hubert Malette, pour les Pièces.

Au cours du deuxième programme double de la soirée, opposant les Ventes au Service, seule cette dernière équipe a réussi a remporter une partie au compte de 1-0, ayant annulé l'autre au compte de 1-1.

Dans la première partie Pierre Miron avait compté le but des Ventes et Jacques Lamarche celui du Service. André Gélinas a donné la victoire au Service dans la dernière partie.

Deux matches nuls de 0-0

Deux parties étaient à l'affiche, lundi soir, dans la Ligue de ballon sur glace Lévis-Barbier et toutes les deux se sont terminées sans pointage.

Dans la première rencontre disputée au parc Sacré-Coeur de Hull, Pete Gratton Ameublement a fait match nul 0-0 avec les Chevaliers de Colomb. (1693). Yvon Goupil gardait le filet des Chevaliers tandis que Michel Carrière faisait de même pour Pete Gratton.

Les As de Cantley et le Val Campeau ont également annulé 0-0. Gilbert Paquette a obtenu le blanchissage pour les As tandis que Réjean Lamoureux a fait de même pour le Val Campeau.

Ce soir Val Campeau affrontera les Chevaliers tandis que dans l'autre partie le Restaurant 31 visitera les As.

Venez à Paris avec nous. Nous y allons tous les jours.

Notre fameux vol Europe 870 fait le voyage Montréal-Paris sans escale tous les jours. Et cet été, nous aurons même neuf vols par semaine. Vous y trouverez une ambiance de choix, des repas succulents, un service impeccable. Et de Paris, allez vous prélasser sur les plages de la Méditerranée, dans les îles grecques. Allez savourer les splendeurs romantiques des pays latins.

Venez avec nous. Comme nous allons à Paris tous les jours, vous pourrez vous rendre tous les jours au pays de votre choix. Nos tarifs n'ont jamais été aussi bas. Et nos modes de paiement s'adaptent à votre budget.

Cette année, offrez-vous l'Europe de votre choix. Consultez un agent de voyage ou appelez Air Canada à 237-5000 et laissez-vous emporter à Paris . . . et vers toute l'Europe . . . par Air Canada.

Ottawa/Paris

$317

Notre nouveau tarif d'excursion 29-45 jours, aller-retour classe économique, en vigueur à certaines périodes. Tarif sujet à l'approbation du gouvernement.

AIR CANADA

Notre affaire, c'est tout le monde.

Concernant les Jeux olympiques

Taylor nie la présumée entente entre Vancouver et la Russie

VANCOUVER (PC)—Len Taylor, directeur du comité olympique Garibaldi-Vancouver, a nié hier qu'il existait une entente selon laquelle l'URSS appuierait la candidature de Vancouver aux J.O. d'hiver 1976 en retour de l'appui de Vancouver à la candidature de Moscou aux J.O. d'été 1976.

Selon les rumeurs, cette entente serait survenue lors d'un banquet à Moscou vendredi dernier alors que Taylor et Gordon Sid Young, vice-président du comité de Garibaldi - Vancouver, ont rencontré Alexei Romanov, membre russe du Comité olympique international.

"Nous avons alors discuté notre candidature sans demander l'appui de l'URSS, d'autant plus que le Canada fait une demande officielle pour les Jeux d'été et d'hiver appuyée par Vancouver."

Taylor a admis que les chances de Moscou contre Montréal pour les jeux d'été étaient bonnes en raison du fait que l'Union soviétique était devenue une puissance dans le monde sportif et qu'elle n'avait jamais présenté les J.O. auparavant.

Les directeurs du CIO ont l'impression que, si Montréal n'obtient pas l'appui financier du gouvernement fédéral, le fait aiderait les chances de Moscou, a signale Taylor.

Taylor est revenu avec l'impression que le bloc de l'Est secondait la candidature de Moscou tout en réagissant favorablement à la présentation de Vançouver pour les jeux d'hiver.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

Le mercredi 11 février 1970

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Surveillez davantage les activités de ceux qui vous entourent, surtout si vous êtes lié par une association. Vous pourrez vous éviter des ennuis.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Si vous vous donnez la peine de chercher, vous apprendrez des nouvelles intéressantes. Vos affaires utilitaires bénéficient de bonnes influences.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

Si vous manifestez de l'objectivité et le désir de collaborer, vous n'aurez pas à vous plaindre de cette journée. Certains propos sont d'un grand intérêt pour vous.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Vous aurez aujourd'hui toutes les chances de votre côté pour amener quelque chose à une conclusion qui vous donne satisfaction. Ne vous laissez pas dépasser.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Vos intérêts concernant vos occupations et vos relations avec des collègues promettant d'être fructueux et satisfaisants. Un incident vous enchante.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Les influences planétaires changent et vous permettent de jouir d'une plus grande liberté. La soirée vous permet de vous amuser et de vous détendre.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Une ambition nouvelle prend une forme plus concrète. Une personne éprouve de l'intérêt pour vous, et cela, sans réciproque. Considérez l'envers de la médaille.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Une question d'argent semble s'imposer avec plus d'insistance que d'habitude. Possibilités de marchandage et complications dans une affaire. Il faut agir rapidement.

(Le SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Efforcez-vous de penser rapidement et vous pourrez modifier les choses à votre profit. Faites connaître votre point de vue; ne misez pas sur le hasard.

(Le CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Ne construisez pas trop de châteaux en Espagne si vous voulez éviter des déconvenues. Les influences planétaires rendent négatives toutes les activités sociales de votre part.

(Le VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Vous serez entouré de gens agréables et intéressants; attention, cependant, de ne pas soulever une discussion qui refroidirait momentanément leur cordialité à votre égard.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Consacrez l'essentiel de votre attention à vos intérêts familiaux. Efforcez-vous à la stabilité dans vos relations avec des intimes. Vous obtenez des résultats en peu de temps.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes d'un bon naturel confiant et pacifique. La vie intérieure devrait occuper une bonne partie de votre existence. Votre avancement sera peut-être lent, mais bien assuré. Une réussite vous est promise si vous poursuivez votre marche dans la vie avec méthode. Quelques surprises du côté sentimental, la plupart sans importance. Votre vie amoureuse devrait se stabiliser avant l'âge mur.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

11 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	E	M	L	A	R	E	N	E	G	A	R	I	M	E
2	T	S	R	N	O	I	S	S	I	M	D	A	A	R	C
3	U	E	E	O	L	I	E	O	N	O	R	A	I	E	O
4	L	E	S	I	O	E	D	I	T	E	A	O	L	O	N
5	A	R	U	R	B	T	N	E	M	E	V	I	V	E	C
6	S	I	R	C	O	I	C	R	A	V	I	R	I	O	M
7	A	O	A	I	L	A	O	S	E	R	T	I	V	I	I
8	E	S	O	R	E	F	E	R	T	I	A	R	A	F	S
9	E	E	O	A	S	O	T	E	R	E	I	R	O	O	U
10	S	O	N	N	E	R	R	N	A	I	L	O	I	R	E
11	E	G	A	R	I	M	U	O	V	R	L	U	T	P	M
12	R	R	U	D	E	E	E	N	A	E	E	E	E	R	E
13	T	O	U	R	U	L	L	O	I	T	R	S	T	I	N
14	E	I	E	O	O	L	A	E	L	S	I	T	E	X	T
15	N	S	O	U	L	E	V	E	M	E	N	T	S	E	S

ADMISSION
ALMEE
CASE
CRIER
CRIS
ECONOMIQUEMENT
EDITE
ESTER
ETRES
FAITE
FORMELLE
GENERAL
LOUE
MERES
MIRAGE*
NOIRCIRA
OBOLE
PARAITRE
PRIX
PROPICE
RAIE
RAVIR
RAVITAILLER
RENONCE
RIXE
ROIS*
RONCE
ROUES
ROSE
RUDE
RUSER
SAGE
SALUT
SITE
SOIREES
SONNER
SOULEVEMENTS
TETES
TOUR
TRANSFORMERAI
TRAVAIL
VALEUR
VITRES
VIVACITE
VIVEMENT
VOIRE

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE

Ligue de ballon-volant intercollégiale d'Ottawa

L'équipe senior de ballon-volant de l'école Notre-Dame-du-Bon - Conseil a disputé trois parties en fin de semaine a l'école Nepean et les a gagnées toutes les trois.

NDBC a d'abord défait Nepean, 15-9, puis a vaincu le Fisher Park à deux reprises, 16-15 et 15-1.

Ces trois gains ont permis à cette équipe de s'approcher à deux points des meneurs de la division C de la Ligue intercollégiale senior de ballon-volant d'Ottawa. Champlain a 22 points, contre 20 pour NDBC, qui a toutefois disputé un match de moins que les meneurs.

L'école Mont St-Joseph fait également très belle figure jusqu'ici cette saison. En effet, son équipe junior mène le classement de la division junior A, grâce à sa fiche de huit victoires contre quatre revers. Par contre, son équipe senior, en deuxième position de la division senior A, est la seule équipe invaincue jusqu'ici cette saison, avec les meneurs de la division D, l'école N-D-du-Sacré-Coeur. Cette dernière équipe est invaincue en 12 parties tandis que Mont-St-Joseph est invaincue en 9 matches.

CLASSEMENTS
SENIOR

	G	P	Pts
Division A			
Rideau	11	1	22
Mont St-Joseph	9	0	18
André Laurendeau	6	5	12
Gloucester	3	9	6
Sir Wilfrid Laurer	2	10	4
Division B			
Ridgemont	9	3	18
Brookfield	7	4	14
Hillcrest	6	6	12
Notre-Dame	2	10	4
Osgoode	0	12	0
Division C			
Champlain	11	4	22
N.-D.-du-Con-Conseil	10	4	20
Fisher	5	8	10
Nepean	3	11	6
Campanile	2	13	4
Division D			
N.-D. du Sacré-Coeur	12	0	24
Glebe	9	3	18
Commerce	6	6	12
Lisgar	2	10	4
Division E			
St-Joseph	11	1	22
Laurentian	8	4	16
Sir John A. Macdonald	5	7	10
Woodroffe	4	4	8
Division F			
Bell	8	2	16
Merivale	6	4	12
South Carleton	3	6	9
Sir Robert Borden	3	7	9
JUNIOR			
Division A			
Mont St-Joseph	8	4	16
Sir Wilfrid Laurier	3	5	6
Rideau	2	2	4
André Laurendeau	2	6	4
Gloucester	1	7	2
Division B			
Canterbury	8	4	16
Hillcrest	7	5	14
Ridgemont	4	0	8
Campanile	4	0	8
Notre-Dame	1	7	2
Division C			
Champlain	9	3	18
N.-D. du Bon-Conseil	8	4	16
Fisher	7	5	14
Nepean	2	10	4
Division D			
Brookfield	12	3	24
Glebe	10	4	20
N.-D. du Sacre-Coeur	7	7	14
Lisgar	4	10	8
Division E			
Laurentian	10	2	20
Woodroffe	8	4	16
St-Joseph	7	5	14
Sir John A. Macdonald	1	11	2
Division F			
Sir Robert Borden	8	2	16
South Carleton	5	4	10
Bell	5	5	10
Confederation	3	6	6
Merivale	3	7	6

Villeneuve triomphe à Montréal

Trois compétiteurs du Club de karaté Langelier Dojo, d'Ottawa ont remporté tous les honneurs d'un tournoi de karaté qui a eu lieu en fin de semaine à la Palestre Nationale de Montréal.

Plus de 200 compétiteurs, dont une trentaine d'Américains, ont participé à cette compétition. Les autres étaient de l'Ontario et du Québec.

Harry Villeneuve (Langelier Karaté Dojo) a remporté le titre dans la catégorie des ceintures noires. Par le fait même, il a été le grand champion de la compétition. Charles Migneau a remporté le titre dans la catégorie des ceintures vertes et bleues tandis qu'André Ethier faisait de même pour les ceintures blanches et oranges.

Football mineur d'Ottawa

L'Association du football mineur d'Ottawa tenait récemment ses élections annuelles et Tom Flanagan, ancien commissaire des Moustiques, a été élu au poste de directeur exécutif.

Par ailleurs, Harry Dunsden est devenu le commissaire des pee-wee et George Kelly, celui des Moustiques. Le secrétaire-trésorier pour la prochaine saison sera George Wheelliker. Aux postes de directeurs, ont été élus MM. Jean Drolet, Jean-Guy Paré, John Donaldson, Tony Fuoco, Dave Mitchell, Bert Hanson, Bob Cosgrove, Ed Brown, Ed Mulcair, Ron Webb, Coby Routliffe, Lloyd Bethel, Bill Mize, et Murray Arkinson.

Après avoir consacré neuf années à l'Association du football mineur d'Ottawa, Peter Mercer a résigné du poste de président pour cumuler ses nouvelles fonctions de président de l'Association du football mineur du Nord-Est Ontarien. Dave Mitchell a résigné de son poste de secrétaire, mais demeurera au sein de l'organisation en tant que éditeur adjoint des communiqués du football mineur.

Les Policiers gagnent à Sacré-Coeur

Les Policiers de l'Ouest du Québec ont remporté en fin de semaine les honneurs du tournoi annuel de ballon sur glace de Sacré-Coeur en blanchissant en finale au compte de 3-0 l'équipe Labatt 50. Yvon Gervais, Claude Demers et Pierre Millette ont marqué un but chacun pour les Policiers pendant que Gaston Janette se surpasssait dans le but pour mériter le blanchissage.

Les Policiers ont ainsi mérité une bourse de $100 et le trophée O'Keefe pendant que les perdants méritaient une bourse de $50. Avant de passer à la partie finale, les Policiers ont remporté des victoires de 4-0, 3-0 et 1-0. Par ailleurs le Labatt 50 a réussi des gains de 3-0, 3-2 et 3-2.

Seize équipes participaient à ce tournoi.

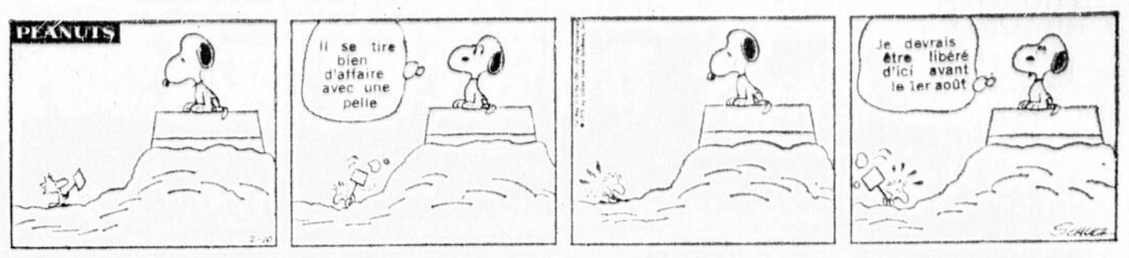
Gaston Janelle, qui a réussi quatre blanchissages, a été choisi le meilleur gardien de but pendant que Yvon Gervais, également des Policiers, était désigné comme le joueur le plus utile à son équipe.

Sécurité en ski

Attention, amateurs de ski alpin. Depuis lundi, est lancé à travers le Canada et dans la région de la Gatineau, la Semaine de sécurité en ski. A divers monts de pentes peuvent être aperçues des enseignes lettrées en rouge, incitant les skieurs à la prudence.

Quoique la patrouille de ski maintient ses promotions de sécurité en ski tout au long de la saison, l'on espère qu'une campagne de ce genre pourra faire saisir davantage aux mordus de ce sport de la région qu'il faut être prudent.

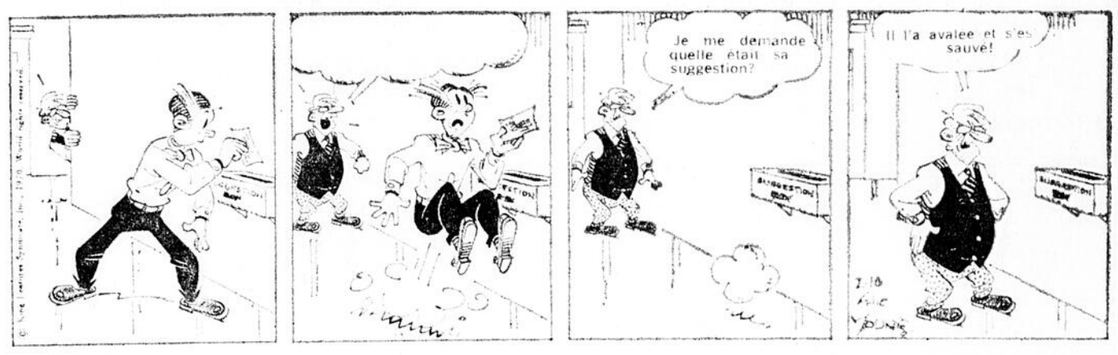
Solution du mot caché :
ALLOCATIONS



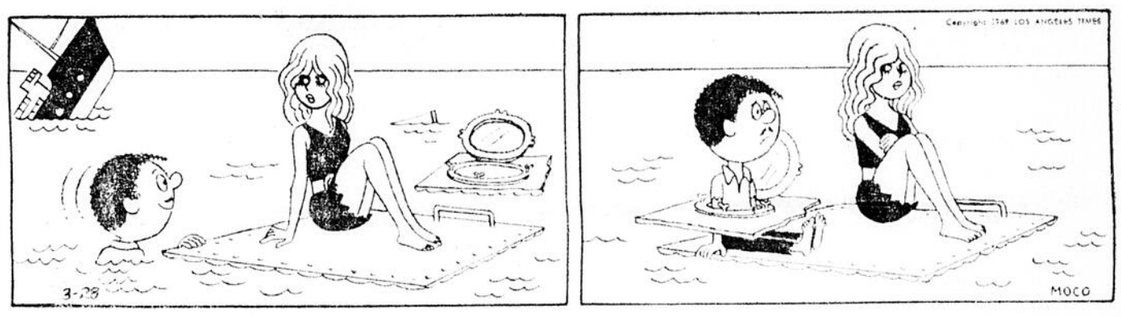
LE FANTOME

PHILOMENE

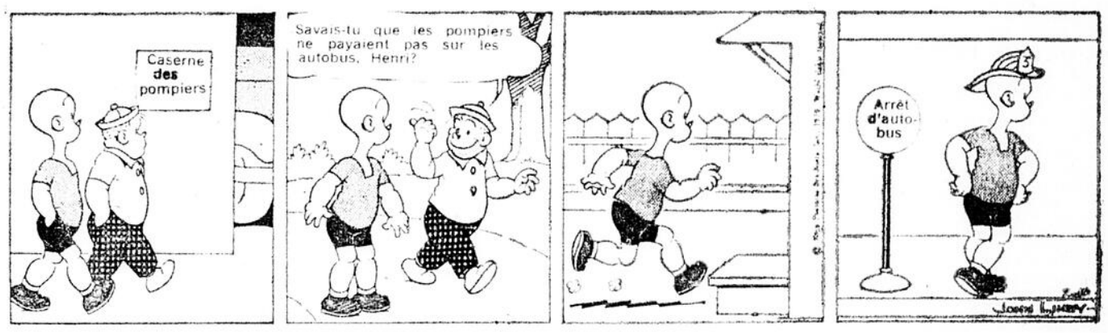
BLONDINETTE



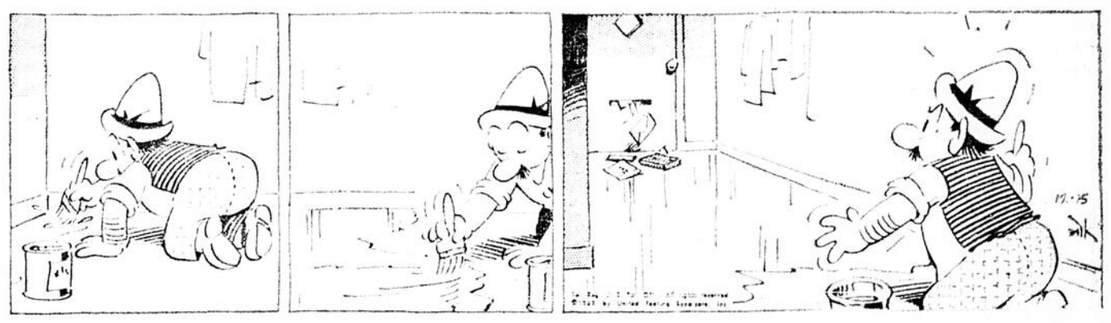
MOCO



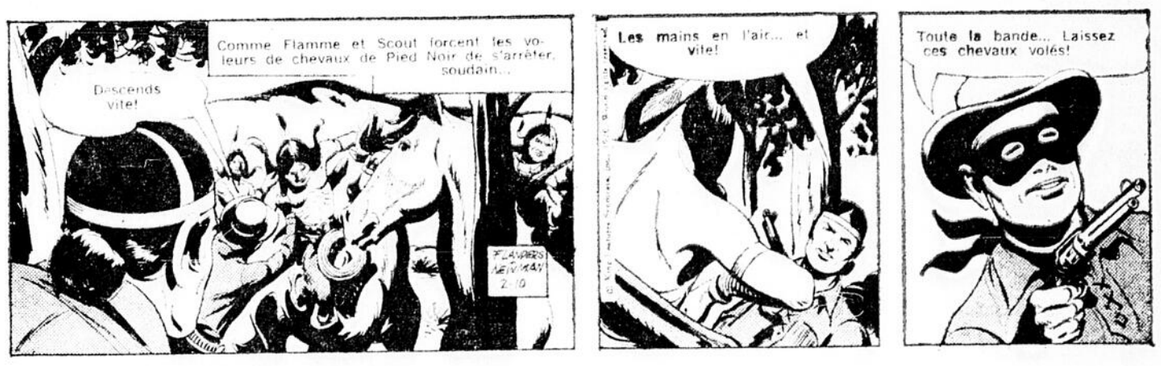
HENRI



FERDINAND



LE CHEVALIER MASQUE



PILOTE TEMPETE

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

ANNONCES CLASSEES

Taux

Mots	4 jours	7 jours
10	1.60	2.45
11	1.76	2.70
12	1.92	2.94
13	2.08	3.19
14	2.24	3.43
15	2.40	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
136 Professionnels demandés
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
165 Appartements à partager
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
176 Propriétés à louer
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
224 Terrains de stationnement à louer
226 Terrains de stationnement à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalets à louer
239 Terrains pour roulottes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
262 Camions demandés
264 Machinerie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
270 Motocyclettes demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
280 Motoneiges à louer
282 Motocyclettes à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
290 Motocyclettes à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
296 Assurance-véhicule
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
304 Accessoires de motoneiges
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements divers
364 Passe-temps
366 Musique
368 Philatélie
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : pour une case ..... 50¢
avec envoi du courrier 1.00

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Le MERCREDI 11 FEVRIER

30 janvier au 1er mars — **4e étage, Galerie Nationale.** Un choix d'oeuvres retenues par le jury de l'Académie royale canadienne dans le cadre d'une rétrospective des morceaux de réception déposés à la Galerie Nationale depuis la fondation de l'Académie en 1880.

2 au 28 février — **Exposition des dessins originaux de dix artistes esquimaux de Cape Dorset.** Le Département des Affaires étudiantes de l'Université d'Ottawa, et le Département des Beaux-Arts, Pavillon Tabaret, 10, rue Osgoode, Ottawa.

Le service auxiliaire de l'Hôpital municipal d'Ottawa invite de nouveaux bénévoles dans tous les secteurs de ses activités. A l'heure actuelle, il y a un besoin spécial pour des bénévoles intéressés à servir dans la boutique de cadeaux, le restaurant et un programme de service interne. On sollicite aussi des bénévoles pour s'occuper des dessertes auxiliaires portatives. Pour plus de précisions, veuillez communiquer avec Mlle Sandra Bickerstaff, Bureau central du bénévolat, au numéro 236-3658.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(113) NAISSANCES

BOURDEAU — Raymond et Marie-Paule (Paquette), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur premier bébé, un garçon, à l'Hôpital général d''Ottawa, le samedi 7 février. 113-267

(116) PERDU

SERVIETTE noire perdue mardi matin. Récompense. 745-4600. 116-266

PERDU vendredi dans la nuit $190, rue Kent, récompense. 684-3198. 116-268

CHIEN samoyède blanc, dans Touraine, récompense. 776-2344. 116-271

(117) TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050. 117

TROUVE — Angle rues Fontaine et Richelieu, trousseau de clés pour voiture General Motors. Porte-clés avec inscription "Bonaventure-Ford". 771-5912. 117-267

TROUVE, rue Rideau, trousseau de clefs, avec médaille de saint-Christophe. 235-0935. 117-267

(120) AGENTS DEMANDES

VENDEURS ambitieux demandés par une société de tapis qui annonce par tout le pays. Aucune expérience nécessaire. Formation complète fournie. Si vous êtes bilingue, possédez une automobile et êtes intéressé dans une carrière au sein de notre compagnie prospère, prière de composer 825-3551 pour une interview personnelle. 120-273

(121) HOMMES DEMANDES

VOUS VOULEZ LA SECURITE ?
NOUS AIDERONS tout candidat qui serait sérieusement intéressé à avoir son propre commerce; qui commencera au bas de l'échelle parce qu'il n'a pas de capital et consentira à travailler 1-2 soirées par semaine afin de garantir son avenir. Pas de vente. 771-0498. 121-267

GROLIER LTEE, demande trois représentants avec ou sans expérience, entraînement complet, fonds de pension, assurance médicale. Pour entrevue, M. Chevrier, 663-8853. 121-273

TECHNICIEN en sols et béton, travail intérieur et extérieur, bilingue, avec auto, salaire à discuter. Ecrire Case 125, Le Droit. 121-267

VENDEUR bilingue pour automobiles neuves ou usagées, plus haute commission payée. Appelez M. Lemaire, 746-3915. 121-268

GARÇON propre et avec références, pour livraison sur bicyclette, épicerie. Travail de jour. S'adresser 12 Garneau, Hull. 121-269

BESOIN urgent représentant de ventes, salaire élevé pour homme ambitieux. 824-4017. 121-270

GRAND HOTEL
COMMIS de nuit pour réception. S'adresser en personne 599 Sussex. 121-267

HOMME pour la réparation de pneus, expérimenté, possédant permis de chauffeur, emploi permanent, tous les bénéfices. Commercial Tire Sales Ltd., 363, rue St. Patrick. 121-269

POSEUR DE TUILES à plancher avec expérience, bon salaire. 745-0365. 121-269

(123) HOMMES TEMPS PARTIEL

M. ORIGENE DUPUIS, 976 Baseline, Ottawa, vous gagnez deux billets pour la première canadienne du spectacle "Disney on Parade", qui sera présenté au Centre municipal d'Ottawa, du 18 au 22 février. Vous avez 48 heures pour réclamer en personne vos billets au bureau des annonces classées du journal Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa. 123-267

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

HULL et la région, à temps plein ou partiel, dames ou hommes, $3.50 à $5.00 l'heure. Fuller Brush, 731-3791. 125-272

HOMMES et femmes, temps partiel pour nettoyage d'édifice. Appelez M. Shea, 745-7163. (Entre 3 et5). 125-271

AVONS BESOIN de 200 filles et hommes, temps plein ou partiel, pour Holiday Magic, 777-7759. 125-271

(127) FEMMES DEMANDEES

AMBASSADE du Cameroun, cherche secrétaire bilingue. 85 Range Road, Ottawa. 236-1522. 127-268

AMBASSADE de Belgique recherche sténo-dactylo bilingue, expérimentée. Se présenter à 85 Range Road, app. 601, Ottawa. 127-269

ASSISTANTE dentaire pour aider dentiste à la chaise. Propre, débrouillarde, bilingue préférence, salaire selon expérience. Réponse par écrit en français à Case 144 Le Droit. 127-269

AVEZ-VOUS LES QUALIFICATIONS?
IL NOUS FAUT une assistante pour notre commerce. Deux heures par jour, 5 jours par semaine, $45. Pour rendez-vous avec Mme Mercier, composez 771-8301, entre 2 - 4 heures seulement. 127-s.-l.-mar.-283

AVEZ-VOUS besoin de revenu additionnel. Aucune expérience nécessaire. Heures facultatives avec produits Régine de France et Studio Girl du Canada. Appelez Dorothy Singer, Holiday Inn, 236-0201, extension 214. 127-268

PRODUITS AVON
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres: Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585. 127-l.mar.j.

FILLE bilingue, 20 ans ou plus pour travail général de bureau. Dactylo essentiel. Répondre par écrit donnant tous détails quant à l'expérience et les antécédents, à Case 163, Le Droit. 127-267

CAISSIERE le soir, avec expérience, belle apparence, bilingue, pour discothèque. Entre 11h et 2h de l'après-midi, 776-3723. 127-273

DAME demandée, chambre et pension gratuites en échange de légers travaux. 235-0511. 127-269

VOICI AVON
DEVENEZ représentantes Avon et gagnez des revenus substantiels. Territoires ouverts à Gatineau, Aylmer et Des Chênes. 684-6600. Nous acceptons les frais. 127-268

VOUS AUSSI vous pouvez gagner de $300 à $500 par mois à temps partiel. Enregistrez-vous aujourd'hui pour notre prochain cours gratuit. Téléphonez 771-9829 ou 224-6196. 127-268

COIFFEUSE de style, 5 jours par semaine, bon salaire. 234-8148. 127-271

TRAVAIL très intéressant pour femme ambitieuse. Besoin d'un chef de groupe. Aucun déboursement. Heures facultatives avec produits Régine de France et Studio Girl du Canada. Appelez Dorothy Singer, Holiday Inn, 236-0201, extension 214. 127-268

SOLLICITEUSES bilingues par téléphone, avec expérience, demandées pour studio de photographies d'enfants. Travail à la maison. Excellente commission. Ecrire Case 124, Le Droit. 127-267

SERVEUSE de table, le soir, belle apparence, bilingue, avec expérience. Pour discothèque. Entre 11h et 2h de l'après-midi, 776-3723. 127-273

SERVEUSES pour salle à manger, doivent être bilingues, et l'expérience est absolument essentielle. Travail à temps plein et partiel. Le soir seulement. Téléphonez au 236-3677 pour une interview. 127-269

Caissière dactylo
Commis de perception
Standardiste

Candidates bilingues

- Semaine de 5 jours
- Tous les avantages de la compagnie
- Demandées immédiatement

S'adresser à:

M. Earl Colfe,

F. SLOVER LTD.

61, rue York, Ottawa

127

(128) SERVICE DOMESTIQUE

DAMES d'âge mûr pour foyer à Montréal, logeront sur les lieux, anglophones. 722-1379. 128-267

DAME ou fille serieuse, garder bébé, 3 mois, lundi au vendredi, chez moi, 8 à 5 heures. References. 777-4680. 128-269

DAME pour travail domestique de 11h a.m. à 3h p.m. Entre 5 et 7h p.m., 733-5876. 128-270

FEMME seule demandée, logée, pour garder 7 enfants, 4 d'âge scolaire, bon salaire. 776-5307. 128-271

FEMME fiable, pour garder 3 enfants, un d'âge scolaire, logée, nourrie, références. 733-4732. 128-270

FILLE fiable et sérieuse pour garder enfant 4 ans, légers travaux. 663-6541. 128-267

FEMME qui garderait bébé d'un an. 663-4433, après 6 heures. 128-273

FILLE ou femme, logée ou non, ouvrage domestique. 745-1405. 128-272

(128) SERVICE DOMESTIQUE

GARDIENNE demandée, 5 - 9h p.m., 5 jours par semaine. 663-5018. 128-269

JEUNE fille pour garder enfants d'âge scolaire, travaux domestiques. 749-4483 ou 749-4927. 128-267

FILLE sérieuse ou dame d'âge moyen, pour soins de 3 enfants et travaux domestiques, $40, logée ou non. 749-9366. 128-272

JEUNE fille demandée pour travail à Pte-Gatineau, logée. S'adresser à 420 Rideau, 234-8886. 128-267

FEMME fiable, bilingue, soins 2 enfants, logée, références, pour foyer professionnel. 236-3422. 128-268

FEMMEou fille d'expérience pour ouvrage de maison, bon salaire, références exigées, s'adresser 162 St-Raymond ou téléphoner à 777-2886. 128-273

URGENT — Projet Riviera, femme ou fille fiable, soins 3 enfants. Références. 777-8588. 128-273

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERAIS enfants, 5 jours par semaine. 777-3288. 130-270

PRENDRAIS enfants, $20 par semaine. 776-3813. 130-273

PRENDRAIS enfant, jour ou semaine. 663-4064. 130-267

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, près hôpital Sacré-Coeur. 776-6450. 130-271

GATINEAU — Garderais enfants, semaine ou mois, bon foyer. 663-0247. 130-270

GARDERAIS bébé chez moi, lundi au vendredi. 745-3635. 130-268

GARDERAIS enfants chez moi, 3 mois à 5 ans. Templeton-Est, 663-7339. 130-273

GARDERAIS enfants jour, lundi au vendredi, chez moi. 729-4719. 130-273

GARDERAIS enfants, jour, bons soins. 776-4983. 130-269

GARDERAIS 2 ou 3 enfants, 8 à 6 (jour), lundi au vendredi. 770-1022. 130-269

GARDERAIS enfants chez moi, matin ou soir, lundi au vendredi. Pte-Gatineau. 771-9833. 130-270

WRIGHTVILLE — Garderais enfants, bas âge, semaine ou mois. 776-2823. 130-268

GARDERAIS enfants, références si désiré. 663-2927. 130-267

GARDERAIS enfants chez moi. Rue Columbus, 745-1242. 130-267

GATINEAU — Garderais enfants, j'ai moi-même une fillette de 2 ans, grande cour clôturée, références. 663-3268. 130-271

SOINS excellents pour votre enfant, chez moi, lundi au vendredi. Pointe-Gatineau (Pointco) — 776-6780. 130-271

GARDERAIS enfants chez moi tous les jours, semaine. Pte-Gatineau. 777-1704. 130-267

GARDERAIS enfants chez moi, semaine ou au mois, bonnes références. 663-5185. 130-267

GARDERAIS enfants 2 à 4 ans. Lundi au vendredi (jour). Centre résidentiel. 777-9082. 130-269

ENFANTS 5 mois à 5 ans. Lundi au vendredi. (Jour). 777-0905. 130-269

GARDERAIS enfants le jour, chez moi. 771-2878. 130-271

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERAIS enfants chez moi à la semaine. 5 ans d'expérience avec enfants dans une pédiatrie. 770-1810. 130-270

GARDERAIS enfant chez moi, jour, lundi au vendredi, près Laramée. 777-3925. 130-267

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, rue Maisonneuve, Hull. 776-5672. 130-267

GARDERAIS bébés en pension — 776-1018. 130-267

PTE-GATINEAU — Garderais bébé chez moi, le jour, à la semaine. 776-2304. 130-271

GARDERAIS enfants chez moi, à la semaine, campagne. 663-4280. 130-269

GARDERAIS enfants, près restaurant Matador. 777-9892. 130-272

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

DAME ou couple bilingue, responsable pour prendre en charge foyer pour personnes âgées. Références. 236-1477 ou 234-9643. 135-269

SUPERVISEUR D'APPARTEMENT
COUPLE expérimenté à temps plein demandé pour fonctions de concierge et de nettoyage dans un projet d'appartements; appartement de 2 chambres à coucher, éclairage et téléphone (etc.) fournis. Salaire proportionné à l'expérience. Prière de composer 731-6331 pour un rendez-vous. 135-269

SECRETAIRE BILINGUE

Avec expérience pour bureau médical et tenue des livres.
Bonnes conditions de travail
ECRIRE
CASE 232 LE DROIT
135

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE HENRI-BOURASSA
DIRECTION DES SERVICES AU PERSONNEL

Concours no 69-0-43

CHEF CONCIERGE

FONCTIONS:
Diriger une équipe de personnes chargées de la conciergerie et de l'entretien à la Cité Etudiante de la Gatineau, Maniwaki.
Travail de nuit.

EXIGENCES:
—Age minimum: 30 ans
—Expérience de contremaître
—Scolarité suffisante pour être capable de rédiger des rapports au besoin.

SALAIRE:
Selon échelle des concierges, plus $20.00 par semaine.

Les candidats devront faire parvenir leur demande, AVANT LE 18 FEVRIER 1970, à:

M. Jean-Roch Boisvert,
Directeur des Services au Personnel,
C.S.R. Henri-Bourassa,
C.P. 1410,
Mont-Laurier,
(Labelle), P.Q.
135

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON

requiert

LES SERVICES D'UN ACHETEUR
($8,000 à $10,500)

Sous la direction de l'administrateur, l'heureux candidat sera obligé de continuer et de développer une division efficace des achats et d'effectuer les fonctions normales reliées à cette division.

Les candidats devront être bons bilingues, avoir au moins un certificat d'immatriculation senior et posséder une bonne expérience comme acheteur au niveau supérieur, préférablement dans le domaine de l'éducation. On accordera une considération spéciale aux candidats qui ont complété ou qui prennent actuellement un cours reconnu par l'Association canadienne des acheteurs.

Faire parvenir un sommaire complet indiquant l'âge, instruction, expérience, emplois antérieurs et le salaire actuel à:

T. R. BOWES, administrateur,
Conseil des écoles séparées catholiques romaines de Carleton,
1489, chemin Merivale,
OTTAWA 5, Ont.
135

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE HENRI-BOURASSA
demande du personnel

A LA CITE ETUDIANTE DE LA GATINEAU, MANIWAKI

Poste 47 — 1 professeur pour enseigner la musique au secondaire I — II — III — IV.

Veuillez adresser votre demande, avec un curriculum vitae détaillé, à:

M. Jean-Roch BOISVERT,
Directeur des services au personnel,
C.S.R. Henri-Bourassa,
C.P. 1410,
Mont-Laurier (Labelle), P.Q.
138

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

VENDEUR(SE) bilingue, à temps plein ou partiel, afin de vendre des piscines. Pour un rendez-vous, composez 729-6766. 135-269

Pourquoi ne pas consacrer une partie de votre temps libre à aider la communauté à titre de BENEVOLE DE LA BRIGADE DE L'AMBULANCE ST-JEAN ?
Vous pourrez rendre de nombreux services — Aujourd'hui! Expérience non essentielle. Communiquez avec
L'AMBULANCE ST-JEAN
236-3626
9h a.m. à 9h p.m.
135

(139) EMPLOIS DEMANDES

HOMME avec camion demande travail. 771-7123. 139-269

FERAIS joints de drywall et plâtres. 771-8007. 139-268

REMPLIERAIS toutes formules d'impôts, expérience. M. Henri Viau, 771-1987. 139-270

ETUDIANTE infirmière, aimerait garder enfants le soir. 771-9974. 139-269

FERAIS lavage, murs, plafonds, planchers, etc. 745-7785; 236-7763. 139-286

FERAIS ménage, $10 par jour, possède références. 771-2109. 139-269

GARDE-BEBE licenciée, désire faire du service privée, bonnes références, expérience, un peu d'anglais. 771-1692. 139-268

GARDERAIS le soir 5 à 11 heures et fins de semaine comprises. 19 ans. 4 ans d'expérience. 777-8093. 139-269

JEUNE homme ferait tout genre de travail à son foyer. 1-819-671-2545. 139-269

(150) LOGEMENTS DEMANDES

JEUNE couple sans enfant, désire maison ou logement seule, à prix raisonnable, téléphonez à 776-3463, après 5 heures. 150-272

HULL, environs rue St-Laurent, 1 chambre à coucher, équipée, non meublée, adultes, 1er avril, bonnes références, maximum $85. Après 5h 30, 232-0025. 150-273

(156) MAISON A LOUER

QUARTIER résidentiel, rue Millar, Hull — deux chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisine, tapis mur à mur, chauffé, $165. Jour 236-3665; soir 771-4488. 156-271

PETITE maison, 2 pièces, salle de bains complète. 180 Leduc, 771-5367. 156-267

3 PIECES, $90, libre 1er mars — 684-4301. 156-267

VANIER — 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, draperies, terrain paysager, libre, $150. 733-0505 ou 776-5322. 156-268

MAISON neuve de trois chambres à coucher, avec foyer et garage. Riviera. 771-4600. 156-270

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS neufs de 1 chambre à coucher, $105 et $110. 30 Daniel-Johnson, Hull, 771-4724, après 6 heures. 161-289

APPARTEMENT, deux chambres à coucher, chauffé, $110. 745-8202. 161-270

TEMPLETON — Une chambre à coucher, système électrique, $75. 663-6913. 161-268

HULL — Haut, 3 pièces, $85 chauffe, libre. 771-0306. 161-272

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, salle de bains complète, installation pour laveuse et sécheuse, chauffé, stationnement, $130. 777-1021. 161-270

PRES UNIVERSITE, une chambre à coucher, 1er mars, $135. 45, rue Mann. 232-7748. 161-272

APPARTEMENT chauffé, 3 chambres à coucher, $135, 1er mars. Après 6 heures, 771-9653. 161-273

APPARTEMENT, 1½ chambre à coucher, chauffé, 1er mars, $100. Après 6 heures, 771-9653. 161-273

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, adultes, $120, chauffé. Après 5 heures, 777-2195. 161-268

APP., 1 chambre à coucher, chauffé, $90. 150, boul. St-Joseph, Hull. 745-0359; 777-0967, après 5h. 161-271

APP. neuf, 3 chambres à coucher, très moderne. Place pour laveuse et sécheuse. Occupation immédiate, $150. 21, rue Tassé, 771-4724, après 6 heures. 161-282

APP., 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, 1er mars, $135, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. 771-1200, après 4 heures. 161-267

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. 232, chemin Marier. S'adresser après 6 heures. 161-273

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $113, chauffé, eau chaude fournie. 1er mars. 777-9154. 161-273

NEUFS, 2 chambres à coucher, $120 à $130. Soir 776-4294. 161-273

APPARTEMENT neuf, sous-louer, 2 grandes chambres à coucher, Mont-Bleu, $130. 1er mars. 22 Georges-Bilodeau, ap. 5. 776-5610. 161-273

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, nouvellement décoré, stationnement, libre — 749-4131. 161-272

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, chauffé, mars, $95. 777-1974. 161-271

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, rue Nillar, $95, libre 1er mars, 777-9574. 161-271

1er AVRIL — Grand logis, 3 chambres à coucher, cuisine, dînette, grand salon, installation pour laveuse et sécheuse, $150, chauffé. 58, rue Carrière, 771-1434. 161-j.n.o.

APPARTEMENT, chauffé, 1 chambre à coucher, $90. pour 2 personnes tranquilles. 777-2336. 161-271

APPARTEMENTS neufs, 2 ch. à coucher, très moderne avec place pour laveuse et sécheuse, tapis mur à mur dans toutes les pièces, porte-patio et balcon complètement insonorisé, près des écoles, à 3 minutes du centre de la ville d'Ottawa. Rue Daniel-Johnson, Hull. $135 et $130 par mois, prêts à être occupés, 1er avril et 1er mai. Après 6 heures, 771-4724. 161-291

APPARTEMENT moderne, près Bonaventure Ford, 2 chambres, cuisine 22 x 11, salon 18 x 11, possession immédiate. 771-3741. 161-291

APP., 2 chambres à coucher, libre 1er mars, chauffé. 738 Church, soir 233-5135, 5 à 9 p.m. 161-270

APP. neuf, 3 chambres, chauffé, libre, $165. 771-8614. 161-269

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, rue MacLaren, électricité, service de concierge, doit s'occuper de 8 appartements. $75 par mois, libre. S'adresser 307 Bank, 235-4195. 161-271

APPARTEMENT neuf hors-toit de 2 chambres à coucher, $225, Carling et Fox Crescent, 722-6672, 729-6610. 161-283

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, tuiles, salle de bains, eau chaude fournie. 297, rue Jacques - Cartier, Pte-Gatineau. 161-276

1er AVRIL — Logis moderne, 1½ chambre à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains céramique, installation pour laveuse et sécheuse, stationnement, chauffé, eau chaude fournie, $135. Après 5 heures, 776-3033. 161-269

APPS neufs, 2 chambres, cuisine, dînette, libres, $125 et $135. 771-6035. 161-271

1er AVRIL. Appartement neuf, 1 chambre à coucher, grand salon et cuisine, poêle et réfrigérateur. Stationnement. Idéal pour couple ou jeune marié. $135. 65 Lanctôt. Information app. 1. 776-2968; 771-1434. 161-j.n.o.

AYLMER — 6 logis, 2 chambres à coucher, tapis, stationnement, facilité laveuse, sécheuse. 13, rue Thomas, $140. Prêt 1er février. 684-4954; 777-2364. 161-j.n.o.

APPARTEMENT de 8 pièces, parquets en bois dur, cuisine et passage en tuiles. Nouvelle décoration intérieure. Chauffé. $140 — 233-0056. 161-267

APPARTEMENT, chauffé, éclairé, 3 pièces, $125. 777-2447; 777-7030. 161-268

BOUL. FOURNIER, logis chauffé, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, $120 Aussi logis de 2 chambres, $120. RUE PHARAND, 1 logis de deux chambres, libre 1er juin, $135, chauffé et eau chaude fournie. RUE ARCHAMBAULT, 2 logis 2 chambres, libre 1er mai, semi-sous-sol, $120, 1er étage $135. RUE RICHARD, 2 logis de 1 chambre, salle à manger, salon, cuisine, chauffé, libre 1er mai, $135. BOUL. Mont-Bleu, libre, 1 chambre, semi-sous-sol, $120. J.-P. Querry, courtier, 776-2990. 161-AN

CENTRE HULL — 2 chambres à coucher, très moderne, avec balcon, chauffé, eau chaude, salle de lavage, stationnement, concierge, $140, 1er mars. 771-6012; 771-6562. 161-270

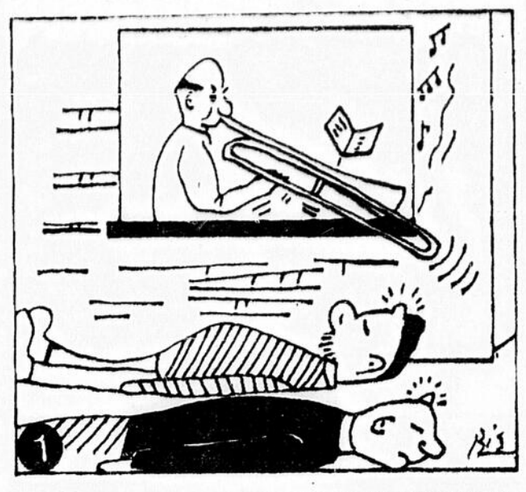
COTE DE SABLE, 1 ch. à cou. chauffé, poêle, réfrigérateur, $125, libre 15 février, 398 Chapel, 237-5991. 161-273

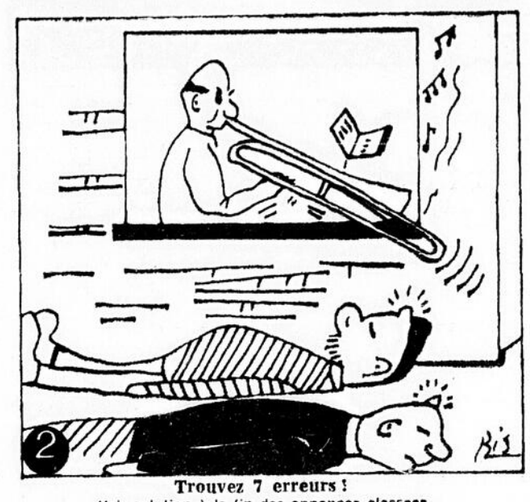
3 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude, balcon, libre 1er avril. Adulte. $140. 777-9565. 6 à 9. 161-268

UNE CHAMBRE à coucher, vivoir, cuisine, équipé, salle de bains, idéal pour couple qui travaille, vient d'être décoré. 663-6432. 161-267

2 CHAMBRES, salon, $135. Adultes. Chauffé, environ Hôpital général. 745-7728. 161-271

Jouez avec nous!





Trouvez 7 erreurs !
Voir solution à la fin des annonces classées

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS NEUFS
DEUX CHAMBRES à coucher, salon avec tapis, grande cuisine, balcon, chauffage électrique, salle de lavage équipée, télécâble gratuit, $145 et plus. Une garçonnière meublée. 777-0681. 161-271

DISTRICT Mont-Bleu — Chauffé, eau chaude fournie, appartements neufs, 2 chambres à coucher, tapis dans salon, stationnement, $150 et $145. 777-9347. 161-268

EDIFICE appartements en construction, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, dînette, salle de bains céramique avec tablevanité, chauffage électrique avec régulateur, salle de lavage, stationnement, 5 minutes du centre d'Ottawa, $130 et plus. 76 Richard, 771-1434; 777-0728. 161-j.n.o.

GATINEAU, trois chambres à coucher, chauffées, libre, $145, 663-4349. 161-270

GATINEAU — 2 chambres à coucher, tapis, facilité de lavage, stationnement. 343, rue Jeanne-Mance, Gatineau, $143. 777-2364. 161-j.n.o.

GARÇONNIERE, Villa Cartier-Macdonald, libre, $110. 776-2240. 161-268

GARÇONNIERE, $90, chauffée, poêle, réfrigérateur. 771-8185. 161-273

GATINEAU, logis, 3 pièces avec salle de bains, chauffé, eau chaude fournie (haut), couple. 663-4937. 161-273

GATINEAU — Logis 3 chambres à coucher, 1er mars. 663-4793. 161-267

GARÇONNIERE équipée, chauffée, éclairée. Après 6 heures, 746-1671. 161-270

GATINEAU — App. moderne, chauffé, libre 1er mars. $120, 2 chambres à coucher. 663-7674. 161-267

GATINEAU, 2e logis une chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie. Libre. 663-4996. 262-267

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, $65. 33 Cochrane, Lucerne. 684-7235. 161-269

GATINEAU — 1er mars, duplex de 2 chambres à coucher. 393 Gauthier. 161-270

GRANDE chambre, entrée et salle de bains privées, pour 2 personnes. 663-3005. 161-273

HULL, logis 3 pièces, $55, libre 15 février, 777-4195, après 3h. 161-273

HULL — Logis moderne, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, $140, 8 à 5 heures, 771-2141; après 6 heures, 776-4821. 161-j.n.o.

HAUT de duplex, neuf, 4 pièces, chauffé. 771-4376, $140. 161-267

HULL, central, duplex, haut, paroisse Notre-Dame, salon, boudoir, grande cuisine, salle de bains, 3 ch. à coucher, chauffé, 1er avril ou 1er mai. $125. Ecrire Case 235, Le Droit. 161-270

APPARTEMENT 2 CHAMBRES A COUCHER $135

Tapis mur à mur, balcon, stationnement avec prise pour chauffe-moteur, près des centres commerciaux, des parcours d'autobus, des Ecoles catholiques et protestantes dans Mont-Bleu, Qué., 10 minutes du centre d'Ottawa, chez Daniel Johnson.
POUR PLUS DE DETAILS ET RENSEIGNEMENTS
Composez 777-6859 ou 235-1578
161

ALTA VISTA TOWERS
LE MONDE NOUVEAU DE L'ELEGANCE

Appartements de haute distinction à des prix très abordables. Sur la promenade Alta Vista, à l'angle de l'avenue Rolland.
1.00 à 8.00 p.m. sur semaine
1.00 à 6.00 p.m.
les fins de semaine
733-9119 232-9709
161

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

(161) APPARTEMENTS A LOUER

HULL — 2 chambres à coucher, moderne, chauffé, $125. 776-1943. 161-j.n.o.

HULL — 1er mars, édifice de 6 logis de 2 chambres à coucher, moderne, chauffé, eau chaude fournie, à partir de $135 par mois. 30 Georges-Bilodeau, près du garage Bonaventure. M. Yoland Legault, 776-2820. 161-282

KINGSVIEW Park, moderne, deux chambres à coucher, équipée, stationnement, $150. 1er mars. 745-2331. 161-266

LOGIS, chauffé, 3 chambres à coucher, stationnement, espace pour laveuse et sécheuse, 1er mars. 7 Meunier, app. 2, Hull, (Cartier-Macdonald). 161-269

PETIT LOGIS, 1 ch. chauffé, éclairé, meublé, $115. 777-4561. 161-273

LOGIS ,2 ch. à cou., $100. 46, rue St-Florent, 8h a.m. à 5h p.m., 771-6247. 161-273

LOGIS, 3 chambres à coucher — 663-7393. 161-267

LIBRE 1er mars, rue Donald, deux ch. à coucher, $140, stationnement et entrée privée. 745-1467, après 6 heures. 161-270

LOGIS, quatre pièces, chauffé, eau chaude, Wrightville, 53A Walker. 161-272

LOGIS moderne à louer, $135, 2 chambres à coucher, chauffage électrique. 158 Richer, Hull. 771-8123, après 5 heures. 161-275

LOGIS à louer pour couple seul ou 2 étudiants, 2 grandes pièces, petite cuisine, chauffé, éclairé, libre immédiatement, près CEGEP, 776-1305, après 6 heures. 161-268

LOGIS, 2 chambres à coucher, stationnement, libre 1er mars. 41 Walker, Wrightville. 161-267

LOGIS, 5 pièces, chauffé, éclairé. Grande cour, stationnement. 663-3995. 161-267

LOGIS 2 ch. à coucher, place pour laveuse et sécheuse. Chauffage électrique. Rue Bilodeau, Hull. $125 et $135. Suzanne Tesier, — 771-5863, Tesier et Tessier Inc., Courtiers. 161-AN

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, intercome, cablevision, stationnement, poêle, réfrigérateur. $155. Lundi au vendredi, 8 a.m. à 5p.m. 771-2141 après 6h. 776-4821. 161-j.n.o.

LOGIS neufs, complètement insonorisés, libre, 2 chambres à coucher, facilité laveuse, sécheuse, grande cuisine, grand salon avec porte patio et balcon, salle de bains complète, fini céramique avec table de vanité, stationnement gratuit avec prise de courant, chauffage électrique, cinq minutes du centre de la ville d'Ottawa. A partir de $125. 777-4010 ou 44 Georges-Bilodeau, app. 4, entre 5h 30 et 9h p.m. 161-272

6 LOGIS récemment construits, très modernes, 6 grandes pièces, 2 chambres à coucher, salle de lavage, stationnement avec prise de courant. Site résidentiel, Wrightville, 2 minutes du pont Macdonald-Cartier, chauffé, éclairé, 1er avril. 777-7395. 161-273

LOGIS, 1 chambre à coucher. 191, rue Garnier, Gatineau, après 6h.

LOGIS, chauffé, 5 pièces, très propre. 1 Laroche, 771-2912. 161-273

6 LOGIS NEUFS

APPARTEMENTS de première qualité, près du parc de la Gatineau, chauffés à l'eau chaude, stationnement, balcon, télécâble, cuisine-dînette, salle de lavage, 10 minutes du centre d'Ottawa. 59 Lemieux, Hull, 2 chambres, $155, une chambre $125. De 9 - 4, 771-8378. En tout temps, 771-8614. 161-273

RUE DUQUESNE — Logis chauffé, $85. 777-1110. 161-273

LOGIS, 3 pièces, adultes seulement. Libre. 92 Delorimier. 161-273

LOGIS MODERNE, 3 chambres à coucher, moderne, près Place Cartier, stationnement, $140. Libre 1er avril. 776-2790. 161-269

DISTRICT MONT-BLEU

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, télécâble, intercom, prise pour laveuse et sécheuse, stationnement avec prise de courant. Rue pavée. Service d'autobus à 2 minutes. En face du centre commercial Place Riel, logis à partir de $125 par mois. Occupation immédiate. Tél.: 777-8054 jour; 771-1431 soir. Facilité de visite tous les soirs de 6h à 9h. S'adresser 17 et 15, rue Daniel-Johnson, app. 3. 161-j.n.o.

VILLA CARTIER MACDONALD

Hull, Québec

Maisonnettes 2 et 3 ch. à coucher. A partir de $155. Incluant foyer, balcon, patio, stationnement.

777-8835

161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS (Town House), 2 chambres à coucher, stationnement, $130. 684-4303, après 6 heures. 161-269

LOGIS à louer, rue Albert, Gatineau. 663-2609. 161-269

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, salle de bains céramique, stationnement. $125 à $135. 776-4294, après 6 heures. 161-267

MONT-BLEU — Appartement, deux chambres à coucher, $135. 777-2988, après 6 heures. 161-273

1er MAI, logis moderne, 1 chambre à coucher, grand salon et cuisine, poêle, réfrigérateur, $135, chauffé, stationnement. 79 Prévost, 771-1434; 777-0728. 161-j.n.o.

1er MAI, grand logis, 3 chambres à coucher, cuisine, dînette, salle de bains avec table-vanité, $160, chauffé. 85 Richard, 771-1434. 161-j.n.o.

1er MAI — App. moderne, 2 chambres à coucher, salle de lavage, chauffé, entrée privée, stationnement, adulte, $110. 827-2999. Limbour. 161-271

MONT-BLEU — App. sous-louer, 1er mars, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffage électrique avec régulateur dans chaque pièce. $125. 82 Richard, 771-1434 ou 776-3333. 161-270

PARC DE LA MONTAGNE — Eclairé et chauffé à l'électricité, sous-sol 4 pièces et salle de lavage, stationnement, cour tout compris, $145. 771-5509. 161-267

PTE-GATINEAU — Couple sans enfant, libre, $140. 777-8704. 161-268

POINTE-GATINEAU — Logis neuf, 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, espace pour laveuse et sécheuse, grande cour, $105. 776-2445. 161-273

PTE-GATINEAU — Apps neufs, disponibles 1er mars, poêle et réfrigérateur inclus, 1 et 2 ch. à coucher, $135 à $155. 776-1561, entre 9 a.m. et 5 p.m. M. Loyer. 161-j.n.o.

PARC DE LA MONTAGNE — Mars, avril — Appartement neuf, une chambre à coucher, grand salon et cuisine, chauffage électrique avec régulateur, 5 minutes du centre d'Ottawa. 76 Richard, $115. 771-1434; 777-0728. 161-j.n.o.

PTE-GATINEAU, logis 5 pièces, — $125 chauffé, (haut); libre. 771-9367. 161-271

PRES BEECHWOOD, Ottawa — Appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $150. 745-2948. 161-267

PARC DE LA MONTAGNE, 1er mars, 1er mai, appartement neuf, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffage électrique avec régulateur, $125. 82 Richard, 777-0728; 771-1434. 161-j.n.o.

16, RUE TASSE, Hull — Spacieux logis neufs, de 2 et 1 chambres à coucher, possession immédiate, $125 - $135 - $140, non chauffés. J. Laflamme, 771-5863 ou 777-3352. Tessier et Tessier Inc., Courtiers en Immeubles. 161-AN

SOUS-SOL, 2 chambres à coucher, $130, éclairé, chauffé. 777-0834. 161-271

SPACIEUX triplex neuf, chauffé, rez-de-chaussée, 3 chambres à coucher, vivoir et salle à manger séparés, équipé, cuisine Hanover. Mont-Bleu, $180. 771-1613; soir 770-2911. 161-270

18A, RUE DOMPIERRE, Hull — Logis 3 pièces plus salle de bains, 1er mars, chauffé, $100. 771-2232. 161-268

RUE NOTRE-DAME, Gatineau — Logis, 2 chambres à coucher, $85, chauffé, libre. 777-6350. 161-269

46 TASSE, Hull. Deux chambres à coucher, moderne, stationnement. Idéal pour nouveaux mariés. $130, $140. 161-269

LE CENTENAIRE

260 Mutchmore, Hull, Québec

1 ch. à coucher, meublé ou non. A partir de $135 chauffé, eau chaude, balcon, stationnement.

777-8835

161

GUARANTY TRUST DU CANADA
114 PRINCIPALE, HULL
771-6655
9 à 5h

RUE NOTRE-DAME, 2 ch. à coucher, stationnement, très propre, chauffé, $135.

RUE PREVOST, 1 ch. à coucher, occupation immédiate, 1er mois à payer janvier 1970, $65., non chauffé.

RUE PHARAND, garçonnière très moderne, tous services compris $135.

RUE ST-ETIENNE, 1 ch. à coucher, très moderne, chauffé $130, si meublé $165.

RUE ST-REDEMPTEUR, 1 ch. à coucher, non chauffé $75.

RUE ST-REDEMPTEUR, 2 ch. à cou., non chauffé, $85.

RUE PRINCIPALE, chauffé, 1 ch. à coucher, $95, libre 1er mars.

(161) APPARTEMENTS A LOUER

POINTE-GATINEAU

11 BOUL. DU PROGRES

APPARTEMENTS de 1-2 CHAMBRES A COUCHER DE $135 A $155

Commodités:

- Chauffage électrique
- Poêle et réfrigérateur
- Stationnement
- Ecoles et magasins
- Service d'autobus

OCCUPATION LE 1er MARS

Pour renseignement, composez entre 9 a.m. et 5 p.m.

776-1561 — M. LOYER

161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

TRIPLEX NEUF

TROIS CHAMBRES à coucher, grand salon, cuisine spacieuse, espace pour laveuse et sécheuse, stationnement et chauffage inclus, $165. 771-8614. 161-270

TEMPLETON — Duplex, bas, deux chambres à coucher, tapis mur à mur dans toutes les pièces, stationnement. Installation pour laveuse, sécheuse, $140, chauffé, éclairé. 663-8978. 161-273

TOURAINE — Logis neuf, 4 pièces, chauffé, stationnement, libre 1er mars. 776-2836. 161-268

TOURAINE — 3 chambres à coucher, sous-sol, chauffé, $160, garage, libre 1er mars. Dépôt $160, 777-0615. 161-267

VILLA CARTIER MACDONALD, Hull, semi-détaché, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, foyer, balcon, garage au sous-sol. $175. Libre. 777-8835. 161-AN

WRIGHTVILLE — 2 chambres à coucher, $130, adultes, 1er février, 24 Normand. S'adresser 136, boul. Moussette, après 6 heures. 161-270

WRIGHTVILLE, 2 ch. à cou., chauffé, $100, 1er mars, 777-4068. 161-269

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

WRIGHTVILLE — Garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, tapis mur à mur. 777-5932, de 8 à minuit. 163-283

LOGIS meublé, chauffé, 3 pièces, adultes. 663-4457. 163-273

APP. meublé, 1 chambre à coucher, 1er mars, $125, chauffé, eau chaude, stationnement. 18 Roussillon. 771-4182. 163-272

GARÇONNIERE, 2 pièces, meublée, chauffée, éclairée, eau chaude, libre, stationnement. 771-8095. 163-272

GARÇONNIERE luxueuse, tapis mur à mur, chauffage électrique, télécâble, stationnement. Libre immédiatement. $130. Jour 771-6273; soir 771-1209. 163-269

HULL — Meublé. 98C St-Jacques, visites 4 - 8 heures. 163-293

CHAUFFE, éclairé, pour couple, libre, $100. 327 Champlain, Hull, app. 5. 163-273

3 PIECES, meublées, chauffées, éclairées, pour 2 adultes. Références exigées. 663-6987. 163-268

GATINEAU, garçonnière meublée, 663-6610. 163-273

CHAMBRE meublée, pour 2 personnes, chauffée, éclairée, cuisson, stationnement. 663-2621. 163-269

GARÇONNIERE — Fille ou femme, chauffée, éclairée, autobus à la porte, stationnement. Libre. 771-9385. 163-269

SPACIEUSE garçonnière, très moderne, entrée privée, stationnement, $130, chauffée, éclairée. 771-6372, après 5 heures. 163-j.n.o.

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, $35 par semaine. Après 6h 771-3879. 163-270

MONT-BLEU — App. meublé, 2 chambres à coucher. 1er février. 235-6295, 65 Lucien-Brault. 163-271

APPARTEMENT meublé, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $130. 771-5189, après 5h 30. 163-268

2 APPARTEMENTS meublés, 1 et 2 chambres à coucher. 663-3354. 163-271

WRIGHTVILLE, garçonnière, entrée privée, propre, stationnement, 777-5872. 163-271

GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, libre. 771-5492. 163-272

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, 136 Fontaine, Wrightville, $100. 777-4632, entre midi et 4 heures. 163-271

POINTE-GATINEAU — Garçonnière, chauffée, éclairée, entièrement meublée. Libre. $95. 771-4074. 163-273

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

CUISINETTE et chambre avec 1 ou 2 étudiants ou jeune travailleur, voir M. Fernand, 1266, ch. Walkley. 165-267

GATINEAU — Soit app. à partager ou seulement la chambre libre à louer. Demande S.V.P. jeune homme, honnête, propre, éduqué. Jour 663-7777; soir 663-0334. 165-267

(167) CHAMBRES A LOUER

CENTRE-VILLE — Logis "Y" pour jeunes adultes, en février. Brochure. 127 Metcalfe, 236-7901, poste 51. 167-271

CHAMBRE à louer, entrée privée, simple pour homme $12, double $16. 777-8143. 167-271

CHAMBRE meublée. Entrée privée. Homme. 771-8691. 167-268

CHAMBRE pour dame, idéal pour institutrice, $55 par mois. Gatineau, 663-6109. 167-268

CHAMBRE meublée pour 2 jeunes filles. Privilèges. Après 6 heures. 731-6027. 167-270

CHAMBRE, pension si désiré, couple accepté. 776-4913, soir seulement. 167-269

RUE BESSERER — Grande chambre meublée, hommes. 233-2197. 167-269

CHAMBRES meublées, pour hommes, 777-6148; 776-3635. 167-268

GRANDE chambre meublée, privilèges de cuisine, homme seulement, $55. 235-3240. 167-268

PRES HOPITAL Sacré-Coeur, chambre meublée, entrée privée, cuisinette, laveuse, sécheuse, demoiselle, $45 par mois. 154 Bourque, entre 6 et 9 heures. 167-273

LAC-DES-FEES, chambres doubles avec salon, bar, dînette, cuisine complète, salle de buanderie, entrée privée, $60 par personne par mois. 777-6891. 167-284

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, pour fille, près hôpital Sacré-Coeur. 777-0885. 167-269

2 CHAMBRES fournies. Rue Crichton. 749-3463. 167-267

4 CHAMBRES, pour hommes. 777-3594. 167-267

MESSIEURS, chambre simple ou double, tranquille, cuisson, entrée privée, stationnement. 771-8527. 167-267

CHAMBRE meublée, cité Vanier — 749-9342. 167-267

MEUBLEE, centre Hull, pour jeune fille. 771-0633. 167-272

CHAMBRE pour 2 ou 3 hommes, privilèges, stationnement. Près autobus, Polyvalente. 777-0537. 167-274

CHAMBRE, pension si désiré, près autobus. 663-2374. 167-268

CHAMBRE-VIVOIR, avec privilèges de cuisson, fille seulement. 236-4254, 89 Daly. 167-269

CHAMBRE et cuisine meublées, 2 demoiselles. 232-2856, 264 King Edward. 167-268

CHAMBRE pour homme, meublée. 144 Eddy, $12 par semaine. 777-2427; 684-7127. 167-268

CHAMBRE meublée pour dame ou demoiselle, permis de cuisson, entrée privée. 232-1602. 167-268

CHAMBRES pour monsieur. 776-5420. 167-268

TRES GRANDE CHAMBRE, neuve, salle de bains complète, grand garde-robe, dames ou demoiselles, $45. 119 Bourque, 771-2220. 167-269

CHAMBRE, 2 lits, dame ou jeune fille, permis de cuisson. 771-2041. 167-268

GRANDE chambre à coucher, demant, meublée. 45 Charlevoix — 771-4041, Hull. Après 4 heures. 167-269

CHAMBRE MEUBLEE, pour 2 personnes, chauffée, éclairée, cuisson, stationnement. 663-2621. 167-269

CHAMBRE meublée ou non. 16 Cobourg. 235-9034. 167-271

CHAMBRE pour homme, entrée privée, 102, rue Leduc, Hull. 167-271

GATINEAU, chambres simples, doubles. Très propres. Entrée privée. 663-4248. 167-271

CHAMBRES meublées pour hommes. Permis de cuisson. Centre de Hull. 777-0258. 167-289

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, permis de cuisson, stationnement. 771-8095. 167-269

CHAMBRES pour messieurs, cuisine (poêle, réfrigérateur). 170 Maisonneuve, Hull. 167-271

CHAMBRE pour 1 ou 2 hommes. Près rue Principale. Entrée privée. 771-4448. 167-269

COTE-DE-SABLE — Chambre double, privilèges de cuisson. Libre. 234-7846. 167-276

CHAMBRE moderne pour monsieur, Wrightville, stationnement. 777-2549, après 1 heure. 167-273

CHAMBRES à louer avec permis de cuisson, stationnement, 770-3810. 167-273

POUR MONSIEUR, poêle, réfrigérateur, entrée privée, $15. 25 Mance, 777-3162. 167-273

GRANDE chambre meublée, près Rideau. 233-7255. 167-267

2 CHAMBRES à louer. 135 Sweetland, après 6 heures soir. 167-273

CHAMBRE pour homme, entrée privée, après 7 heures, 771-2949. 167-273

2 CHAMBRES meublées, une entièrement équipée, avec privilèges de cuisson, $18. L'autre meublée seulement. Pas de cuisson, $12. Stationnement compris. 8 Roussillon, 770-1916. 167-273

CHAMBRE à louer — 771-6731. 167-273

VANIER — une ou deux demoiselles sérieuses. 5 jours par semaine, près autobus. 746-0239. 167-271

(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension pour homme ou pension seulement. 114 Wellington. 169-267

GATINEAU — Chambre et pension. Demandez Mme Landriault, 994-9350. 169-268

CHAMBRE et pension pour hommes, entrée privée, stationnement. Hull, 777-3514. 169-268

Endroit des plus enchanteurs

CHAMBRES spacieuses pour personnes plus ou moins âgées, 5,-500,000 pieds de terrain en verdure, jardinage et sport, 2,500 pieds à l'intérieur pour loisir seulement. Les retraités qui jouissent d'une bonne santé, trouveront une ambiance confortable, amicale et gaie. A compter de $90 par mois. Écrire ou téléphoner pour dépliant, Lachute 562-8738 ou Montréal 389-7559.

MANOIR ST-PHILIPPE
Résidence de la bonne humeur, St-Philippe d'Argenteuil

169-286

CHAMBRE, pension si désiré, couple accepté. 776-4913, soir seulement. 169-269

CHAMBRE et pension, hommes, $20. Centre de Hull. 777-9356. 169-269

CHAMBRE et pension pour homme, stationnement. 771-9306. 169-273

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 169-291

CHEZ jeune couple. 214 St-Rédempteur, app. 4. 776-3446. 169-270

FOYER ST-JACQUES

CHAMBRE et pension pour personnes retraitées (hommes et femmes), privée ou semi-privée, avec salle de bains attenante à chaque chambre. 777-2447 — 777-2273. 169-268

(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRES et pension pour hommes. 663-8438. 169-273

CHAMBRE et pension, bons repas, homme seulement, Ottawa, 233-4734. 169-284

CHAMBRE; pension si désirée, stationnement, entrée privée. 776-2132. 169-270

CHAMBRE meublée pour 2 personnes, pension si désiré. 728-7612. 169-272

CHAMBRE, pension si désiré, pour jeune fille, Vanier Le jour 746-8201; soir 745-2852. 169-281

CHAMBRE et pension, lavage $20 pour hommes, 663-0367. 169-273

(170) PROPRIETES DEMANDEES

VEUX ECHANGER mon investissement $7,000, bungalow 3 ans, brique. Riviera. Mensualité $138, contre propriété de campagne, banlieue d'Ottawa. Appeler soir après 6 heures, 771-0839. 170-269

RIVIERA — Bungalow style Monte-Carlo, 3 chambres. 777-9955, soir. 170-272

(182) A LOUER OU A VENDRE

VANIER, rue Olmstead — Libre, maison double, brique, châssis aluminium, 6 pièces chacune, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, chauffage à air chaud, vente privée. 745-4430. 182-267

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow, 5 pièces plus sous-sol fini, cour clôturée, près église et école, 45 Brady, 777-6155, entre 5 - 7 heures p.m. 184-267

6 LOTS avec maison, centre commercial, 425, rue Notre-Dame, Gatineau. 663-4780. 184-269

VENTE privée, maison à 299, rue Principale, Touraine. 776-4709. 184-280

J.-P. QUERRY

Courtier en immeubles

776-2990

Hull, deux 6 logis dont un neuf $60,000 et $50,-000 respectivement. Comptant minimum $15,000 chacun.

RESTAURANT et logis combinés avec ameublement et fourniture compris dans la vente. $16,000. A discuter. 184-Qué.

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PTE-GATINEAU

VENTE privée, bungalow de 2 mois. 3 ch. à cou., salon, grande cuisine, chambre de bains complète, abri d'auto, chauffage à l'huile. Solde approximatif de la première hypothèque, $14,500 à 9% intérêt, $2,500 comptant. Peut être visité entre 7 et 9h p.m. à 7 La Vérendrye, lot 48. 184-273-Qué.

POINTE-GATINEAU — Joli bungalow, 3 chambres à coucher, salon, tapis mur à mur, dînette, salle de bains, vanité double, plusieurs autres extras, sous-sol entièrement fini, avec une chambre à coucher, bar, terrain clôturé, tourbé, hypothèque $13,000 à 7%. $125 CTI. Prix $21,500. 777-6039. 184-269 Qué.

GUARANTY TRUST
COURTIER-REALTOR

114 Principale, Hull 771-6655
Prêts hypothécaires

PARC DE LA MONTAGNE, GRAND BUNGALOW — Moderne, beaucoup d'espace et de charme — salle à manger —tapis — salle de jeux avec foyer — vue panoramique, visitez sans faute cette jolie résidence rue Desjardins. **Rod. Bellemare, 776-2319.**

BUCKINGHAM, DUPLEX TRES MODERNE — chauffage eau chaude, secteur résidentiel, s'achète avec $5,000.00, informez-vous du 610 rue David, très bonne aubaine. **R. Courchesne, 771-1873.**

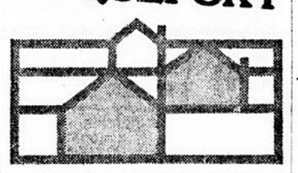
AVENUE DES POMMIERS — 1 acre pour seulement $6,500.00, il faut vendre. A qui la chance? **Rod. Bellemare, 776-2319.**

MLS

Service d'inscriptions multiples

IMMEUBLE — REALTY

ROQUEFORT



MAISONS SUR DEMANDE
$16,000 à $25,000

CONSTRUITES soit dans Pte-Gatineau ou Riviera, près école et église. Depôt de $100, vous réserve maison pour le printemps. Pour plus d'informations, appelez-nous.

PROJET RIVIERA, maison à louer, 3 ch. à coucher, foyer, garage.

776-6428

184

LA Galerie DES MAISONS — TESSIER & TESSIER INC.

COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
236, boul. St-Joseph, Hull

RUE MAISONNEUVE: 7 logis, extérieur stuc, bien situé. Bon revenu. Seulement $45,000.00. Près du pont Cartier Macdonald. Inscr.: 70-78. Claude Tessier, 771-6372.

MONT-BLEU: 6 logis bien construits et bons revenus. Conditions d'achat alléchantes, le tout se paie dans 15 ans. Inscr.: 1084. Jacques Renaud, 771-3623.

POINTE-GATINEAU: 1 logis de 3 ch. à coucher et 2 de 1 ch. à coucher, salon, cuisine. Inscr.: 901. Raymond Déziel, 771-3380.

BOUL. TACHE: bungalow, brique, 6 èices, garage inclus avec logis au 2e étage. Secteur de choix. Bons revenus. Inscr.: 1056. Jeannette Alie, 771-5183.

POINTE-GATINEAU: bungalow 3 ch. à coucher, salon, cuisine, entrée pavée. Mensualité $131.00 par mois. Inscr.: 1128. Richard Dalpé, 777-5167.

POINTE-GATINEAU: bungalow 2 ans, avec salon de coiffure pour dames, 3 ch. à coucher, salon, sous-sol à la grandeur, prix abordable. Inscr.: 70-21. Michel Dupuy, 663-8711.

HULL. Triplex très propre. 1 logis 3 et 2 logis de 2 ch. à coucher, conditions faciles. Inscr.: 1114. Lionel Grenier, 663-6288.

RIVIERA: Modèle Astrid. 3 ch. à coucher, salon, grande cuisine, salle de bains céramique. Bonnes conditions. Inscr.: 70-55. Suzanne Tessier, 776-4159.

RUE JUMONVILLE: lot idéal pour construction logis multiples, services d'eau et égout. Prix raisonnable. Inscr.: 69-996. Hélène Modéry, 771-7026.

PARC DE LA MONTAGNE: 6 logis, 2 ch. à coucher, excellente construction. Revenu annuel $9,600.00. Excellent placement. Inscr.: 1122. Jacques Laflamme, 771-5866.

GALERIE CENTRE-VILLE — 777-5246
102, rue Hôtel-de-Ville, HULL

HULL. Si vous cherchez un bungalow-duplex immaculé, nous l'avons. Visitez celui-ci avec garage double, cour clôturée, entrée pavée. F. Fortier, 776-2090. Inscr.: 52.

DUPLEX, rue Brodeur: 1 logis complètement meublé. Près de l'église et école. R. Riffault, 663-7028. Inscr.: 100.

SITE ENCHANTEUR, rue Emond, Hull — Bungalow-duplex avec revenu possible de $115.00 par mois. Hyp. 7%. Terrain 100' x 127' entièrement paysager. Entrée pavée. $3,500.00 comptant. C.-A. Gadbois, 777-6039. Inscr.: 70.

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

GATINEAU. Bungalow unique en son genre. Beaucoup d'extras que vous ne trouvez pas dans les constructions ordinaires. Hypothèque au taux de 8¾%. Accepterait échange. Il faut le voir. Inscr.: 70-9 — Guy Tessier, 663-8520.

UN REVE REALISE. Joli bungalow impeccable, rue Lemoyne, Pointe-Gatineau. Comprend 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Tapis partout. Seulement $128 par mois, c.i.t. Inscr.: 70-83. Réjean Bertrand, 663-0076.

10 RUE D'ORSONNENS, Hull. Bungalow en brique de 3 chambres à coucher, très propre. Situé dans un secteur très résidentiel. Vient tout juste d'être réduit de $2,000. Inscr.: 69-1070 — Claude Villeneuve, 663-4543.

JOLI BUNGALOW, rue Deschamps, Gatineau. Comprend 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Très beau terran. Venez le visiter. Inscr.: 70-28. Pierre Tessier, 776-1317.

MAISON 2 étages en très bon état. Très grandes pièces. 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Seulement $1,500 comptant. Inscr.: 69-1135. Fred Masson, 771-2879.

GATINEAU, rue Mondoux. Triplex avec logis de 2 et 1 chambres à coucher. Seulement $17,600. S'achète avec $1,100 comptant. Inscr.: 70-99. Jean Gagnon, 776-2796.

GALERIE LUCERNE — 684-5323
Extrémité ouest — Glenwood Shopping Plaza

LUCERNE: **Bâtissez votre maison de rêves sur ce lot d'une acre situé dans un arrondissement résidentiel exclusif ou aucune résidence de moins de $40,000 de valeur ne peut être construite. A. Gravelle, 684-7602 — 684-5323. Inscr.: 85.**

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — 983-2171
32 Principale, St-André-Avellin

"SKI-TOW" à Mont St-André. Auto-neige Bombarder avec accessoires pour pente de ski. Pente de 1 mille de long. P. Aubry, 983-2171. Inscr.: 283.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 10 P.M. OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

184

NON CLASSE par Larry Hurb

"Je viens de décrocher cet emploi. Voici une chose que j'ai désiré faire depuis longtemps."

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE privee — 8 logis, neufs, Mont-Bleu, revenu $13,000. Prix $76,500. 777-3046. 184-270

VENTE PRIVEE

DUPLEX, près eglise St-Raymond, 3 chambres à coucher par logis, 17,000, acompte $3,000, hypothèque Caisse Populaire. 663-6610. 184-j.n.o.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow, revenu au sous-sol de $145. Paiement initial $6,000. Intérêt à 7½%. Donc pour proprio, paiement et dépenses mensuels, $115. 771-5509. 184-273-Qué.

NOUVEAU bungalow de 3 chambres à coucher, $15,500 à Touraine. Tout terme raisonnable accepté. 235-5924; 776-4944. 184-273

TEMPLETON — Bungalow moderne, 2 chambres à coucher, sous-sol pleine grandeur, $11,000. 903, boul. St-René 663-8214. 184-269 Qué.

MAURICE RENAUD

Courtier en immeubles
Service Photo M.L.S.

399 Principale, Gatineau
663-6907

449 LE PLATEAU très joli split level, 3 ch. à cou., salle de jeux, entrée pavée, terrain paysager, clôturé, une aubaine à $20,500, libre.

GATINEAU, maisons neuves à être construites, livraison mai-juin-juillet, paiement initial, $1,500 frais légaux inclus.

VAL-DES-BOIS, maison 2 étages dans village, partiellement meublée, prix $4,000.

VAL-DES-BOIS, terre à bois de 225 acres sur route 35, prix $7,000. 184-Qué.

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

IMMEUBLES

AGA

COURTIER

663-4824

GATINEAU, 637 Clement, bungalow en stuc, 3 ch. à cou., près eglise, école, $800 comptant, prix $11,700. Mme Grenier, 663-5645.

GATINEAU — Duplex de construction robuste, deux grandes chambres à coucher chaque logement, près église et école. Petit comptant. Prix $20,500. Mme Grenier, 663-5645.

GATINEAU, 5 logis de 1 ch. à cou. ch., possibilité d'un autre logement, $34,000, termes. Mme Grenier, 663-5645.

BOUL. LABROSSE — Terrain commercial, 125 pi. de façade et 75 pi. de profondeur. Prix demandé $5,500. Soir Yvon Trudel, 663-0271.

GATINEAU, 3 logis très propres et bien situés, le propriétaire y demeurera gratuitement. Aubaine à $23,800. C. Gagnon, 663-7201.

TEMPLETON, rue Notre-Dame, bungalow en stuc, petit comptant demandé et seulement $10,-900. C. Gagnon, 663-7201.

HULL, boul. St-Joseph, maison de chambres, revenu annuel de $10,-400, seulement $7,500 comptant. C. Gagnon, 663-7201.

RUE VERCHERES — 3 logis dont 2 meublés. Revenu annuel de $4,920. Acompte $2,500. Soir Yvon Trudel, 663-0271.

RUE FORGET — 4 logis construction 2 ans, très moderne, tapis Ozite dans tous les logements, céramique dans les salles de bains et aux entrées. Revenu annuel $5,500. Prix demandé $30,500. Acompte $10,000. Soir Yvon Trudel, 663-0271.

184

SARRA-BOURNET LIMITEE

COURTIER — REALTOR
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. **771-7356**

RUE JEANNE-MANCE, Gatineau, 6 logis neuf de 2 ch. à coucher, en pierre et brique, tapis au salon, excellente construction, revenu $833 par mois.

PROJET RIVIERA, rue Nevers, joli bungalow en brique, 3 ch. à coucher, salon, cuisne, salle de bains avec vanité, garage, terrain clôturé, paysager, patio, sous-sol partiellement fini. Hyp. 6½%. Prix demandé $20,500.

MASHAM, maison stuc, 2 étages, 3 ch. à coucher, salon, grande cuisine, garage, grand terrain. $12,800.

RUE ARIAL, Lucerne, maison de 3 ch. à coucher, salon avec foyer, salle à manger, grand terrain. $17,900.

TEMPLETON, rue Osborne, lot 100' x 100', $2,000.

184

Courtiers Realtor

IMMEUBLES DUSSAULT INC.

33, rue Laval, HULL — 771-3211

RUE LOUIS-HEBERT. Double, pierre et brique, avec garages chauffés. Chaque côté comprend salon, salle à manger, fumoir, cuisine et 4 chambres à coucher avec salle de bains et "powder room". Chauffage central pour chaque côté. Hypothèque à 6¼%. Mensualités taxes comprises $248. Aubaine à $40,000.00.

RUE ST-LAURENT. Duplex, logis de 2 et 3 ch. à coucher. Hyp. $12,000. Prix demandé $15,000.

Après 5 p.m. composez 771-5646

184

Courtier licencié en immeubles

DAN J.-DAN BRUNET & Cie

331, boul. ST-JOSEPH — HULL

771-7719 MLS

RUE BRODEUR: semi-bungalow de 3 ch., salon, cuisine, salle à manger, grand terrain. Demande $17,500. Intérêts à 6%. Comptant à discuter.

RIVIERA, RUE NANTES, joli bungalow en brique de 5 pièces. Sous-sol pleine grandeur, abri d'auto. Intérêts à 6½%. Possession immédiate. Comptant à discuter. **Albert Mercier, 778-1628**

RUE MAGNUS: Spendide bungalow, style split-level, en brique "angelstone". 3 ch., salon, cuisine, salle à manger, salle de séjour, bureau, garage. Visitez sans obligation.

RUE LAURIER: 2 édifices en brique de 6 logis chacun, construit sur grand terrain. Tout près du pont Cartier Mcdonald. Prix et comptant à discuter. **Dan Brunet, 771-7719**

184

TRUST GENERAL DU CANADA

771-3227 Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

MAISON DE GUERRE RENOVEE — **Située rue Bourque dans Wrightville. Intérieur de cinq pièces — sous-sol — système chauffage à peu près neuf. Prix $13,500.00.**
Roger Lauzon, 771-8036

LOT VACANT, RUE ST-REDEMPTEUR — Situé à l'entrée du pont Cartier Mcdonald. Dimension 50' x 94' avec ruelle à l'arrière. Belle condition de vente. **Benoit Barrette, 684-6362**

UN LOT MERVEILLEUX — Situé avenue des Pommiers, Lucerne. Une acre de terrain à demi-boisé. Endroit idéal pour ériger une propriété de valeur. Appelez-moi! **Clément Giroux, 771-1101**

QUELLE BELLE RESIDENCE — Située rue Hilltop, Gatineau. L'intérieur est à voir, c'est grand, propre et beau. Grand terrain avec piscine chauffée, le tout clôturé. Garage — entrée pavée. **Roger Lauzon, 771-8036**

184

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

CHARLES GAUTHIER menuisier, réparations générales, charpente, finitions, armoires, salle de jeux, etc. 663-2836. G-274

MENUISIER — Réparations de tous genres, armoires, ouvrage garanti. 663-7032. G-275

Déménagement

WHITE LINE TRANSFER FEG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par exeperts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-A.N.

BONJOUR ! DE FOURNIER VAN & STORAGE
POUR UN déménagement agreable et de toute sécurité, composez 745-2157. G

PAUL TRANSFER Enrg., licencié pour Québec, Ontario et les Etats-Unis. Téléphone: Ottawa 234-2101 et Hull 771-3428. G-267

RENE TRANSFER, déménagement et livraison, entreposage. 771-7074. G-283

Peintre-décorateur

PEINTRE-décorateur, tapisserie, pièce murale estimation gratuite. 771 4473. G-279

GILLES BEAUMIER — Entrepreneur peintre, posage de tapisserie. Estimation gratuite — 777-0449. G-283

Gâteaux de noces

FAIT gâteaux de noces, 25e et 50e anniversaire. Modele exclusifs. 771-0540. G-294

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Pianos

ACCORDAGE et réparations de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-2452. G-j.n.o.

Plombiers

TOUT genre de réparations en plomberie. Estimation gratuite. 777-1051. G-270

Fournaise à l'huile

TOUT GENRE de réparations, services et transformations. Estimations gratuites. Tout travail garanti. 777-0659. G-294

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
REPARATIONS de planchers de bois franc. Planchers resablés et finis plastique élimine le cirage. Tapis, tuiles Specialité maisons privées. 771-3406 Hull et Ottawa. G-A.N

Réparations générales

REPARATIONS générales, salle de jeux, armoires, ouvrage garanti. 745-6228. G-273

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE. 235-1821. Service de 24 heures.

Couvreur

AL GIGUERE Roofing Services. Specialite en réparations de tout genre. Estimation gratuite. 824-3578. G-283

Entrepreneurs en construction

TEMPLETON Construction Enrg.: menuiserie, réparations. Résidentiel ou commercial. Demandez F. Poirier, 663-6703. G-276

CONTRACTEUR général, réparations et peinture, intérieur et extérieur de maison, plastrage et ciment, menuiserie, estimation gratuite. 749-6411. G-278

Plâtriers

SPECIALITE, réparations de plâtre et joints. 771-4440. G-269

Ameublement

JOHN'S MEUBLES USAGES
NOUS ACHETONS et vendons tous genres de meubles usagés. Prix raisonnables. 35 Clarence. 236-3316. G-j.n.o.

Appareils ménagers

LOUEZ une laveuse et sécheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 776-1318. G-278

Piscines

PISCINES canadiennes "Cristal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332.

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOBILE — 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7301. G

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull, 771-3233. André Lesage G-A.N.

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-AN

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-6218. G-A.N.

"FOAM" pour rembourrage, lampes, abat-jour, électrolier, fers, grille-pain, chaufferettes électriques. Centre de cadeaux, Bankruptcy Centre, 12 York — 235-9626. G-j.n.o.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque — Ouvrage garanti — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-AN

Fourrures

SHAPIRO FURS
JAQUETTES remodelées $49.' incluant la doublure, durant le mois de février. 458, rue Rideau. 233-4644. G-283

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PTE-GATINEAU — $18,500, 2 logis, revenu annuel $2,400. 771-2533. 184-269 Qué.

Rhéau Séguin

IMMEUBLES-REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
81 HOTEL DE VILLE, HULL
771-7325

ST-RAYMOND — Maison unifamiliale, entièrement rénovée, extérieur en aluminium, prix demandé $16,500. Comptant $3,000
WRIGHTVILLE — 4 logis, très bonnes conditions.
PROJET CHENIER — Nouvelle inscription, bungalow 6 pièces. Prix demandé $17,000, faites une offre.
BOUL. ST-JOSEPH — Duplex, logis d'une et deux chambres à coucher, salon, cuisine. Aubaine à $14,500.
GLENWOOD — Bungalow, salle à manger, 4 chambres à coucher, 2 foyers, salon et sous-sol, abri d'auto.
LUCERNE — Terrain de 50 acres, très beau site. **Rhéau Séguin**, 684-4231.
RUE VIGER — 8 logis de 3 chambres à coucher, revenu $12,480 par année.
PTE-GATINEAU — 3 logis, un logis de 3 chambres à coucher, un d'une chambre. Comptant $5,000. Faites une offre.
WYCHWOOD — Aubaine de la semaine, pour famille nombreuse, bungalow 3 ch. à coucher, avec salle de lavage. Prix demandé, $14,500.
LUCERNE — Terrain de 75 acres, conditions de paiements faciles. **Floriant Leblanc**, 771-2327. 184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

GATINEAU — Joli bungalow, trois chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol fini avec bar, garage double, patio recouvert avec tapis Ozite. Entrée pavée, paysager. Valeur $23,900, solde SCHL. Interêt 6¾%. 663-3036. 184-269

4 LOGIS à vendre. 26 Mitchell, Templeton, neuf; construit 1969. 663-2859. 184-269

SYLVIO HUNEAULT

Realtor Courtier en Immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903
PRETS HYPOTHECAIRES

TERRAIN 49x96 chemin Perkins, près Caisse Populaire. Informations Royal Raymond, 663-7707. 663-4422 (70-12)
GATINEAU, triplex (1967) brique, terrain 50x135; salon 12x12, cuisine 18.5x12; 3 ch. à cou. 9.6x10.9; tous les appartements sont de mêmes dimensions. Informations Robert Charrette, 663-8136 663-7708 (70-13)
PTE-GATINEAU, roulotte Pyramide 12x47 (1968) 2 ch. à cou. de 12x18; salon 12x13; cuisine 12x11. Terrain loué à $33 par mois. Informations Jacques Cère, 663-3903, 663-5691 (70-14)
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE privée, Wrightville — Joli bungalow, 2 ch. à coucher, $16,500. Après 6 heures, 776-2967; 776 3447. 184-272 Qué.

3 LOGEMENTS rue Notre-Dame, Gatineau, $21,000; $6,000 comptant. Communiquez du lundi au vendredi de 9h a.m. à 5h p.m. avec Gaston Robinson, 235-1801. 184-267

Immeubles Jacques Ltée

Courtier 777-3860; 771-0005

CHELSEA, grand bungalow de 58x28, pierre et brique, 4 ch. à cou., terrain. 100x200.
GATINEAU, 508 Notre-Dame, bungalow pierre et brique, 3 ch. à cou., terrain 50x100.
4 GENEST, bungalow brique, 3 ch. à cou., excellent pour maison de chambres, terrain 60x100.
132 NOTRE-DAME, grand duplex, excellent pour maison de chambres.
74 DEMONTIGNY, bâtisse comprenant logis et commerce d'épicerie. 184

IMMEUBLES
REGIONAL LTEE COURTIER
16 LANGEVIN — HULL
771-7411

RUE DUMAS, semi-bungalow, brique, 4 ch. à cou., grand terrain, acompte $3,000, termes faciles.
POINTE-GATINEAU, rue Onésime, joli bungalow, 6 ans, salle de jeux, abri d'auto, termes à discuter.
WRIGHTVILLE, duplex, stuc, logis 2 et 3 ch., chauffage central, prix raisonnable.
CENTRE DE HULL, triplex, stuc, chauffage central, bon revenu, termes.
WRIGHTVILLE — 5 logis, 2 ch. par logis, très propres, chauffage eau chaude, aubaine. 184

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

"Shipman" Real Estate
232-5321 — 729-1473
Ouvert samedi toute la journee
RESTAURANT - confiserie achalandé, près du pont Cummings sur le chemin de Montreal. Tout le stock compris. Faites vite !
RICHMOND Village — Approuvé par la LEAAC, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, foyer, près des écoles et magasins. Possession au moment désiré, terrain additionnel pour bâtiment. $23,500.
BLACKBURN Hamlet — Possession immédiate, maison 1½ étage de 3 chambres à coucher, salle familiale avec foyer, 1½ salle de bains. Etat entièrement immaculé. **Thomas Shipman Limited (Realtor. Composez 729-1473 à Hamptor). Composez 729-1473 à Hampton-Kent.** 185-10-12-14

BOURGET
CHARMANTE MAISON avec foyer, 4 ch. à coucher, salle de jeux, écoles, eglise et magasins à proximite. Hypothèque de 7¼% sur $20,000. $4,000 a $5,000 comptant paiements modiques. John Daniel, Rideau Trust Co. 237-5910. 185-268

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

VENTE PRIVEE, 2 maisons avoisinantes, 40 et 46, rue Bruyère. 234-1606 ou 233-8078. 185-269

SOMERSET OUEST — Maison de chambres sur lot spacieux, $60,000; termes, libre en 60 jours. George E. Howith, courtier, assurance. 749-9971. 185-AN-Ont.

PRIVEE — VANIER
MAISON de 3 chambres à coucher, supplémentaires, il faut la voir, $4,000 est suffisant, téléphone du proprio, 749-2268. 185-268

SARSFIELD — Bungalow moderne, 8 pièces, 46 x 26, brique et pierre, excellent état. $17,500. Termes faciles. S'adresser Mme Delia Maiboeuf, Sarsfield, Ont., ou téléphoner 235-8390. 185-275

VENTE privée, Hawthorne Meadows, bungalow, 3 chambres, tapis mur à mur, salle de jeux. 731-3570. 185-267

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
Immeuble—évaluation—assurance
569 ch. McArthur, Ottawa
745-1521

ALTA VISTA — Quinn Crescent: Grand bungalow moderne dans une location de choix, foyer, salle à manger, garage double — Roger Prégent, 745-5697.
ALTA VISTA — 1967 chemin Alta Vista: bungalow en brique, grand salon et grande salle à manger, foyer, garage — Roger Prégent, 745-5697.
RUE MAXIME: bungalow neuf en brique et en pierre pour seulement $22,400.00 — Acompte minimum de $4,000.00 — Roger Prégent, 745-5697.
CHEMIN PAGE à Orléans, maison 2 étages en stuc, 5 ch. à cou., plus logis de 1 ch. à cou. 1½ acre de terrain. Garages. G. L. Proulx, 731-0120.
CHEMIN NAVAN, bungalow en stuc sur grand terrain pour seulement $16,000.00. J. L. Proulx, 731-0120.
VANIER, rue Larouche, residence de 2 etages en brique, 3 ch. à cou. Prix $15,250.00. J. L. Proulx, 731-0120.
BASSE-VILLE, un 5 logis complètement renové, situé près de la rue Dalhousie. Un logis de 3 ch. à cou. et 4 logis de 4 ch. à cou. Première hypotheque à 7%. R. Lepage, 749-0528.
VANIER, double en brique avec tenêtres en aluminium, 3 c. à cou. chaque logis. Prix reduit de $32,500.00 à $29,900.00. R. Lepage, 749-0528.
CUMBERLAND, bungalow de 2 ch. à cou. Prix $12,000.00. Mme Pilloud, 746-0422.
RUE BOTELER, maison 2 étages en brique de 4 ch. à coucher, garage. Prix $21,000.00. Mme Pilloud, 746-0422.

MLS
Service d'inscriptions multiples

(210) BUREAUX A LOUER

PETIT bureau à louer, avec salle de toilette. Jour 777-5237; soir 777-1326. 210-269

LOCAUX pour bureau ou commerces, rue Principale et boulevard St-Joseph, Hull, rez-de-chaussée ou 2e etage, pour information Hap. McKenzie, 771-5867. Tessier et Tessier Inc., courtier en immeuble. 210-j.n.o.

PAUL BRUNET
IMMEUBLES LTEE
Courtier--Realto, 7, rue Dumas, Hull **771-7421**

DUPLEX A VENDRE, rue Laurier, Dollard. Terrain commercial de grande valeur. **Paul Brunet, 771-6847**
FOYER IDEAL POUR UNE JEUNE FAMILLE. 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains, sous-sol. Chauffage à l'huile. Prix $22,600.00. Comptant à discuter. **Denis Cayer, 684-4044.**
184

IMMEUBLE Guénette COURTIER LTEE **771-3216**

739, BOUL. ST-JOSEPH

VOUS DEVEZ VOIR ce triplex à Gatineau, logement principal 3 ch. à coucher, grandes pièces, salle de jeux, chauffage eau chaude. Pour vous le montrer. **Georges Sylvestre, 777-6727**
DE L'ESPACE pour votre grosse famille, Gatineau, semi-bungalow, 5 ch. à coucher, grande cuisine 22' x 11', très propre, tout ceci sur un grand terrain de 110' x 100'. N'hésitez pas appelez **Jean Hubert, 776-1796**
CENTRE DE HULL, grande maison de chambres comprenant 7 ch. à coucher, toutes louées, 1 bachelor et 1 grand logis pour le proprio, revenus $8,000 par année, seulement $39,500. **Mme Paradis, 684-6644**
PARC DE LA MONTAGNE, Coquet bungalow, 3 ch. à coucher, cuisine et dinette 13' x 23', laveuse de vaisselle, tapis mur à mur et plusieurs extras. Voyez **Rhéal Bélanger, 777-1909**
HULL, rue Rouville. Bon duplex, 3 et 2 ch. à coucher, en très bon état, près des commodités, seulement $11,900. **Mme Parenteau, 684-3472**
184

Conrad Sigouin Ltée

REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.
771-6266

ACCEPTERAIT ENVIRON $2,500 COMPTANT et solde à 7%. Paiements faciles sur ce 3 logis en stuc, centre de Hull. Terrain double. Se paye par lui-même Gérald-B. Laramée, 771-8638
PARC DE LA MONTAGNE! Nouvelle inscription. Proprio quitte le pays. Bungalow bien construit de 6 pièces. Hyp. à seulement $116 par mois. Prix intéressant. **Richard Barbeau, 777-8302.**
POSSESSION IMMEDIATE! Nouvelle inscription au 511 Georges, Gatineau. Bungalow brique de 6 pièces, salon 20' x 11' avec tapis mur à mur, fenêtres Rusco, salle de jeux, garage double. Hyp. à 6¾%. **Jean Charbonneau, 771-2176**
12 CARON, près de St-Joseph — Duplex de choix, excellente construction, pouvant servir de résidence et de bureaux d'affaires. Chauffage à l'eau chaude, garage attenant. Excellent site. Avis aux hommes d'affaires. Consultez **Val. Chénier, 771-7697**
TERRAIN
AVE. GATINEAU — Terrain commercial de haute valeur à l'entrée du projet résidentiel au Riviera. Se vend pas cher. Très beau choix. Aeppelez **Serge Ménard, 771-7230**
184

(210) BUREAUX A LOUER (210) BUREAUX A LOUER

BUREAU A LOUER

REZ-DE-CHAUSSEE
IMMEUBLE CKCH
angle Laval et Hôtel-de-Ville, HULL, Qué.
3,800 pieds carrés
Bureau très moderne
Air conditionné. Voute.
S'adresser à Jean-Robert Belanger
LE DROIT
375, rue Rideau, OTTAWA — 237-3050
210

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

237-3131

VANIER, 4 unités en stuc avec revenu annuel de $4,260. Avec $10,000 comptant, vendeur prendrait 1ère hypothèque. Prix demandé $35,000.00. Léo Dubuc, 749-5517.

745-6801

VANIER — Duplex en très bonne condition — rue Marquette — 2 chambres à coucher chaque logis — grande cuisine — sous-sol plein — garage — terrain 60 x 100 — réduit à $23,500.00 — $4,000.00 comptant — Noël Potvin, 746-1661.
CONFISERIE — location idéale — prix total réduit à $3,000.00 — incluant stock et équipement — possession immédiate — Gaétan Sicotte. 824-4870.
RUE MARQUETTE à Vanier — gros duplex en stuc et imitation de pierre — 4 pieces chaque logis — grande cave — terrain 60 x 100 avec garage — $4,000.00 comptant — réduit à $23,500.00 — Laurent Roy, 749-5635.
RUE MYRAND — basse-ville — logis de 4 portes — près de l'église Ste-Anne — près des ecoles — prix demandé $55,000.00 — Armand Richard, 233-5343.
NEW EDINBURG — duplex et magasin — chauffage eau chaude — très grande cuisine — revenu $3,000.00 annuel — prix $26,500.00 — Roger Couillard, 745-4035.
AVENUE FIFTH — appartement de 5 unités — bonne construction de brique — stationnement de 4 autos — chauffage eau chaude — revenu de $7,140.00 mensuel — bonne hypothèque — prix $46,900.00 — plus de renseignements — Roland Bigras, 749-2374.
RUE DUNHAM — Cardinal Heights — 4 chambres à coucher — cuisine — salon et salle à manger de 15 x 24 — foyer naturel — grand terrain de 58 x 188 — entièrement paysager — bonne hypothèque de 5½% — Laurent Roy, 749-5635.
VANIER — boulevard Blake — semi-bungalow de 4 chambres à coucher — salle de jeux — nouvelle inscription — $26,000.00 avec $6,000.00 comptant — Armand Richard, 233-5343.

BUREAU DE L'OUEST
725-1186

ELMVALE-ACRES — joli bungalow en brique de 3 chambres à coucher, salle à manger, abri d'auto, terrain entièrement paysager — prix demandé $29,900. Première hypothèque à 6½%.
CYRVILLE — rue Michel — duplex en stuc de 2 chambres à coucher, revenu de $270 par mois. Terrain commercial de 50' x 210', prix $25,000, petit acompte.
TUNNEY'S PASTURE — Triplex en brique, dont un de 2 chambres à coucher et deux de une chambre. Plein sous-sol, chauffage à l'eau chaude, tapis mur à mur, poêles et réfrigérateurs inclus, lot 50' x 100'. Revenu $4,800 par année. Prix $31,500, termes. Appelez M. Trottier, 745-8505 ou 749-9687.

MLS
Service d'inscriptions multiples
185

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551
I.R.E.B.A.

CHEMIN PAGE, bungalow en brique, 4 ch., salon, salle à manger, foyer naturel, lot 100x160, $23,900. Gadouas, 745-0891.
NOTRE-DAME-DES-CHAMPS — Maison 1 an, stuc et imitation de pierre, garage attaché, quatre chambres, salle à manger, salle de jeux, $3,000 comptant. Gadouas, 745-0891.
ORLEANS, brique et pierre, bungalow neuf, 3 ch., abri d'auto, acompte $3,000. Charbonneau, 733-5067.
ORLEANS, duplex, brique et pierre, neuf, 1-3 ch., 1-1 ch., foyer, lot 75x250, acompte $4,000. Charbonneau, 733-5067.
CARLSBAD SPRINGS, 10 milles d'Ottawa, bungalow 6 ans, brique-pierre et plâtre, 3 ch., bar avec téléviseur encastré, table de billards, four et poêle encastrés, foyer, salle de jeux, lot 50x100. Falardeau, 824-4527.
BUNGALOW, brique et plâtre, 12 ans, 3 ch., salle de jeux, tapis mur à mur, intérêt 5½%, jusqu'à expiration, Falardeau, 824-4527.
CHEMIN PAGE, bungalow brique, un an, 4 ch., salle à manger, foyer, lot 100x160, $23,900. Cossette, 745-2709.
NEW EDINBURG, maison brique et stuc, 4 ch., salle à manger, cave pleine grandeur, $4,000 comptant. Cossette, 745-2709.
VANIER, 6 logis brique, 5, 1 ch. à cou., 1 garçonnière, revenu $755 par mois. Labranche, 745-3753.
RUE GUIGUES, $5,000 comptant maison 2 cotes, 4 ch. chacun $17,500. Labranche, 745-3753.
BOUL. DUCHARME, 6 logis de 2 ch., brique et plâtre, chauffage eau chaude, revenu $8,760 par année. Simard, 749-1966.
30 LOGIS et grande maison moderne, amplement de stationnement, revenu $64,000 par année. Simard, 749-1966. 185

(187) TERRAINS A VENDRE

2 TERRAINS, 100 x 60 chacun, à Riviera. 776-3755. 187-269

LOTS — Riviera, $1,500, $75 en acompte. $25 par mois. 731-4272. 187-269

GRAND TERRAIN, Touraine, nombreux avantages, pour informations 827-2505, après 5 heures. 187-274

LOTISSEMENT propose de 74 lots au coeur même d'Aylmer. 232-9482. 187-j.n.o.

TERRAIN residentiel, 1 acre, chemin Alexandre, Lucerne. $3,500 — 771-8784. 187-267

(188) FERMES A VENDRE

POUR acheter ou vendre fermes de toutes sortes, est d'Ottawa. Signalez 1-613-762-5664, Albert Gale Agencies, Lomer Lefebvre, agent, Rockland, Ont. 188-j.n.o.

MANIWAKI, Bois-Franc — Ferme de 100 acres avec grande maison de 4 ch. à coucher, 2 salons, cuisine, salle à manger, 2 salles de bains complètes, sous-sol de 8'. Boutique de réparation, garage 2 entrepôts, terrain plat. L. Gravelle, 771-5867. Inscr.: 1117. 188-267

(212) COMMERCES A LOUER

279, BOUL. ST-JOSEPH, face au poste de police, espace pour magasin ou bureau, 20 x 54, 1er plancher, édifice moderne, 1er avril. Amyot et Fils, 777-5204. 212-271

(212) COMMERCES A LOUER

POINTE-GATINEAU — Local pour commerce, libre. 771-0526; 771-6016. 212-273

(214) GARAGES A LOUER

GARAGE à louer, ideal pour soudure et débossage, entrepôt — Wrightville, 777-2657. 214-270

GARAGE pouvant abriter six autos à louer; chauffé, éclairé, $315 par mois. 157 Loretta. M. Skowronski. 214-278

(216) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT à louer, 827-2786; 771-6601. 216-271

ENTREPOT à louer, à l'épreuve du feu. 777-9098. 216-271

(220) COMMERCES A VENDRE

SALON de barbier à Cyrville, très bon chiffre d'affaires, financement facile. 771-4746 après 7 heures; jour 749-0918. 220-272

COMMERCE de restaurant, licence bière et vin. Bon chiffre d'affaires. Paul Brunet Immeuble Ltée, Courtier-Realtor, 771-7421. 220-268

SALLE de billards, 81, chemin Montréal, 749-0901; 771-1804. 220-272

FORT-COULONGE, route nationale 8 — Bâtisse neuve comprenant restaurant et logis, très bon chiffre d'affaires, beaucoup de constructions nouvelles aux alentours, cause de vente: maladie. Conditions d'achat à discuter. Ecrire à Case Postale 305 ou téléphonez à 819-683-2640. 220-269

RESTAURANT à vendre, 204, boul. St-Joseph, Hull, Québec. 776-4611. 220-267

EQUIPEMENT de restaurant à vendre, bon prix. 776-2731. 220-270

GARAGE de réparations générales à vendre. St-Albert, Ontario. 987-2076. 220-269

EPICERIE - restaurant, avec commandes de hot-dog, hamburger et patates frites, pour sortir. Cause bail terminé. 127 St-Rédempteur. 771-3129. 220-270

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

RUE NOTRE-DAME, Gatineau. Terrain: 62,000' carrés. Façade 500 pieds. Financement facile. M. Joly, 663-3233 ou 771-5867. Inscr.: 1171. 220

(240) CHALETS A VENDRE

GRAND CHALET évalué à $6,500, avec plage et toutes commodités, meublé, prix demandé $3,800, raison, transféré. 776-1943. 240-278

(250) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE
MAISONS nobiles, Delta, Pyramid, Palace, roulottes Rambler, Travelairs, Duke, Campers, accessoires, Orléans, 824-1497. 250-AN

(254) CENTRES DE VILLEGIATURE

MME NORMAND ASSELIN, 48 Daly, Ottawa, vous gagnez deux billets pour la première canadienne du spectacle "Disney on Parade", qui sera présenté au Centre municipal d'Ottawa, du 18 au 22 février. Vous avez 48 heures pour réclamer en personne vos billets au bureau des annonces classées du journal Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa. 254-267

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1967 CHEVROLET sedan, 6, parfait état, $1,050. Pour renseignements, Hull Pawn Brokers. 62 Eddy, 776-5828. 284-j.n.o.

20 1969 FORD neuves, 22 % de réduction. 233-3362. 284-272

1967 RENAUD R-10, $1,095. 770-1717. 284-273

$10 D'ACOMPTE, $21 par mois et vous pouvez acheter cette 1963 Chevrolet, 2 portes, en excellent état. Maurice Motors, 991 Wellington, Ottawa. 284-271

1967 COUGAR automatique, V-8, radio, $2,195, $80 par mois, aucun comptant. 233-3362. 284-272

PAUL CARDINAL
Pontiac-Buick Ltée

LAURENT MICHON

Salut les gars! Après 3 mois de maladie, je suis de retour au travail et comme par le passé je peux vous offrir de réelles aubaines sur autos neuves et usagées. En voici deux que j'aimerais vous faire essayer:

1968 BUICK 4 portes toit rigide, balance de la garantie d'une neuve. Aucun comptant requis.
1965 PONTIAC Parisienne, 4 portes, toit rigide, comme neuve. Aucun comptant requis. Au plaisir de vous servir

Appelez pour un service personnel entre 8 a.m. et 9.30 p.m. à
771-7436
Res.: 827-2424
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

$10 D'ACOMPTE ACHETE
TOUTE auto ou camion dans notre cour, avec bon crédit. Peut aussi comprendre les taxes, plaques et assurance. Pour voir le plus beau choix de voitures compactes, de voitures européennes ou de grosses voitures, visitez Reuben's Auto Sales Ltd., le plus vieux centre de l'auto de la rue Rideau, 598 Rideau, 232-7334. 284-283

1970 MAVERICK, aucun comptant, $84 par mois. 233-3362. 284-272

1969 VAUXHALL, 3,000 milles, excellent état. 771-8165, demandez Ronald. 284-j.n.o.

RENAULT 1967, très bon état, termes si désiré. 465, boul. Taché, 771-7693. 284-268

1966 FORD, 6 cylindres, ordinaire, 4 portes. 776-6609. 284-267

DECAPOTABLE
1966 PONTIAC Parisienne, V-8, servo-direction, servo-freins, radio, flancs blancs, couvre-roues, auto d'un proprio, conduite par dame. Pl. 92014A. 725-1058. 284-271

$10 D'ACOMPTE, et vous pouvez acheter cette 1966 Olds. 88, 2 portes, toit rigide, tous les servos, prête à rouler. Maurice Motors, 991 Wellington, Ottawa. 284-271

1963 CHEVROLET Bel Air, 8 cylindres, bon état. Demande $350. 777-8171 ou 771-9646. 284-267

1970 MAVERICK, meilleure offre. Verte, intérieur noir. Ordinaire. Rockland, 762-5192. 284-273

BUICK 1959, très bon état, batterie et pneus neufs, $150. 777-4064. 284-273

PTE-GATINEAU, Rambler 1964, $150, automatique, 4 portes, blanche, 777-6170. 284-273

1967 DODGE Polara, 8 cylindres, $1,350. 745-2061. 284-273

1964 PONTIAC, 4 portes sedan, 6, automatique, radio, certificat $595, bonne condition, 684-3420. 284-273

1961 PONTIAC décapotable, tout équipée, $375, 684-3215. 284-273

1966 ENVOY $495. 777-1728. 284-j.n.o.

CORVAIR 1961, prix à discuter, 663-8996. 284-273

IL FAUT LA VOIR

1968 RENAULT R-10, sedan, blanc avec intérieur bourgogne, 14,000 premiers milles, état immaculé à l'intérieur et à l'extérieur. Pl.: N60544 **$1095**

CARLING MOTORS

835-845, ave CARLING
236-7195 236-7191-2-3
284

AUTO ARGENT CREDIT

Vous avez besoin d'une auto...
Vous avez besoin d'argent...
Je serais heureuse de pouvoir vous aider à obtenir les deux. J'ai 26 voitures à écouler avant la fin du mois. Je vous donne 100% de garantie sur tous les modèles, à partir de 1965 à 1970.
J'accepte toute demande de crédit même si votre crédit est lent.
Je puis livrer la voiture en 1 heure, aucun comptant est nécessaire et vous aurez jusqu'à 42 mois pour payer.
Pour tous renseignements, sans obligation de votre part
Demandez MARIETTE
777-3752
284

PLAN BUDGETAIRE

- Aucun comptant
- 1er versement — 45 jours
- Financement — Plaques sur les lieux
- Garantie écrite
- Demandes au téléphone

50 voitures au choix 1962 à 1970 50

Communiquez avec notre conseiller en finance

M. ROBERT
725-1058
284

MacKENZIE

MERCURY LINCOLN
1377, chemin Richmond
829-2120
284

DISPONIBLES
1970
Austin - MGB
MG Midget
Triumph - Rover
OUVERT
VENDREDI SOIR — SAMEDI
AUCUN ACOMPTE
Termes bancaires disponibles
PERCY CARRIERE
AUTOMOBILES
45, chemin de Montreal
749-5927
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1963 FALCON FORD, familiale, 6, automatique, radio, hivérisée, excellent état. 770-1908. 284-273

1964 OLDSMOBILE, $350, automatique, bon état. 777-1849. 284-269

1965 CHEVROLET à livraison, 8 automatique, très bon état, échange accepté, aubaine $825. 771-5332. 284-269

1964 VOLKSWAGEN, $400. 777-7304. 284-273

PARTICULIER
1970 CYCLONE G.T. tout équipée, sièges baquets, transmission automatique au plancher, servo-direction, servo-freins, pneus "wide oval". Doit vendre, cause départ, prix à discuter. Demandez Maurice Leboeuf, 776-1042. 284-294

$10 D'ACOMPTE, $18 par mois et vous pouvez acheter cette 1964 Corvair Monza. 2 portes, automatique, sièges individuels, en ravissant état. Maurice Motors. 991 Wellington, Ottawa. 284-271

$10 D'ACOMPTE ACHETE
TOUTE auto ou camion dans notre cour, avec bon crédit. Peut aussi comprendre les taxes, plaques et assurance. Pour voir le plus beau choix de voitures compactes, de voitures européennes ou de grosses voitures, visitez Reuben's Auto Sales Ltd., le plus vieux centre de l'auto de la rue Rideau, 598 Rideau. 232-7334. 284-283

$10 D'ACOMPTE, $52 par mois et vous pouvez acheter cette 1964 Chevelle, à 4 portes, familiale, V-8, automatique, radio. Un véritable bijou. Maurice Motors, 991 Wellington, Ottawa. 284-271

1963 PLYMOUTH, état normal, $200 ou meilleure offre. 232-6633. 284-269

FORD sedan 1964, vitesses au plancher, $350. Vendrais ou échangerais contre petite auto. 284-280

$10 D'ACOMPTE, $58 par mois et vous pouvez acheter cette 1967 Dodge, 4 portes, sedan, V-8, automatique, comme neuve. Maurice Motors, 991 Wellington, Ottawa. 284-271

BALANCE DE BANQUE

Aucun comptant
1er paiement — 45 jours
Taxes — Assurance Financées
50 voitures usagées modèles 1963 — 1970

GARANTIE 100 JOURS 100%

Demandes acceptées par téléphone
Plaques 1970 et pneus d'hiver gratuits
771-8165
M. Charles
284

AUBAINES CHEZ PARKWAY

1966 CHRYSLER, 4 portes sedan, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins. Pl. 76166A **$1600**
1966 PLYMOUTH, 4 portes, sedan, transmission automatique, 6 cylindres. Pl.: 58558E **$1050**
1966 FORD Fairlane, décapotable, 8 automatique, radio. Pl. 16797E **$1400**
1966 DODGE Polara, 4 portes, sedan, transmission automatique, 6 cyl. Pl.: 58554E **$1050**

PARKWAY

CHRYSLER, PLYMOUTH LTD.
1047, ch. RICHMOND
729-5121
Ouvert vendredi soir et samedi jusqu'à 6
284

ATTENTION

Nous sommes en possession de reprises de finance:

- Que nous voulons vendre pour la balance des paiements
- Beau choix de toits rigides, décapotables et sedans
- Premier paiement en mars 1970
- Taxes et plaques 1970 incluses
- Aucun comptant requis
- Toutes ces reprises doivent quitter notre terrain avant le 1er mars 1970.

Pour informations, appelez
M. MAURICE
776-4224
Aucune obligation de votre part.
284

SPECIAUX CETTE SEMAINE

762B—
1965 METEOR Rideau 500, 4 portes, sedan, 8 cyl., transmission automatique, gris avec intérieur assorti. Pl.: 77201E **$995**
727A—
1966 VOLKSWAGEN, Bug 1300, vert pâle avec intérieur assorti. 116690786 ..... **$1095**

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES
Votre concessionnaire autorisé Renault pour Ottawa et Hull
424, ch. de Richmond 725-2061
406, boul. Taché, Hull 770-3005
284

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA
fado

1968 PLYMOUTH Belvedere, 2 portes, 6 cylindres, automatique, radio $1995

1969 RAMBLER Rebel, 2 portes, toit rigide, 6 cylindres, automatique, servo-direction, radio, un proprio. $2395

1968 AUSTIN 1100, automatique, radio, un proprio. $1275

PAUL ARDINAL
PONTIAC BUICK
198 Montcalm — HULL
771-7436

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA
fado

LES 5 MEILLEURES AUBAINES !

1966 PONTIAC
Toit rigide, moteur V8, TA, SD, SF, radio et toit en vinyle. No de plaques: 56685E. Couleur jaune. Seulement $1895

1966 PONTIAC
Sedan, V8, automatique. Plaques: 25468E. Couleur bleue. Seulement $1595

1967 BUICK 2
Toit rgide, V8, automatique, SD, SF et radio. Couleur or. Plaques: 26605E. Seulement $2295

1967 CHEVELLE
Moteur 396 V8, automatique, SD, SF et radio. Couleur: vert. Plaques: 93129A. Une vraie bonne affaire pour seulement $2495

1968 CHEVROLET
Automatique, SD, SF et radio. Couleur: vert. Plaques 69134A. Seulement $2295

PERSONNE NE NOUS QUITTE A PIED

Jim Tubman Pontiac
733-4050
1770, RUE BANK

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA
fado

Nous offrons en solde !

Voici l'occasion de faire une bonne affaire! Arrêtez-vous et économisez comme jamais auparavant!

"Quand nous disons une aubaine, . . . nous ne blaguons pas!"

1966 Chevrolet

Impala, sedan à 4 portes, fini bleu minuit. Moteur puissant de 396 pouces cubes, le propriétaire d'origine avait coutume de s'en vanter! Et que dire de ces avantages: traction positive, transmission Turbo Hydra-Matic à double portée, dégrivreur arrière, servo-direction et servo-freins, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues. Garantie un seul proprio. No de pl. 44586E $1864

Demandez Dave McCelland

1968 FIREBIRD, 2 portes, toit rigide, 350, V-8, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, flancs blancs, toiture en vinyle. Pl. 74714E.

Communiquez avec Tom Bilsey au 233-5653 pour un essai sur la route dans cette voiture

GAGE DE VALEUR MYERS

Avant d'acheter, conduisez l'auto qui vous plait au mécanicien de votre choix. MYERS défraiera l'inspection

MYERS MOTORS
Chevrolet — Oldsmobile
Cadillac
ELGIN et CATHERINE
"Le concessionnaire du centre-ville"
233-5655 — 233-8411

POUR UNE AUTOMOBILE SURE ET FIABLE ! VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FADO AUJOURD'HUI

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA
fado

DEMARQUEES CHEZ OTTAWA MOTOR SALES

1969 GALAXIE 500, 4 portes, toit rigide, automatique, radio, servo-direction, servo-freins. Pl.: 74883A $2795

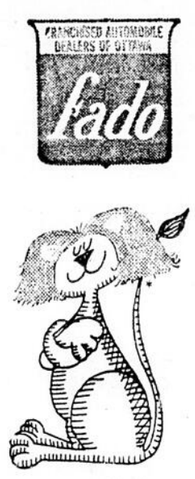
1969 GALAXIE 500, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins. Pl. 27674E $2795

1969 FORD Custom 500, familiale, 10 places, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, porte-bagage. Plaques: X36999 ..... $3195

1969 LTD, 4 portes, sedan, 390, CID, V-8, radio, automatique, servo-direction, servo-freins. Pl.: 3374E $2995

FORD Jim Brown's OTTAWA MOTOR SALES
1850 BANK (près Walkley)
733-6931
"Votre concessionnaire Ford progressif"

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA
fado



CETTE SEMAINE C'EST CAMPBELL
DU COMMENCEMENT A LA FIN !
VENTE DU COLISEE
De mercredi à samedi 10h a.m. à 10h p.m.
Je vous rencontrerai à l'Ex.
CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LIMITED
LAURIER et BANK
232-9445

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA
fado

Les gens parlent des aubaines fantastiques d'automobiles obtenues en tout temps chez
CYRVILLE
CHRYSLER-DODGE LTEE
900, boul. St-Laurent
745-7051
284

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA
fado

"Petit Profit" vous informe
4e VENTE 4e ANNUELLE de la St-Valentin d'autos d'occasion

100% GARANTIE
sur toutes les voitures de plus de $1,000

ESSENCE GRATUITE pour 1,000 milles
Avec l'achat de toute voiture d'occasion au cours de cette vente. Oui, nous achèterons l'essence à la station de votre choix.

ESSENCE GRATUITE pour 100 milles
pour toute offre de votre part non acceptée

FINANCEMENT SUR LES LIEUX

5340A—
1966 CHEVROLET, Impala, toit rigide, V-8, TA, R, SD, SF, toit en vinyle, seulement 35,000 milles. Pl. 783-57A Très chic et sportive $1493

7020A—
1964 FORD Fairlane, 4 portes, TA, marron. Il faut la voir pour l'apprécier véritablement. Pl.: 676-23A $684

5158A—
1969 FORD, Falcon, 4 portes, TA, R. Bleu bruine. Presque comme neuve. Plaques: 90-13E $2389

5130B—
1964 BUICK LeSabre, toit rigide, V8, TA, R, SD, SF. Marron. Une véritable aubaine. Plaques: 86395E $699

5109A—
1969 PONTIAC, Parisienne, toit rigide, V8, TA, R, SD. Solde de la garantie de 50,000 milles G.M. Pl.: 90-61E $2990

7013A—
1966 CHEVY II, familiale, TA, R, blanc colonial avec intérieur de luxe rouge. Plaques: X47173 ..... $1189

5201A—
1969 PONTIAC, Strato Chief, 2 portes, toit rigide, V8, TA, SPO — Agissez aujourd'hui pour celle-ci — demain elle n'y sera plus. Série: 141531 ..... $1999

5312A—
1967 BUICK LeSabre, 2 portes, toit rigide, V8, TA, R, SD, SF. Tout à fait charmante. Pl. 664-44A $2091

5377A—
1968 PLYMOUTH, Fury I, 4 portes, TA, R. Seulement 29,000 premiers milles. Une automobile de qualité supérieure. Plaques: 674-27E $1687

3554A—
1967 COUGAR, 2 portes, toit rigide, V8, TA, R, SD. Sièges baquets, chic. Plaques: 5244E $2167

5288A—
1967 PONTIAC, Laurentian, TA, R, turquoise, bas millage. Plaques: 46-269 ..... $1499

5050B—
1965 PONTIAC, Parisienne, 4 portes, V8, TA, marron madère, immaculée à l'intérieur et à l'extérieur. Plaques: 88349E $1185

3496B—
1965 FORD, Custom, 4 portes, TA, carrosserie et moteur excellents. Plaques: 78178E $991

7017A—
1965 CHEVROLET, Impala, 2 portes, toit rigide, V8, TA, R. Voici un toit rigide très chic. Pl.: 821-31E $1288

6370A—
1969 TOYOTA, Fastback, Sprinter, 4 vitesses au plancher, sièges baquets, fini vert racé. Pl.: 548-25E $1688

SURGENOR
PONTIAC-BUICK
VOTRE CONCESSIONNAIRE A PETITS PROFITS
2 ENDROITS
SUCCURSALE DE L'EST
(Autrefois Milt Hurd Motors)
895, boul. St-Laurent
745-9116
PARC D'AUTOS D'OCCASION SURGENOR
Rue ALBERT près Bank
(face au terminus Colonial)
235-4371

AUBAINES CHEZ PARKWAY

1968 AUSTIN, 1100, 4 portes, sedan, radio. 32717E $1150

1967 GTX, 2 portes, toit rigide, V8, sièges baquets. 17224H $2150

1966 PONTIAC Grande Parisienne, 4 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins. 66788A. $1700

1965 BARRACUDA, 2 portes, toit rigide, console au plancher, gros moteur 6 cylindres, radio, servo-direction. 85342J. $1350

PARKWAY
CHRYSLER, PLYMOUTH LTD.
1047, ch. RICHMOND
729-5121
Ouvert vendredi soir et samedi jusqu'à 6
284

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA
fado

CHEV. ET OLDS. SONT DE BONNES VOITURES . . . MAIS VIVE LA DIFFERENCE AVEC LES CHEV./OLDS.
DE WILLIAMS

1965 CHEVY, van, ½ tonne, 6 cylindres, transmission standard, portes dans le côté, fini blanc. Bon état. $995

Taxes 5% seulement pour résidants d'Ontario

WILLIAMS
Chev./Olds. Ltd./Ltée
72, rue Leduc — HULL
777-2731
Aussi
267 Notre-Dame,
GATINEAU — 663-7711

$10 D'ACOMPTE, et vous pouvez acheter cette 1965 Comet, 4 portes, sedan, 6 ordinaire, une deuxième voiture des plus économiques pour votre famille. Maurice Motors, 991 Wellington, Ottawa. 284-271

REPRISES DE FINANCE
EN POSSESSION de plusieurs voitures que je vendrais pour la solde des paiements. Aucun comptant requis. Appelez M. Charles, 776-4224. 284-AN

1966 CONSUL Cortina, $370. 777-1728. 284-j.n.o.

1967 RAMBLER, 4 portes, parfait état. 771-0907, après 7 heures. 284-274

CHEVROLET Bel Air 1967, parfait état, demande $1,400. 776-1637. 284-267

CONDUITE AVEC PRUDENCE
1965 FORD, 4 portes, sedan, V-8, automatique, radio, fini bleu avec intérieur assorti, conduite par une résidante d'Ottawa. Pl. N79-559. 725-1058. 284-271

DODGE 440, 1963, décapotable, — (accidentée), mécanisme neuf; prix à discuter. 824-4902. 284-271

1969 GTO (The Judge), équipement complet, $4,000 ou meilleure offre. 663-2084. 284-272

1967 VOLKSWAGEN, bas millage, immaculée, termes bancaires. Plaques 48652E. 729-8047. 284-268

1963 CHEVROLET Impala, toit rigide, V-8, vérification de sécurité. Plaques 17569E. $495. 729-8047. 284-268

1965 PONTIAC, 8, décapotable, tout équipée, Viva neuves à prix d'aubaine. Demandez Michel, 771-7436 ou 776-5704. 284-272

$10 D'ACOMPTE, $39 par mois et vous pouvez acheter cette 1965 Chevrolet Impala, familiale, V-8, tous les servos. Noir avec capitonnage rouge. Maurice Motors, 991 Wellington, Ottawa. 284-271

1965 PONTIAC, V-8, automatique, un propriétaire, $950, termes. 776-1943. 284-j.n.o.

1967 RENAULT R-16, radio, bon état. 663-6342. 284-266

1966 BEAUMONT, 4 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, avec radio, 29,000 milles, 1 propriétaire avec garantie 100%, comme neuve, comptant ou $65 par mois. Conrad, 745-6136. 284-270

MORRIS 1964 1100, bon état, $300 ou meilleure offre. 684-4740. 284-270

PEUGEOT familiale 204, 1969, excellent état, accessoires, etc — 824-4696. 284-270

PAUL CARDINAL
Pontiac-Buick Ltée

ROMUALD ST-ARNAUD

Avant d'acheter une auto neuve ou usagée, je vous invite à me voir. Vous pouvez me faire confiance en tout temps et vous serez assuré d'un service des plus personnels. Nous avons présentement en stock un très beau choix d'autos neuves et usagées et vous pouvez réaliser une bonne affaire. Il me fera plaisir de vous rencontrer et de vous faire essayer l'auto de votre choix. Appelez-moi dès maintenant à
771-7436
284

BONAVENTURE
Ford Sales
Hull

Guy PETIT
rep. des ventes

Spéciaux différents chaque semaine sur autos usagées. Appelez-moi pour les connaître.
776-1571
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1963 COMET, décapotable, $345. 777-1728. 284-j.n.o.

FORD 1961, sedan, $125. 776-1466 284-268

1962 OLDSMOBILE Super 88, parfait état, aubaine $250. 771-5332. 284-269

FORD 1970 (pick-up) ½ tonne, neuf, $2,450; aucun comptant $90 par mois. 233-3362. 284-283

DESIRE VENDRE
1967 CHEVVROLET, 2 portes, coach, V-8, automatique, radio, toiture en vinyle, flancs blancs. Pl. 7695J. 725-1058. 284-271

EPIC 1965, parfait état, $425 — 776-2935. 284-278

EPIC 1965, parfait état, prix à discuter. 59 Cousineau, Pointe-Gatineau, après 5 heures. 284-271

1965 CORVAIR Corsa, 2 portes, toit rigide, 4 vitesses au plancher, radio, sièges baquets, tout équipée avec RPM, comme neuve, $850. 663-8364. 284-272

PEUGEOT 1967, modèle 403. S'adresser à Christian Lebreton, Normandie Texaco Service, 623, boul. St-Joseph, Hull, 771-0556. 284-267

1967 COMET, 4 portes, 6 cylindres, automatique, 55,000 milles, 1 proprio, avec garantie 100%, parfait état. Aucun comptant requis, $54 par mois. Conrad, 745-6136. 284-270

1963 COMET, familiale, 6 cylindres, $165. 824-2910. 284-267

1961 PONTIAC Strato Chief, automatique, bon état. 771-0326. 284-268

1965 DODGE V8, bon état. $600. 771-8429. 284-269

1960 CHEV. Bel Air, 6 automatique, radio, bon état, $175. 663-8364. 284-272

1964 FORD, 6 automatique, radio, bon état, $150. 663-8364. 284-272

1965 RAMBLER, 6 cylindres, transmission ordinaire, radio, très propre, bon état, aubaine. 771-1903. 284-268

OFFRE de vente du bailli: 1965 Chevrolet $495; 1965 Dodge $595; 1963 Buick $495; 1963 Oldsmobile $495. S'adresser au bailli Charbonneau, rue Georges, Buckingham, Qué. 284-278

EPIC De luxe 1967, excellent état, doit vendre, 771-7285. 284-286

1964 RAMBLER, 6 automatique — $445. 777-1728. 284-j.n.o.

1969 VIVA, neuve, à prix très réduit, demander Michel Bergeron, 771-7436 ou 776-5704. 284-267

1963 COMET familiale, 6 automatique, radio, comme neuve, $300. 663-8364. 860 Notre-Dame. 284-267

PONTIAC 1960, 6 automatique, parfait état, avec 5 pneus neufs, $100. 84 Brébeuf, Hull. 284-271

CHEVROLET Impala Super Sport, décapotable 1966, 396 pouces cubes, 4 vitesses au plancher, très bon état, meilleure offre, Bourget. 487-2511. 284-271

1966 VOLKSWAGEN, bas millage, bonne carrosserie et bon moteur, unique proprio. Doit vendre immédiatement. Vente privée. Demande $750. 777-3090. 284-268

(286) CAMIONS A VENDRE

1965 INTERNATIONAL, 5 tonnes, dompeuse, $2,000. 1-445-5576. 286-273

CAMION Ford 1958, ½ tonne, $275. 771-2601, après 5 heures. 286-273

ECONOLINE FORD 1964, prix spécial à $500. 771-5362. 286-273

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

MOTOCYCLETTE presque neuve, 100 cc, Yamaha, prix à discuter. 770-1404. 290-268

(294) MOTONEIGES A VENDRE

1969 SNOW-JET, 28 c.v., bon état, $650. Après 6 heures, 986-5634. 294-269

AVIS aux amateurs de courses: nouvelle motoneige "Super Modified" 1970 à 3 cylindres, 793 cc et 80 H.-P.; nouvelle motoneige "Super Modified" 1970 à simple cylindre, 396 cc; motoneige "Super Modified" 1969 à deux cylindres. Composez 745-1363. 294-266

1969 ALOUETTE, 21 c.v. Elle est comme neuve, $450. Voyez-la chez André Bédard Automobiles Ltée, 424, ch. Richmond. 725-2061. 294-267

SKI-DOO Bombardier 1970 TNT, 640 c.c., avec remorque, toile, 2 costumes, 2 paires bottes, 2 casques protecteurs. 777-0584. 294-267

1970 SKI-DOO Bombardier, garanti; 18 forces; $700. 663-6911. 294-267

BOMBARDIER TNT, 45 forces — 749-7873. 294-268

AUTOS-NEIGE SKI-DOO 1970
TOUS LES modèles en montre. Pour aussi peu que $695. Achetez aujourd'hui et économisez. Voyez Cawa Motor Sports (Retail) Ltd., 1341, rue Wellington, 722-6507 Hull Motor Sports Ltd., 150, boul. St-Joseph, 771-3274. 294-j.n.o.

1970 SKI-ROULE
VENTE-SERVICE — 14 modèles, moteur 14 à 60 forces. Autos-neige usagées. Réparons toutes marques d'auto-neige. Aucun comptant, 36 mois pour payer. Centre Auto-Neige, 802, boulevard Maloney, Templeton, Québec. 663-7704. 294-AN

MIGNEAULT & FRERES
QUINCAILLERIE "PRO"
218 JACQUES CARTIER, GATINEAU
663-2043
VENTE et service Moto-Ski 1970. Tous les modèles en montre, aucun comptant requis. Ouvert 8h a.m. à 10h p.m. 294-AN

MOTONEIGE Bombardier TNT 640, 1970, $895. 771-8628. 294-267

MOTO SKI 1968, 18 forces, motoneige Alouette, 20 forces, 1970. 776-3561. 294-270

BOMBARDIER 1969. S'adresser 49 Mitchell, Templeton, 663-6356. 294-273

MOTONEIGE Bombardier 1969, 18 forces, électrique, presque neuve, $700, remorque simple, $100, carriole, $50. 776-5256. 294-269

(294) MOTONEIGES A VENDRE

MOBILHOME à vendre, tout meublé, $3,000. 824-4314. 294-273

SNOW CRUISER 1966, remise à neuf, $275 ou meilleure offre. 663-3645, entre 6 et 9 p.m. 294-270

SKI-DOO, 10 forces, avec remorque, toile, $550. 771-8429. 294-267

BOMBARDIER 1969, 24 c.v., électrique, comme neuf, $775. 663-6907. 294-vend.-lun.-mar.

SOLDE
REMORQUES pour motoneiges, simples ou doubles. Simples $125; doubles $155; aussi traîneaux Ski-Mo à $110. Pour plus de precisions, composez 822-6111. 294-277

(310) DIVERS DEMANDES

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001 310-j.n.o

CITY VIEW USED FURNITURE
TOUT l'ameublement domestique, y compris les appareils électroménagers, achetés au comptant. 224-1276, City View Used Furniture, 1545, chemin Merivale, directement à l'arrière de Red Barn. Ouvert jusqu'à 10h. 310-j.n.o.

ACHETONS, vendons, meubles usagés. 255 St-André, Gatineau, 663-7119. 310-286

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1115 ou 829-0614. 310-AN

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandes, immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 310-AN

(312) DIVERS A VENDRE

A GRATTON INC., 108 Laurier, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 312-AN

ASPIRATEUR Hoover, ausi polisseuse, 3 brosses, bon état. 745-3950. 312-272

BAR à boisson, 13 Ste-Hélène, Hull. 771-9084. 312-267

BATTERIE de cuisine, acier inoxydable neuve, 771-2330 soir. 312-273

CAMION Ford, 5 tonnes, 1970, servo-direction et radio, pneus 12 plis, 900 milles. Echange cause maladie, contre propriété commercial ou résidentielle. 663-3263. 312-272

CHANTS, disques français, harmonicas, flûtes, guitares. Music Centre, 45 William, 234-0291. 312-269

BOTTINES de ski, homme, presque neuves, grandeur 9½. 235-6034, après 6 heures. 312-270

BOUL DEMOLISSEUR, démolit l'hôtel Interprovincial à 7, rue Baillot à Hull. Tous les matériaux seront vendus sur les lieux. Exemple: réfrigérateur commercial, bar complet avec miroir, buanderie commerciale, 2,000 châssis d'aluminium, grandeurs différentes, tapis $1.50 la verge, tuiles en caoutchouc, toilettes et éviers. 770-3407. 312-376

BOTTINES de ski, pointure 9½, comme neuves. 233-3251, après 7 heures. 312-273

CHAISES antiques de cuisine, $3 chacune, grandes tables, 6 pieds à 10 pieds de longueur, $10 chacune, accesoires électriques, intérieurs et extérieurs, beaucoup d'autres articles. 749-5565. 312-271

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

DRAPERIES et couvre-lits, directement de la manufacture. 663-7656. 312-270

DISTRIBUTRICE de crème glacée molle en excellent état, en acier inoxydable, meilleure offre. 684-4577. 312-273

ENSEMBLE de Skiroule à vendre, grandeur moyenne, payé $80, vendrais pour $55. 771-2395. 312-267

EQUIPEMENT d'orchestre complet, prix à discuter. Demandez Michel, Perkins. 671-2617. 312-269

EQUIPEMENT de cordonnier. Meilleure offre. 88 St-Laurent, 771-1337. 312-269

EQUIPEMENT complet pour batteur. Radio de table. Perruque noire. Robes. 663-2884. 312-271

FOURNAISES, huile, petites, moyennes, grosses, ventes, réparations, garanties. 777-1893. 312-269

FABRIQUONS perruques et postiches avec vos propres cheveux. Salon Blue Doll, 777-2853. 312-j.n.o.

ORGUES D'OCCASION
HAMMOND J, $895. Lowrey Starlet avec Leslie, $895. Lowrey Tempest avec Leslie et rythme automatique, $1695. Lowrey Holiday avec Leslie et AOC, $1495. Kawai Combo, $495. Leslies d'occasion à partir de $395. Voyez notre ligne complète d'orgues Hammond et pianos Lesage. La compagnie d'orgues et pianos McAdoo Ltée, 371 chemin Richmond (à Churchill). 728-3788. 312-269

GILET de laine pour homme, grandeur 40-42, $30. 234-9768. 312-267

GUITARE Gibson junior électrique 2 "pick up", $40, 746-8736. 312-269

LINGE d'enfant 2 mois à un an et accessoires. 771-5502. 312-270

LAISSEZ-NOUS fabriquer un magnifique postiche avec vos propres cheveux. "Marcelle's Fashion Wigs". 725-1381. 312-176

LIQUIDATION: Machines à écrire, manuelles, électriques, portatives, $25 en montant. 235-1550. 312-276

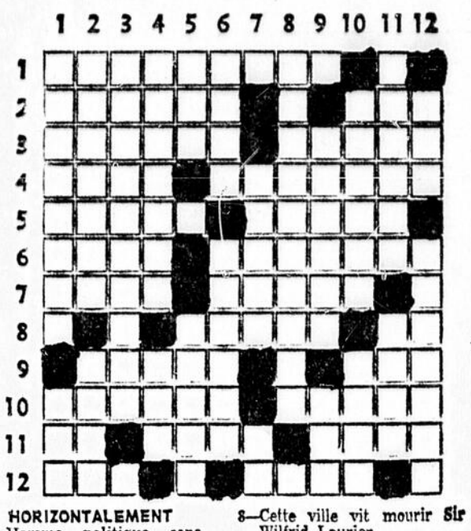
LIT DOUBLE, un bureau de chambre, 3 aquariums tout équipés, rangette, réfrigérateur, laveuse, 771-6327 soir, entre 7½-9½. 312-273

MENAGE pour meubler maison au complet, pourrait aussi obtenir le logis, cause de transfert. 771-3482, entre 6 et 8 heures le soir. 312-270

MEUBLES de maison de chambres, sommiers, matelas, tables chromées, chaises, lampes, etc. 51 Murray, 235-4641. 312-267

Mots croisés du Droit

427



HORIZONTALEMENT
1—Homme politique canadien-français né à Farnham
2—Manque de globules rouges — Mal élevé
3—Grandes surfaces d'eau — Complote
4—Héros antique bien connu — Capitale d'Orient
5—Coiffure pour un évêque — Amortit les sons
6—Camarade — Intrigues
7—Filets — Qui manque de finesse
8—Rectifie un cylindre — Indéfini
9—Au-delà — Façon de faire
10—Il réfléchit sans comprendre — Accepté
11—Fin de participe — Règlement — Echassier
12—Direction — Pour voler

VERTICALEMENT
1—Pays qui concurrence Oka pour le fromage — Partie du pain
2—Dont tout le monde est d'accord — Gros oiseaux
3—Il a de jeunes élèves
4—Unités électriques — Ote en tous sens
5—N'admet pas — Qui manque d'eau
6—On le jette pour s'alléger — On lui mange le coeur
7—Partie de voyage — Possessif
8—Cette ville vit mourir Sir Wilfrid Laurier
9—Débourse à nouveau pour — Courant en hiver
10—Tonneaux — Moyen d'attaque
11—Saint qui donna son nom à une localité près de St-Hyacinthe — Limite
12—Monnaie étrangère — Odeur

Solution d'hier 426

Horizontalement : —
1—CAUGHNAWAGA
2—OSTREICOLE
3—NI — ART — LENTE
4—TERNIR — FAIRE
5—GITANE — AI
6—EN — TITE — CLAN
7—CASSEE — ARENE
8—OIE — LEA
9—ESTE — MARTELE
10—USE — MANIERES
11—RE — RINCER — ST
12—ELIANE

Verticalement : —
1—CONTRECOEUR
2—ASIE — NAISSES
3—UT — RG — SETE
4—GRANITS — RE
5—HERITIER — MIL
6—NITRATE — MANI
7—AC — NE — LANCA
8—WOLFE — AERIEN
9—ALEA — CRATERE
10—GENIALE — ER
11—TRIANGLES
12—BEE — NE — ESTE

(312) DIVERS A VENDRE

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; soide au complet $83.40. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-AN

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141; 771-3235. 312-AN

PIANO, très beau son, avec banc, $200. 236-5157. 312-271

ORGUE Lowrey Holiday de luxe, avec virtuose, comme neuf. Prix à discuter. Après 6h 30, 745-7854. 312-274

PUPITRE en noyer 36 x 72, avec chaise, idéal pour professionnel. 771-4512, après 6 heures. 312-267

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o.

PURIFICATEUR d'air Erzon, agit contre: allergies, anémies, asthme, bactéries, bronchite, fumée, microbes, pollen, poussière, fièvre des foins, odeur, sinusite. Robert Haché, distributeur, 663-6074. 312-271

PUPITRES de bureau, prix les plus avantageux. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. 825-2711. 312-AN

PEINTURES, artistes canadiens, Marich, Pranke, Mauro, etc. Très bas prix. 224-3666. 312-268

PERRUQUE méchée, brune, frisée en permanence, servi 4 ou 5 fois, valeur $60 pour $30, après 6h, 776-4736. 312-273

POTEAUX de cèdre à vendre, 663-3830 après 6h. 312-273

REFRIGERATEUR, poêle et mobilier de chambre, tout neuf. 771-2401. 312-271

ROBE de mariée, 8-9 ans, $130 pour $75. 777-1849. 312-269

"SHOW CASE" vitré pour magasin de linge. 771-1941. 312-272

TRES BELLES robes longues, 1 de mariée, 1 de soirée, 771-8126, après 5 heures. 312-271

TV, CUISINIERE, réfrigérateur, foyer, lit, garde-robe, etc. 234-5708. 312-267

TRICOTEUSE "Erka", neuve, avec livres de tricot, valeur régulière $495, laisserais à $350. Pour informations, 777-7911. 312-269

TENTURES, vaste assortiment 144 x 95. Ordinairement $49.95 pour $24.95. 777-4977. 312-273

TRES BEAUX TAPIS brun et beige, $65, garde-robes, $25; lit continental, 236-5157. 312-271

TELEVISEUR-RADIO combiné et Hi-Fi, chesterfield et fauteuil, lit de bébé, mobilier de cuisine, chaise haute, chiffonnier, servo-vous de notre crédit instantané. Bargain Palace, 159 Eddy, Hull; ouvert jeudi et vendredi soir. 312-268

TOURNE-DISQUES à vendre, presque neuf, prix à discuter. 771-5665. 312-272

TRICOTEZ et tissez sur machines "Jones Lacemaker", augmentez vos revenus, 749-6145. 312-286

5 TABLES de billard "Snooker", 6 x 12. 777-0003. 312-268

VOILE de mariée. Après 6 heures, 776-6143. 312-271

(314) DIVERS A LOUER

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064 314-j.n.o.

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

LOUER robes de mariées, Mme Nault, 13 Charlevoix, 777-4667. 314-283

COSTUMES de mascarade à louer. Mme Beauchamp, 749-8059. 314-269

(314) DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o.

(320) APPAREILS MENAGERS

AUBAINE — Aspirateurs à vendre, parfait état. 777-8436. 320-268

POELES et réfrigérateurs électriques. 663-4522. 320-271

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-282

ASPIRATEURS, polisseuses, nettoyeurs à tapis. 770-2907, entre 6 et 8 heures. 320-268

LESSIVEUSE Bélanger, peu d'usure, parfait état. 777-9252. 320-269

POELE électrique Beach 24", machine à laver G.E., sécheuse électrique Firestone de luxe, très bon état, $40 chacun. 749-7905. 320-270

LAVEUSE-ESSOREUSE Simplicity, 1 an d'usure, $100. 777-5407. 320-270

LESSIVEUSE avec essoreuse, presque neuve, $65. 777-4893, après 4h 30. 320-272

SECHEUSE automatique 1969, usage 5 mois, $130. 777-8913. 320-269

POELE 30 pouces, $65; poêle 30 pouces, $80; laveuse et sécheuse, $125. 777-9382. 320-269

(322) AMEUBLEMENT

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dînette; tous les accessoires compris. Mévente, $445; termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

MOBILIER, 2 pièces, brun-or, divan 4 places, plus chaise. 771-0843. 322-268

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, à prix très spécial. Meubles Landriault, 273, ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 322-j.n.o.

BERCEUSE "Lazy-Boy", neuve, tangerine, payée $125, prix à discuter. 684-4740. 322-270

ENSEMBLE de salon et dînette ayant servi pour exposition. 684-3734. 322-270

CHIENS colleys enregistrés, beige et blanc. 822-6396. 322-272

BALANCE de paiements, reprise de finance, ensembles pour 3 chambres à coucher, demandons $400 mais toute offre raisonnable considérée, appelez D. Lalonde, 232-1759. 322-270

FAUTEUIL berçant, capitonné, presque neuf, valeur $85, vendrait $60. 777-4789. 322-267

(326) MATERIAUX

A BON MARCHE, contre-plaqué (plywood) neuf. F. Thibault Lumber, 63 St-Florent, Hull. 771-6247. 326-275

(328) RADIOS-TELEVISEURS

TELEVISEUR 17", bon état, avant 6 heures soir, 663-2605. 328-270

LOUEZ un téléviseur ce soir — toutes les dimensions, marques et modèles. Tous les versements seront valides si vous achetez — 776-1318. 328-278

(332) ANIMAUX A VENDRE

DEUX JEUNES bergers allemands enregistrés, type démonstrateur. Tatoués. Téléphoner en anglais. 684-6467. 322-267

(322) AMEUBLEMENT

POODLE PUPS de race championne, blancs, miniatures, enregistrés, mignons. 828-1918.
332-272

"SCOTCH Colley", enregistré, huit semaines. 777-9039.
332-267

2 PETITS chiens bergers allemands, husky Samoyède. 827-2756.
332-269

PETITS bergers allemands enregistrés, race championne. Achat par versements. 684-4388.
332-271

CHIENS 4 mois, chihuahua et pékinois. 771-2008.
332-269

(382) ARGENT DISPONIBLE

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054.
382-AN

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ere et 2e hypothèque. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor, 771-7356. 382-AN

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762.
382-AN

ARGENT à prêter en 2e hypothèque, jusqu'à $5,000. Service rapide. Jacques Séguin courtier, 777-1384; 684-6031.
382-AN

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411
382

(390) MESSAGES PERSONNELS

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.
390-AN

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal. 722-1087.

SERVICE de secrétariat, 7 p.m. à 10 p.m., 776-5191, sténo-dactylo bilingue, pour dactylographier documents, brochures, états de comptes, enveloppes.
390-269

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191.
390

CHERCHE TEMOIN de mon accident, le vendredi 6 février à 10h 30 a.m., angle Sacré Coeur et Maisonneuve, 776-2195.
390-269

IMPOTS
POUR VOS déclarations d'impôts, fédérale et provinciale. S'adresser à Marcel Gagnon, 771-4904.
390-278

(392) TRANSPORT DEMANDE

INSTITUTRICE demande transport pour se rendre à son travail de St-Raymond et Joffre à Dalhousie et Murray. Lundi, mardi, 776-5661. 392-269

(400) CARTES PROFESSIONNELLES

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soir, 7h, mardi, jeudi, 6h. — 214, boul. St-Joseph. 777-5602.
400-AN

(412) AVIS LEGAUX

SOUMISSIONS DEMANDEES

Des soumissions scellées **séparées et libellées sur l'extérieur de l'enveloppe quant à leur contenu** seront reçues par le soussigné jusqu'à 12h 00 midi, H.N.E., LE LUNDI 2 MARS 1970 pour l'exploitation des stands suivants au cours de la période de l'exposition 1970, du 21 au 30 août; (y compris les dimanches) — (les stands seront fournis par les soumissionnaires):

ARTICLE A.
Bonbon floche (Candy Floss) seulement — deux (2) stands 6'x6'.

ARTICLE B.
Crème au lait congelée (Frozen custard) (sauf la trempette au chocolat) — un (1) stand de 10' de façade et 12' de creux.

ARTICLE C.
Trempette de crème glacée au chocolat en exclusivité — trois (3) stands de 8'x8'.

ARTICLE D.
Privilège exclusif de nouveautés — neuf (9) stands de 15'x6'. (Sauf à l'édifice "Where It's At")

ARTICLE E.
Privilège exclusif de vente aux enchères — un (1) stand de 30'x30'.

On considérera chaque article des soumissions séparement.

Tous les stands susmentionnés seront situés à l'extérieur de l'emplacement du Midway par le directeur général et quant aux articles A et B, seront en plus des stands actuels pour Bonbon floche et Crème au lait congelée à l'intérieur de l'emplacement du Midway. On n'acceptera pas nécessairement la plus haute, la plus basse ou toute autre soumission.

Un chèque visé s'élevant à 50% du montant de la soumission doit accompagner les soumissions et le solde sera payable le ou avant le 8 août 1970. Pour plus de précisions, prière de communiquer avec:

M. J. K. CLARKE,
Directeur général,
L'Association de l'exposition du Canada central,
Parc Lansdowne,
Ottawa 1, Ontario

Le 3 février 1970

(412) AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
Département de la trésorerie
Service des achats

"Location de barricades clignotantes"
"Concessions de cantine — Plage du parc Brewer"
"Concessions de cantine — Plage et parc Britannia"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, hôtel de ville, Ottawa, et locaton de barricades clignotantes" ou selon le cas, seront reçues par son secrétaire jusqu'a 11h 00 A.M., H.N.E., le mardi 17 février 1970.

On peut obtenir les bordereaux de soumission et les renseignements pertinents en s'adressant au Bureau du coordonnateur des achats, Département de la trésorerie, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

Le greffier municipal,
A. T. HASTEY,
le 6 février 1970.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Surveillant des appels d'offres, ministère des Travaux publics du Canada, chambre 2000, 2085 ave Union, Montréal 111, P.Q. et portant la mention: "SOUMISSION POUR DEVELOPPEMENT PORTUAIRE, CAP-AUX-MEULES, ILES DE LA MADELEINE, COMTE DE BONAVENTURE P.Q." seront reçues jusqu'à 15 heures (heure de Montréal),

LE MERCREDI 18 MARS 1970.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $250.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise des bureaux du Ministère aux adresses suivantes: Gare maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2, P.Q., 180 de la Cathédrale, Rimouski, P.Q. et 1631 Delorimer, Montréal, P.Q.

On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission aux bureaux de l'Association des constructeurs à:

675 Marguerite-Bourgeois, Québec 6, P.Q.
4970 Place de la Savane, Montréal 308, P.Q.
92, rue Yorkville, Toronto, Ont.
5230, rue Tobin, Halifax, Nouvelle-Ecosse,

aux bureaux des Consultants:
Vandry, Bergeron et Associés, 880 chemin Ste-Foy, Québec, P.Q.
Jean-Marie Marquis et Associés, 471 de la Cathédrale, Rimouski, P.Q.

également à nos bureaux situés:
Gare maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2,
180, rue de la Cathédrale, Rimouski,
1631, rue Delorimer, Montréal, P.Q.

Le dépôt sera remis sur retour des plans et devis, en bon état, au plus tard un (1) mois après l'ouverture des soumissions; après cette date le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées des garanties spécifiées dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Gérant,
Services administratifs
Québec, 5 février 1970.

Appel d'offres

MINISTERE DES FINANCES

Assurance-aviation

Assurance no 83-70

RISQUE: Assurance de la coque et de la responsabilité civile.

MONTANT: Pour les coques: $1,855,000.
Pour la responsabilité: $10,000,000. (max.)

ORGANISME: Ministère des Transports.

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance ayant leur bureau d'affaires dans la province de Québec et détenant un permis en vigueur pour assurances générales.

Un versement de $5.00 (chèque visé ou mandat-poste), à l'ordre du ministre des Finances est requis pour obtenir les documents de soumission. Ce montant n'est pas remboursable.

Garantie requise (chèque visé) avec la soumission: $100.

Clôture des soumissions: 15 h (h.n.e.) mercredi, 4 mars 1970.

ASSURANCE ACCIDENT

Assurance no 84-70

RISQUE: Les pilotes et co-pilotes

LIMITE: $25,000.00

ORGANISME: Ministère des Transports

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance ayant leur bureau d'affaires dans la province de Québec et detenant un permis en vigueur pour assurances générales.

Un versement de $5.00 (chèque visé ou mandat-poste), à l'ordre du ministre des Finances est requis pour obtenir les documents de soumission. Ce montant n'est pas remboursable.

Garantie requise (chèque visé) avec la soumission: $100.

Clôture des soumissions: 15 h (h.n.e.) mercredi, 4 mars 1970.

ASSURANCE ACCIDENT D'AVIATION

Assurance no 85-70

RISQUE: Les passagers.

LIMITE: $50,000.00

ORGANISME: Gouvernement du Québec (Ministère des Transports).

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance ayant leur bureau d'affaires dans la province de Québec et detenant un permis en vigueur pour assurances générales.

Un versement de $5.00 (chèque visé ou mandat-poste), à l'ordre du ministre des Finances est requis pour obtenir les documents de soumission. Ce montant n'est pas remboursable.

Garantie requise (chèque visé) avec la soumission: $100.

Clôture des soumissions: 15 h (h.n.e.) mercredi, 4 mars 1970.

Les documents nécessaires pour ces soumissions pourront être obtenus du bureau du Contrôleur des assurances, ministère des Finances, bureau 15-C, Hôtel du Gouvernement, Québec. Les documents seront disponibles à compter du 11 février 1970.

Le Contrôleur des assurances
Charles Faure

GOUVERNEMENT DU QUEBEC

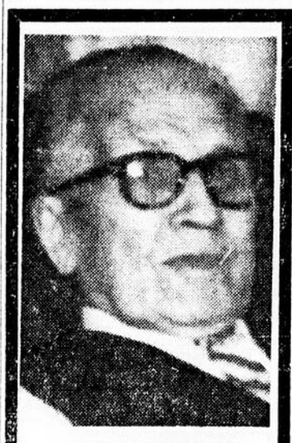
(416) REMERCIEMENTS

M. BERNARD GIROUX, 74 Genest, Vanier, vous gagnez deux billets pour la première canadienne du spectacle "Disney on Parade", qui sera présenté au Centre municipal d'Ottawa, du 18 au 22 février. Vous avez 48 heures pour réclamer en personne vos billets au bureau des annonces classées du journal Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa. 416-267

GAUTHIER — M. Wilfrid Gauthier et sa famille remercient sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Wilfrid Gauthier survenu le 25 janvier 1970, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites et assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

GAGNON — M. Pierre-Adélard Gagnon et ses enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Pierre-Adélard Gagnon (née Albina Normand), survenu le 27 janvier 1970, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.



REMERCIEMENTS

PAQUETTE — Les membres de la famille Paquette remercient sincerement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Dositthé Napoléon Paquette, survenu le 23 janvier dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

NÉCROLOGIE

FUNERAILLES MERCREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BERTRAND Sr Joseph Hilaire Sr de la Providence		Liturgie des défunts à 9 h 30 a.m. en la chapelle de la maison mère, 5655, rue Salaberry, Cartierville, Québec.
BELAND M. Lionel	Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils, 271, boul. St-Joseph à 7 h 30.	Service religieux à 7 h 45 en l'église St-Raymond.
DESLOGES M. Lucien	Départ de la maison funéraire Roméo Emond, 81, rue St-Laurent, Hull à 8 h 25.	Service religieux à 8 h 30 en l'eglise Notre-Dame de Hull.
LALONDE Mme veuve Georges (née Marie Doth)	Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils, Alfred à 9 h 20 a.m.	Service religieux à 10 h en l'église paroissiale de Vankleek Hill.
MENARD Mme Aimé-C. (née Emerencienne Gourd)	Départ de la maison funéraire Charbonneau et Quesnel, Casselman à 9 h 45.	Service religieux à 10 h en l'église Ste-Euphémie.
MONFILS M. Hormidas	Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent à 7 h 50.	Service religieux à 8 h en l'église Ste-Bernadette.
SAUVE M. Albert	Départ de la salle paroissiale de Curran.	Service religieux à 3 h p.m. en l'église St-Luc de Curran.
TAILLEFER M. Léon	Départ de la maison funéraire Quenneville, 1243, rue Lansdowne, Hawkesbury.	Service religieux à 2 h 30 p.m. en l'église de l'Ascension de Hawkesbury.
VILLENEUVE M. Raoul	Départ de la maison funéraire Ethier Ltée, Gracefield à 9 h 15.	Service religieux à 10 h en l'église du Lac Ste-Marie.

CHARBONNEAU — M. Jacques Charbonneau, du 264, rue Laramée, Hull, est décédé accidentellement le lundi 9 février 1970, à l'âge de 18 ans. Il laisse son père et sa mère, M. et Mme Odia Charbonneau; deux frères: Daniel, Denis, de Hull; deux soeurs: Mlle Michelle et Mme Vincent Lacroix (Claire), de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ à 7h 50 le vendredi 13 février pour service à 8 heures en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière St-Rédempteur.
430-269

(420) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

LEMAIRE — A la douce mémoire de M. Alonzo Lemaire décédé le 8 février 1969. Parents et amis qui l'avez connu et aimé, souvenez-vous de lui devant le Seigneur et accordez-lui le secours de vos prières.

BELAND — M. Lionel Béland, du 73, rue St-Raymond, Hull, est décédé le samedi 7 février 1970, à l'âge de 59 ans. Il était l'époux d'Yvonne Laframboise. Il était Chevalier de Colomb. Il était laitier de son métier. Outre son épouse, il laisse sa mère, Corrine Martel; deux fils: Charles-André, de Touraine, Michel, de Montréal-Nord, Qué.; une fille, Jocelyne, à la maison; quatre soeurs: Mme Léonard Dinelle (Liliane), de Hull, Mme Albert Savard (Cécile), de Pte-Gatineau, Mme Zéphir Bigras (Colombe), de Pte-Gatineau, Mme André Bordeleau (Gisèle), Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. Départ à 7h 30 le mercredi 11 février pour service à 7h 45 en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
430-267

DAVIAU — Emile père, — Le lundi 9 février 1970, est décédé Emile Daviau père, époux de Rose-Alma Sarazin, à l'âge de 79 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil quatre fils: Emile fils, Sylvio, Roger, Victor, d'Ottawa; quatre filles: Mme Roger de Repentigny (Evelyn), de Lucerne, Mme W. H. Hoyt (Cécile), Floride, Mme Jean Morel (Eva), Ottawa, Mme E. W. Turner (Aline), Hespeler; 20 petits-enfants, et neuf arrière-petits-enfants. Funérailles jeudi des salons Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice. Service en l'église St-Charles à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
430-268

BIGRAS — Dr Jean-Marie Bigras, du 61, rue Guigues, Ottawa, est décédé le dimanche 8 février 1970, à l'âge de 65 ans. Il était l'époux de Cécile Taillefer. Il était médecin bien connu d'Ottawa depuis 1932. Outre son épouse, il laisse un fils, Henry, d'Ottawa; une fille, Mme Ronald Lebeau (Odette), d'Ottawa; un gendre Ronald Lebeau; une belle-fille (Denise Lavoie); quatre soeurs: Mlles Blandine et Claire, Mme Thomas Ruddy (Gabrielle) et Mme Emile Lapointe (Gilberte); quatre petits-enfants. Il sera exposé à compter de 2 heures p.m. mardi à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice. La liturgie des défunts à 11 heures le jeudi 12 février en la Basilique d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
430-268

BERTRAND — Soeur Joseph-Hilaire des Soeurs de la Providence (née Thérèse Bertrand), est décédée le lundi 9 février 1970, à l'hôpital du Sacré-Coeur, Cartierville, P. Québec. Elle était la fille de feu Hilaire Bertrand et de feu Rosanna Legault. Elle laisse deux soeurs d'Ottawa: Yvonne et Mme Amédé Zuana (Anysie); deux nièces: Mignonne Dugas et Mme Roland Tremblay (Cécile Dugas). La dépouille repose à la Maison Mère, 5655, rue Salaberry, Cartierville, Québec. La liturgie des défunts aura lieu à la chapelle de la Maison Mère le mercredi 11 février à 9h 30 a.m. Inhumation au cimetière de la communauté à Montréal.
430-268

DESLOGES — M. Lucien Desloges, est décédé le samedi 7 février 1970, à l'âge de 65 ans et 6 mois. Il était l'époux de Délia Denis. Outre son épouse, il laisse deux fils: Laurent, de Montréal et Florient, de Hull; cinq filles: Mme Théodore Dubé (Colombe), de cité Vanier, Mme Marcel Laviolette (Cécile), Lucerne, Mme Ronald Istead (Lucille), de Hull, Mme Jean Valin (Thérèse), de Longueuil, Mme Louis Charlebois (Carmen), de St-Jérôme; trois frères: Emile, Arthur et Georges, de Hull; deux soeurs: Mme Eugène Brunet (Berthe), de Hull, Mme Jack Dossett (Yvette), d'Ottawa; ainsi que 11 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Roméo Emond, 81, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 8h 25 le mercredi 11 février pour service à 8h 30 en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
430-267

KEHOE — M. Lawrence Robert — Est décédé dans un hôpital local le dimanche 8 février 1970, Lawrence Robert Kehoe, fils de feu M. et Mme Robert Kehoe, du 14, rue Acacia, Ottawa, à l'âge de 72 ans. Il laisse deux soeurs: Mme H. Leblond (Cécilia), d'Ottawa, Mme A. D. Dunn (Alice), de Sault Ste-Marie. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa, d'où aura lieu le départ le jeudi 12 février 1970 pour la liturgie des défunts à 8 heures en l'église St. Brigid, d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
430-268

LALONDE — Mme veuve Georges Lalonde (née Marie Doth), de Vankleek Hill, est décédée à L'Orignal le dimanche 8 février 1970, à l'âge de 90 ans. Elle laisse sept fils: Arthur, de Gatineau, Victor, de Sennecterre, Edmond, de St-Eustache, Adrien, de L'Orignal, Wilfrid, de Vankleek Hill, Xavier, de Gatineau, Albert, de Vanier; une fille, Mme Omer Séguin (Delisca), de Cassburn; un frère, Dositthé Doth, d'Alfred; une soeur, Mme veuve Napoléon Lalande, de Caledonia Springs. La dépouille repose à la maison funéraire Lamarre et Fils, Alfred, d'où aura lieu le départ à 9h 20 le mercredi 11 février pour service à 10 heures en l'église paroissiale de Vankleek Hill. Inhumation au cimetière paroissial.
430-267

McDONALD — Mme Jim McDonald (née Aurore Leblanc), est décédée à Détroit, Michigan, le dimanche 8 février 1970, à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse de feu Jim McDonald. Elle laisse une fille, Marie-Paule, de Esslstyn, Pennsylvanie, E.-U. quatre frères: Adrien Leblanc, de Port Colborne, Honora, de Hull, Hector, de Détroit, Michigan, Aurèle, de Montréal; trois soeurs: Mme Yvonne Charbonneau, de cité Vanier, Mme Léa Girouard, de cité Vanier, Mme Auréa Gendron, d'Ottawa; ainsi que trois petits-enfants. La dépouille sera exposée mercredi à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull. Service jeudi à 8h 30 en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
430-267

MONFILS — M. Hormidas Monfils, du 52, rue Gagnon, Hull, est décédé le samedi 7 février 1970, à l'âge de 71 ans. Il était l'époux de feu Agnes Murray. Il laisse trois fils: Rhéal, Willy et Ronald, de Hull; cinq filles: Mme Roch Benoît (Rita), Mme Jean-Eudes Lafond (Mireille), du Cap de la Madeleine, Mme Alfred Barrette (Marguerite), de Manotick, Mme Stanley Wyshinsky (Pierrette), d'Ottawa, Mlle Madeleine, de Hull; deux frères: Léopold et Georges, de Hull; une soeur, Mme Arthur Morin, de Hull; 24 petits-enfants; trois arrière-petits-enfants. La dépouille repose aux salons funéraires Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull. Départ le mercredi 11 février à 7h 50 pour service en l'église Ste-Bernadette à 8 heures. Inhumation au cimetière St-Rédempteur.
430-267

MENARD — Mme Aimé-C. Ménard, née Emérentienne Gourd, de Casselman, Ontario, est décédée subitement le samedi 7 février 1970, à l'âge de 58 ans. Elle était l'épouse d'Aimé-C. Ménard. Outre son époux, elle laisse une fille, Diane, à la maison; quatre frères: Armand et Roland Gourd, de Casselman, Joseph Gourd, de Blossom Park et Henri Gourd, de Hull; deux soeurs: Mme Joseph Malette (Hélène), de Casselman, Rev. Soeur Jeannette, s.c.o., de St-Joachim. La dépouille repose au salon funéraire Charbonneau et Quesnel, de Casselman, d'où aura lieu le départ à 9h 45 a.m. le mercredi 11 février pour service à 10 heures en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Inhumation au cimetière paroissial.
430-267

RACINE — Mme Hormidas Racine (née Alvina Laurin), d'East-Alfield, Québec, est décédée le lundi 9 février 1970, dans un hôpital, à l'âge de 75 ans, 11 mois. Elle était l'épouse de feu Hormidas Racine. Elle laisse quatre fils: Alphège, de St. Catharines, Ont., Jean-Philippe, de Hull, Aldège, de Petawawa, Georges, de Duclos, Qué.; deux filles: Mme Léo Kingsbury (Clarisse), d'Ottawa, Mme Jean-Noël Sincennes (Cécile), de Masham; sept frères: Oscar, d'East-Alfield, Octave, de Duclos, Josaphat, de Wolfe Lake, Albert, Fortunat, Isidore, de Hull et Eugène, d'Ottawa; ainsi que 40 petits-enfants; deux arrière-petits-enfants, et plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire A. Gauvreau, de Masham, d'où aura lieu le départ à 9h 15 le jeudi 12 février pour service à 10 heures en l'église Ste-Sophie d'East-Alfield. Inhumation au cimetière paroissial.
430-268

RENAUD — M. Emile Renaud, de Perkins, P.Q., est décédé dans un hôpital de Montréal le dimanche 8 février 1970, à l'âge de 51 ans. Outre son épouse, Gracia Charbonneau, il laise quatre fils: Gaston, Lucien, Roger et Gilles, de Perkins; cinq filles: Mme Louis Leblanc (Jeannine), d'Angers, Mme Réal Morissette (Ida), Mlles Monique, Nicole et Mireille, de Perkins; cinq frères: Léo, Eugène et Josaphat, de Perkins, Claude, de Templeton, Adélard, de Buckingham; six soeurs: Mme Lucien Garneau (Alice), de Montréal, Mme Edmond Burel (Bertha), de Cornwall, Mme Wilfrid Petit (Yvonne), de Gatineau, Mme Roger Charbonneau (Olivina), Mme Maurice Charbonneau (Irma), Mme Raymond Casey (Germaine), toutes trois de Perkins; trois petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau. Départ le jeudi 12 février à 9h 30 pour service en l'église St-Antoine-de-Padoue, Perkins, à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial.
430-268

RICHARD — M. Marc Richard, du 36, rue Butternut Wychwood, Aylmer, est décédé accidentellement le lundi 9 février 1970, à l'âge de 19 ans. Il laisse son père et sa mère, M. et Mme Paul Richard; son grand-père maternel, M. Ludovic Blain; trois frères: Robert, Luc, Pierre, à la maison; cinq soeurs: Mme Léo Hysteck (Claire), Ottawa, Hélène, Louise, Denise, Micheline, Aylmer. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., angle Centre et Parker, Aylmer, d'où aura lieu le départ à 7h 40 le jeudi 12 février 1970 pour service à 7h 45 en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer.
430-268

TREMBLAY — Mme Romuald Tremblay (née Elizabeth McCann), du 19, rue Leblanc, Hull, est décédée le mardi 10 février 1970, dans un hôpital local, à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse de Romuald Tremblay qui lui survit. Outre son époux, elle laisse trois fils: Louis, Maurice, Robert; deux filles: Mme Gilbert Powers (Michelle) et Mlle Isobel Tremblay; deux frères: Francis et John; trois soeurs: Mme Arthur Thivierge (Mabel), Mme Maurice Bélanger (Teenie) et Mme Charles Sheean Isobel); ainsi que 13 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, d'où aura lieu le départ à 7h 20 a.m. le jeudi 12 février pour l'église St-Raymond où la liturgie des défunts sera célébrée à 7h 45 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
430-268

SAUVE — M. Albert Sauvé, de Curran, est décédé après une longue maladie à Ottawa, le lundi 9 février, à l'âge de 71 ans. Il était l'époux de Flora Lalonde qui lui survit. Outre son épouse, il laisse trois fils: René, Ottawa, Roland et Roger, Curran; une fille, Rachelle, d'Ottawa; un frère, Emile, Montréal; deux soeurs: Mmes Nathalie Villeneuve, Plantagenet et Oséline Séguin, Lefaivre, Ontario. La dépouille repose à la salle paroissiale de Curran. Funérailles mercredi à 3 heures p.m. en l'église St-Luc, Curran. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Salon Lamarre et Fils, Alfred, Ontario.
430-267

TAILLEFER — M. Léon Taillefer, du 382, rue Marie, Hawkesbury, Ontario, est décédé à sa résidence le dimanche 8 février 1970, à l'âge de 64 ans. Outre son épouse Alma Beaulieu, il laisse trois frères: Xavier, de Montreal, Augustin et Napoléon, de Rigaud, P.Q. La dépouille repose à la maison funéraire Quenneville, 1243, rue Lansdowne, Hawkesbury, Ont., d'où aura lieu le départ pour service à 2h 30 p.m. en l'église de l'Ascension. Inhumation au cimetière St-Paul de Dalkeith, Ont.
430-267

VILLENEUVE — M. Raoul Villeneuve, de Gracefield, est décédé le lundi 9 février 1970, à l'hôpital du Sacré-Coeur, Hull, à l'âge de 82 ans, 9 mois. Il était l'époux d'Emma Beaudoin. Outre son épouse, il laisse un fils, René, de Sudbury, Ont.; un frère, Léo, de Portland Oregon, E.U.; six soeurs: Mme Allen Carters (Léonie), de Floride, Mme Gordon Shaw (Maria), de Watertown, N.Y., Mme Ernie Patterson (Yvonne), Watertown, Mme Frank Beckus (Alice), Thunder Bay, Ont., Mme Jos Gordon (Blanche), Fulton, N.Y., Mme John Gordon (Emma), Rochester, N.Y.; cinq petits-enfants; huit arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Ethier Ltée, Gracefield, d'où aura lieu le départ à 9h 15 le mercredi 11 février pour service à 10 heures en l'église du Lac Ste-Marie. Inhumation au cimetière paroissial.
430-267

PROVINCE DE QUEBEC
CORPORATION MUNICIPALE
VILLE DE THURSO
COMTE DE PAPINEAU

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, greffier de la susdite ville, QUE:—suivant la dernière imposition des taxes, le rôle de perception est complété et déposé à mon bureau; QUE toutes personnes dont les noms apparaissent comme sujettes au paiement desdites taxes, arrérages, ou autres deniers sont tenues de les payer dans les vingt (20) jours suivant la promulgation du présent avis.

DONNE A THURSO, QUEBEC ce 4e jour de février mil neuf cent soixante-dix.

Ed. BOULERICE, greffier

PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF
TOWN OF THURSO

To The Ratepayers of The Aforesaid Town

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY given by the undersigned, secretary-treasurer of the aforesaid Municipality, THAT, following the last imposition of taxes, the Valuation Roll is completed and deposited at my office; THAT all persons whose names appear thereon as subject to the payment of said taxes, arrears, or others dues are bound to the payment thereof within twenty (20) days following the promulgation of this notice.

GIVEN AT THURSO, QUEBEC, this 4th day of February one thousand nine hundred and seventy.

Ed. BOULERICE, clerk

NOTICE

THE PRESCOTT AND RUSSELL COUNTY ROMAN CATHOLIC SEPARATE SCHOOL BOARD

TAKE NOTICE that The Prescott and Russell County Roman Catholic Separate School Board on the 5th day of February, 1970 passed By-law Number 1 to authorize the borrowing of money by the issue and sale of a Debenture of the said Board in the principal amount of $280,000.00.

1. The purpose for which the money is to be borrowed is the construction of separate school accommodation and the supply of equipment.
2. The amount to be borrowed is $280,000.00 on the security of the said Debenture, which shall be a charge upon the schoolhouse property and premises and any other real or personal property vested in the said Board and upon the separate school rates collectible by the said Board.
3. The Debenture is to be dated November 1, 1969, is to bear interest at the rate of 8½% per annum payable semi-annually on May 1, and November 1 in each year of the currency of the Debenture and is to be repayable in instalments of principal on November 1 in the years 1970 to 1989, as follows:

Year	Principal Amount	Year	Principal Amount
1970	$ 6,000.00	1980	$13,000.00
1971	6,000.00	1981	14,000.00
1972	7,000.00	1982	16,000.00
1973	7,000.00	1983	17,000.00
1974	8,000.00	1984	18,000.00
1975	9,000.00	1985	20,000.00
1976	10,000.00	1986	21,000.00
1977	10,000.00	1987	23,000.00
1978	11,000.00	1988	25,000.00
1979	12,000.00	1989	27,000.00

YVON LAHAIE, Treasurer

Teneur en phosphate de détergents

TORONTO (PC) — Des spécialistes de l'Université de Toronto viennent de publier les résultats de leurs recherches sur les détergents et leur teneur en phosphate, effectuées dans les laboratoires de l'université.

Dans un communiqué remis à la presse, ils preisent que les chiffres compilés en laboratoire sous la surveillance d'un ingénieur chimiste peuvent comporter des erreurs de plus ou moins 10 p.c.

"Ce qui veut dire, ajoute le communiqué, que si l'on parle, par exemple, de 40 p.c., la vérité pourrait se situer quelque part entre 36 et 44 p.c."

Vient ensuite un tableau classant les détergents, savons ou agents de nettoyage selon le producteur et la teneur en phosphate. Les produits comportant une teneur de moins d'un pour cent de phosphate sont marqués d'un "x".

Fabricant Teneur en phosphate et produit à 10 p.c. près

Détergent à lessive
Amway, Amway Trizyne 52.5
Colgate Palm., Bio-Ad 49
Sep-Ko Chemicals, Peri 47
Proctor and Gamble, Cheer 44.5
P. and G. Oxydol 44.5
P. and G., Tide XK 43.5
Lever Brothers, Drive 41.5
Lever Bros., All 39
Colgate Palmolive, ABC 3.75
Lever Bros., Sunlight 37
Amway, Amway SA8 36.5
Colgate Palmolive, Fab 36.5
Colg. Palm., Arctic Power 36.5
Colgate Palmolive, Ajax 2 36
Lever Bros., Omo 35
Proctor and Gamble, Duz 35
Proctor and Gamble, Bold 32.5
Lever Bros., Surf 32.5
Lever Bros., Breeze 32
Lever Bros., Amaze 27
Bestline Products Inc.,
Bestline B7 27
Witco Chemical Co.,
Explore 26
Maleo Products Inc., Maleo 25
Lever Bros., Wisk 10.5
AB Helios,
Tend Maskintvatt 8

Savons à lessive
Purex Corp., Instant Fels 9
Lever Bros., Lux x
Canada Packers
Mp. Leaf Soap Flaxes x
P. and G., Ivory Snow x

Pour laveuses à vaisselle
Lever Bros., All 45
Economics Labs., Finish 43
Calgon, Calgonite 42
P. and G., Cascade 36.5
Amway Corp., Amway 34
Curley Corp., Swish 29
P. and G., Dreft 34
boyle Midway, Zero 7.5
Witco, Explore Liquid x
Bestline Products Inc.,
Bestline Liquid Concent. x
Con-Stand Ind.,
Nutri-Clean OLC x

Liquides pour vaisselle
Toutes marques soumises aux tests ont donné une teneur de moins de un pour cent.

DIVERS
Calgon water conditioner 75.5
Amway Corp.,
Amway Water Softener 73.5
Russel Chem. Co., Silvease 23
Harold Schafer Ltd.,
Snowy Bleach 22.5
P. and G., Spic and Span 21
P. and G., Mr. Clean 6.5
Colg. P., Ajax All-Ppurpose 6.5
Church and Dwight, Arm and Hammer Sal Soda x
Bristol Myers, Fleecy x
Bristol My., Javex Bleach x
Bristol Myers, Whistle x
Economics, Jet Spray x
Noxema, Lestoil x
P. and G., Downy x
Purex Cp., Dutch Bleach x
Bristol M., Lawsons Borax x
Cyanimid, Pinesol x

Le Janet passe en finale

L'équipe de ballon sur glace de l'hôpital Pierre Janet a mérité de passer directement en finale de la Ligue des hôpitaux, hier soir, en triomphant des Commerçants de Hull, au compte de 9-3.

Avant cette partie, qui était la dernière de la saison régulière, le Pierre Janet avait une mince avance de deux points sur les Commerçants. Ceux-ci affronteront maintenant l'hôpital Sacré-Coeur, en demi-finale.

Daniel Crêtes a dominé à l'offensive pour le Janet avec quatre buts. Jerry Facette s'est également signalé avec trois buts. Guy Villeneuve et Wayne Laura, complétant le pointage des vainqueurs.

Pour les Commerçants, qui représentent l'hôpital La Pièta de Hull, Demers a répliqué à deux reprises dont une fois alors que Gaétan Saumure, du Janet, un pilier à la défensive, purgeait une punition pour rudesse. Jerry Leguerrier a marqué l'autre filet des vaincus.

La première partie de la demi-finale aura lieu lundi.

SOLUTION:

***

Judy condamnée à payer des dommages de $2,500

VANCOUVER (PC) — La Cour suprême de Colombie-Britannique a condamné, lundi, l'ancien secrétaire d'Etat, Mlle Judy LaMarsh, à payer $2,500 de dommages et les frais, au profit d'un animateur d'un poste de radio de Vancouver.

Se référant aux termes employés par Mlle LaMarsh dans son autobiographie "Bird in a Gilded Cage" — L'oiseau dans sa cage dorée — où elle fait mention du chroniqueur radiophonique Ed Murphy, du poste CKWX, à Vancouver, autrefois de la tribune parlementaire à Ottawa, le juge en chef J. O. Wilson a déclaré que l'ex-ministre avait "terni le nom de M. Murphy dans l'esprit du lecteur moyen".

Dans son jugement, le magistrat tient Mlle LaMarsh et son éditeur, la maison McClelland and Stewart Ltd, conjointement responsables.

Mlle LaMarsh avait qualifié M. Murphy de "jeune reporter radiophonique effronté . . . cordialement détesté par presque toute la tribune parlementaire . . .".

Mlle LaMarsh a précisé que la publication de son livre lui avait rapporté jusqu'ici environ $50,000 mais elle a ajouté qu'en quittant la politique, la somme de ses dettes s'élevait à $25,000.

La sixième fois en trois mois!

Pour la sixième fois depuis le 12 novembre, une succursale du magasin Mac's Milk Bar a été, hier soir, la cible des voleurs.

Cette fois cependant, il n'a fallu qu'environ une demi-heure aux policiers pour retrouver l'argent volé et deux jeunes étudiants devaient comparaître en cour du bien-être, aujourd'hui, pour répondre à une accusation de vol.

Les rapports de la police indiquent que les deux jeunes voleurs ont fait irruption dans la succursale au 2291, avenue Carling, vers 19 h 30. "C'est un hold Up, donnez-nous votre argent", a dit un des malfaiteurs au seul employé qui se trouvait alors dans l'établissement, M. David Williams. Ce dernier a remis la somme de $75.00 au bandit et ceux-ci se sont enfuis à pied. Les voleurs, selon la police, n'avaient pas d'armes.

Les deux adolescents, âgés de 14 et 15 ans, ont été appréhendés vers 20 heures, par les détectives James Pickford et Edwin Walker du bureau des enquêtes criminelles de la sûreté municipale. A cause de leur bas âge, l'identité des deux présumés voleurs n'a pas été dévoilée.

Le dernier vol était survenu dimanche soir dernier alors que deux bandits ont embusqué le gérant de la succursale sur le chemin Richmond, et lui ont volé un sac contenant les recettes de la journée, soit environ $700. Aucune arrestation n'a été effectuée en rapport avec ce vol.

Quelques jours auparavant, un voleur qui s'est vu fermer la porte au nez a tiré une balle à travers la vitrine d'un autre magasin, avant de s'enfuir les mains vides.

Quatrième réclamation de l'IPSPC

L'Institut professionnel du service public a déposé à la cour de l'Echiquier une pétition en droit au nom d'un de ses membres, M. David E. Foohey.

L'Institut réclame pour M. Foohey le paiement rétroactif de $2,564 et d'un paiement en dommages de $111.

Il s'agit de la quatrième pétition en droit déposée par l'Institut à la cour de l'Echiquier par suite des retards dans le paiement des chèques de paie de rétroactivité.

La pétition traite d'une variété de sujets dont des ajustements de salaire, des paiements rétroactifs et le remboursement de temps supplémentaire.

Au sujet des dommages réclamés, l'Institut a laissé savoir qu'elle avait communiqué par lettre avec le Solliciteur général, M. George McIlraith et avec le ministre de la Justice, M. John Turner.

L'Institut n'a reçu aucune réponse de M. McIlraith. Quant à M. Turner, il a souligné que trois autres causes étaient présentement à l'étude à la cour de l'Echiquier et qu'il s'attendait à ce qu'on continue à résister à ces réclamations.

Dans la même veine et sur le même sujet, le président du Conseil du trésor, M. Charles Drury, a dit non à une requête de l'Institut réclamant un dédommagement quelconque pour les employés qui sont victimes d'un retard dans le paiement de leur chèque de rétroactivité.

Dans un communiqué remis à la presse, l'IPSPC accuse le Gouvernement de se cacher derrière des technicalités dans cette affaire.

Grève des loyers terminée

La grève entreprise par certains locataires du quartier Dalhousie, dans le but de contrer leur propriétaire, M. Wayne Paikin, est maintenant terminée.

M. Paikin a signé une entente avec quatre locataires par laquelle il s'engage à rencontrer leurs exigences, soit réparer leurs logements d'ici la fin du mois.

On se rappellera qu'il y a quelques semaines, les locataires qui exigeaient depuis l'été dernier, de vivre dans des logements convenables, avaient décidé de ne plus remettre le montant de leurs loyers à M. Paikin. Sous l'impulsion des nouveaux impératifs communautaires ils avaient choisi de placer leur argent dans un compte spécial à la banque, sans qu'il soit possible à M. Paikin de retirer les loyers.

Les laitiers en grève

Les laitiers des trois plus importantes compagnies laitières de la ville ont pris un vote, hier soir, en faveur d'un arrêt de travail.

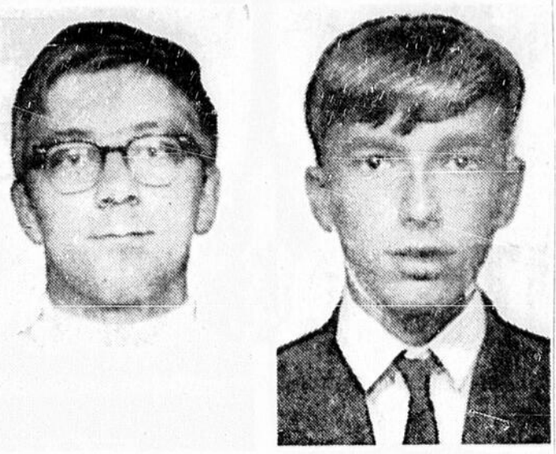
C'est ce qui a été confirmé, ce matin, par un porte-parole de la compagnie Borden. Les autres laiteries qui seraient touchées par cette grève seraient Sealtest et Clark.

Au moment de mettre sous presse, aucun détail n'a pu être obtenu pour connaître les intentions du syndicat des Teamsters, qui représente les laitiers, en ce qui concerne le vote pris hier soir.

Branle-bas

COWANSVILLE (PC) — Deux détenus ont créé un branle-bas, vers six heures, dimanche soir, à l'institution fédérale de correction de Cowansville, environ 55 milles au sud-est de Montréal. On les croyait évadés, mais ils n'ont joui que d'une liberté bien éphémère et "partielle".

En effet, 45 minutes après qu'on eut donné l'alerte, Daniel Lapierre et René Levac ont été repérés, tapis à quelques pas de la clôture de 20 pieds qui entoure l'institution.



VICTIMES DE L'ACCIDENT — Jacques Charbonneau, 19 ans (à gauche) et Marc Richard, 19 ans, prenaient place dans une voiture européenne qui s'est écrasée contre un poteau, près du pont Champlain, hier soir. La troisième victime est Mlle Viviane Vachon, 16 ans.

A une représentation de "Medium Saignant"

150 manifestants contestent le prix des billets

MONTREAL (PC) — On jouait "M e di u m saignant", samedi soir à la Comédie canadienne. Comme cette pièce se présente, avant tout, comme une "pièce du peuple", plus de 150 étudiants et ouvriers en ont profité pour faire de la "contestation de guichet".

Ils ont fait savoir au théâtre que $4 d'entrée, c'est cher. Trop cher pour des portefeuilles d'étudiants et d'ouvriers. Aussi ont-ils réclamé l'entrée pour le prix que ces gens peuvent payer, soit $1.

Problème: non seulement ont-ils eu ce qu'ils voulaient, l'entrée; mais ils ont obtenu des "billets de faveur" (l'entrée gratuite), ce qu'ils ne voulaient pas du tout.

On ne demande pas la charité, ont-ils fait valoir. On demande tout simplement que le théâtre soit vraiment à la portée de tous, c'est-à-dire qu'étudiants et ouvriers puissent voir — et c'était là leur slogan — "une pièce pour une piasse".

Organisée par le comité de citoyens d'Hochelaga - Maisonneuve, la démarche de samedi soir s'est déroulée dans un climat que les requérants du "théâtre à la portée du peuple" n'avaient pas prévu aussi serein.

Aussi, n'ont-ils rien fait de ce qu'ils se proposaient: forcer l'entrée, aller manifester sur la scène, expliquer aux spectateurs "réguliers" la raison de leur action. . . .

Fridolin chez le peuple

Tout au plus ont-ils descendu à l'entr'acte, du balcon où on les avait logés pour aller occuper les allées du parterre. Encore là, tout s'est bien passé. Jusqu'au directeur de la Comédie canadienne, M. Gratien Gélinas, qui est allé s'asseoir au milieu d'eux, sur le plancher!

C'est que la direction du théâtre cherchait avant tout à prévenir un esclandre. Pour M. Gélinas, il était important que les contestataires ne donnent pas l'impression que la Comédie-Canadienne s'enrichit en présentant des "pièces du peuple". Surtout, M. Gélinas ne comprenait pas. . . .

"Je trouve cela stupide comme réaction. Si encore le problème dépendait de nous", a-t-il déclaré. Autrement dit, selon lui, tout le monde sait que le théâtre n'est pas payant et qu'il n'est souvent rendu possible que grâce à des subventions, comme celles du Conseil des Arts. Pourquoi donc ne pas aller manifester devant le Conseil des Arts, le seul organisme qui ait vraiment les moyens de "changer quelque chose à la situation".

Contribution à "la cause"

Les contestataires, de leur côté, se sont faits forts d'expliquer qu'ils ne visaient pas la Comédie canadienne comme telle, mais bien, encore une fois, le "système" qui permet ce genre de situation. Quant aux "piasses" qu'ils avaient apportées et dont le théâtre n'a pas voulu, elles seront versées au comité Vallières-Gagnon: "Ce sera la contribution de la Comédie-Canadienne à la cause. . .", ont dit les contestataires.

Vives critiques

AMMAN (PC-Reuters) — Des parlementaires de la Jordanie ont vertement critiqué Israël, alors qu'ils expliquaient la crise du Moyen-Orient à deux députés canadiens en visite dans leur pays.

Au cours d'une rencontre avec leurs homologues jordaniens, MM. Ralph Stewart (Libéral — Cochrane, Ont.) et Marcel Prud'homme (Libéral — St-Denis, Qué.) se sont fait dire qu'Israël avait été créée "aux frais du peuple palestinien.

Les membres du parlement jordanien ont réaffirmé la détermination des Arabes de recouvrer tous les droits qu'Israël leur aurait ravis.

MM. Stewart et Prud'homme sont arrivés ici dimanche pour une visite de trois jours en Jordanie. Cette visite fait partie d'une tournée de plusieurs pays arabes que le gouvernement canadien entreprend à l'invitation de la Ligue arabe.

Outre leur rencontre avec des membres du parlement jordanien, les députés ont visité un camp de réfugiés ainsi que plusieurs villages à proximité de la frontière israélienne.

Malfaiteurs recherchés

La police d'Ottawa recherchait toujours, aujourd'hui, des cambrioleurs qui ont fait main basse sur un nombre indéterminé de revolvers et pistolets, hier soir, au magasin Laurentide Trading Post, 1952, rue Bank.

Alertés par le système antivol, les policiers sont accourus sur les lieux, vers 20 h, pour constater que la vitrine à l'avant du magasin avait été enfoncée. On croit que les malfaiteurs s'étaient dissimulés à l'intérieur de l'établissement avant l'heure de fermeture et qu'ils ont été interrompus dans leur besogne par l'alarme.

Le propriétaire du magasin se trouvant à Toronto, les policiers ignorent présentement le nombre d'armes à feu volées.

Ce magasin a déjà été la cible des voleurs à plusieurs reprises dans le passé. Les enquêtes policières devaient démontrer que ces armes étaient utilisées par la suite dans divers hold-up.

"Spéculation"

Un porte-parole du bureau de poste a qualifié de "spéculation" certains rapports voulant que le montant de vol postal il y a deux semaines dépasserait $350,000.

Le directeur du district postal d'Ottawa, M. Charles St-Germain, a déclaré au DROIT, aujourd'hui, qu'il faudrait encore environ une semaine pour compiler le montant du vol. Celui-ci s'est contenté de dire qu'il s'agissait d'un "montant substantiel".

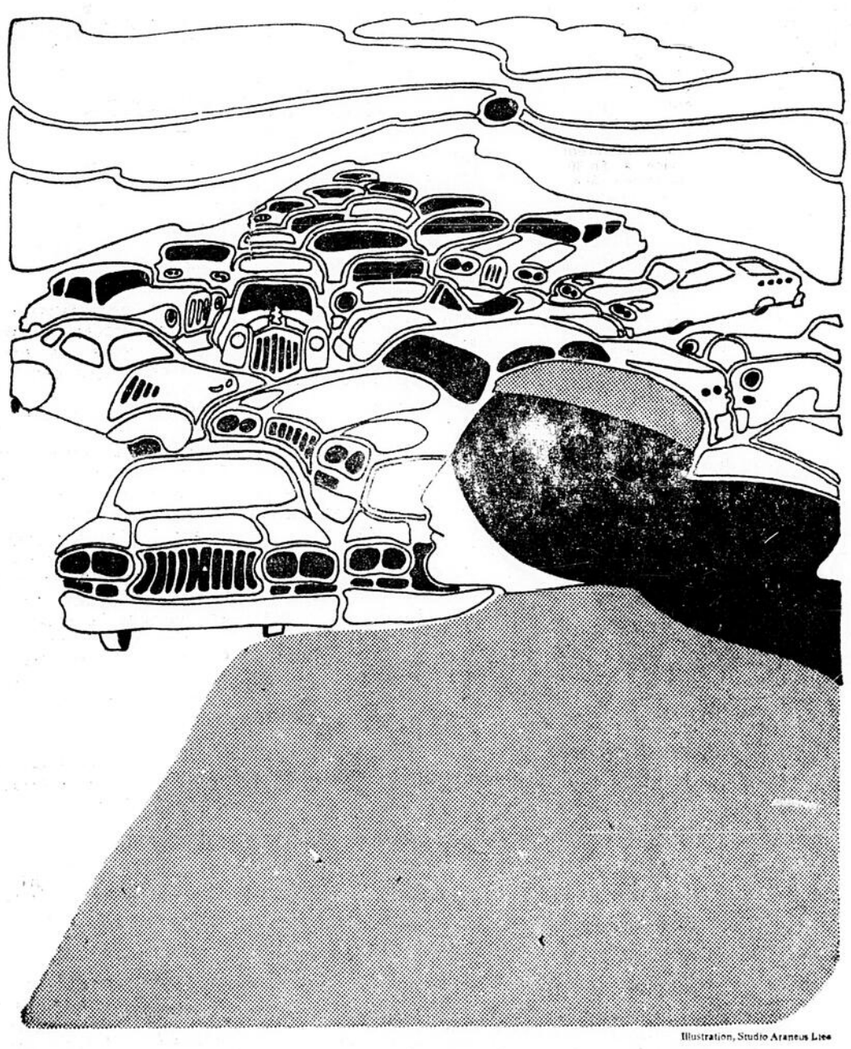
On se souviendra que trois cagoulards armés avaient fait main basse sur le contenu d'un camion postal, il y a deux semaines, après avoir ligoté un employé de la compagnie Rod Service. M. Richard Trottier, 26 ans, 379, rue Gloucester, s'affairait à recueillir le contenu d'une boîte à lettres, à l'angle des rues Waverley et Albert. Les malfaiteurs ont conduit le camion à l'arrière d'un édifice sur la promenade où ils l'ont vidé de son contenu.

Selon les renseignements obtenus, l'un des onze sacs postaux contenait des obligations émises par le gouvernement régional. M. St-Germain n'a pas voulu confirmer ces rapports.

Le directeur du district postal d'Ottawa a expliqué que les sacs contenaient 48 articles de courrier recommandé et que les enquêteurs n'avaient pas réussi jusqu'à maintenant à communiquer avec tous les récipiendaires. Selon M. St-Germain, une grande partie du courrier provenant du quartier des affaires de la capitale.

Deux individus bien connus dans les milieux policiers d'Ottawa ont été appréhendés, la semaine dernière, et accusés de vol à main armée en rapport avec ce hold-up. Philip Philippoff, 39 ans, et Jack Hovianseian, tous deux sans adresse au dossier, sont encore derrière les barreaux s'étant vu refuser tout cautionnement lors de leur comparution, la semaine dernière.

Des chèques du gouvernement que l'on croit avoir fait partie du butin ont été retrouvés par la police.



Illustration, Studio Aranéus Ltée

Vous n'achèteriez pas à l'aveuglette!

Vous n'achèteriez pas à l'aveuglette. Vous tenez à voir, à comparer. Or la publicité est là pour vous renseigner avant même que vous vous déplaciez. Elle vous informe des nouveautés, de la qualité, des avantages, du service et des prix. Seule, la publicité peut rejoindre autant de monde à la fois et réduire ainsi les frais de représentation commerciale qui, autrement, rendraient les produits et les services bien plus chers. La publicité vous informe et vous permet de choisir.

mieux informé, vous achetez mieux

LE PUBLICITÉ-CLUB DE MONTRÉAL

ASSURANCE du LECTEUR

UNE EXCLUSIVITE du JOURNAL **LE DROIT**

Protégez-vous CONTRE LES FRAIS ONÉREUX des ACCIDENTS

TOUS LES MEMBRES DE VOTRE FAMILLE SONT PROTEGES 24 HEURES PAR JOUR CONTRE LES ACCIDENTS.

PROPOSITION D'ASSURANCE

JOURNAL LE DROIT,
ASSURANCE DU LECTEUR,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ont. Date 196

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents, emises par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leur famille, lecteurs du "Droit", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

Nom .....
PRENOMS NOM DE FAMILLE

Date de naissance .....
MOIS JOUR ANNEE

Adresse ..... app. no ..... Tél. .....

Municipalité ..... Zone ..... Province .....

Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:

SIGNATURE DU DEPOSANT .....

Bénéficiaire .....
PRENOMS NOM DE FAMILLE PARENTE

(SIGNEZ VOUS MEME A LA MAIN)

VEUILLEZ EMFTTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE

(Limite d'âge: 80 ans)

10¢ par semaine. Première prime de 20¢ pour 2 semaines, puis subséquemment, à 10¢ par semaine.

Ci-inclus la prime des deux premières semaines, 20c. Si cette proposition et la prime initiale ne sont pas mise à la poste, je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus. Il est entendu que si la proposition est acceptée, les garanties d'assurance demandées entrent en vigueur à la date de la police.

Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la compagnie

IMPLIQUEZ CI-DESSOUS VOTRE DESIR DE SOUSCRIRE

☐ Veuillez commencer à me livrer **LE DROIT** chaque jour
☐ On me livre déjà **LE DROIT** du lundi au samedi.
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur.
Nom du souscripteur .....

N'écrivez pas sur cette ligne
DATE DE RECEPTION
196

N.B.: Les membres des forces armées sont exclus, mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.

La prime n'est que de 10 cents par semaine pour protéger une personne. La police augmente de $2.50 à $120.00 en valeur pendant 50 mois — passant de $12,000 à $18,000 sans frais supplémentaires.

Pour de plus amples renseignements, composez

237-3050

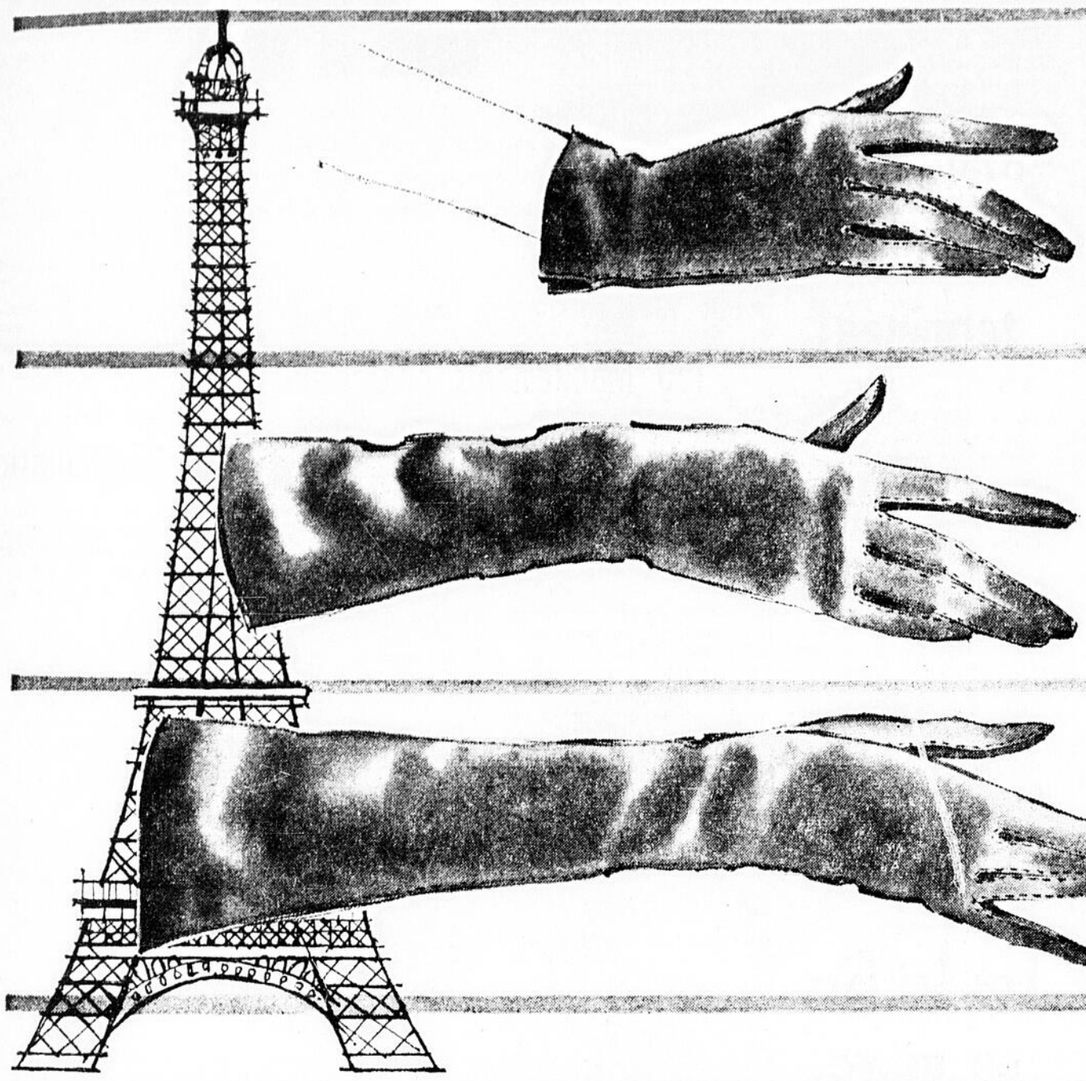
Service de l'assurance du lecteur

poste 255

FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

VENTE DE GANTS EN CHEVREAU FRANÇAIS!



- Gants élégants fabriqués en France
- Offre à prix spéciaux du printemps
- Fabrication de haute qualité et moulage par des experts
- Teintes printanières de grand chic.

MODELE DE GANTS COURTS DOUBLES EN SOIE

7.99 la paire

- Pointures 6 à 7½
- Noir, brun, beige, blanc, marine, ou gris

GANTS DE LONGUEUR A QUATRE BOUTONS

8.99 la paire

NON DOUBLES:
- Pointures 6 à 7½
- Noir, brun, vison ou marine.

9.99 la paire

DOUBLES DE SOIE:
- Pointures 6 à 7½
- Noir, brun, beige, blanc, marine ou gris.

GANTS LONGUEUR A SIX BOUTONS

10.99 la paire

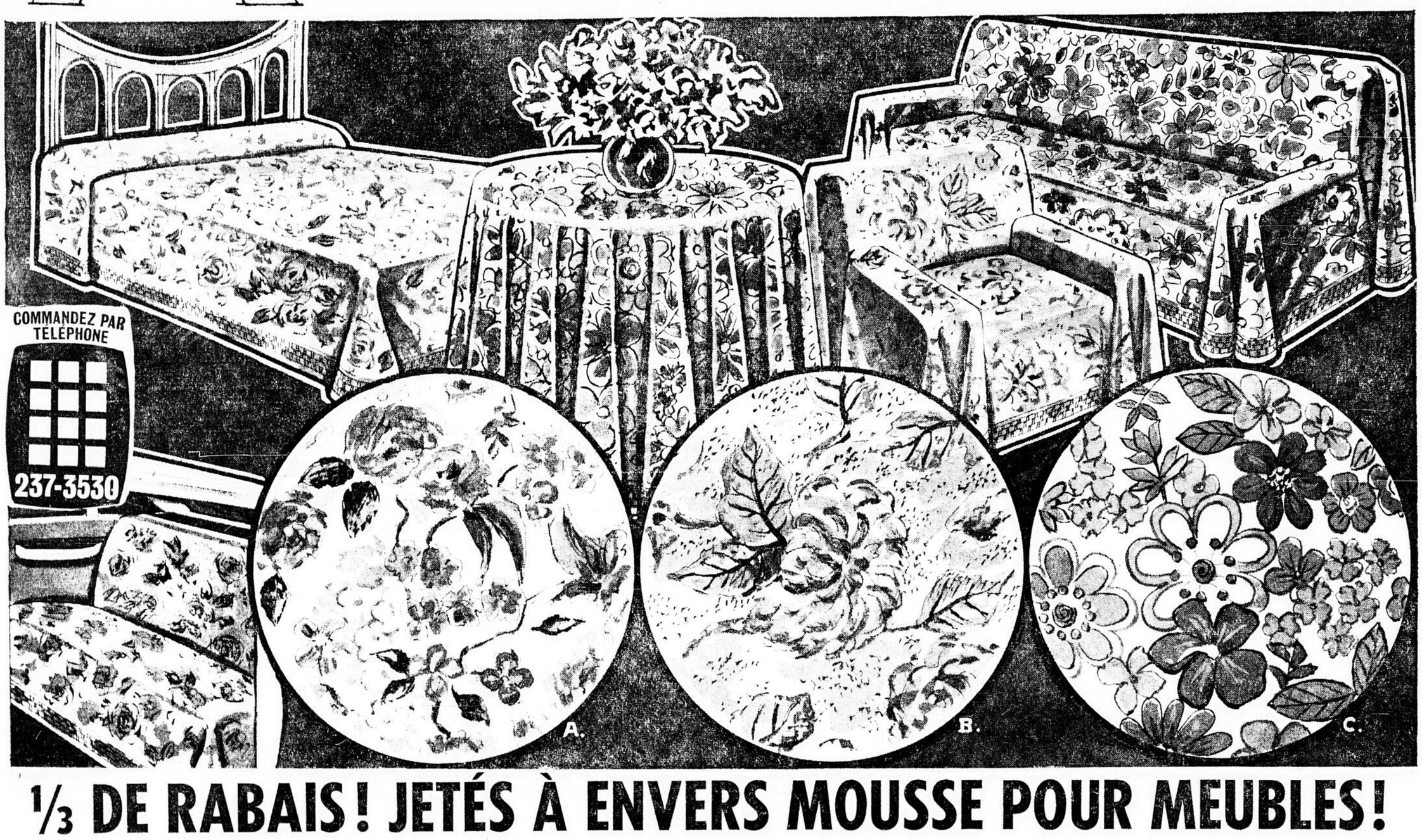
NON DOUBLES:
- Pointures 6 à 7½
- Noir, brun, vison ou marine.

11.99 la paire

DOUBLES DE SOIE:
- Pointures 6½ à 7½
- Noir, brun, beige ou blanc.

Commandez par téléphone . . . composez 237-3530

Rayon des gants, au rez-de-chaussée chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.



⅓ DE RABAIS! JETÉS À ENVERS MOUSSE POUR MEUBLES!

Epargnez de 3.66 à 7.66!

Utilisez-les pour recouvrir et protéger fauteuils, sofas, divans, canapés, tables, lits, etc. et même les banquettes et sièges de l'auto!

Jetés avec luxeuse bordure à frange tressée ! L'envers lié en mousse de polythène adhère à tous les meubles . . . Ne glisse pas ni ne tombe. Choisissez parmi trois charmants motifs !

A. — "Symphonie" . . . Coup de pinceau donnant à cet imprimé floral une allure élégante.

B. — "Fantaisie" . . . Un imprimé floral plein d'imagination en vert ou rouge et or.

C. — "Carnaval" . . . Gais imprimés floraux en bleu et vert ou rouge et or.

Dimensions	Prix régulier		Prix spécial !
60"x70"	10.95	Epargnez 3.66	7.29 ch.
70"x90"	15.95	Epargnez 5.36	10.59 ch.
70"x120"	18.95	Epargnez 6.36	12.59 ch.
70"x140"	22.95	Epargnez 7.66	15.29 ch.

Rayon des tentures, au quatrième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

FREIMAN Westgate • Centre-ville • St-Laurent • Ouverts tous les jours et les samedis de 9.30 a.m. à 6 p.m. • Les jeudis et vendredis de 9.30 a.m. à 9 p.m.

Tous les articles annoncés sont disponibles aux trois magasins à moins d'avis contraire • Stationnement facile au Centre du stationnement Freiman au centre-ville, Westgate et St-Laurent